

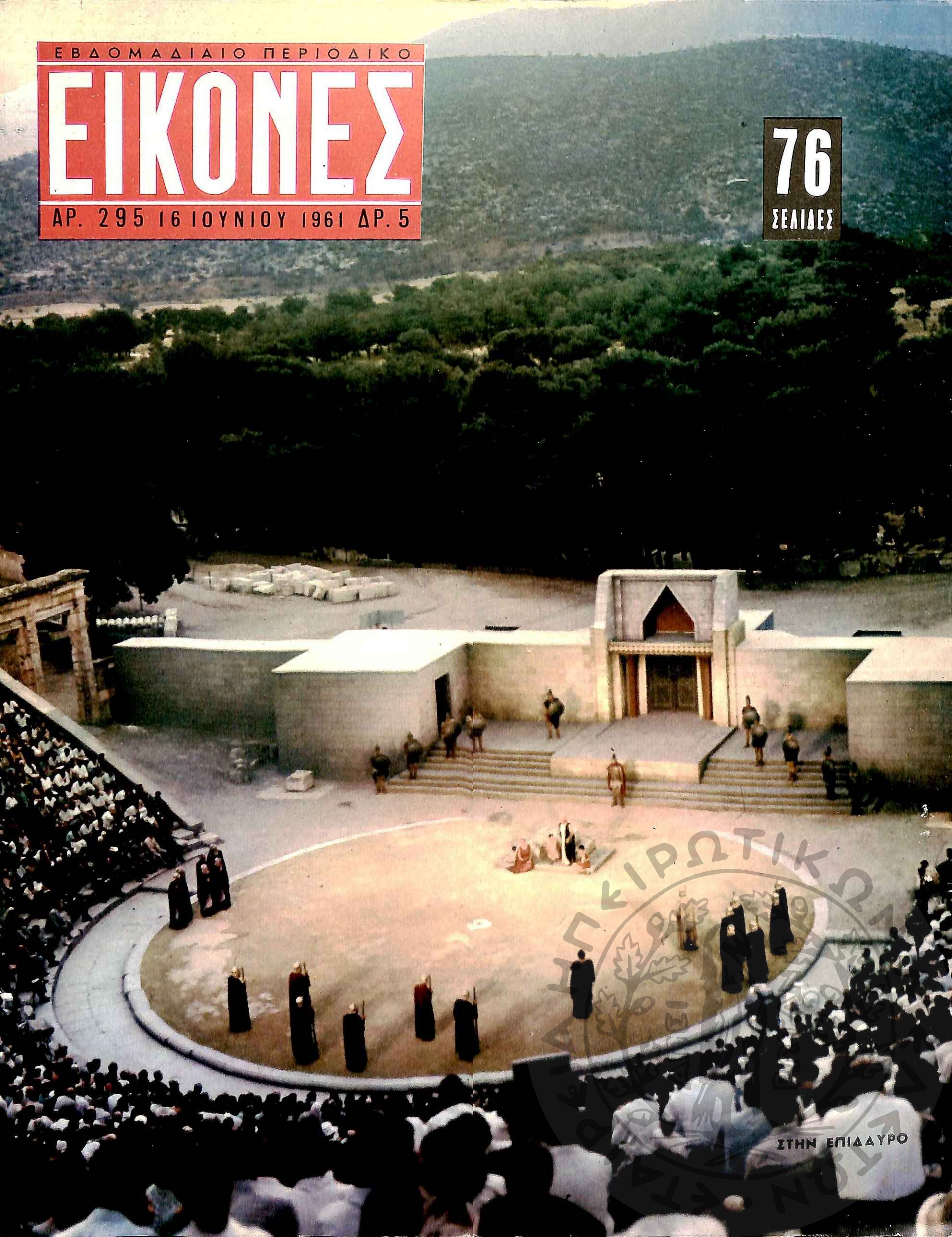
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΙΚΟΝΕΣ

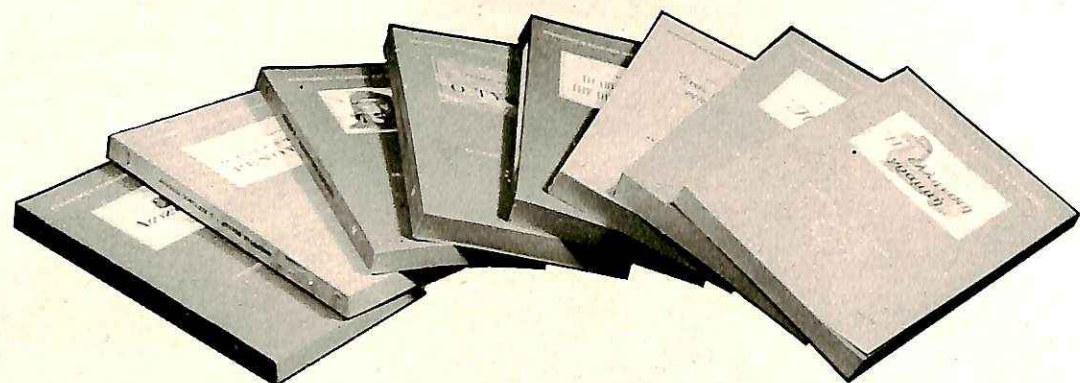
ΑΡ. 295 16 ΙΟΥΝΙΟΥ 1961 ΔΡ. 5

76

ΣΕΛΙΔΕΣ



ΣΤΗΝ ΕΠΙΔΑΥΡΟ



ΕΚΔΟΣΕΙΣ "ΓΑΛΑΞΙΑ" ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΕΛΛΗΝΩΝ ΚΑΙ ΞΕΝΩΝ ΣΥΓΓΡΑΦΕΩΝ

Η ΠΑΠΙΣΣΑ ΙΩΑΝΝΑ

του Έμμανουήλ Ροΐδη
Το πάντοτε ζωντανό και ενδιαφέρον νεοελληνικό αριστούργημα.

ΛΟΥΚΗΣ ΛΑΡΑΣ

του Δημητρίου Βικέλα
Το «κλασσικό» μυθιστόρημα της νεοελληνικής λογοτεχνίας.

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΗ

του Περίκλη Γεννάδιου
Τα γεμάτα δυναμισμό και ποιήση αισθητικά δοκίμια, ενός προφητικού πνεύματος.

Η ΦΟΝΙΣΣΑ

του Άλεξάνδρου Παπαδιαμάντη
Το ωραιότερο μυθιστόρημα του κυρφαίου πεζογράφου μας. Ένα αριστούργημα ψυχολογίας και περιγραφικής δυνάμεως.

ΤΟ ΑΜΑΡΤΗΜΑ ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΣ ΜΟΥ

του Γεωργίου Βιζυηνού
Ένας τόμος με τέσσερα από τα καλύτερα ελληνικά διηγήματα.

Η ΦΥΛΛΑΔΑ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΞΑΝΤΡΟΥ

Η θρυλική ιστορία της ζωής και των κατορθωμάτων του ηρωικού βασιλέα της Μακεδονίας, όπως τη δημιούργησε η λαϊκή φαντασία.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ ΜΑΣ

του Θ. Παπακωνσταντίνου
Άρθρα, μελέτες, δοκίμια και σχόλια πάνω στην εποχή μας, του διαπρεπούς συγγραφέα και δημοσιογράφου.

Ο ΖΩΓΡΑΦΟΣ ΡΕΝΟΥΑΡ

του Άμπρουάς Βολλάρ
Βιογραφία, ανέκδοτα και θαύτηρη ανάλυση της τέχνης του μεγάλου ζωγράφου.

ΤΟ ΜΗΔΕΝ ΚΑΙ ΤΟ ΑΠΕΙΡΟΝ

του Άρθουρ Καίσερ
Το σημαντικότερο μεταπολεμικό βιβλίο, που θέτει, εξηγεί και αναλύει με δύναμη και φιλοσοφική σκέψη, το αιώσιο πρόβλημα της συνειδήσεως που έρχεται αντίμετωπη με το οργανωμένο κράτος.

Ο ΑΙΩΝΙΟΣ ΣΥΖΥΓΟΣ

του Ντοστογιέφσκι
Ένα θαυμάσιο κοινωνικό μυθιστόρημα από τα λιγώτερο γνωστά του μεγάλου συγγραφέα.

Ο ΤΥΦΩΝ

του Τζέιμς Κόνραντ
Το ωραιότερο βιβλίο του Άγγλου μυθιστοριογράφου, γεμάτο από τη μυστική γοητεία της θάλασσας, το πάθος και τη συγκίνηση που διέπει.

ΧΑΜΕΝΟΣ ΟΡΙΖΩΝ

του Τζέιμς Κίλτον
Το πασιγνωστό βιβλίο που τόσο έχει αγαπηθεί, και που προσφέρει ένα δραμα εύτυχίας με το Σάγκερ Λά, τον χιμαίρικο παράδεισο του μακρινού κι ανεξιχνίαστου Θιέτ.

Η ΔΙΚΗ

του Φραντς Κάφκα
Το καταπληκτικό βιβλίο του μεγαλύτερου ίσως μυθιστοριογράφου της εποχής μας. Έκδίδεται για πρώτη φορά στην Ελλάδα.

ΜΑΡΙΑ ΣΑΠΝΤΕΛΑΙΝ

του Λουί Έμν
Το εξαιρετικό «κλασσικό» αισθηματικό μυθιστόρημα της Γαλλικής Λογοτεχνίας.

ΨΥΧΩΣΙΣ

του Ρόμπερτ Μπλάτ
Το έφιαλτικό, συναρπαστικό, αμερικανικό μυθιστόρημα, που ένεπνευσε την αστυνομική ταινία του Χίτσκοκ.

ΤΟ ΝΤΟΥΕΤΤΟ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ

της Χίλντα Λάρενς
Δυο αστυνομικές ιστορίες γεμάτες πλοκή, δράση και αγωνία.

ΕΝΑΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΣ ΣΤΗ ΒΕΡΟΝΑ

του Σάμλ Έσμπραγι
Αισθηματικό, αστυνομικό μυθιστόρημα με χιούμορ, φαντασία και πνεύμα.

ΦΟΝΟΣ ΣΤΗ ΤΖΑΜΑΪΚΑ

της Μινιόν Έμπερχαφ
Μυστήριο, αγωνία και δράμα, σ' ένα εξωτικό περιβάλλον.

ΤΟ ΔΙΠΛΟ ΜΥΣΤΙΚΟ

της Άγκιλα Κέισι
Μυθιστόρημα ποιότητας, της μοναδικής στο είδος της Άγγλιδας συγγραφέως.

Η ΥΠΟΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΠΑΣΜΕΝΟΥ ΚΑΘΡΕΦΤΗ

του Ε. Σ. Γκάοντεντ
Το μυθιστόρημα με τη συναρπαστική πλοκή και το άμειωτο ενδιαφέρον.

Οι εκδόσεις ΓΑΛΑΞΙΑ απαρτίζουν την καλύτερη σύγχρονη βιβλιοθήκη — την ΔΙΚΗ ΣΑΣ βιβλιοθήκη.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΓΑΛΑΞΙΑ: Ο τόμος 15 δραχμές

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΤΕΥΧΟΣ ΑΡΙΘ. 295 ΔΡΑΧ. 5

ΕΤΟΣ ΣΤ' 16 ΙΟΥΝΙΟΥ 1961

Έκδοσις: ΕΛΚΗΝ Έλένη Γ. Βλάχου—Η. Γ. Ήλιόπουλος
Διευθυνσις: Κων. Κ. Ψύχας (Μονής Πετράκη αριθ. 8, Αθήναι)
Προϊστάμενος Τυπογραφείου: Κ. Ζαγοριανής (Αλδου Μανουτίου 18 Αθήναι)

ΓραφεΤα:

Συντάξεως, Σωκράτους 57, Αθήναι, Τηλεφ. 527-081
Έκδόσεως, Βουλιαγμένης 352, Αθήναι, Τηλεφ. 971-685

Συνδρομολ:

Έσωτερικού, εξώμηνος δραχ. 130. Έτησια δραχ. 260.
Έξωτερικού, εξώμηνος δολλάρ. 7. Έτησια δολλάρ. 14.

Άεροπορική αποστολή κατόπιν συνεννοήσεως—Διαφημίσεις κατά συμφωνίαν. Άπαγορεύεται η αναδημοσίευσις άρθρων και εικόνων του περιοδικού χωρίς την άδεια των συγγραφέων και των εκδοτών—Χειρόγραφα δεν επιστρέφονται—Τηλεγραφική Διεύθυνσις: ΕΙΚΟΝΕΣ ΑΘΗΝΑΙ.

ΕΛΚΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ε.Π.Ε. (Κεφ. Καταβεβλημένον δρ. 400.000)



Οι αναγνώστες
μας
γράφουν

Μιά σωστή πρόταση

Έξαιρετική η σειρά των άρθρων σας για την Μάχη της Κρήτης. Και πολυτιμότερες οι φωτογραφίες που δημοσιεύσατε. Οι περισσότερες από αυτές είναι πραγματικά θνικά ντοκουμέντα. Έπ' ευκαιρία προτείνω να συγκροτηθεί—ίσως μάλιστα να υπάρχη και το άγνοώ—μια υπεύθυνος επιτροπή να συλλέξη, να κατατάξη και εν συνεχεία να εκδώσει, σε ένα πλήρες θνικόν έργο, τις σημαντικές φωτογραφίες της τελευταίας περιόδου της Ιστορίας μας. Υπάρχει ασφαλώς άφθονο υλικό σκόρπιο σε ιδιωτικά—άξια ή ανάξια—χέρια, το οποίο σιγά-σιγά θα χαθεί. Η Ιστορική εργασία δεν είναι μόνον αναδίφησης, αλλά και άποκατάστασις, άρχαιοποίησις και έπεξεργασία του συγχρόνου υλικού, το όποιον αύριο θα είναι εξαιρετικά πολύτιμο Ιστορικό ντοκουμέντο. Μιά φωτογραφία ζωντανεύει, ολοκληρώνει την εποχή και είναι ασφαλώς περισσότερο εύγλωττη από οποιαδήποτε περιγραφή.

Αθήναι

Κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ

Άκατάλητοι δεσμοί

Πολύ εύστοχος και άνταποκρινόμενος προς την πραγματικότητα ο έπιλογος του τελευταίου άρθρου σας για την Μάχη της Κρήτης. Όσοι πολέμησαν στην Κρήτη, έχθροί και φίλοι, αισθάνονται Ιερούς δεσμούς με τον τόπο αυτόν. Έρχονται για προσκύνημα, αισθανόμενοι Ιερών υποχρεώσεων. Και χαρακτηριστικώς αναφέρω την πρόσφατον περίπτωση του Νεοζηλανδού κ. Ντάβινσον, ο οποίος μετά την κατάληψιν έμεινε, κρυπτόμενος υπό χωρικών της περιοχής Κυδωνιών, επί πεντάμηνον. Ο κ. Ντάβινσον έκέρδισε τώρα σημαντικόν ποσόν εις το Σουλταναϊκόν και προσφέρει 50.000 χάρτινες λίρες εις τας οικογενείας αι όποιαι τον περιέβαλαν. «Επί 20 άλλεληρα χρόνια έπιθυμούσα διακάω να επιστρέψω εις την χώραν σας και να ευχαριστήσω τους καλούς αυτούς

ανθρώπους και να τους βοηθήσω διότι ήσαν πάρα πολύ πτωχοί», έγραψε προς τον δήμαρχον Χανίων.

Χανιά

Μ. ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ

Ο άρρωστος ταύρος

Διάβασα την έρευνά σας για τον κίνδυνο που διατρέχουν τα δάση μας και έμεινα κατάπληκτος. Είναι έξωφρενικό, έστω και να συζητηται μόνον η κοπή ενός δένδρου, όταν αυτή δεν ώφειλε το δάσος... Διατί τότε διατυμπανίζονται τόσες προσπάθειες αναδάσωσης; Έφ' όσον μάλιστα η βασική ύπηρεσία του υπουργείου Γεωργίας, δηλαδή η μόνη άρμοδια ύπηρεσία, άπέριψε την πρότασιν, ποίος είναι ο μεγαλειόθελος έκχερωτής; Μήπως κανένας ταύρος ο οποίος πάσχει από δολτανισμόν και έρεθίζεται μόλις βλέπει πράσινο χρώμα; Τότε η έρευνά σας θα έπρεπε να έπεκταθή και εις αυτό το περίεργον φαινόμενον. Ακόμη δεν έχομε αντίληψη ότι και ο μικρότερος θάμνος είναι χρήσιμος;

Λέρισα

Α. ΠΑΠ.

Το θέμα είναι πράγματι έκπληκτικόν. Έλπίζουμε ότι θα άποκατασταθή σύντομα η άρση του πάσχοντος ταύρου και ότι το μελετώμενον μέτρον θα συζητηται μόνον ως παράδειγμα άσυγχώρητου έπιπολαΐτητος.

Δικαίωμα, ο θάνατος!

Από το ρεπορτάζ σας για την έκθεση του Μίνου Άργυράκη, στο Παρίσι, δεν μπόρεσα να καταλάβω γιατί ο καλλιτέχνης υπέκρινε τον νεκρό στην διτρίνα του διδωλοπαλείου. Ποιά ανάγκη το επέβαλε; Τί ήθελε να δείξη; Ένας καλλιτέχνης, όσοδήποτε μεγάλος, μπορεί να είναι άνεύθυνος στην συμπεριφορά του... Ναμίζω ότι οι πράξεις του—οι δημόσιες τουλάχιστον—πρέπει να άνταποκρίνονται προς το νόημα του έργου του και την



...Ζητήσατε
το ΝΕΟ

φέρμονάρ ΝΑΪΛΟΝ

FERLON

δέ' όμα τά νιαταστήματα ψυγίων

ΕΛΑΦΡΟ... ΑΦΘΑΡΤΟ... ΔΟΡΑΤΟ...

ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ
Ι. ΚΑΖΑΣΗ ΥΙΟΙ & ΣΙΑ
ΑΘΗΝΑΙ - ΘΕΣ/ΝΙΚΗ



ΠΟΠΛΙΝΕΣ

**Το ύφασμα που επιβάλλει
ή καλοκαιρινή μόδα!**

Από το βραδινό παλτό, ως τη φούστα για τα πρωΐνα ψώνια, τα σόρτς για τη θάλασσα, και τα παιδικά φορέματα, όλα έφετος μπορούν να γίνουν από ποπλίνες...

Αλλά ποπλίνες...

ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ - ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ

Συγκεντρώνουν τα πλεονεκτήματα των τελειότερων έπεξεργασιών! Είναι INFROISSABLES - MERCERISÉES - SANFORIZED!

Είναι διπλόφαρδες. Τις βρίσκετε σε όλα τα χρώματα και τις πιο μοντέρνες αποχρώσεις!

Για να είστε σίγουρη πώς αγοράζετε την καλύτερη ποπλίνα της αγοράς, αναζητήστε στην ούγια το όνομα ΠΕΙΡΑΪΚΗ - ΠΑΤΡΑΪΚΗ. Είναι η ασφαλέστερη έγγησης των ανεξίτηλων χρωματισμών και της σταθερά καλής ποιότητας.

Με δ,τι θάζει ο νοϋς σε θαμβακερά ύφάσματα, ή

ΠΕΙΡΑΪΚΗ-ΠΑΤΡΑΪΚΗ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΒΑΜΒΑΚΟΣ Α.Ε.

ντύνει, στολίζει, νοιουουρεύει!

Π/49

TACHYΔΡΟΜΕΙΟ

σοβαρότητα που αποδίδει ο ίδιος σ' αυτό.

Αθήναι

MARIA Π.

Δυστυχώς δεν είμαστε σε θέση να ανταποκριθούμε στα ερωτήματά σας, αναγόμενα στη σφαίρα της έμπνευσης του ίδιου του καλλιτέχνη. Ίσως μία εξήγηση να είναι ο τίτλος της έκθεσής σας «Νεκροψία»...

Γκρίνιες

Έχω διάθεση για γκρίνια, προπαντός γιατί εξαντλήθηκε η ύπομνη μου. Έχω την άτυχία να εξυπηρετούμαι, συγκοινωνιακά, με το λεωφορείο του Χαλανδρίου. Είναι ένα λεωφορείο που μπορεί να πη κανείς ότι στο τέλος μόνο το Χαλάνδρι δεν εξυπηρετεί... Υπερβολές; Ακούστε: Είναι μία πλώρια γραμμή που εξυπηρετεί χιλιάδες κόσμο, κατά μήκος της λεωφόρου Κηφισίας, μέχρι να φτάσει στο τέρμα Χαλανδρίου — παλιό, νέο, άνω, κάτω κ.λ.π. Και άκριβώς επειδή εξυπηρετεί τόσο κόσμο, θα έπρεπε να έρχεται το ένα λεωφορείο ύστερα από το άλλο, ώστε ο κόσμος πραγματικά να εξυπηρετείται. Συχνά, όμως, στην αφετηρία της πλατείας Κάνιγγος βλέπετε τα λεωφορεία άλλων προαστίων να έρχονται και να φεύγουν και την ώρα του Χαλανδρίου να παίρνει ανσυζητητικές διαστάσεις... Μέχρις ότου εμφανισθούν κάποτε δύο ή τρία λεωφορεία μαζί! Έχω μίαν άπορία: Είναι τόσο δύσκολο να προστεθούν μερικά ακόμη αυτοκίνητα στην γραμμή που μ' ενδιαφέρει, ώστε να περνάσουν τα δρομολόγια; Βέβαια, τώρα, τί φταίτε εσείς, που σας τα λέω και σας ζητάω; Και μήπως φταίει κι ο εισπράκτορας, που του τα λέω κάθε φορά και γίνεται προσωπικά;

Τέλος πάντων, δεχτήτε την γκρίνια ενός ανθρώπου, που προτίμησε ένα σπίτι σε πρόστιο για τον καθαρό αέρα και σπαταλάει το όξυγόνο του περιμένοντας στην αφετηρία, υπό τον βόλο των καυσαερίων των εξατμίσεων.

Δ. Π. Κ.

Χαλανδριώτης

Αλεξικέραυνο της γκρίνιας σας; Τι να κάνουμε — δεκτόν... Πάντως ως ελπίσουμε μαζί ότι κάποιος αρμόσιος του αρμοσίου υπουργείου θα είναι αναγνώστης αυτής της στήλης.

Η Λαμπιέτη του... Ίσραήλ

Δεν έχω την άπατηση να συναγωνιστώ με τις γνώσεις, το καλλιτεχνικό γούστο και την κρίση της κινηματογραφικής σας κριτικής, αλλά επειδή ήμουν σπας Κάνιας, επιτρέψατέ μου να την συναγωνισθώ ως προς την περιγραφή των γεγονότων.

Το Ίσραήλ θα ήτο υπερήφανο να αντιπροσωπεύεται από μία ήθοποιό σαν την Έλλη Λαμπιέτη, αλλά, δυστυχώς, το όνομά της ποτέ δεν συνδυάσθη υπό οιαδήποτε μορφή με το Ίσραήλ κατά την διάρκεια του φετιμής, πόσο μάλλον να λέγεται ότι «παρουσιάζοταν σαν ήθοποιός του Ίσραήλ».

Όπως και η κριτική σας, διάβασα όλες τις κριτικές. Είναι πολύ εύκολο να αναφέρη κανείς μόνον τις αρνητικές και να παραβλέπη τις πολύ καλές κριτικές που έλαβε το «Χομένο Κορμί» σε έφημεριδες όπως η «Έξοδος» και το «Σάνταϊ Τάιμς», που έχουν τουλάχιστον τόση σημασία, που και η «Φράνς - Σουάρε».

Όσο για την λεζάντα κάτω από την φωτογραφία, παρηκολούθησα όλες τις προβολές και δεν θυμάμαι καμμία άλλη ταινία να έγινε δεκτή τόσο καλά και με τόσο ήχηρά χειροκροτήματα, όσο το «Χομένο Κορμί», εκείνο το άπογευμα.

Ξέρω ότι υπάρχει πολλός κόσμος που εκτιμά το ταλέντο της κυρίας Λαμπιέτη και του κ. Κακογιάννη. Για δική



**Μουσική
και Έργασία!**

Η κοπιαστικότερη δουλειά γίνεται πιο εύχρηστα, πιο ξεκούραστα, πιο αποδοτικά, με λίγη μουσική. Αγοράστε από σήμερα τον καλύτερο και πιστότερο σύντροφο της δουλειάς σας:

Ένα φορητό ραδιόφωνο
ΦΙΛΙΠΣ

ΦΟΡΗΤΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΑ

ΦΙΛΙΠΣ



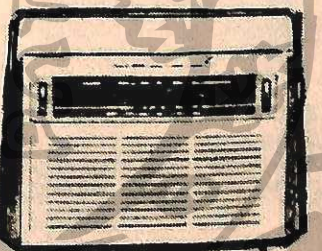
με TRANSISTORS

Λειτουργούν σε όλα τα μήκη κύματος, είναι μοντέρνα σε γραμμή, θαυμαστής αποδόσεως, και προπάντων οικονομικά.

L3X93T



L3X04T



ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΑΣ

ΦΙΛΙΠΣ

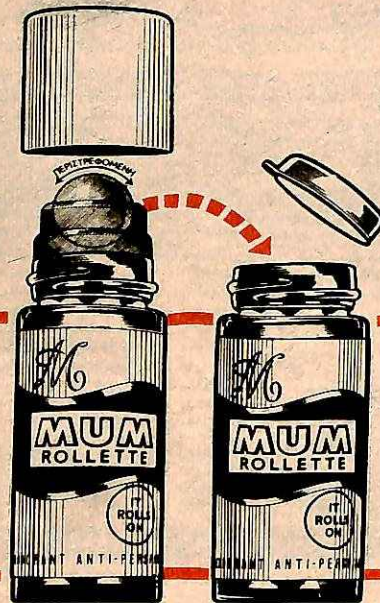
ΑΓΟΡΑΖΕΤΕ

ΠΟΙΟΤΗΤΑ

Πάντα
φρέσκα
σαν λουλούδι



Πάντα γεμάτη δροσιά
καί αυτοπεποίθησι
κάθε γυναίκα που χρησιμοποιεί **MUM**



Μόνον τα άποσμητικά MUM — με
ρεκόρ παγκοσμίου καταναλώσεως—
προσφέρονται σε τρεις διαφορε-
τικούς τύπους. Σας παρέχουν εύ-
χέρεια επιλογής, απόλυτη έπι-
στοσύνη στην αποτελεσματικότη-
τά τους.



MUM ROLLETTE (Ρολέτ): Με περιστρεφόμενη
σφαίρα έπαλείψεως. Προλαμβάνει την κακο-
σμία του ιδρώτος, ρυθμίζει την έφιδρωσι
όλοκληρο τό 24ωρο. Το MUM ROLLETTE έχει
άνταλλακτικό. Είναι πολύ οικονομικό.



MUM STICK (Στίκ): Στερεοποιημένο άποσμητικό.
Θαυμάσια συσκευασμένο για τσάντα. Μπορείτε
νά διαλέξετε τό άρωμα που σας άρέσει.



MUM CREAM (κρέμα): Άποσμητική
κρέμα σε 2 μεγέθη. Άφαιρεί την
κακοσμία του ιδρώτος. Είναι τε-
λείως ακίνδυνη για τά φορέματα.



Χαίρονται τί συντροφιά σας!

BRISTOL MYERS COMPANY - NEW YORK
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ: Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε.

TAXYΔΡΟΜΕΙΟ

τους πληροφοριοδότησι θά ήθελα νά
δημοσιεύατε αυτό τό γράμμα.
'Ισραήλ Yael Dayan

• Για την άπάντησι δίδομε τον
λόγο στην κινηματογραφική συν-
εργατιά μας κ. Ρ. Σώκου - MA-
RADEI:

Όμολογώ ότι θαρέθηκα νά δια-
βάσω διαψεύσεις των γραφομέ-
νων μου από τον Μιχάλη Κακο-
γιάννη και τους φίλους του. Τό
παχνίδι αυτό άρχισε από τό «Ρόμ
Νταίηλν Άμερικαν», όπου έγρα-
φα κινηματογραφική κριτική τό
χειμώνα και τό κυνηγητό θέλω
ότι συνεχίζεται και στην 'Αθήνα.
Και ή μόν άμερικανική έφημερί-
δα δημοσίευσε τότε την ύβριστι-
κή έπιστολή του Κακογιάννη χω-
ρίς άπάντησι γιατί αυτή είναι
ή άρχή της (έστω και άν στά
γραφεία της συντάξεως γελάσα-
με άρκετά εις θάρος των γραφο-
μένων του), έδώ όμως δέν έλέ-
πα γιατί νά μη διαψεύσω και έ-
γώ μέ τη σειρά μου την άνωτέρω
κυρία:

Στάς Κάννας, λοιπόν, υπάρχει
ένας πίνακας εις τον όποιον καρ-
φώνονται καθημερινώς χαρτιά μέ
καταλόγους των άφίξεων. 'Επί
πολύν καιρό, κάτω από τό «Α-
ναμένονται» διαβάσαμε (όχι μό-
νον έγώ, αλλά και οι συνάδελφοι
κ.κ. Σαββίδης και Σκαλιώρας)
τό όνομα "Ελλη Λαμπέτη και,
στην παρένθεσι που άναφέρεται
τό κράτος προελεύσεως, «'Ισρα-
ήλ». "Όσο για τίς κριτικές, ξέρω
ότι τό «Σάνταυ Τάιμς» π.χ., ό-
μνει πάντοτε τά έργα του Κακο-
γιάννη άδιαφόρως της αξίας των
άλλά σημειώνω ότι από όσες κρι-
τικές διάβασα, της «Φράνς Σου-
άρ» δέν ήταν ούτε ή χειρότερη
ούτε ή πιο κοροϊευτική. "Ήταν
μία άλλη π.χ., που άρχισε: «M.
Heflin barbotte dans l' eau salée...»,
που δέν θα τολμούσα ποτέ νά
μεταφέρω έξ ολοκλήρου.

Δέν απέκρυπα τίς άνταποκρι-
σεις μου τά χειροκροτήματα μέ
τά όποια τό κοινόν υπεδέχθη τό
«Χαμένο Κορμί». Λυπάμαι μόνον
που την γνώμην του κοινού δέν
συμμερίσθηκε και ή τεχνοκριτική
έπιτροπή. Και έσθαιώνω την γρα-
φουσα ότι έχω μεγάλη εκτίμησι
για τό ταλέντο του κ. Κακογιάν-
νη και άληθινόν σεβασμό για την
τέχνη της κ. Λαμπέτη όταν ΔΕΝ
συνεργάζονται. Άλλωστε, σ' αυ-
τό συμφωνεί και ή ίδια ή έκλε-
κτή μας καλλιτέχνης ή
όποια, σε μία συνέντευ-
ξη που έδωσε έδώ για
την ταινία, δέν έκρύ-
ψε καθόλου την άπο-
γότητά της.

ΤΟ ΕΞΩΦΥΛΛΟ ΜΑΣ

ΜΕΘΑΥΡΙΟ άρχίζουν στο
θέατρο της 'Επιδάου οι πα-
ραστάσεις του Φεστιβάλ άρ-
χαίας τραγωδίας. Στο εξώ-
φυλλο —φωτογραφία Δ. Χα-
ρυσιάδη— μία σκηνή από
τον «Ηρακλή μαινόμενον». Στις
σελίδες 59 - 61 αυτού
του τεύχους δημοσιεύεται εν-
διαφέρον ρεπορτάζ για τό έ-
φεινόν Φεστιβάλ 'Επιδάου.

ΚΟΣΜΟΣ



2 ΨΥΓΕΙΑ ΚΟΜΨΑ ΚΑΙ ΓΕΡΑ

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ

ΠΙΤΣΟΣ

Ένα ψυγείο για πάντα...



Μαγιώ
σέ μοντέρνα
σχέδια.

ΑΦΟΙ ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΙ

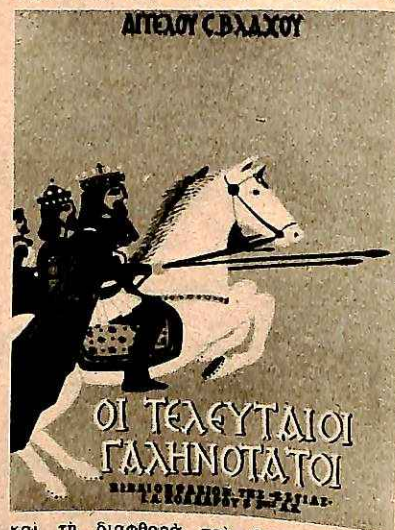
ΑΘΗΝΑΙ - ΘΕΣ/ΝΙΚΗ



Διαβάσαμε για σάς

ΟΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΙ
ΓΑΛΗΝΟΤΑΤΟΙ

Αγγέλου Βλάχου, μυθιστόρημα, Βιβλιοπωλείον της «Εστίας», σελ. 399.
Έπειτα από το «Ο κύριός μου Άλκιβιάδης», που αποτελεί ένα, τρόπον τινά, χρονικό της Αθήνας του Χρυσού Αιώνα, ο κ. Α. Β. μάς δίνει τώρα το δεύτερο μυθιστόρημά του του «Ιστορικού Τριπύχου», που έχει άναγγελλει, τους «Τελευταίους Γαληνότητες», που έχουν για πλαίσιο το Βυζάντιο του 12ου αιώνα. Όπως και στον Άλκιβιάδη του, όπου αφηγητής ήταν ένας δούλος του αινιγματικού Άθηναιού, έτσι και εδώ, αφηγητής είναι κάποιος Δημήτριος Καππαδόκης, τιτλούχος στην Αύλη των Κομνηνών, και αυτός μάς αφηγείται το χρονικό του για τη ζωή, τις περιπέτειες, τα έργα, τις θηριωδίες, τις αγώνες, τις εξάρσεις

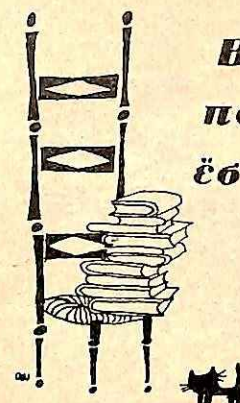


και τη διαφορά που βασίλευε στα χρόνια του Μανουήλ και του Άνδρόνικου, χρόνια όπου η κατάσταση της βασιλεύουσας γίνεται όλοένα και πιο ασθετή, αφού το τέλος της (φραγκική νίκη και δώ είναι η Ιστορία, και κέντρωση και την αξιοποίηση των στοιχείων, που συνθέτουν αυτόν τον πίνακα έποχής. Ένα δέγμα γραφής άρκεϊ να μάς πείσει για το σημείο που θέλουμε να τονίσουμε. «Αεισεδέσται ο Κριτής των Οικονομικών άγόρασε μία καινούργια έπαυλη στο Βάσιπορο, άληθινά θαύμα! Πρέπει να πάη ή βασιλεία Σου να την δει. Είναι λίγο μακριά, στο Μέγα Ρέμα, αλλά τί κηπο! Σωστό μαγεμένο δάσος...»
—Είναι ώραιότερος από τον δικό σου; ρώτησε ο βασιλεύς.
—Χώλιες φορές... Άλλωστε εγώ, μόνο χάρη στην γενναιοδωρία της βασιλείας Σου κατώρθωσα να έχω κήπο.
—Όποτε δέν θεωρείς την γενναιοδωρία μου άρκετη...
—Η βασιλεία Σου τυραννεί τον ταπεινό της δούλο λέγοντας τέτοια πράματα! Ίκετώ! Άς μου πάρεις ό,τι μου έχεις δώσει έως σήμερα, αλλά άφθές μου ένα πράμα. Την έμπιστοσύνη Σου...
—Την έχεις... την έχεις... Άλλά μή μου ξαναμιλήσεις για τον Γόντζη. Γεννήθηκε Σεπτέμβριο. Άσπεριοςμός του Ζυγοδ! Τιμότης, άρθη κρίσις και άφοσίωσις...».

ΑΠΕΛΟΙ Σ.ΒΛΑΧΟΥ

ΟΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΙ
ΓΑΛΗΝΟΤΑΤΟΙ

ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ ΤΗΣ «ΕΣΤΙΑΣ»



Βιβλία
που μάς
έδωσαν

«ΕΘΝΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ», Δημοσθένους Σ. Στεφανίδου, Άθήνα, 1961, σελ. 280.

Ο τακτικός καθηγητής της Πολιτικής Οικονομίας στο Πανεπιστήμιο Άθηνών εξέδωσε το 21ο οικονομολογικό σύγγραμμά του. Σημειώνει ο συγγραφέας στον πρόλογό του: «Τό παρόν τομίδιον περιλαμβάνει κατά κύριον λόγον χαρακτηριστικά άποσπάσματα προπολεμικής δημοσιευθεισών... μελετών του συγγραφέως, ως και ολοκλήρους νεωτέρας μελέτας του, που έδημοσιεύθησαν μετά τον Β΄ Παγκόσμιον πόλεμον εις περιόδω ή συλλογικά έργα και διαφέρονται άμέσως ή έμμέσως εις την παρ' ημίν άκολουθουμένην και άκολουθητέαν οικονομικήν πολιτικήν». Τα θέματα αυτά είναι αναλυτικότερα τά εξής: «Η εισροή ξένων κεφαλαίων και αι οικονομικοί και πολιτικοί της συνέπειαι», «Κράτος και κοινωνική οικονομία», «Η θέσις της Βιομηχανίας εν τη κοινωνική μας οικονομία», «Πολεμικοί σκέψεις επί της μεταπολεμικής οικονομικής μας ζωής», «Απόψεις επί της οικονομικής μας άνορθώσεως», «Η εργασία ως παράγων της οικονομικής μας άνορθώσεως», «Η κοινωνική οικονομική πολιτική υπό το φάς του Δημοσίου προϋπολογισμού», «Η έλληνική μετανάστευσις από έθνικής και οικονομικής σκοπιάς», «Η όργάνωσις της βιομηχανικής πίστεως εν Ελλάδι», «Η θέσις της Έλλάδος εναντι της Κοινής Ευρωπαϊκής Άγοράς», «Ίδεολογία και πραγματικότητα εις την Κοινήν Ευρωπαϊκήν Άγοράν», «Η παιδεία του έλληνικού λαού εξ έπόψεως των συγχρόνων οικονομικών συνθηκών», «Κατευθύνσεις έξωτερικής έμπορικης πολιτικής», «Χριστιανισμός και Ίδιοκτησία», «Η συμβολή των άρχαίων Έλλήνων εις την οικονομικήν έπιστήμην».

«ΑΛΛΑ ΧΩΜΑΤΑ», ΔΙΗΓΗΜΑΤΑ, ΒΑΣΩ ΛΑΝΕ ΚΑΛΑΜΑΡΑ, Άθήνα, Μαυρίδης, 1961, σελ. 93.

Έλληνοαυστραλιανά χαρακτηρίζει τά τέσσερα διηγήματά της ή κ. Β.Λ.Κ. Άπώκληροι της ζωής μετανάστες, στη μακρινή ήπειρο, ζούν σε μία άτιμόφθορα ξεπεσμού και άπανθρωπιάς. Έντονότερα ζωγραφίζονται οι διαθέσεις της συγγραφέως στο «Συνταξιοδχοί», όπου μία παράλυτη γρηά ξυπνάει μία μέρα και θέσκει νεκρό στο κρεβάτι δίπλα της τον γέρο της. Ούτε να κουνήθι μπορεί, ούτε να της προσφέρει βοήθεια υπάρχει κανείς. Πεθαίνει και αυτή από την πείνα και τη δίψα έπειτα από μαρτύριο άρκετών ημερών. Ο αφηγηματικός όωας λόγος της κ. Β.Λ.Κ. είναι άτακτος και ή σύνθεσή της τελείως πρωτόλεια.

«ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΤΗΣ ΜΟΝΑΞΙΑΣ», Λίλας Παρασκευής Ζαθερνιβού, Άθήνα, 1960, σελ. 140.

Δύο μικρές συμβαθήτριες, ή Σμάρω και ή Εύγενία, γίνονται φίλες. Περνάνε μαζί τά γυμνασιακά τους χρόνια, έπειτα χωρίζουν με την Κατοχή, και ξανασμίγουν άργότερα. Η Σμάρω παντρεύεται, παντρεύεται και ή Εύγενία και κατόπιν πεθαίνει από διάτρηση του στομάχου. Και ή Σμάρω διαθάζει στο ημερολόγιο που άφησε ή μακαρίτισσα ότι σ' όλη την, όπως μάς λέγεται, παράξενη ζωή της ήταν εύτυχισμένη γιατί είχε θιώσει το Θεό. Αυτά.



“Έτοιμα
γυναικεία
φορέματα

ΑΦΟΙ ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΙ

ΑΘΗΝΑΙ - ΘΕΣ/ΝΙΚΗ



11 Ονειρα γλυκά

ΚΟΥΣΕΝΤΟΣ



‘Από την τρυφερή
αγκαλιά της μανούλας
στά μοσχοπλυμένα
χιονάτα σεντονάκια του...

ROL μέ **07**

ΡΟΥΧΑ ΧΙΟΝΑΤΑ — ΧΕΡΙΑ ΒΕΛΟΥΔΙΝΑ



Βιβλία
που μās
έδιδαν

«ΓΙΟΡΤΕΣ», ΧΡΗΣΤΟΥ ΕΥΕΛΠΙ-
δη, Ποιήματα, 'Αθήναι, 1961, σελ. ρβ'.
Βορτυμένη έκδοση με σχέδια του
Κώστα Γραμματόπουλου, Ποιήματα 15.
Δείγμα: «Μές στην ολόκοσμη έκκλη-
σία — ή μορμαρόστρωση γρασίδι —
ξεμπλιστό τέμπλο ή φυλλωσιά — κ'
ή κάθε πέτρα ένα στασίδι. — Ψάλλης
τ' αηδόνι βεξίδος — κι άριστερά κορυ-
δολλός — και φαλλοπαίδι παραπίσω —
τό θρόνος που κρατά τόν ίσον». (Λει-
τουργία σε κλίμακα μείζονα και σε
κλίμακα έλάσσονα).
«Η ΚΑΤΑΚΤΗΣΗ ΤΩΝ ΛΟΦΩΝ»,
Ποιήματα, 'Αγγελος Φωκάς, 'Εκδόσεις
«Κέδρος», σελ. 67.
Στη συλλογή περιλαμβάνονται ποιή-
ματα της δεκαετίας 1953-61: «Στό
συναισθητικό ή Νέα 'Ελβετία — είναι
τό καφενείο τό «Παυσίλυπον». — 'Η
πινακίδα γράφει — καφές πρὸς 2,30
— γλυκό τοῦ κουταλιού — ούζο — και
δωρεάν προσφέρεται — θέα της 'Αττι-
κής. — 'Εδῶ σὰς προσκαλώ για τή
σιωπή και ρέμετά». (Καφενείον τό
«Παυσίλυπον»).

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΤΗΣ ΦΥΣΙΚΗΣ
κινήσεως του πληθυσμού της 'Ελλάδος
κατά τό έτος 1958. 'Εθνική Στατι-
στική 'Υπηρεσία της 'Ελλάδος, 'Αθη-
ναι, 1961, σελ. 188.
Στατιστικά στοιχεία για την φυσι-
κή κίνηση του πληθυσμού της 'Ελλά-
δος κατά τό έτος 1958. Τό κείμενο
και οι πίνακες διγλωσσοι: 'Ελληνικά
και Γαλλικά.

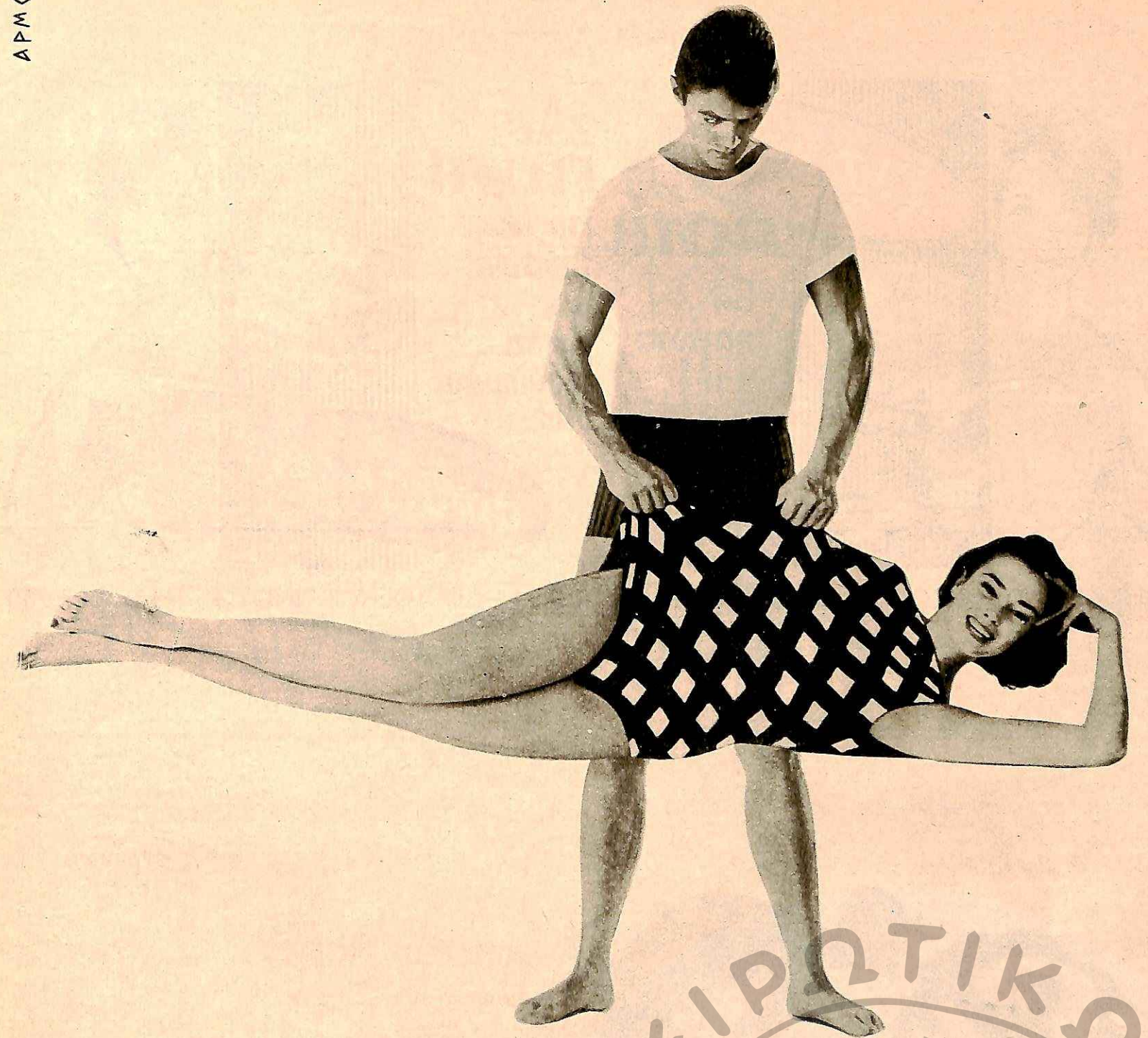
«ΕΓΚΛΗΜΑΤΟΛΟΓΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙ-
κή, έτος 1957», 'Εθνική Στατιστική
'Υπηρεσία της 'Ελλάδος, 'Αθήναι, 1961,
σελ. 138.

Στατιστικά στοιχεία για τούς τελε-
σθίκως καταδικασθέντες επί κακούργη-
ματι ή πλημμελήματι, από τά ποινικά
δικαστήρια κατά τό 1957.

ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ

ΕΘΝΙΚΗ ΑΝΑΣΤΗΚΡΟΤΗΣΙΣ, Δεκαπεν-
θήμερος επιθεώρησης, πολιτική, οικονομι-
κή, κοινωνική. 'Αθήναι, άριθ. 127, Μά-
ιος 1961. Ο ΑΙΩΝ, Μηνιαία επιθεώ-
ρησης πολιτικής, οικονομικής και κοινωνι-
κής έρευνας. 'Αθήναι, άριθ. 28, 'Απρι-
λιος-Μάιος 1961. ΕΝΔΟΧΩΡΑ, Λοι-
ποτεχνική περιοδική έκδοση. Γιάννινα, ά-
ριθ. 10, Μάρτης- 'Απρίλης 1961.
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ, 'Αν-
τιεξάφτητον δογανον έρευνας τών οίκο-
νομικών, βιομηχανικών, τεχνολογικών και
οικονομικών προβλημάτων, 'Αθήναι, και
αριθ. 318, 'Απρίλιος 1961, συνοδευόμενη
από τό ΜΕΓΑ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΒΙΟΓΡΑΦΙ-
ΚΟΝ ΛΕΞΙΚΟΝ. Οι δημιουργοί και οι συν-
τελεστές της υπάξεως και της προόδου
του έθνους από το 1940 μέχρι σημερον.
— ΚΩΔΙΣ ΝΟΜΙΚΟΥ ΕΓΓΗΜΕΡΟΥ, Δεκα-
31 Μαΐου 1961. — ΑΦΡΙΚΑΝΙΣ, 'Αθήναι,
μαδιαίον έθνικόν δογανον τών έν 'Ελλά-
δι 'Ελλήνων, Γιοχάννεσμπουργκ, άριθ.
2194, 9 Μαΐου 1961. — ΕΤΗΜΕΡΙΑ, Μη-
ριαίο δογανωτικό περιοδικό, έκδοση Μη-
ρίας Π. Σολομός και Σία, 'Αθήναι, ά-
ριθ. 49, Μάιος 1961. — ΜΗΝΙΑΙΟΝ
ΔΕΛΤΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΕΜΠΟΡΙΟΥ, (τετράλωσον: 'Ελληνικά, 'Αγ-
γλικά, Γαλλικά), 'Εθνική Στατιστική
'Υπηρεσία της 'Ελλάδος, 'Αθήναι, Ιανου-
άριος, 1961. — ΔΕΛΤΙΟΝ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ
ΤΡΑΠΕΖΗΣ, 'Εκδόσεις τμήματος τύπου,
'Αθήναι, άριθ. 119, Μάρτιος- 'Απρίλιος
1961. — ΕΚΛΟΓΗ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΠΛΗΡΟ-
ΦΟΡΙΩΝ, Διμηνιαία έκδοσις 'Ελληνικού
Κέντρου Παραγωγικότητας, 'Αθήναι, ά-
ριθ. 7, Φεβρουάριος 1961. — Ο ΦΥΣΙΟ-
ΛΑΤΡΗΣ, Μηνιαίον περιοδικόν, 'Αθήναι,
αριθ. 152, 'Ιούνιος 1961.

ΑΡΜΟΣ



Τράβηξε... τράβηξε... τράβηξε ακόμη!
Κανένας φόβος δέν υπάρχει: άντέχει!
Καρμιά παραμόρφωσι: είναι έλαστικό!
Είναι έλαστικό; είναι HELANCA!
Κομπά, στερεά, άμετάδλητα
τά μαγιώ από NYLON HELANCA
λεπταίνουν τήν σιλουέττα και
άφίνουν στό σώμα μιά πλήρη έλευθερία κινήσεων.

είναι έλαστικά
τά Μαγιώ



ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΛΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

Η ΚΛΩΣΤΗ ΝΑΪΛΟΝ MOUSSE HELANCA

Κατασκευάζεται άπο-
κλειστικώς έν 'Ελλάδι
παρά τών 'Εργαστηρίων

BOMBYΞ Α.Ε.

βάσει συμφωνίας με τόν οίκον
HEBERLEIN & CO A.G. - WATTWIL (SUISSE)
R = Σήμα κατατεθέν



ΕΞΠΡΕΣ
ΧΩΡΙΣ ΒΡΑΣΙΜΟ!

ΓΙΩΤΗ

Γιά παγωτά
και
υρέμες
στη
στιγμή!

Ξελέ
ΓΙΩΤΗ

για τις
τούρτες
σας,
για τα
γλυκίσματα
σας,

με τα
ΦΡΟΥΤΑ ΣΑΣ



ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΠΑΙΔΙΚΩΝ ΤΡΟΦΩΝ: **Ι. ΓΙΩΤΗΣ** Ο.Ε. ΓΡΑΦΕΙΑ: ΙΚΤΙΝΟΥ 3 - ΤΗΛ. 527.900



SWEEPSTAKE

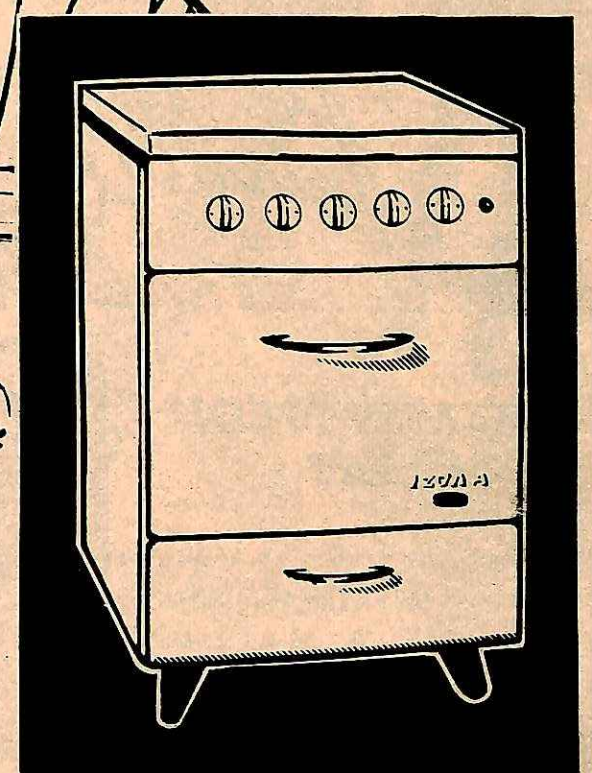
**ΙΠΠΟΔΡΟΜΟΣ
ΦΑΛΗΡΟΥ**

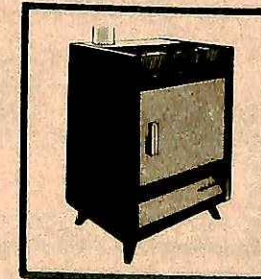
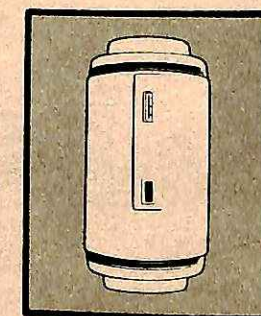
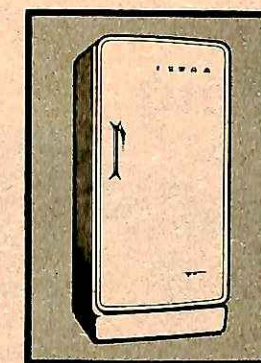
ΤΙΜΗ ΛΑΧΕΙΟΥ ΔΡ. 20/-

ΚΛΗΡΩΣΙΣ ΚΥΡΙΑΚΗ 18 ΙΟΥΝΙΟΥ

γκρέκα







**“Ολοι χαίρονται το νόστιμο φαγητό!
’Αλλά μόνο η νοικοκυρά γνωρίζει
το μυστικό του!**

ΚΟΥζίνα ΙΖΟΛΑ

Φούρνος μεγάλος, μαγείρεμα χωρίς κόπο, άνετο
και οικονομικό. Φαγητό μαγειρεμένο με κέφι!

’Η οικογένειά σας θα αγαπήσει την οικογένεια οίκια-
κων συσκευών της ΙΖΟΛΑ, γιατί σχεδιάστηκε για να
πραγματοποιήσει το όνειρο μίας καλύτερης ζωής!

Ι Ζ Ο Λ Α

**Η ΠΡΩΤΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ**

Τό λουτρό
του 20^{ου} αιώνα!

Έγινε για να σ'αξ ξαναδώσει
μέσα σ' ελάχιστο χρόνο,
την αίσθηση της ξεκούρασης
και της προσεκτικής περιποίησης,
που θα σ'αξ εξασφάλιζαν,
ευγενικά, επιδέξια χέρια, ξεχασμένα
σε ανατολίτικο παραμύθι...
Για την περιποίηση του δέρματός σας,
την τόνωση των νευρών,
την ευεξία σας,
άρχει το ντούς με

Bubble
bath

ΑΦΡΟΛΟΥΤΡΟΝ
ΦΑΜΑΡ

© = Σήμα κατατεθέν

για το λουτρό, το ντούς, το λούσιμο.

Ζητήστε το σε όλα τα ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ και καταστήματα ΚΑΛΥΝΤΙΚΩΝ
Γεν. Αντιπρόσωποι Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε.



Τό Καλοκαίρι
και η ομορφιά σας
κ'ε' Pretty

- Είναι προϊόν τελείως νέας συνθέσεως και μοναδικόν εις τον κόσμον.
- Εξαφανίζει άμέσως τα σκληρά και νεκρά δέρματα επί των ποδών, χειρών, γονάτων, αγκώνων και τας μεταξύ των δακτύλων σκληρύνσεις.
- Τό PRITTY δρ'α προληπτικώς αποτρέποντας τον σχηματισμόν των χονδρών, ιδίως στις πτέρνας.
- Μ'ε PRITTY επιτυγχάνεται ένα πολύ γρήγορον Pedicure
- Τό PRITTY δέν έρεθίζει όταν τό χρησιμοποιείτε τακτικά.
- Φέρνει ευεξία στα πόδια και σ'αξ χαρίζει ανάλαφρο περπάτημα.



ΓΕΝ. ΑΝΤΠΟΙ
Χ. ΛΑΠΠΑΣ - Μ. ΡΟΥΝΤΟΣ
'Αγ. Κωνσταντίνου 3 ΤΗΛ. 529.764

DUNBAR LABS.
NEW JERSEY U.S.A.

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
Χ. ΤΟΥΤΖΙΑΡΙΔΗΣ - ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 50 ΤΗΛ. 522.439

Εύκολο μαγείρευμα
κομφό τραπέζι

με τα μοναδικά σκεύη

PYREX
SEDLEX
(ΓΑΛΛΙΑΣ)



PYREX SEDLEX. Τό υγιεινότερο
σκεύος διά μαγείρευμα, σερβίρισμα
και διατήρησιν τών φαγητών σας.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΙΚΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΓΕΝ. ΑΝΤ/ΠΟΙ: Χ. ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ & ΥΙΟΣ, ΕΡΜΟΥ 74-ΑΘΗΝΑΙ-ΤΗΛ. 25.116

Q. T. Μπρούτζινο χρώμα χωρίς ήλιο..
'Η καταπληκτικότερη καινοτομία τό COPPERTONE

Quick Tanning
Γαλάκτωμα

Q.T.

- Χωρίς ήλιο και μέσα σε 3 έως 5 ώρες αποκτάτε τό τόσο αγαπημένο σας μπρούτζινο χρώμα.
- ★ Χρησιμοποιείται είτε μέσα στο σπίτι είτε στην πλάς.
- ★ Κάνει την επιδερμίδα σας μπρούτζινη και όχι κίτρινη.
- ★ Είναι ιδεώδες διά τό μυστηριώδη και την προφύλαξιν του προσώπου σας. Δύο έως τρεις επαλληψεις την πρώτην ημέρα είναι αρκετές. Μήν πλυθήτε και μήν κάνετε μπάνιο επί μισή ώρα μετά την χρ'σιν του Q. T.



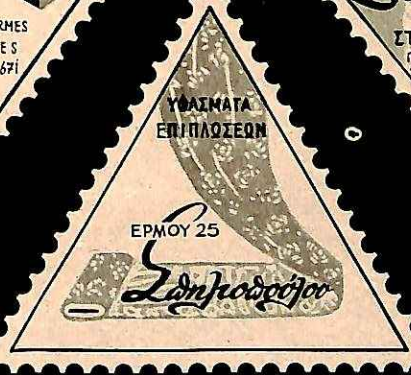
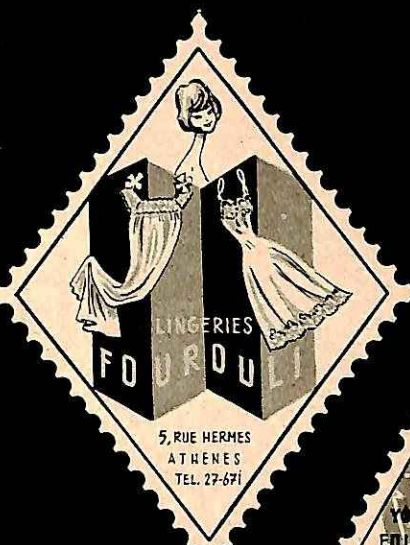
COPPERTONE
MIAMI - FLORIDA (U. S. A.)

'Αγοράζοντας ένα προϊόν COPPERTONE ζητήσατε την περιφημη Τσάντα μπάνιου COPPERTONE ΜΟΝΟΝ με 20 δρχ.

MENTOR



Η Συλλογή της Έφης



ΟΡΙΖΟΝ



ODO-RO-NO

...γι' αυτό τό
δουμάσιο
συναίσθημα
φρεσκάδας



Όποιαδήποτε, οποτεδήποτε
χαιρετάτε τον κόσμο μ' ανοικτή
αγκάλη, όταν ξαίρετε ότι το
άποσμητικό ODO-RO-NO
σας προστατεύει (και τὰ ρούχα
σας ακόμη) κατά της δυσοσμίας
και του ιδρώτος κάθε λεπτό
της ημέρας.

Για νάχετε πραγματική
σιγουριά, θυμηθείτε:

Μόνον το άποσμητικό
ODO-RO-NO είναι προϊόν
της πιο προηγμένης
Αμερικανικής έπιστημονικής
ερευνής.

Κάντε το την πιο ευχάριστη
καθημερινή συνήθειά σας.

"Γνώμη,"

Τώρα!

Μπορείς ν' απολαύσης τή μπύρα σου
καί σέ μπουκάλι ΕΝΟΣ ποτηριού



Συχνά θέλεις νά απολαύσης ένα ποτήρι μπύρα. Τό στερείσαι όμως γιατί δέν
θέλεις νά πληρώσης 2 ποτήρια πού περιέχει τό μεγάλο μπουκάλι γιά νά πihς
μόνο ένα ποτήρι. Ή καινούργια μπύρα ΜΑΜΟΣ σου προσφέρεται τώρα και σέ
μικρό μπουκάλι τού ενός ποτηριού, γιά τήν απόλαυσι και τό συμφέρον σου.



ΜΑΜΟΣ
ΥΠΕΡΟΧΗ ΜΠΥΡΑ ΠΑΤΡΩΝ

26^η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΙΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

3 ΕΩΣ 24 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1961

Ή εφ'ετεινή περίοδος προμηνύεται μέ λαμπράν έπιτυχίαν. Ή ελληνική πα-
ραγωγή και βιομηχανική δραστηριότης θα προβληθούν μέ εύρύτητα και ποι-
λικίαν προϊόντων και ποιότητων.

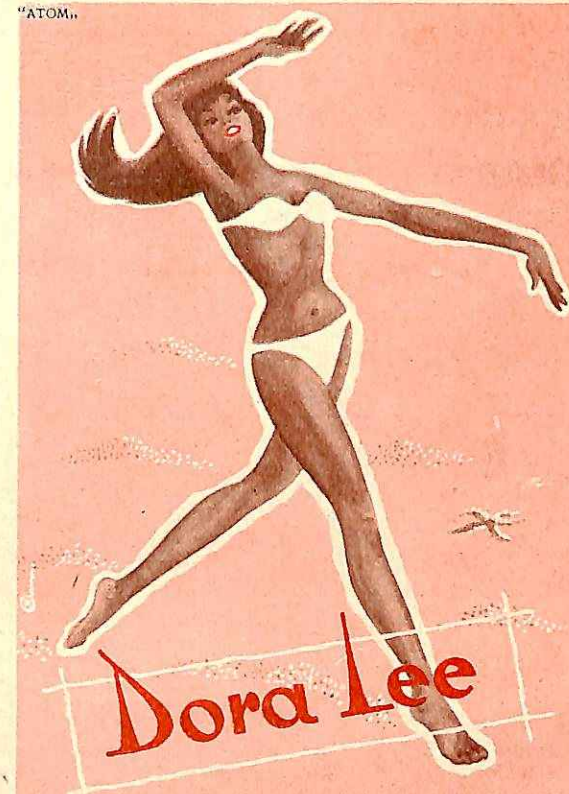
Από την άρχην τού έτους ηρχισαν αι προπαρασκευαστικά και οργανωτικά
έργασια και αι προσκληθείσαι επιχειρήσεις και βιομηχανία έσωτερικού και
έξωτερικού ανταπεκρίθησαν άθρόως και έδήλωσαν τήν συμμετοχήν των.

Τόν Σεπτέμβριον, όπως πάντοτε, ή "Εκθεσις θα καταστή ό φορέυς των έλ-
ληνικών και διεθνών συναλλαγών και ή Θεσσαλονίκη θα ύποδεχθ ή τούς έπι-
σκέπτας και τούς έκθέτας της μέ τήν γοητείαν τού ώραιου της φθινοπώρου.

Επισκεφθήτε τήν "Εκθεσιν της Θεσσαλονίκης τόν Σεπτέμβριον μέ μία καλή
συντροφία, όπου θα ίδήτε ό,τι ένδιαφέρει τήν εργασία και τις επιδιώξεις σας
και θα ψυχαγωγηθήτε. "Ενα ταξίδι ώφέλιμο και τερπνόν.

ΕΠΙΣΚΕΦΘΗΤΕ ΤΗΝ

"ΑΤΟΜ,"



άφοβα
χαρήτε
τόν ήλιο
και τήν
θάλασσα

Τό "SPRAY SUNTAN OIL," και τό "SUNTAN OIL,"

προστατεύουν αποτελεσματικά τό δέρμα από
τις επιβλαβείς επιδράσεις των ήλιακών
ακτίνων.

Οι άφθονες πρωτεΐνες πού περιέχουν άπορ-
ροφούν τās ώφελίμους ακτίνες και χαρίζουν
στό δέρμα γοητευτικό-σοκολατένιο χρώμα



ΕΞΟΛΟΟΡΕΥΕΙ!

γρήγορα και αποτελε-
σματικά όλα τὰ ένοχλη-
τικά έντομα : Μύγες,
κουνούπια, κατασπίδες,
κορέους κλπ. Τό έντομο-
κτόνο SECO είναι οικο-
νομικώτατο, τελείως ά-
βλαβές και άρρωματώδες

ΚΥΚΛΟΦΟΡΕΙ ΤΩΡΑ ΚΑΙ ΥΠΟ ΤΗΝ ΝΕΑΝ ΜΟΡΦΗΝ

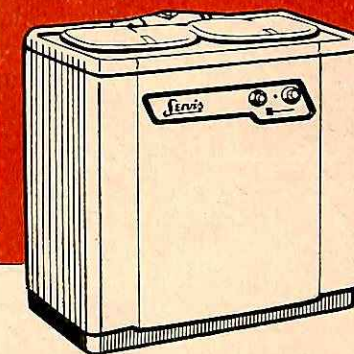
SECO
AEROSOL

ΠΡΟΪΟΝ ΤΩΝ ΧΡΩΜΑΤΟΥΡΓΕΙΩΝ ΑΘΗΝΩΝ "ADELCO,"

Olympic



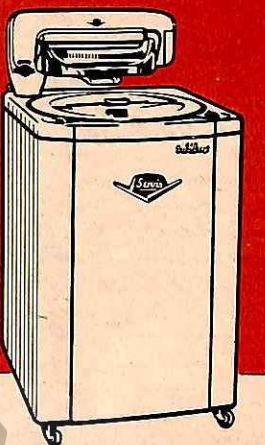
ΑΥΤΟΜΑΤΑ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ
ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ



COMBINATION
ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΝ
ΣΤΙΠΤΗΡΙΟΝ
ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟΝ

Βράζει τό νερό, πλέ-
νει, ξεβγάζει, στίβει
και ΣΤΕΓΝΩΝΕΙ τὰ ρούχα.

ΤΥΠΟΣ Μ
ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΝ
ΣΤΙΠΤΗΡΙΟΝ
χωρητικότης 4 1/2 κιλά



ΤΥΠΟΣ S
ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΝ
ΣΤΙΠΤΗΡΙΟΝ
χωρητικότης 3 κιλά

Μόνον

η Servis
διαθέτει τό κατάλληλο
ήλεκτρικό πλυντήριο
για κάθε σπίτι

ΠΡΑΟΥΝΤΑΙ
ΣΤΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ
ΕΥΣΚΕΥΩΝ

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡ. Μ. & Ι. ΠΑΠΑΖΟΓΛΟΥ Α.Ε. ΑΘΗΝΑΙ, ΔΡΑΓΑΤΣΑΝΙΟΥ 8, ΘΕΣ/ΚΗ, ΤΣΙΜΙΣΚΗ 29



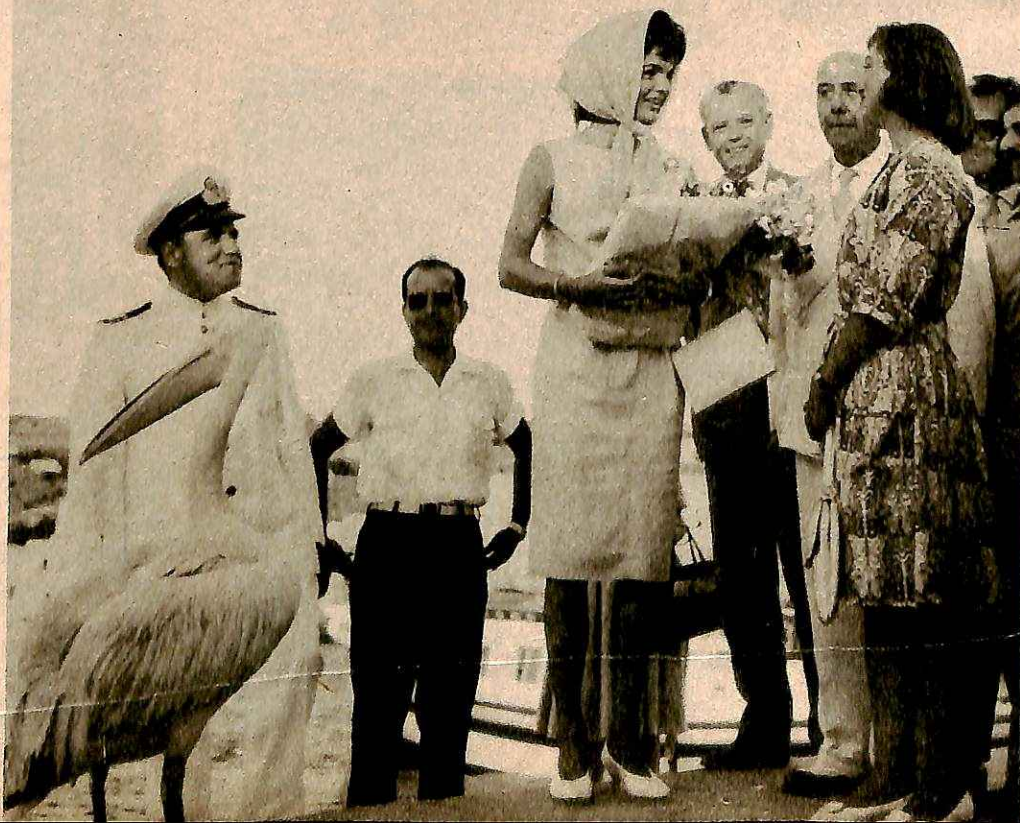
ΤΟ ΜΥΚΟΝΙΑΤΙΚΟ ΣΠΙΤΙ ΟΠΟΥ ΦΙΛΟΞΕΝΗΘΗΚΕ.



Ο «ΒΟΡΕΙΟΣ ΑΝΕΜΟΣ» ΑΓΚΥΡΟΒΟΛΗΣΕ ΣΤ' ΑΝΟΙΧΤΑ ΤΟΥ ΛΙΜΑΝΙΟΥ. ΜΙΑ ΑΚΑΤΟΣ ΞΕΚΙΝΑ



...ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΒΛΗΤΑ ΤΗΣ ΜΥΚΟΝΟΥ ΦΤΑΝΕΙ Η ΠΡΩΤΗ ΚΥΡΙΑ ΤΩΝ ΗΝΩΜ. ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ.
ΑΝΘΗ ΚΙ ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΑ ΔΩΡΑ ΑΠ' ΤΟΝ ΔΗΜΑΡΧΟ. ΠΑΡΩΝ ΚΑΙ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΣΤΗΝ ΥΠΟΔΟΧΗ.



Πάντοτε κατάλευκη η Μύκονος, χάρις σέ σπανία γαλήνη και νηνεμία, κατάρθωσε ν' αστράφη ακόμη περισσότερο τὸ ἀπόγευμα πού ἡ Κυρία Κέννεντυ ἀπεβί-
βάσθη μετ' τὴν συντροφιά της. Ἀπὸ μιὰ λευκὴ ἀτμά-
κατο, λευκὰ ντυμένη, ἔγινε δεκτὴ στὴν προκυμαία ἀπὸ
τὸν Δήμαρχο κ. Πασαλιάδη καὶ ἕνα χαρούμενο, ἐνθου-
σιασμένο πλήθος. Δεύτερος «ἐπίσημος» πού τὴν χαί-
ρέτησε σοβαρώτατα εἶναι ὁ πτελεκάνος Πέτρος, κα-
τάλευκος κι αὐτός, πού ἄφησε εὐγενέστατα τὴν ἐπί-
σημη ξένη νὰ τοῦ χαϊδέψῃ τὸ ράμφος... Ἐπεῖτα μα-
γαζιά, περίπατος, γεῦμα σὲ μυκονιάτικο σπιτί, μιὰ
σύνομη ἐπίσκεψις στὸ νέο ξενοδοχεῖο «Ξενιάς», καί,
κατὰ τὰς ἑνδεκά, κάτω ἀπὸ θαυμασιὰ ἀστροφεγγιά,
ἡ Κυρία Κέννεντυ, φορώντας μυκονιάτικο κολλιέ, ἡ
πριγκίπισσα Ραντζίβιλ καὶ ἡ κυρία Μόβι' κελ, φορών-
τας μυκονιάτικες μαντῆλες, χαίρετῃσαν μετ' ἕνα θερμὸ
«Γεῖα σου» τὸ πλήθος πού χειροκροτοῦσε...

ΕΓΕΡΝΕ ὁ ἥλιος ὅταν ἡ Κα Κέννεντυ, πάντα ἀπλὰ
καὶ κομψὰ ντυμένη, πάτησε στὴ μυκονιάτικη γῆ.



Η ΕΛΛΑΣ ΕΙΝΑΙ ΘΑΥΜΑ!

ΓΟΗΤΕΥΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΤΟΜΗ ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΑ ΣΤΟ ΑΙΓΑΙΟ
Η ΠΡΩΤΗ ΚΥΡΙΑ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΥΠΟΣΧΕΤΑΙ ΝΑ ΓΥΡΙΣΗ ΠΑΛΙ

(Φωτ. Β. Κοραμανώλης - ΕΛΚΗΝ)



ΠΕΡΙΠΑΤΟΣ ΣΤΗΝ ΜΥΚΟΝΟ ΜΕ ΤΗΝ ΣΥΝΟΔΕΙΑ ΤΗΣ ΞΕΝΑΓΟΥ



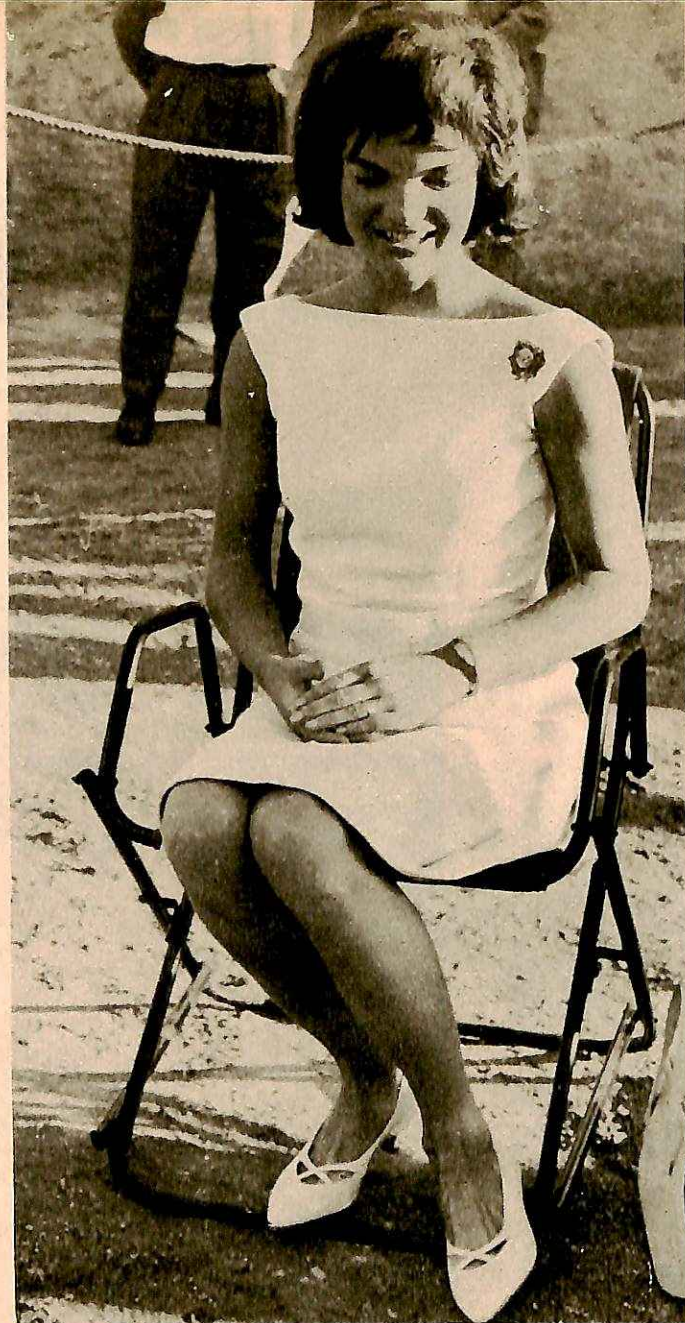
ΟΙ ΔΥΟ ΩΡΑΙΕΣ ΑΔΕΛΦΕΣ ΡΟΖΑΡΟΥΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΙΣ «ΕΙΚΟΝΕΣ»

‘Ο «Βόρειος” Ανεμος»

φθάνει

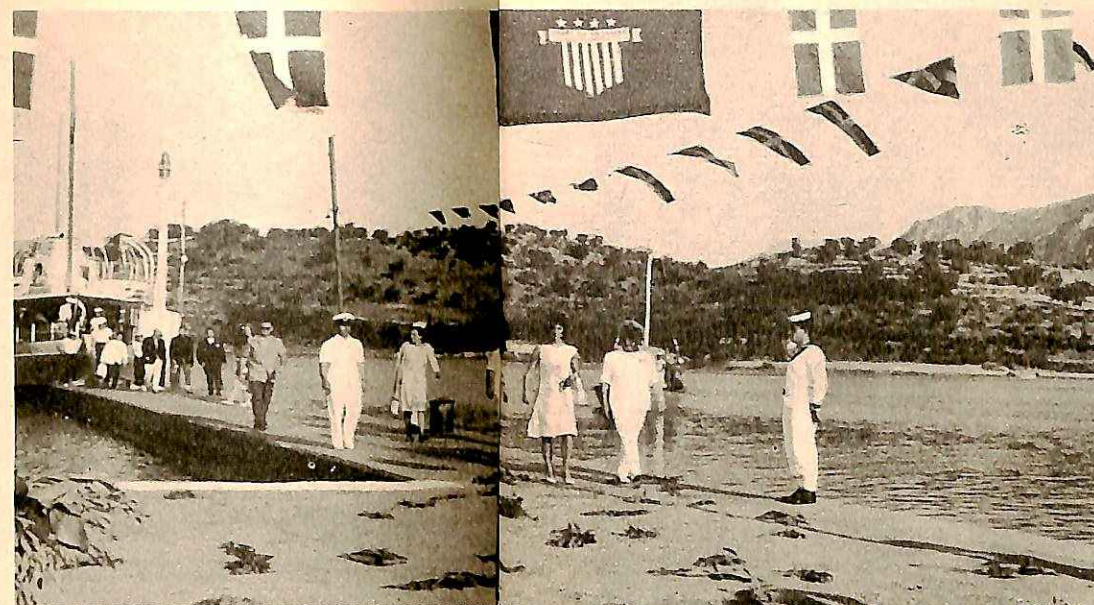
στην ‘Επίδαυρο

Συναγεμρός στην ‘Επίδαυρο. ‘Η ύψη-
λη ξένη απέφασσε να περάσει το από-
γευμα της δεύτερης ημέρας της στην
‘Ελλάδα στο αρχαίο θέατρο και να πα-
ρακολουθήσει τις δοκιμές της «‘Ηλέ-
κτρας». Φυσικοί, άρμόδιοι και άναρμό-
διοι — Είσοδος, τεχνικοί, περίοικοι, χω-
ροφιλική και μία στρατιά δημοσιογρά-
φων — περιμένουν με αγωνία την άφιξη
του «Βορείου ‘Ανέμου», που φτάνει κά-
ποτε, κατά το δειλινό. Σε λίγο, από
μία μεγαλοπρεπή «Κράτση» θγαίνει
μία κομψή και χαμογελαστή νέα, με έ-
να απλό φόρεμα, άνοιχτό στην πλάτη
— η πρώτη κυρία της ισχυρότερης δυ-
νάμεως του κόσμου. Πολλά δημοσιογρά-
φοι ή ‘‘βια, δέχθηκε με καλωσύνη την
εξόρμηση των δημοσιογράφων. ‘‘Όταν
περιωρίστηκε κάπως η όχλαγωγή, κα-
ταίρησε στις πρώτες κερίδες, έχοντας
έμπλα της την άδελφή της και τον γαμ-
θρό της πρίγκιπα Ραϊζίδι, και κοντά
της τον γενικό διευθυντή του «‘Εθνικού
Θεάτρου», κ. Αίμ. Χουρμούζιο, έλδε με
ένδιαφέρον τις δοκιμές, άπληγυιλε με
έροσμηκή προφορά μερικές φράσεις ά-
πό το αρχαίο κείμενο και ζήτησε να
της παίξουν ώριμμένες σκηνές, που οι
εναλλαγές διαθέσαν από ώραίο της
πρόσωπο μαρτυρούσαν ότι τις παρακο-
λουθούσε κι άε μη καταλάβαινε το κεί-
μενο. ‘‘Όταν θράδευσε, έπισκέφθηκε το
Μουσείο κ’ έπειτα ξανά στην θαλαμη-
γό, για να συνεχίσει τις διακοπές της
στην «ώραιότερη χώρα του κόσμου», ό-
πως, με την εύκαιρία της άφίξεώς της,
ηλεκγράφησαν γνωστοί ξένοι δημοσιο-
γράφοι στις έφημερίδες που εργάζονται.



ΧΑΜΟΓΕΛΑΣΤΗ, ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΘΥΜΗ, ΜΕ ΔΙΑΡΚΕΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝ

ΕΛΑΜΨΕ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΤΗΣ ΣΤΗ ΣΚΗΝΗ ΤΗΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΕΩΣ ΤΩΝ ΔΥΟ ΧΑΜΕΝΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ



Ο «ΒΟΡΕΙΟΣ ΑΝΕΜΟΣ» ΑΡΑΞΕ. Κ’ Η ΞΕΝΗ

ΜΑΣ ΑΠΟΒΙΒΑΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΑΛΙΑ ΕΠΙΔΑΥΡΟ

ΕΝΘΟΥΣΙΑΣΜΕΝΗ ΖΗΤΗΣΕ ΝΑ ΓΝΩΡΙΣΗ



ΚΑΙ ΑΠΟ ΚΟΝΤΑ ΤΙΣ ΚΟΠΕΛΛΕΣ ΤΟΥ ΧΟΡΟΥ, ΚΑΙ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΘΗΚΕ ΜΕ ΤΑ ΣΤΑΧΥΑ ΠΟΥ ΕΚΕΙΝΕΣ ΤΗΣ ΠΡΟΣΕΦΕΡΑΝ ΣΑΝ ΑΝΘΟΔΕΣΜΗ



ΕΦΟΔΟΣ...ΟΜΗΡΙΚΗ ΤΩΝ ΦΩΤΟΡΕΠΟΡΤΕΡΣ. ΤΗΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΕ ΧΑΜΟΓΕΛΑΣΤΗ

(Φωτ. Μεγαλοκόνου 3, Χαρισιάδης 2)

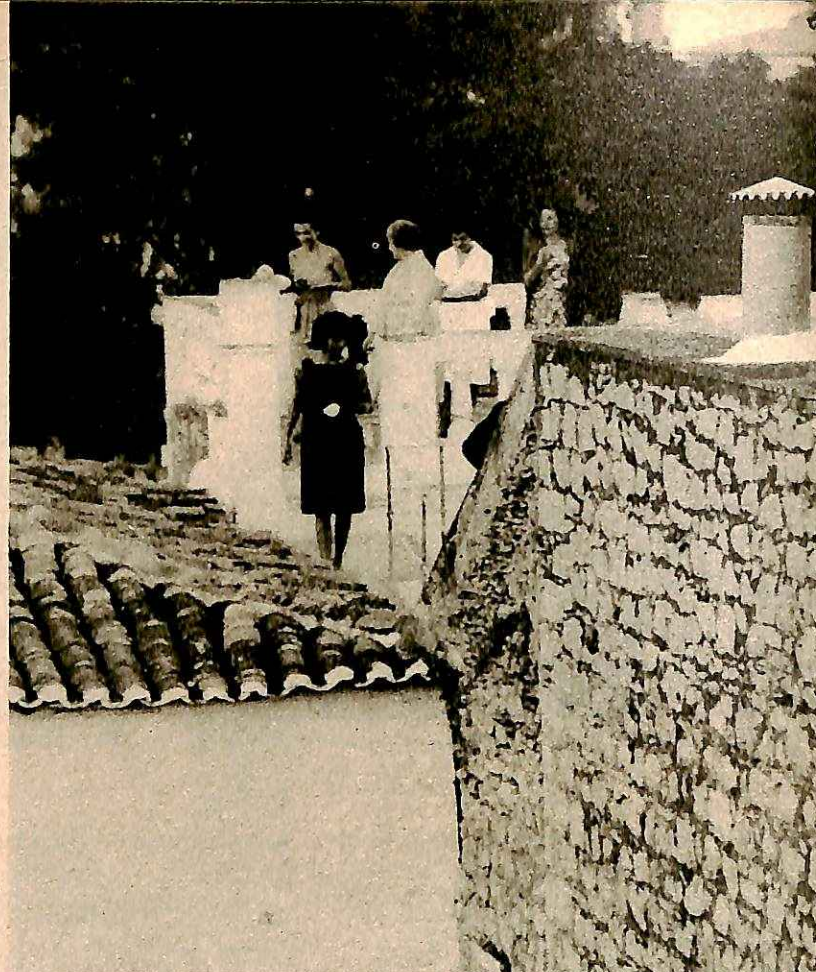
**ΣΕΡΝΕΙ ΤΟΝ ΧΟΡΟ —
Κ' ΟΙ ΑΓΑΘΟΙ ΝΗΣΙΩΤΕΣ
ΕΝΘΟΥΣΙΑΖΟΝΤΑΙ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΛΗ, ΩΡΑΙΑ ΞΕΝΗ.**

Συνεχίζοντας το ταξίδι της στα ελληνικά νησιά έφθασε το μεσημέρι της Παρασκευής και στην Ύδρα. Πιο μαυρισμένη από τον ήλιο του Αιγαίου, πιο κεφάτη από το κολύμπι στα σμαραγδένια του νερά. Πρόγευμα στο σπίτι του καθηγητού κ. Ι. Χαραμή και κατόπιν ένας περίπατος στο λιμάνι, μερικά ψώνια από ένα μαγαζί και συνεχή χαμόγελα στο πλήθος των ντόπιων και των παρεπιδημούντων, προσκairως ή μονίμως, ξένων, που δεν έχασαν την ευκαιρία για να την επευφημήσουν. Ίκανοποιημένη; Ασφαλώς. Υποσχέθηκε πως θα ξανάβη, και αυτή τη φορά με τα δυο παιδιά της, για να περάσουν στο Αιγαίο τις διακοπές.

(Φωτ. Κ. Ραφαηλίδης — ΕΛΚΗΝ)

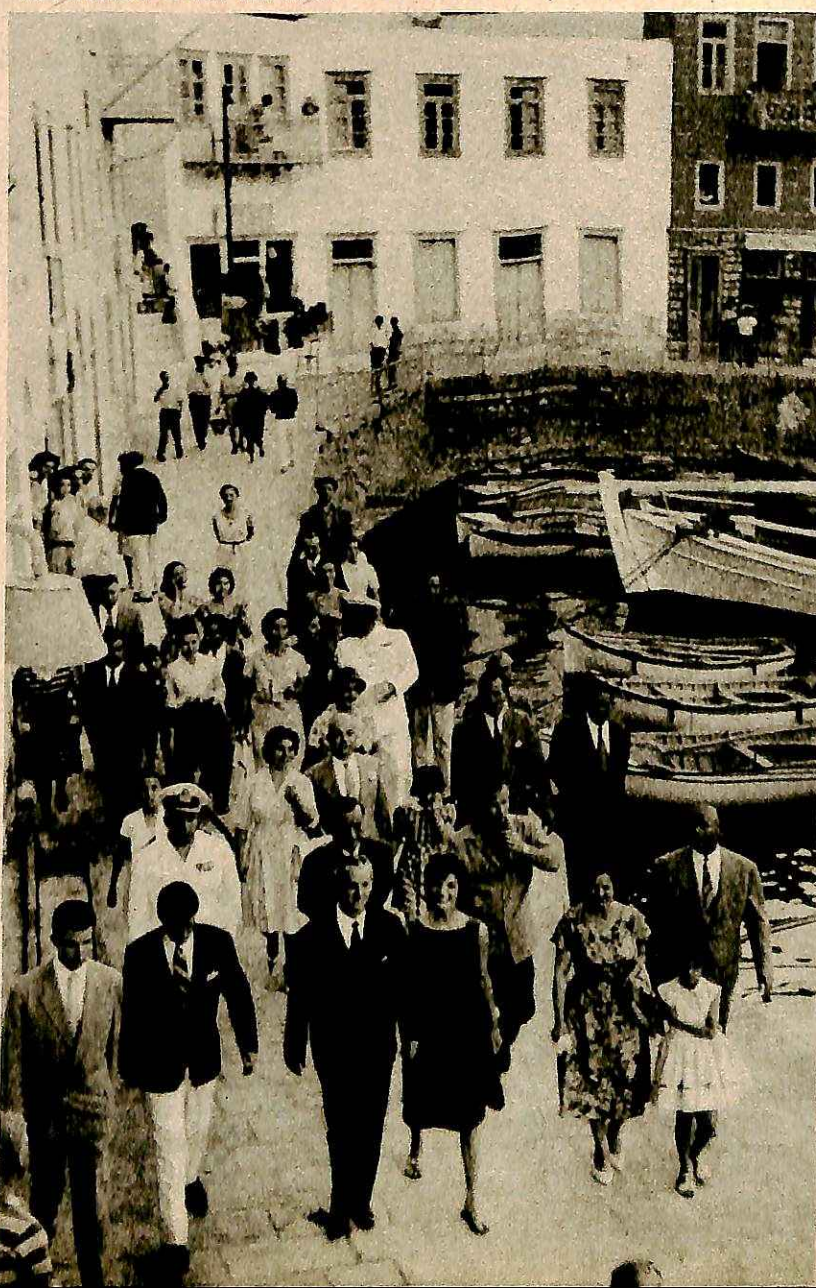


ΜΙΑ ΣΚΙΑ ΧΟΡΕΥΕΙ. Πορολήρημα ένθουςιασμού κατέλαβε τους πάντες όταν άργα το βράδυ έσυρε το χορό σε μία ταβέρνα, όπου διασκεδάζαν Ύδραίοι με τοπικές ένδυμασίες και φουστανέλλες. Ή Τζάκι, αφού έλο τ' απόγευμα περιδιάβασε την πόλη και στάθηκε για λίγο στα παλιά αρχοντικά, αποφάσισε να επιβραδύνει την αναχώρησή της και να γνωρίσει από κοντά την ατμόσφαιρα ενός ελληνικού γλεντιού. Μόλις έφθασε στην ταβέρνα, οι χορευτές την προσκάλεσαν να μπη στο χορό έπι κεφαλής. Ή φωτογραφία αυτής της σκηνης πάρθηκε με μεγάλη προσπάθεια από πολύ μακριά.



ΣΤΗΝ ΤΑΡΑΤΣΙΑ της οικίας Χαραμή. Ο φωτορεπόρτερ των «Εικό-νων» πέτυχε ένα «ένσταντανέ» με τηλεφωκό, από μεγάλη απόσταση.

ΠΕΡΙΠΑΤΟΣ ΣΤΗΝ ΠΑΡΑΛΙΑ ΤΗΣ ΥΔΡΑΣ ΣΥΝΟΔΕΙΑ ΤΟΥ ΔΗΜΑΡΧΟΥ.



ΕΠΤΑΚΟΣΙΑ ΠΕΡΙΠΟΥ ΧΡΟΝΙΑ ΜΕΤΑ...

ΣΤΑ ΙΧΝΗ ΤΟΥ ΜΑΡΚΟ ΠΟΛΟ

Ο κ. Θ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ σκιαγραφεί το περίφημο ταξίδι του τολμηρού Βενετσάνου, με την ευκαιρία της επαναλήψεώς του από τους φοιτητές της Ώξφόρδης

Εδημοσιεύθη πρό ημερών εις τόν παγκόσμιον τύπον ή πληροφορία ότι μία όμάς φοιτητών του πανεπιστημίου της Ώξφόρδης απέφασσε να επιχειρήσει ταξίδιον διά ξηράς εις τήν Κίνα, ακολουθούσα τήν πορείαν του Μάρκο Πόλο, ό οποίος κατά τόν 13ον αιώνα εξέκίνησεν από τήν Βενετίαν και έφθασε μέχρι Πεκίνου, αφού διέσχισεν όλόκληρον τήν άχανή ταταρικήν (μογγολικήν) αυτοκρατορίαν. Οι όργανωται του σχεδίου, διά τήν όποιον εξέδηλωσαν ζωρήν ένδιαφέρον και μεγάλοι προσωπικότητες της επιστήμης, σκοπεύουν να κρατήσουν ήμερολόγιον και να τή συγκοινωνούν με τήν διήγησιν του Βενετσάνου έξερευνητού, έλπίζουσ δέ ότι θα διαλευκάνουν έτσι και ώρισμένα διαμφισδητούμενα σημεία του ταξιδίου του.

Ο Μάρκο Πόλο είναι μία από τας μεγαλυτέρας φυσιογνωμίας του μεσαιώνος — ό πρώτος πού, προερχόμενος εκ Δυσμών, εισέδυσεν εις τήν μυστηριώδη Άσίαν και κατέστησε γνωστά τά θαυμάσια της εις τήν άφυπνίζομένην Εύρώπην. Πολλοί τόν θεωρούν όχι απλώς πρόδρομον, αλλά ύποκινητήν —εκ του τάφου— του μεγάλου, μετά ένάμισην αιώνα, έχειρήματος του Χριστοφόρου Κολόμβου, ό όποιος είχε διαβάσει τās διηγήσεις του και είχε γοητευθί από αύτάς. Κατά τήν εποχήν του Μάρκο Πόλο επεκράτει εις τήν μεγαλυτέραν μέρος του κόσμου, του γνωστού και του μακρινού, ίδιότυπος πολιτική σταθερότης. Οι Μογγόλοι είχαν ίδουσει μίαν τερρατίαν αυτοκρατορίαν, ή όποία εξέτεινετο από του Δουνάδεως μέχρι της Κινεζικής Θαλάσσης και περιελάμβανε τήν Συρίαν, τήν Περσίαν, όλόκληρον σχεδόν τήν Ρωσίαν, όλόκληρον τήν Νότιον Σιδηρίαν και τή σύνολον της Κεντρικής Άσίας. Η κεντρική έξουσία έξεπορεύετο από τήν Κίνα, έδραν του Μεγάλου Χάνου, τόν όποιον ανεγνώριζαν —τελούντες ύπό χαλάραν έξάρτησιν— οι χάνοι του Κιπτσάκ (Ρωσίας), της Περσίας και του Τσαγκατάι (Τατζικιστάν). Έν άρχή κατέλαβε τήν Εύρώπην όταν οι Μογγόλοι (Τάταροι) ένεφανίσθησαν εις τά σύνορά της (τό 1222 και τό 1241), μετ' όλίγον όμως τό άπειλητικόν κύμα υπεχώρησε και εγενήθησαν έλπίδες ότι οι Τάταροι θα ήμπορούσαν να καταστούν σύμμαχοι της εις τόν άγώνα κατά τών Μουσουλμάνων.

Τό ταξίδιον του Μάρκο Πόλο ύπήρξεν άποτέλεσμα δύο προηγήνων ταξιδίων του πατρός του Νικολό και του θείου του Ματέο, Βενετσάνων εμπόρων άδομώντων, οι όποιοι εξέκίνησαν τό 1260 από τήν Κωνσταντινούπολιν και διά της Κριμαίας κατηνύνησαν προς τόν Βόλγαν (χανάτον του Κιπτσάκ), κατήλθον εις τήν Βουχάραν (Ούζμπεκιστάν), έμειναν εκεί επί τρία έτη και κατόπιν έδέχθησαν όπας μετάσχουν μιάς άποστολής προς τόν «Αύθέντην όλων τών Τατάρων», πού όνομάζετο Κουμπλάι και πού έζη «εις τήν άκρον της γής». Τό ταξίδιον των αύτό διήρκεσεν έν έτος. Οι δύο άδελφοί όμως άντημείφθησαν διά τούς κόπους των, διότι εις τήν Καμπολούκ (Πεκίνον, πρωτεύουσαν του Μεγάλου Χάνου) έτυχον φιλικής ύποδοχής και διότι καθ' όδον είδαν πολλά θαυμάσια και άγνωστα πράγματα. Ο Κουμπλάι τούς ήρώτησε διά «τόν Κύριον Πάπαν, διά τās ύποθέσεις της Ρωμαιοκής Έκκλησίας και δι' όλα τά έθιμα τών Λατινών» και απέφασσε να τούς χρησιμοποιήση ως άπεσταλμένους του προς τόν ποντίφικα της Ρώμης. Μέσω αύτών του διεδίδασε τήν παράκλησιν να τή άποστείλη «κάπου εκατόν σοφούς ανθρώπους, γνώστας του νόμου του Χριστού, έντριβείς εις τās έπτά τέχνas, ικανούς ή αποδείξουν σαφώς, με τή φώς του όρθού λόγου, ότι ό χριστιανικός νόμος είναι καλύτερος». Ο Νικολό και ό Ματέο, έφωδισμένοι με «χρυσάς δέλτους έξουσιοδοτήσεως» (διά να τούς παρέχεται καθ' όδον κάθε βοήθεια) έχρειάσθησαν τρία έτη διά να φθάσουν (1269) εις τήν Άκκραν της Παλαιστίνης.

Όταν οι Πόλο εξέκίνησαν εκ νέου από τήν Βενετίαν, κατά τήν θέρος του 1271, διά να μεταβούν εις τήν αύλήν του Μεγάλου Χάνου, έπήραν μαζί των και τόν Μάρκο, υιόν του Νικολό, ήλικίας τότε δεκαεπτά ετών. Δύο ιεροκήρυκες μοναχοί, «σοφοί άνθρωποι», οι όποιοι τούς συνόδευαν, εγκατέλειψαν τό έγχείρημα από τήν άρχήν σχεδόν και παρέδωσαν εις τούς Πόλο τά ίδια των διαπιστευτήρια και τά γράμματα του Πάπα. Η διαδρομή, τήν όποιαν ήκολούθησαν οι Πόλο, έχει άποσαφηνισθί άδρομερώς. Αμφιβολία ύπάρχουν διά μερικά λεπτομερείas και δι' ώρισμένους τομείς. Από τήν Βενετίαν έφθασαν εις τόν κόλπον της Άλεξανδρέτας και εκείθεν διά Ταυρίδος (της Περσίας) κατήλθον εις τή Όρμουζ του Περσικού Κόλπου, κατόπιν εστράφησαν προς βορράν και άνατολάς, έπέρασαν από τήν περιχώρην του Παμίρ, διέσχισαν τās όάσεις του Κασγκάρ και του Χοτάν (εις τήν Κοσμίρ τών Ίνδιών), έπέρασαν τήν φοβεράν έρημον του Γκόμπι και τās μογγολικάς στέππας και έφθασαν εις τήν θερινόν άνάκτορον του Κουμπλάι Χάν, εις τήν Τσαντού (βορείως του Πεκίνου). Τριάμιση έτη έκράτησεν ή πορεία αύτή. Οι ταξιδιώται έγιναν δεκτοί με μεγάλην έμμένειαν από τόν Κουμπλάι, ό δέ Μάρκο άπέσπασε ταχώς τήν εύνοιάν του. Έντός όλίγον υιοθέτησε τούς ταταρικούς τρόπους και έξέμαθε τέσσαρας γλώσσας και τά αλφάβητά των και τόν τρόπον της γραφής των. Έκαμεν από εκεί πολλά ταξίδια, ένίοτε ως άπεσταλμένος του Μεγάλου

Χάνου, όπως εις τή Γιουνάν και τήν δόρειον Βιρμανίαν, ίσως δέ και εις τά δυτικά παράλια τών Ίνδιών.

Οι τρεις Πόλο έμειναν δεκαεπτά χρόνια εις τήν Άπω Άνατολήν. Και κατόπιν τούς έπετρόπη να έπιστρέψουν (1292), αλλά μετά μεγάλης δυσκολίας, διότι πολύ τούς είχαν έκτιμήσει ό Κουμπλάι. Κατά τήν έπιστροφήν των, ή όποία έγινε διά θαλάσσης, συνόδευαν μίαν «ωραίαν και χαριτωμένην» γυναίκα, ήλικίας 17 ετών, μνηστήν του Άργκόν, Χάνου της Περσίας. Δεκατέσσαρα πετρακάταρτα ίστιοφόρα απέπλευσαν από τή Ζαϊτόν (πλησίον του Άμού και άπέναντι της Φορμόζας) και διά της Άάδας, τών Στενών της Μαλάκκας, της Κεϋλάνης και τήν δυτικών παραλίων τών Ίνδιών έφθασαν εις τή Όρμουζ, επί του Περσικού Κόλπου. Έξέκίνησαν —λέγει ό Μάρκο Πόλο— 600 και εύρέθησαν εις τή Όρμουζ μόνον 18. Άφού έχρονотρίβησαν άρεκτα εις τήν Περσίαν, οι ταξιδιώται συνεχισαν διά ξηράς, έπέρασαν τήν Ταυρίδα και τήν Τραπεζούντα, έπήγαν εις τήν Κωνσταντινούπολιν και από εκεί κατέληξαν τό 1295 εις τήν Βενετίαν, όπου τούς ύπεδέχθησαν έκπληκτοι οι συμπολίται των.

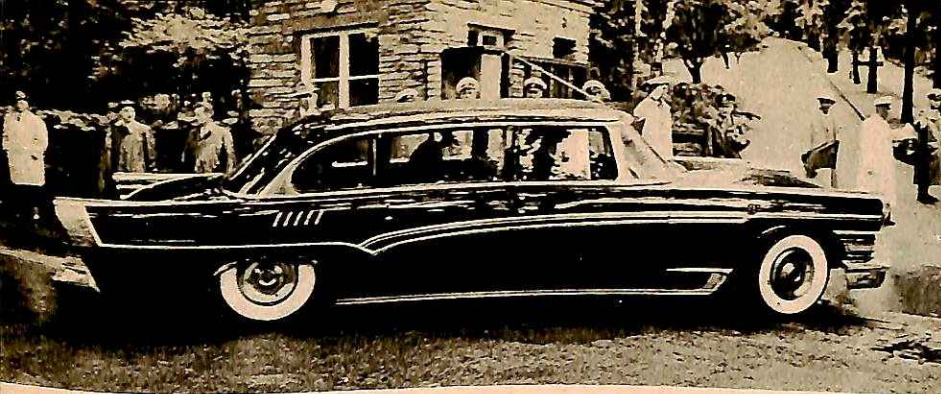
Δέν έγραψεν ίδιοχείρως ό Μάρκο Πόλο τās άναμνήσεις του από τήν μεγάλην περιπέτειαν. Τās ύπηγόρευσε, τό 1298, εις τόν Ρουστικέλλο εκ Πίζης, σύντροφον έν αίχμαλωσία εις τήν Γένουαν. Τά «Ταξίδια του Μάρκο Πόλο» άρχίζουν με μίαν έντυπωσιακήν εισαγωγήν: «Αυτοκράτορες και βασιλεις, δούκες και μαρκήσιοι, κάμτες, ιππότες, άστροί, όλοι σας, όποιοι και άν εισθε, άν θέλετε να μάθετε για τίς διάφορες φυλές των ανθρώπων και για τίς ποικιλίες των διαφόρων φυλών του κόσμου, πάρτε τό δελτίο αύτό και διαβάστε το. Θα βρήτε σ' αύτό όλα τά θαυμάσια και όλες τίς ίδιομορφίες των άχανών περιοχών της Άνατολής... Όλα όσα περιέχει είναι αληθινά. Σας λέγω ότι, άφ' ότου ό Θεός έπλασε με τās χείρας του τόν προπάτορά μας Άδάμ, κανένας άνθρωπος, χριστιανός ή ειδωλολάτρης, Τάταρος ή Ίνδος ή όποιασδήποτε άλλης φυλής, δέν έγνώρισε και δέν έξερεύνησε τόσο μεγάλο τμήμα των διαφόρων περιοχών του κόσμου με τά θαυμάσια του, όσα έγνώρισε και έξερεύνησε ό Μάρκο...»

Ο Μάρκο Πόλο είναι έκπληκτος με όλα. Περιγράφον τό Καμπολούκ (Πεκίνον, χειμερινήν πρωτεύουσάν του Μεγάλου Χάνου) λέγει: «Πρέπει να ξέρετε ότι τά σπίτια και οι κάτοικοι του Καμπολούκ είναι τόσο πολλά, πού κανένας δέν ήμπορεί να τή μετρήση. Πρέπει, επίσης, να ξέρετε ότι σε καμμία πόλη του κόσμου δέν συγκεντρώνονται τόσο σπάνια και τόσο πολύτιμα έμπορεύματα. Όλα τά σπάνια πράγματα, πού προέρχονται από τās Ίνδιες, τά βλέπει κανείς εις τήν Καμπολούκ: πολύτιμες πέτρες, μαργαριτάρια και κάθε δυσεύρετο είδος. Εκεί, επίσης, συγκεντρώνονται όλα τά όραία και άκριβά προϊόντα του Κατάς (Βορείου Κίνας). Τό Καμπολούκ περιγράφεται ως τό κέντρον ένός πυκνού δικτύου της αυτοκρατορίας και ως βάση της ταταρικής έξουσίας.

Ο Μάρκο Πόλο μάς δίδει επίσης λεπτομερείς περιγραφάς και άλλων πόλεων της Κίνας (όπως τή Κινσάι εις τά νότια, τή σημερινόν Χανγκάου νοτίως της Σαγκάης, πού τή χαρακτηρίζει ως τήν «ευγενεστέραν και πλουσιωτέραν πόλιν του κόσμου»), καθώς και του Τζιπανγκού, δηλαδή της Άιπωνίας. «Η Τζιπανγκού —λέγει— είναι ένα νησί προς άνατολάς, στήν άνοικτή θάλασσα, 1.500 μίλια από τήν στεριά». Ένα πολύ μεγάλο νησί. Οι κάτοικοί του είναι εύγενικοί, είδωλολάτραι και άνεξάρτητοι. Πρέπει να ξέρετε ότι έχουν τεράστιες ποσότητες από χρυσάφι, γιατί τή βρίσκουν εύκολα και έν άφθονία. Κανένας όμως δέν τό θγάζει. Έδώ, γιατί κανένας, ούτε οι έμποροι, δέν εγκαταλείπει τό νησί του. Ένα από τά παλάτια του βασιλιά, πολύ μεγάλο παλάτι, έχει χρυσή στέγη και τά πατώματα των δωματίων του είναι από καθαρό χρυσάφι, δυό δακτύλα πάχος. Οι κάτοικοι έχουν άφθονα μαργαριτάρια με τριανταφυλλένιο χρώμα, πολύ ώραία, στρογγυλά και μεγάλα...»

Αι νεότεροι έρευναι απέδειξαν ότι αι γεωγραφικαί περιγραφαί του Μάρκο Πόλο είναι κατά τό πλείστον άκριβείς. Από τήν διήγησιν του αναδύεται ένας άνθρωπος του κόσμου με έπιχειρηματικόν πνεύμα, με έντονον αίσθησιν της άξίας του χρήματος και των υλικών αγαθών, με ζωήν ένδιαφέρον διά τή έμπορίαν, όδυσ παρατηρητής των ξένων και παραδόξων έθιμων, λάτρης του σπόρ και του κυνηγιού, φιλελεύθερος εις τās ιδέas, έχρός βέβαια των αρετικών, αλλά θαυμαστής του Βούδδα. Είναι ένας από τούς πλέον ένδιαφέροντας τύπους πού μάς έδωσεν ή άφυπνίζομένη μεσαιωνική Εύρώπη.

Γεωργίου Παπακωνσταντίνου



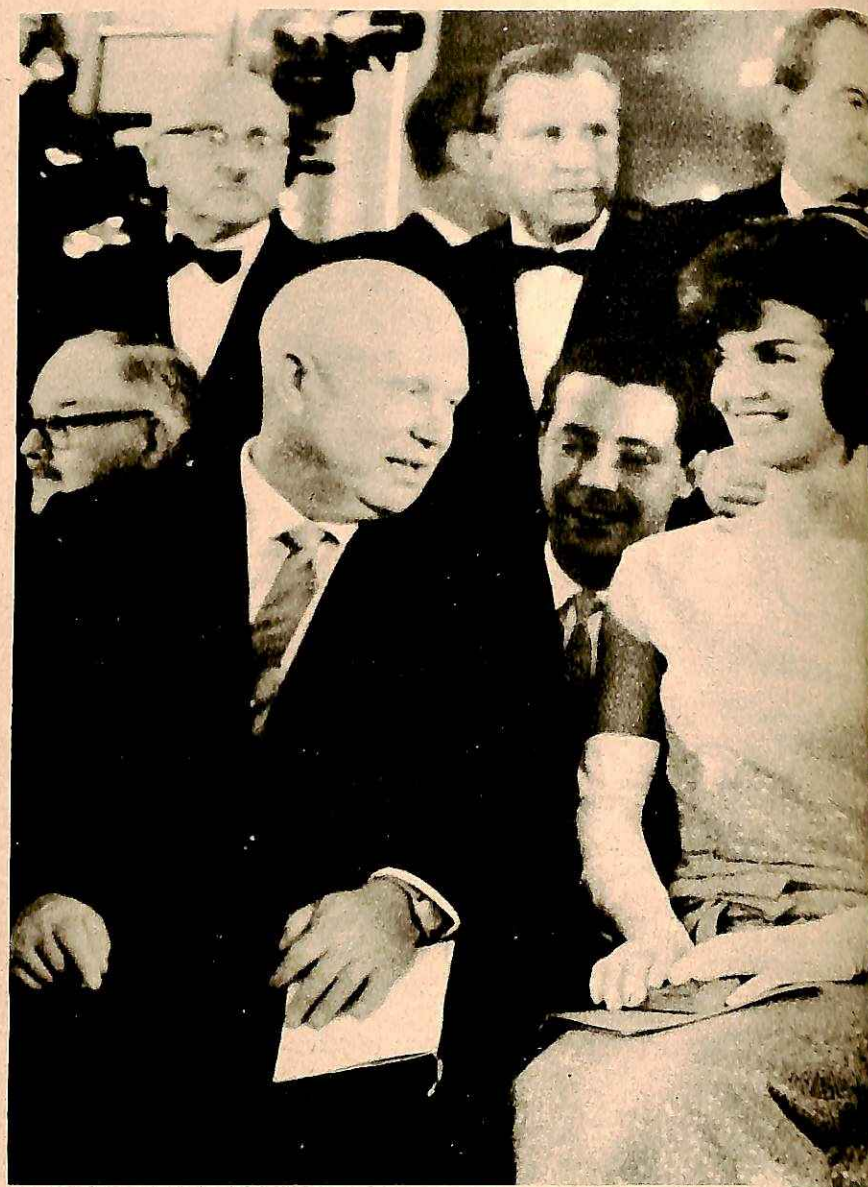
ΑΠΛΑ, ΧΩΡΙΣ μεγαλοπρεπείς πομπές και παρατάξεις, δυο αυτοκίνητα διέσχισαν τούς ίδιους δρόμους της Βιέννης. Στο πρώτο ο κ. Κρούτσεφ...



...ΣΤΟ ΔΕΥΤΕΡΟ ο κ. Κέννεντυ. Δυο αυτοκίνητα που μετέφεραν προσωποποιημένες τις ελπίδες και τούς φόβους ολόκληρης της ανθρωπότητας

Ο ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΣΤΗ ΒΙΕΝΝΗ Θ' ΑΠΟΔΩΣΗ

Τὰ αποτελέσματα των συνομιλιών της Βιέννης, μεταξύ των δύο Μεγάλων, απεγοήτευσαν τόσο τούς αισιοδόξους, όσο και τούς απαισιοδόξους. Δεν έγιναν, βέβαια, μεγάλα πράγματα, ούτε ήταν δυνατόν να γίνουν σε τόσο μικρό χρονικό διάστημα. Κάτι όμως έγινε και αυτό το κάτι συνίσταται κυρίως εις το ότι οι δύο Μεγάλοι απέφασαν να συνεχίσουν, οι ίδιοι ή δια των αντιπροσώπων των, τις συνομιλίες, αι οποίαι ήρχισαν εις την Βιέννην. Έάν δεχθώμεν τον όρισμόν ότι ο πόλεμος είναι συνέχσις της πολιτικής δια βιαιών μέσων, τότε πρέπει να δεχθώμεν και ότι η συνέχσις της συζητήσεως — έστω και αν πάη σε μακρός — σημαίνει όχι πόλεμον.



ΚΑΝΕΙΣ ΔΕΝ ΠΕΡΙΜΕΝΕ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΩΤΟ "ΤΕΤ - Α - ΤΕΤ" ΤΩΝ ΔΥΟ "Κ"
ΟΤΙ ΘΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΖΟΤΑΝ Η ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΕΙΡΗΝΗ Ή ΟΤΙ ΘΑ ΑΣΤΡΑΦΤΕ
Η ΑΠΕΙΛΗ ΕΝΟΣ ΝΕΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ. ΓΙ' ΑΥΤΟ, ΧΩΡΙΣ ΑΠΟΓΟΝΤΕΥΣΗ ΚΑΙ
ΧΩΡΙΣ ΕΝΘΟΥΣΙΑΣΜΟΥΣ, Η ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΑΠΕΔΕΙΧΘΗ ΠΟΛΥ ΧΡΗΣΙΜΗ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ της Αυστριακής Δημοκρατίας, κ. Σαίρφ, έδωσε μεγάλη δεξίωση στα Άνκτορα του Σαϊνμπραουν, προς τιμήν των 4 «Κ». Στη Βιέννη, για άλλη μιὰ φορά, συζητήθηκαν οι τύγες του κόσμου. Μόνο που τώρα οι απόγονοι του Μέττερνιχ δεν είχαν το λόγο — περιωρίστηκαν ν' αναπολήσουν μελαγχολικά τὰ «νυρίσματα του κύκλου».

Εις την Βιέννην, λοιπόν, έφάνη καθαρά ότι τον πόλεμον δεν τον θέλει κανείς και ότι και οι δύο ήγέται ήσαν υποχρεωμένοι να επιστρέψουν εις τας χώρας των κομίζοντες έστω μερικά ψιχία ειρήνης. Κανείς δεν ήμπορούσε να γυρίση με άδεια τὰ χέρια.

Ο κ. Κέννεντυ, κατά το σύντομο διάστημα της προεδρίας του, υπέστη δύο άτυχήματα: Την υπόθεσιν της Κούδας και την υπόθεσιν Γκαγκάριν. Όσον και έάν ο ίδιος, προσωπικώς, δεν φέρη ευθύνην δια την ρωσικήν αυτήν έπιστημονικήν έπιτυχίαν, βέβαιον είναι ότι επί των ήμερών του έπεσημόνη μιὰ καθυστέρησις των Ήνωμ. Πολιτειών εις τον τομέα της έξερευνήσεως του Διαστήματος, τούτο δε δεν ήμπορούσε να είναι τελείως άμοιρον ώρισμένων πολιτικοστρατιωτικών συνεπειών. Είχε, συνεπώς, ανάγκην κάποιας έπιτυχίας, και η Βιέννη του έδιδε την σχετικήν ευκαιρίαν.

Ο κ. Κρούτσεφ, έξ άλλου, είχε και αυτός ακόμη περισσότερους λόγους να θέλη να σημειώ-

ση μιάν έπιτυχίαν και να επιστρέψη εις την Μόσχαν φέροντας στους λαούς του κάποιαν έλπίδα έδραιώσεως της ειρήνης. Έχει τον «μπελά» της Κίνας, με όλα τα σχετικά άγωνιώδη δια το μέλλον έρωτήματα, έχει να αντιμετώπιση τα αρκετά ισχυρά ακόμη σταλινικά στοιχεία της χώρας του και έχει και την άναμενομένη κακήν έφετεινήν γεωργικήν παραγωγήν. Δεν ήμπορούσε συνεπώς και αυτός να επιστρέψη με άδεια χέρια εις την χώραν του.

Έτσι, από την πρώτην στιγμήν που συνήντηθσαν εις την Βιέννην, ίσως μάλιστα και πριν από αυτήν, οι δύο Μεγάλοι απέφασαν να μη τσακωθούν. Όταν έμιλησαν μαζί επί άρκετές ώρες, απέφασαν να συνεχίσουν την κουβέντα τους, άπ' ευθείας ή δι' αντιπροσώπων. Ο διάλογος, λοιπόν, θά συνεχισθ ή, και αυτό είναι κάτι.

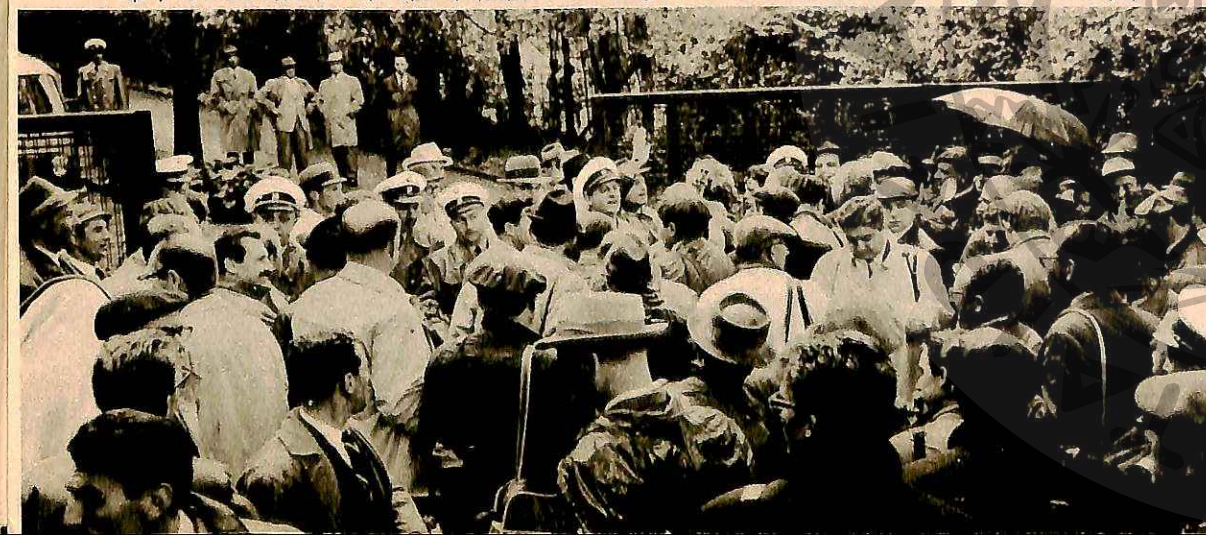
Έγινε όμως και κάτι περισσότερο: Οι δύο Μεγάλοι είπαν περίπου: «Έμεις είμεθα οι δύο Μεγάλοι. Φέρομεν τας περισσότερας ευθύνας, έ-

χομε τὰ μεγαλύτερα βάρος και θα υποφέρωμε περισσότερον εάν γίνη ποτέ πόλεμος. Συνεπώς πρέπει να πάρωμεν πρωτοβουλίαν, δια να σταματήσωμεν αυτό το τελευταίον ένδεχόμενον. Καλοί είναι οι φίλοι μας και οι σύμμαχοί μας, αλλά την βασύουσαν γνώμην έμείς πρέπει να την έχωμε. Δεν πρέπει να επιτρέψωμε σε κανένα άλλον να μάς έμποδίση να συνηνεηθώμεν, εάν έμείς οι δύο ήμπορούμε να καταλήσωμε σε μίαν συμφωνίαν...»

Και εάν μιάν απόδειξιν αυτού του πράγματος έπρωχώρησαν εις την λύσιν του ζητήματος του Λάος και απέφασαν να προχωρήσουν εις την λύσιν του Γερμανικού. Σιγά - σιγά, όμως, και με προσοχή. Γιατί καταλαβαίνουν ότι δεβισμένοι και άπότομοι κινήσεις εις το ζήτημα αυτό ήμπορούν να επιφέρουν το αντίθετον άκριβώς αποτέλεσμα: Όξυνσιν, δηλαδή, αντί χαλαρώσεως, της διεθνούς καταστάσεως.

Άς σημειωθ ή ακόμη ότι κατά τας συνομιλίας της Βιέννης οι δύο Μεγάλοι είχαν και μιάν έλ-

ΟΙ ΦΩΤΟΡΕΠΟΡΤΕΡΣ έπολιόρκησαν την έπαυλη του Αμερικανού πρεσβευτού, όπου έγινε η συνάντησις των δύο ήγετών την πρώτη ήμέρα «Αΐσιόδοξοι» οι Σοβιετικοί, «ίκανοποιημένοι» οι Αμερικανοί



λην ευκαιρίαν: Να μιλήσουν δια μακρόν, και μάλιστα «τέτ - ά - τέτ», περί κομμουνισμού και καπιταλισμού και περί των μεγάλων προβλημάτων τα όποια δημιουργεί δια τον κόσμον η συνύπαρξις δύο συστημάτων, εκ των όποιων το ένα βασικήν επίδιωξιν έχει την υπονόμευσιν του άλλου.

Ο κ. Κέννεντυ είπε τα παράπονά του και τούς φόβους του, και ο κ. Κρούτσεφ του απήντησε, φαίνεται, ότι δεν πρέπει να άνησυχ ή, εάν πιστεύη Σοβιετικής Ένώσεως. Ο Ρώσος ήγέτης, πάντως, εις την καλήν θέλησιν και την καλήν πίστιν της δεν έφάνη διατεθειμένος να συζητήη καν την περίπτωση παραιτήσεως της χώρας του από την ήγεσίαν του διεθνούς κομμουνισμού...

Δεν υπήρξεν ούτε περιττή, ούτε άνευ σημασίας η συνάντησις της Βιέννης. Κάτι έδωκε από αυτήν. Κανείς δεν έσυνθηκολόγησεν έναντι του άλλου.

Έσυνθηκολόγησαν, όμως, και οι δύο έναντι της ανάγκης να διατηρηθ ή ειρήνη και να άποτραπ ή πόλεμος.

γκρέκα

Με μιά φανέλλα ΣΠΟΡ
με ένα ΣΛΙΠ

Palco

Έχετε ένα κομψό και ελα-
φρό έσωτερικό ρουχισμό

- ΔΡΟΣΕΡΟ
- ΑΝΕΤΟ
- ΕΥΧΑΡΙΣΤΟ

★ Τα έσωρρουχα Palco πω-
λούνται εις όλα τα καλά κατα-
στήματα όλης τής Ελλάδας

Ο ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΣΤΗ ΒΙΕΝΝΗ Θ' ΑΠΟΔΩΣΗ

Οί δυο πρώτες κυρίες συναντήθηκαν μόνες στο Μέγαρο Παλα-
βιτσίνι, όπου ή κόρη του Αύστριακού προέδρου παρέθεσε
προς τιμήν τους γεύμα. «Τί να κάνουν τώρα οί άνδρες μας;» διε-
ρωτήθηκαν και οί δύο, ενώ οί «άνδρες τους» συνέχιζαν τις συνομι-
λίες στη σοβιετική πρεσβεία. Ή Κα Νίνα Κρούστσεβα μιλάει



θαυμάσια άγγλικά και έτσι δέν χρειάστηκε ή παρέμβαση διερμη-
νέως, όσο άντήλλασσαν τις έντυπώσεις τους από τη Βιέννη: ή Κα
Νίνα από τη συναυλία του Χέρμπερτ φόν Κάραγιαν και από μια
έκθεση έργων του Σεζάν, ή Κα Τάκυ από την περίφημη «Ισπανι-
κή Σχολή Ίππικού» και από την «Παιδική Χορωδία τής Βιέννης».

(Φωτ. Dalmaz)



μόνον με
COPPERTONE
MIAMI - FLORIDA (U. S. A.)

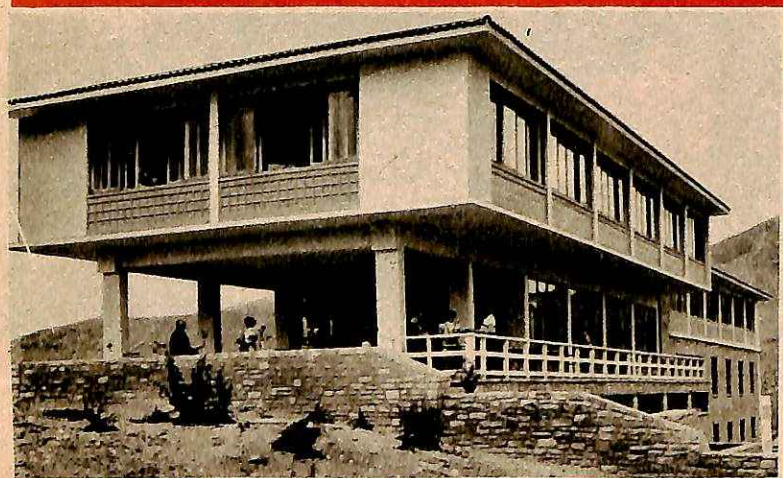
Μία πλήρης σειρά άντιηλιακών προϊόντων
κατάλληλα διά κάθε τύπον έπιδερμίδος

Και μία πρωτοτυπία:

΄Αγοράζοντας ένα προϊόν COPPERTONE ζητήσατε τήν
περίφημη Τσάντα μπάνιου COPPERTONE ΜΟΝΟΝ με 20 δρχ.



Εις τήν ΚΑΣΤΟΡΙΑ σέ ένα



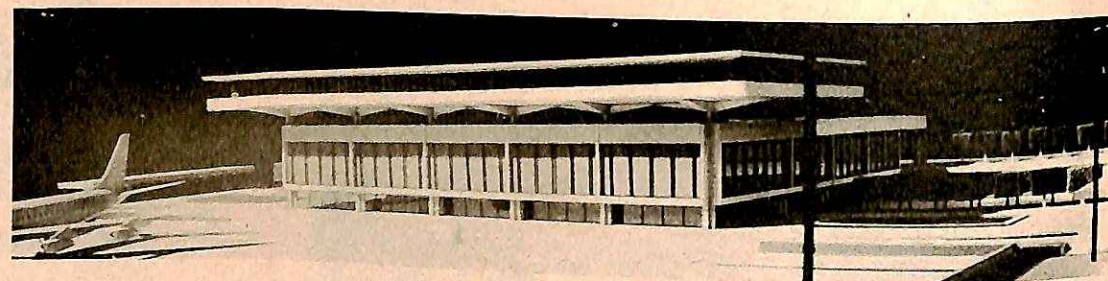
μαγευτικό φυσικό πλαίσιο

HOTEL DU LAC

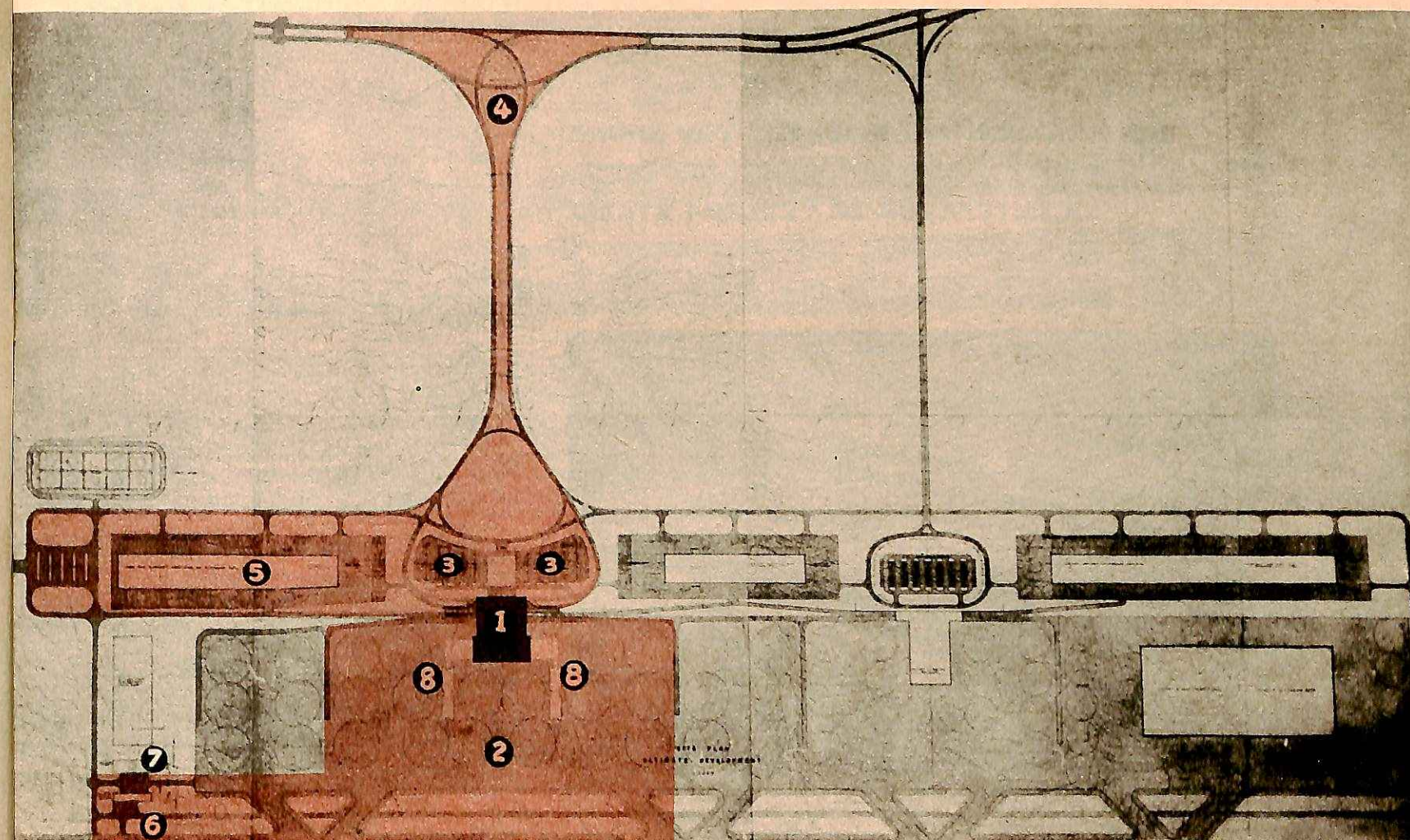
Ξενοδοχειακάί ΄Επιχειρήσεις
ΝΙΚΟΥ ΔΑΔΙΑΝΗ
Τιμαί Α΄ Κατηγορίας άριθ. τηλεφ. 46

Η ΑΘΗΝΑ
Θ' ΑΠΟΚΤΗΣΗ
ΕΝΑ ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΕΝΟ

ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ



ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ

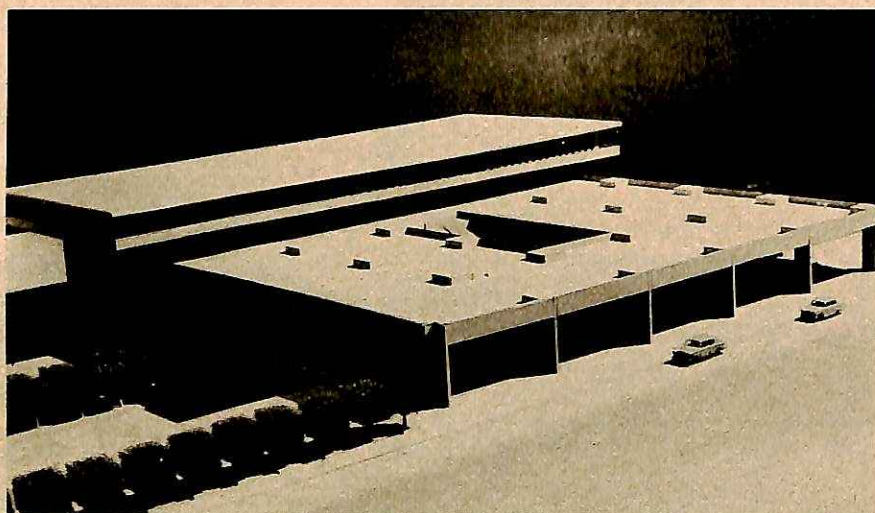


Τοπογραφικός χάρτης των νέων εγκαταστάσεων του αεροδρομίου 'Ελληνικού': 1) Κτίριο επιβατικής κινήσεως εξωτερικών γραμμών. 2) Χώρος σταθμεύσεως αεροπλάνων. 3) Χώρος σταθμεύσεως αυτοκινήτων. 4) Νέα είσοδος. 5) 'Αποθήκη Τελωνείου — Ταχυδρομείον. 6-7) Πύργος 'Ελέγχου — Πυροσβεστικός σταθμός. 8) 'Αποβάθρες. Δεξιά από τις νέες εγκαταστάσεις σημειώνονται οι χώροι όπου θα μεταφερθούν αργότερα οι γραμμές εσωτερικού.

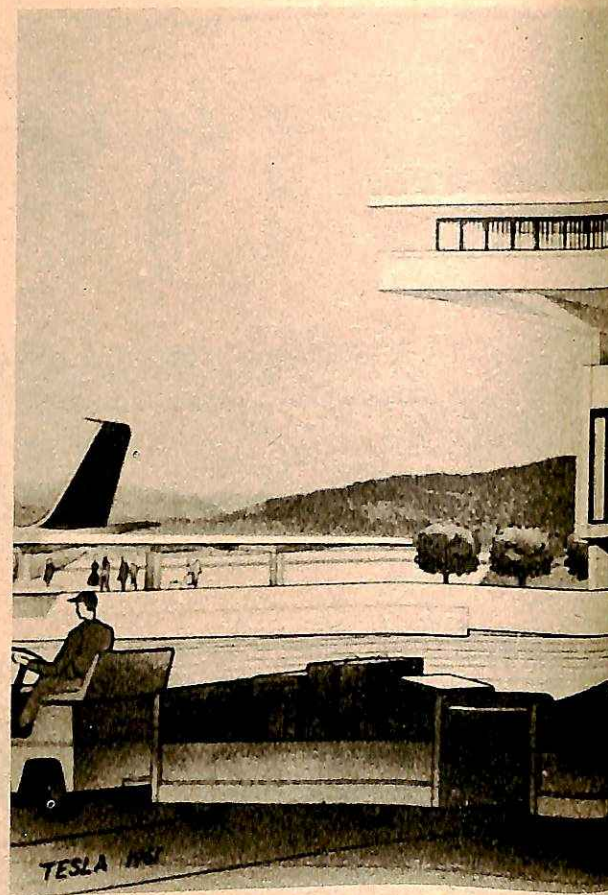
ΕΛΛΗΝΙΚΟ

Ανετο, αξιοπρεπές, ευπρόσωπο, με διεθνή μέτρα και δυνατότητες, θα λειτουργήσει στις αρχές του 1963 το νέο αεροδρόμιο του 'Ελληνικού και οι εγκαταστάσεις του. Με τα νέα κτίριά του για τις γραμμές εξωτερικού θα μπορέ να εξυπηρετήσει 1.000.000 επιβάτες τον χρόνο μέχρι το 1968, όποτε θα επεκταθή και πάλι αν χρειασθῇ. Στὸν νέο του διάδρομο θα προσγειώνονται τὰ μεγαλύτερα αεριοθούμενα ἐπιβατικά αεροπλάνα καὶ ὁ χώρος σταθμεύσεως, ἐμπρὸς ἀπὸ τὴς κτιριακῆς τοῦ ἐγκαταστάσεις, θὰ εἶναι σὲ θέση νὰ δεχθῇ συγχρόνως 18 αεροπλάνα «Μπόϊνγκ 707». Τὰ ἔργα, ποὺ περιλαμβάνουν τέσσερις ἐργολαβικές φάσεις, ἐκτελοῦνται ἤδη καὶ τὸ τελευταῖο τοὺς τμήμα — ποὺ ἀφορὰ τὴν ἀνέγερση τῶν νέων κτιρίων σὲ σχέδια τοῦ Ἀμερικανοῦ ἀρχιτέκτονος Σααρίνεν — θὰ ἀρχίσῃ νὰ κατασκευάζεται μετὰ ἀπὸ ὀκτὼ μῆνες.

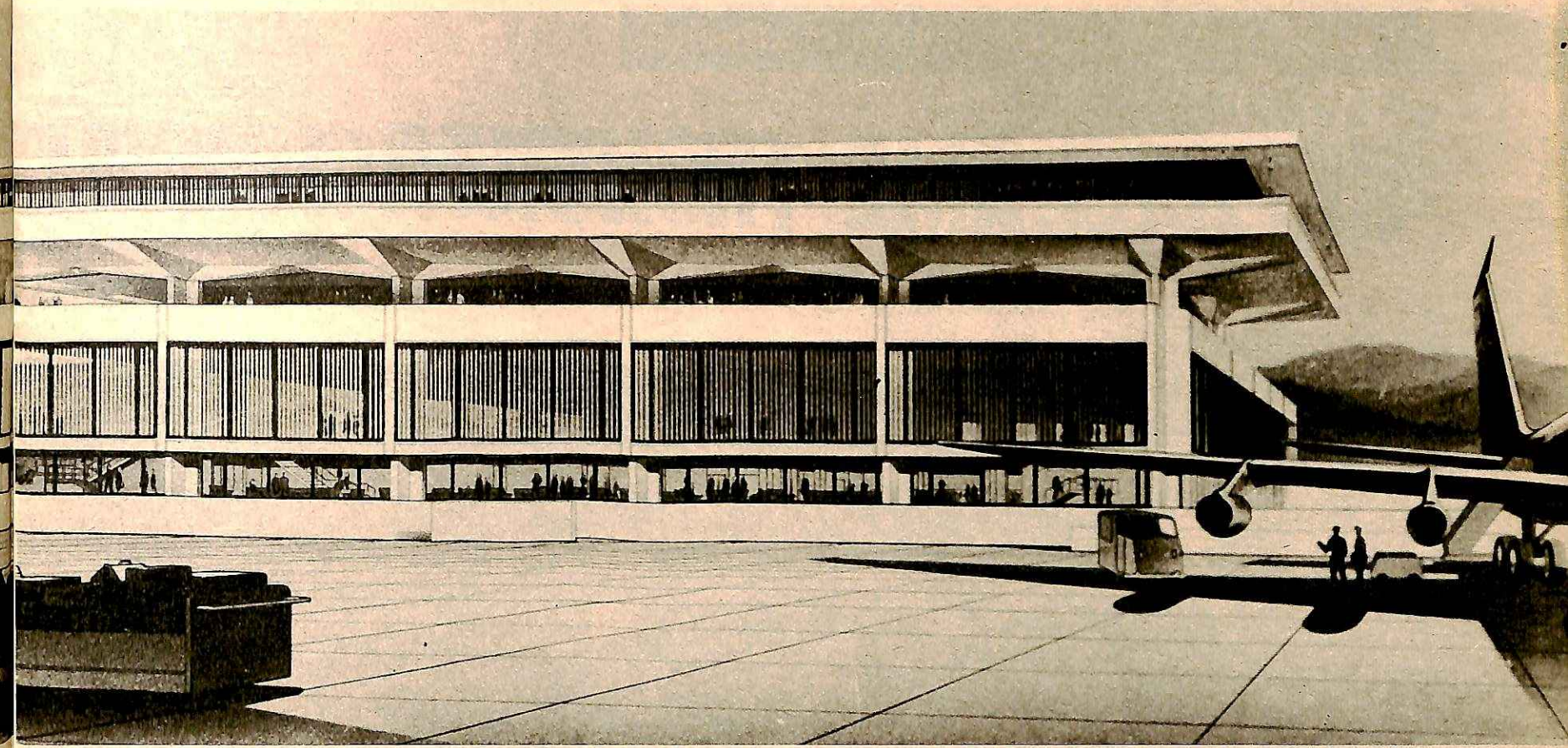
ΕΝΑ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΟ ΕΠΙΒΑΤΕΣ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟ ΘΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗ ΤΟ ΕΡΓΟ, ΠΟΥ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΕΣΘΗ ΣΕ ΤΕΣΣΕΡΑ ΣΤΑΔΙΑ



ΤΟ ΚΤΙΡΙΟ ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (ΟΠΙΣΘΙΑ ΟΨΗ) ΕΙΝΑΙ...



...ΕΝΑ ΥΠΕΡΜΟΝΤΕΡΝΟ ΟΙΚΟΔΟΜΗΜΑ. ΣΕ ΟΛΗ ΤΗΝ



ΠΡΟΣΩΨΗ ΤΟΥ, ΑΝΤΙ ΤΟΥ ΜΠΕΤΟΝ, ΚΥΡΙΑΡΧΕΙ ΤΟ ΓΥΑΛΙ. ΕΜΠΡΟΣ ΤΟΥ, ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΣΤΑΘΜΕΥΣΕΩΣ, ΘΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΟΥΝΤΑΙ 18 «ΜΠΟ-Ι-ΝΓΚ 707»

Τα έργα επέκτασης και αξιοποίησής των δυνατοτήτων του αεροδρομίου δεν αφορούν μόνο τα κτίρια της επιβατικής κινήσεως εξωτερικού. Έκτος από το πεντάωρο κεντρικό κτίριο, που θα κτισθί στην ανατολική πλευρά του σημερινού μεγάλου διαδρόμου προσγειώσεως, προβλέπεται η ανέγερση νέου, τριώροφου, Πύργου Έλέγχου (Φλάιτ Κοντρόλ) και Πυροσβεστικού σταθμού. Ακόμη θα επεκταθί ο διάδρομος προσγειώσεως ως τα 3.200 μέτρα (αύξηση του σημερινού μήκους κατά 650 μ.), ενώ παράλληλα θα κατασκευασθί νέος τροχόδρομος με το ίδιο μήκος. Η κατασκευή δυο μεγάλων αποβαθρών, που θα δρίζουν μαζί με το κεντρικό κτίριο —σέ σχήμα κεφαλαίου Π— τον χώρο σταθμεύσεως των αεροπλάνων, δρίζεται μεταξύ των έργων που θα αρχίσουν. Από τις αποβάθρες αυτές οι επιβάτες του εξωτερικού θα κατευθύνονται στο τμήμα υποδοχής αφικνουμένων του νέου κτιρίου για τις σχετικές διατυπώσεις και τον ίδιο δρόμο θα χρησιμοποιούν μέχρι τον χώρο σταθμεύσεως αεροπλάνων και οι επιβάτες που πρόκειται να φύγουν. Τέλος προβλέπεται η κατασκευή λεωφόρου, η οποία εα συνδέη τα νέα κτίρια με την καινούργια είσοδο επιβατών εξωτερικού από την οδού Βουλιαγμένης. Στο τέλος της λεωφόρου αυτής θα υπάρχη μεγάλος χώρος σταθμεύσεως αυτοκινήτων και προς Βορράν του σημείου αυτού οι αποθήκες του τελωνείου και το ταχυδρομείο.

Ενα εκατομμύριο επιβάτες το χρόνο θα μπορή να εξυπηρετή το νέο πεντάωρο κτίριο επιβατικής κινήσεως εξωτερικού του αεροδρομίου. Η πρόσψή του προς τον χώρο σταθμεύσεως αεροπλάνων θα έχη ύψος 22,62 μέτρων, ενώ η πλευρά του προς την οδού Βουλιαγμένης —λόγω της αντίθετου κλίσεως του εδάφους— θα έχη ύψος μόνον 7,40 μ. Η αρχιτεκτονική φόρμα του κτι-

ρίου και η σχέση της προς το κεκλιμένο επίπεδο του εδάφους δημιουργούν μία, συμβολική βάλεγε κανείς, αίσθηση «κινήσεως προς απογείωσιν» του κτιρίου. Η κατασκευή του κτιρίου θα στοιχίση 3.600.000 δολάρια. Στον πρώτο όροφο, που είναι ημιυπόγειος, θα εγκατασταθούν τα γραφεία των αεροπορικών εταιριών και οι βοηθητικές υπηρεσίες του αεροδρομίου. Στον δεύτερο δρίζεται η αίθουσα των επιβατών «Τράνζιτο», στον τρίτο, που περιλαμβάνει τους μεγαλύτερους και μεγαλύτερους χώρους, η αίθουσα Αλλάγχου εισερχομένων και εξερχομένων επιβατών, οι τελωνειακές διατυπώσεις κ. α. Τέλος, ο τέταρτος όροφος, σκεπασμένος μόνο στο πρόσθιο τμήμα του, θα αποτελή μία μεγάλη ταράτσα για τους επισκέπτες του αεροδρομίου και ο πέμπτος θα περιλαμβάνη στο πρόσθιο τμήμα του δυο τεράστιες αίθουσες εστιατορίου, τόσο για τους επισκέπτες, όσο και για τους διερχομένους επιβάτες, ενώ ο υπόλοιπος χώρος θα διατεθί για τα γραφεία του διευθυντού του αεροδρομίου, την αίθουσα επίσημων κ. α.

Η αμερικανική εταιρία Άμμαντ και Γουϊντνέι, που έχει αναλάβει την μελέτη και την επίβλεψη του έργου, το έχει διαιρέσει σέ τέσσερις εργολαβίες. Η πρώτη εργολαβία περιλαμβάνει —και δρίζεται το έργο υπό εκτέλεση— την επέκταση τους ενός από τους δυο διαδρόμους του αεροδρομίου κατά 650 μέτρα και την παράλληλη κατασκευή ομοίου μήκους τροχόδρομου. Η δεύτερη εργολαβία —η δημοπρασία έγινε και θα εγκατασταθί τώρα ο εργολάβος— αφορά την κατασκευή σταθμού με ειδικά μηχανήματα για τον καθαρισμό και την εν συνεχεία απόρριψη στη θάλασσα των λυμάτων (ακαθαρσιών κ.λ.π.) του αεροδρομίου. Οι δυο άλλες εργολαβίες μελετώνται. Η μία αφορά την

κατασκευή χώρου σταθμεύσεως 18 αεροπλάνων και η άλλη την κατασκευή του κεντρικού κτιρίου, που θ' αρχίση τον Ιανουάριο του 1962.

Βασική προσοχή θα δοθί στον Πύργο Έλέγχου, που είναι ο εγκεφάλος του αεροδρομίου. Το ύψος του θα φθάση τους πέντε όρους, εν συγκρίσει προς τους τρεις όρους του σημερινού Πύργου, και στη βάση του θα ανεγερθούν τα κτίρια που θα στεγάσουν το τμήμα τηλεπικοινωνιών. Ο Πύργος Έλέγχου θα κτισθί στο μέσον ακριβώς του μήκους του διαδρόμου προσγειώσεως, ώστε να έλεγχη τελείως την κίνηση του αεροδρομίου.

Τα σχέδια επέκτασεως και βελτιώσεως του αεροδρομίου —ώστε ν' ανταποκρίθι στην συνεχώς αυξανόμενη επιβατική κίνηση —προβλέπουν ακόμη, εκτός από την μελλοντική και μετά το 1968 επέκταση των εγκαταστάσεων που τώρα πρόκειται να κτισθούν, την μεταφορά και των κτιριακών εγκαταστάσεων των γραμμών εσωτερικού, οι οποίες θα μείνουν μερικά χρόνια ακόμη στην σημερινή τους θέση. Η θέση που θα μεταφερθούν —κάπου μεταξύ 1968 και 1975— έχει κιάλας δρίζη και δρίζεται δίπλα ακριβώς και προς Νότον των νέων κτιριακών εγκαταστάσεων των γραμμών του εξωτερικού.

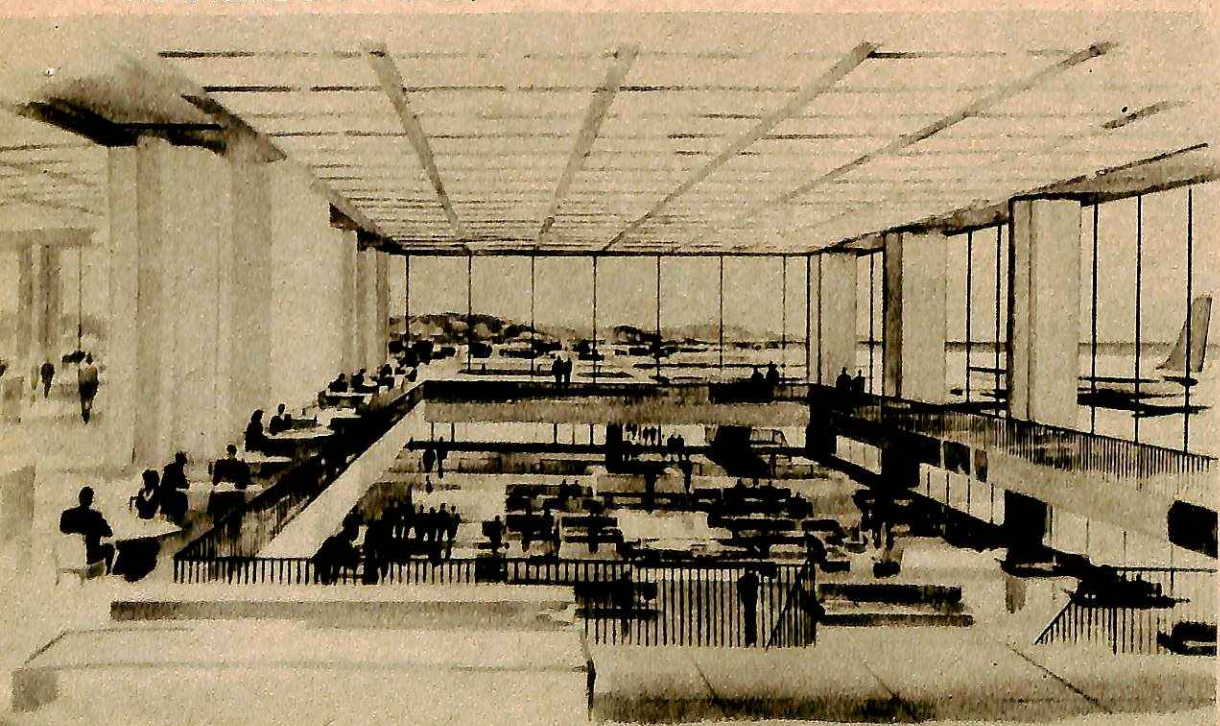
Το συγκρότημα του αεροδρομίου θα συμπληρωθί με χώρους για τα καύσιμα, για την εξέταση και επίσκεψη των αεροσκαφών, καθώς και με κάθε άλλο κτίριο και μηχανήμα που είναι απαραίτητο για την ομαλή λειτουργία ενός διεθνούς αερολιμένος, όπως το αεροδρόμιο του Έλληνικού. Ο διάδρομος προσγειώσεως, π.χ., κατασκευάζεται με την προοπτική όχι μόνον να δέχεται τα σημερινά τεράστια αεριωθούμενα, αλλά και άλλα, μεγαλύτερα, που ίσως κατασκευασθούν στο άμεσως προσεχές μέλλον.

Όπως είναι γνωστό, ο αρχιτέκτων Σααρίνεν είχε υποβάλει και τον περασμένο Οκτώβριο τα σχέδιά του για το κεντρικό κτίριο γραμμών εξωτερικού. Τότε, όμως, οι Έλληνες αρχιτέκτονες και τεχνικοί έκριναν ότι το οικοδόμημα, με το αρχιτεκτονικό του βάρος, δεν ταίριαζε στο ανάλαφρο άττικό περιβάλλον και έζητησαν την τροποποίηση των σχεδίων, πράγμα που έγινε, με αποτέλεσμα, το κτίριο να χάση το θαυμάσιο ύψος του και να κερδίση σχετικά σέ χάρη και προσαρμογή στο περιβάλλον τοπίο. Και δεν χρειάστηκαν πολλά πράγματα γι' αυτό. Απλώς, μία τεράστια τσιμεντένια «φάσα», που δυνάστευε την πρόσψή του, παρεχώρησε τη θέση της στο φωτεινό κρύσταλλο.

Από αμερικανικής πλευράς υποστηρίζεται ότι ο κ. Σααρίνεν, παράλληλα προς την αισθητική, έλαβε υπ' όψη του και την πρακτική πλευρά, που απαιτεί στο θερμό, καλοκαιρινό μας κλίμα την προστασία των επιβατών, που θα κινούνται στο κτίριο, από τον ανελέητο ήλιο. Αυτό το πρόβλημα, όμως, λύεται και χωρίς τον τσιμεντένιο ή πέτρινο επίδεσμο γύρω από το πρόσωπο του κτιρίου. Μπορεί να λυθί με την εγκατάσταση μηχανημάτων τεχνητού κλιματισμού, έστω και εν κοστίζουν. Έχει υποστή τόσα πλήγγματα η αίσθηση του ωραίου στη χώρα μας, από Έλληνες και ξένους, ώστε, σ' αυτή την περίπτωση, που προφθάσαμε και φωνάξαμε και προλάβαμε το κακό, ν' αξίζη τον κόπο να ξεδώσουμε κάτι παραπάνω. Ας μην ξεχνάμε πως το λιγώτερο 1.000.000 ταξιδιώτες, ξένοι στην πλειοψηφία τους, θα περνούν από αυτό το κτίριο, και το μοναδικό διεθνές μας αεροδρόμιο, κάθε χρόνο.

Θ. ΔΑΣΚΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

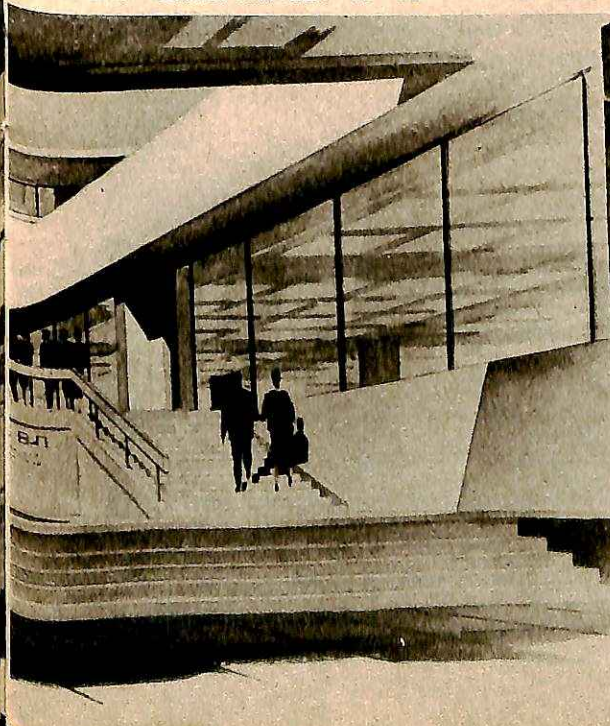
ΣΤΟΥΣ ΠΕΝΤΕ ΟΡΟΦΟΥΣ ΤΟΥ, ΤΟ ΚΤΙΡΙΟ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΤΙΣ ΑΙΘΟΥΣΕΣ...



...ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΒΑΤΩΝ. ΣΤΙΣ



ΤΡΙΣ ΥΔΑΤΟΓΡΑΦΙΕΣ: ΤΟ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ ΚΑΙ...



...Η ΑΙΘΟΥΣΑ ΑΝΑΜΟΝΗΣ, Η ΜΕΓΑΛΟΠΡΕΠΗΣ ΣΚΑΛΑ ΚΑΙ Η ΑΙΘΟΥΣΑ ΕΠΙΒΑΤΩΝ «ΤΡΑΝΖΙΤΟ».



ΠΕΡΙΜΕΝΑΜΕ ΤΗ ΝΥΧΤΑ ΤΟΥ ΑΓ. ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΥ

350 ΛΕΥΚΟΙ ΠΟΥ ΕΜΕΙΝΑΝ ΣΤΗ ΣΤΑΝΛΕΥΒΙΑ ΔΙΗΓΟΥΝΤΑΙ ΤΗΝ ΜΕΤΑΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΝΟΜΙΜΟΤΗΤΑ



ΗΡΕΜΙΑ ΣΤΗ ΣΤΑΝΛΕΥΒΙΑ. ΣΤΗ ΔΕΞΙΩΣΗ ΠΟΥ ΕΔΩΞΑΝ ΟΙ ΑΙΘΙΟΠΙΚΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΤΟΥ Ο.Η.Ε. ΠΑΡΕΥΡΕΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΟΙ ΛΟΥΜΟΥΜΠΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

Σ τὸ καζάνι τοῦ Κονγκό βράζουν ἀκόμη ἄγρια πολιτικά πάθη, ντόπια καὶ ξένα συμφέροντα, ὑποὺλες προπαγάνδες καὶ κηρύγματα μίσους· ἀλλ' ὅσο νᾶναι ἀρ-
χίζει κάτι νὰ κατακαθίζει. Ποιὰ εἶναι σήμερα ἡ ζωὴ γιὰ τοὺς λευκοὺς μέσα στὸ τε-
ράστιο αὐτὸ καὶ τόσο ἀνακατεμένο μαῦρο κράτος, ἀφηγεῖται ὁ δημοσιογράφος κ.
Συρμπέκ τοῦ πρακτορείου «Νταλμάς» — κ' ἡ ἀντικειμενικὴ ἀνταπόκρισή του παρου-
σιάζει ξεχωριστὸ ἐνδιαφέρον γιὰ τὴν Ἑλλάδα, ἀφοῦ ὅλες οἱ ἐγκυρες πληροφορίες
ἀναφέρουν ὅτι οἱ Ἕλληνες εἶναι πάντα περιζήτητοι καὶ ἀγαπητοὶ στὴν χώρα αὐτή,
ποὺ προσπαθεῖ ν' ἀνασυντάξει τὶς δυνάμεις της. Ἡ ἀφήγηση τοῦ Γάλλου δημοσιο-
γράφου τονίζει πόσο δίκιο εἶχε μιὰ φούχτα λευκῶν ποὺ κρατήθηκε στὴ Στανλεϋβίλ.



ΕΞΙΣΩΣΗ τῶν φύλων — τουλάχιστον σὲ ὠρισμένες περιπτώσεις: Ἡ γενι-
κὴ γραμματεὺς κ' ἓνα στέλεχος τῆς Ὀργανώσεως Ἐθνικοφρόνων Γυναικῶν

(Dalmas)



ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ὁργανώνεται. Ὁ πρόεδρος Γκιζένκα καὶ ὁ στρατηγὸς Λουν-
τούλα «δαπτίζουν» τὸ πρῶτο περιοδικὸ τοῦ στρατοῦ τῆς Ἀν. Ἐπαρχίας.

«Ἀρκετὲς ἡμέρες πρὶν καὶ μετὰ τὴν ἐκτέλεση τοῦ Πατρὸς Λουμουμ-
πα, ὅλοι οἱ λευκοὶ, ποὺ εἶχαμε μείνει στὴ Στανλεϋβίλ καὶ σ' ὁλόκληρη
τὴν Ἀνατολικὴ Ἐπαρχία, περάσαμε ὥρες τρόμου καὶ ἀγωνίας. Ὅλοι σχε-
δὸν εἶχαν φύγει. Ἀπὸ τοὺς 6.000 Εὐρωπαίους, ποὺ ζούσαν πρὶν ἀπὸ τὴν
30ῇ Ἰουνίου 1960 στὴν πιά γελαστή καὶ πιά τροπικὴ ἀπὸ τὶς μεγάλες
πόλεις τοῦ Κονγκό, εἶχαν μείνει μόνο 350 λευκοὶ, ἀπὸ τοὺς ὁποίους οἱ 100
ἦταν Βέλγοι. Γυναίκες ἔμειναν συνολικὰ μόνον 25. Ἐκείνες τὶς στιγμὲς εἶ-
χαν δίκιο νὰ φοβοῦνται γιὰ τὴ ζωὴ τους, ἀλλὰ δὲν εἶναι πιά τὸ ἴδιο τώρα.
Ὅπως ἀπέδειξαν τὰ πράγματα, ὅσοι ἔμειναν ἔκαναν πολὺ καλά. Ἀσφα-
λῶς δὲν ζοῦν ὅπως πρὶν. Συχνὰ περνοῦν ἀσχημὲς ἡμέρες, μερικὲς φορές
τοὺς ἐνοχλοῦν, ἀλλὰ αὐτὰ δὲν ἀποτελοῦν σοβαρὰ αἰτία γιὰ νὰ ἐγκαταλεί-
ψουν τοὺς καρποὺς μιᾶς ἐργασίας 80 ἐτῶν. Ὅλοι οἱ λευκοὶ, καὶ περισσό-
τερο οἱ Βέλγοι, πρέπει νὰ σφίξουν τὰ δόντια καὶ νὰ δεθοῦν γερά σ' αὐτὴ
τὴ χώρα, γιὰτὶ ἐκεῖνοι ποὺ φεύγουν κινδυνεύουν νὰ μὴ ξαναγυρίσουν ποτέ».

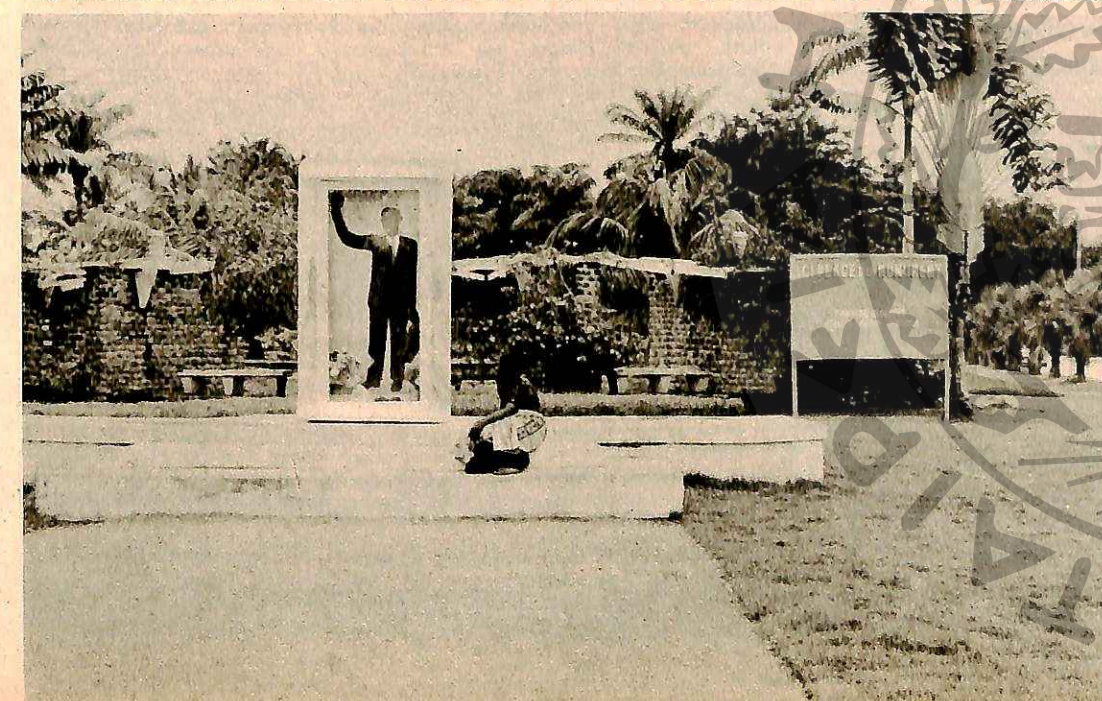
Αὐτὰ μᾶς εἶπε ὁ Μ. Μικοῦτα, ἓνας Πολωνός, οἰκονομικὸς διαχειριστὴς
τῆς ἀποστολῆς τοῦ Ο.Η.Ε. στὴ Στανλεϋβίλ. Ὁ Μικοῦτα ὑπέφερε πολλὰς
προκλήσεις, φυλακίσθηκε, χτυπήθηκε καὶ προδόθηκε, ἀλλὰ τελικὰ ἀντέξε.

Οἱ περισσότεροὶ λευκοὶ, ποὺ ἔμειναν στὴ Στανλεϋβίλ, σκέπτονται ὅπως
αὐτός. Ἀναγνωρίζουν μὲ εὐγνωμοσύνη τὴ σωτήρια στάση τοῦ στρατηγοῦ
Λουντούλα καὶ τῶν Αἰθιοπῶν τοῦ Ο.Η.Ε, οἱ ὁποῖοι ἀπέτρεξαν μιὰ καινούρ-
για νύχτα Ἀγίου Βαρθολομαίου εἰς βάρος τους, σ' ὁλόκληρη τὴ χώρα.

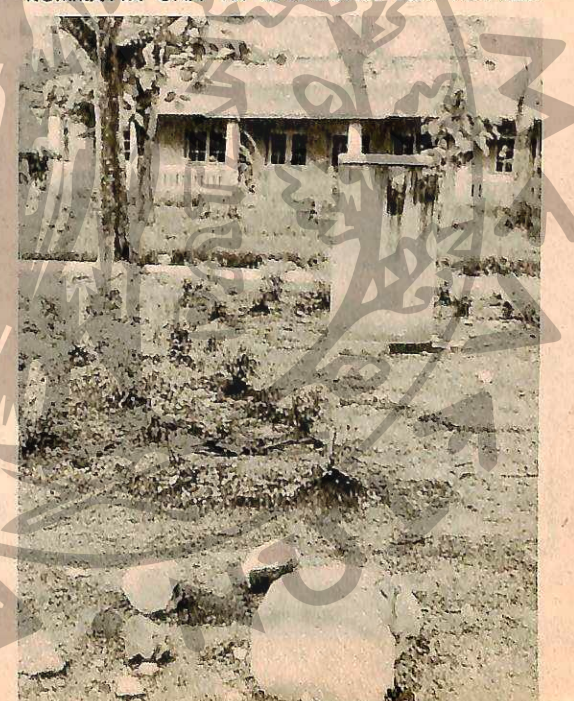
Σήμερα, λοιπόν, ὁ μικρὸς πυρῆνας τῶν «λευκῶν» συγκεντρώνει τὶς δυ-
νάμεις του καὶ παίζει ἓνα δύσκολο παιχνίδι μὲ τὶς ποικιλώμενες ἐξουσίες,
οἱ ὁποῖες ἀρχίζουν νὰ δείχνουν, σιγά-σιγά, κατανόηση, τώρα ποὺ ἡ κυ-
βέρνηση Καζαβούμπου, τῆς Λεοπολντίβιλ, ἔχει ἐπιβάλει, ἀπὸ ἐξαίτηνου,
ἀποκλεισμὸ στὸ κράτος τοῦ Α. Γκιζένκα, διαδόχου τοῦ Λουμουμπα, καὶ
θυθίζει στὸ χάος τὴν οἰκονομία τῆς Ἀνατολικῆς Ἐπαρχίας.

Τὸ πρῶτο συναίσθημα ποὺ νοιώθει ὁ ταξιδιώτης, μόλις προσγειώνεται
στὴ Στανλεϋβίλ, εἶναι μιὰ ἀνακούφιση. Οἱ ὑπηρεσίες ἀσφαλείας ἐφαρμό-
ζουν αὐστηρὰ καὶ σταθερὰ τοὺς κανονισμούς. Παρὰ τὰ ἐκτακτὰ μέτρα, ἐ-

ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΛΕΟΠΟΛΔΟΥ ΤΟΥ Β' ΕΓΙΝΕ ΜΝΗΜΕΙΟ ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΣ ΛΟΥΜΟΥΜΠΑ



ΚΟΜΜΑΤΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΑΓΑΛΜΑΤΑ ΤΩΝ ΛΕΥΚΩΝ



ΚΟΓΚΟ

ΠΑΡ' ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΑΝΤΙΘΕΣΕΙΣ
ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΚΟΜΗ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΗΓΕΤΩΝ
ΔΙΑΦΑΙΝΕΤΑΙ ΔΕΙΛΑ
ΜΙΑ ΣΥΜΒΙΒΑΣΤΙΚΗ ΛΥΣΗ

νεργούν με τόσο ορθότητα και τάξη, ώστε προκαλούν εντύπωση, γιατί οι ιδιότητες αυτές ήταν άγνωστες για τις υπηρεσίες του Κογκό, έδω και πολλά χρόνια.

Δεύτερη διαπίστωση είναι η φανερό και επιτυχής προσπάθεια των υπαλλήλων να συμπεριφέρονται σωστά και να αποδίδουν σημαντικά, μέσα στα άσφυκτικά διοικητικά γραφεία, χωρίς να έχουν και τα απαραίτητα μέσα.

Τρίτο δέγμα εκπλήξεως είναι η σπανιότητα των Ευρωπαίων διαβατών στις αρτηρίες της πρωτεύουσας, που υπήρξε η τοίτη πόλη του Κογκό. Μόλις βραδυάση δεν συναντάς κανένα λευκό. Κι όμως τα φώτα των δρόμων όπως και οι διτρίνες των καταστημάτων διατηρούν άμειωτη τη λάμψη τους.

Τώρα ανθούν
οι κερδοσκοπικές επιχειρήσεις

Οι ευρωπαϊκές συνοικίες αποκτούν κάποια ζωή με τους καινούργιους αποίκους, τους υπαλλήλους, τους στρατιωτικούς και τους άλλους προνομίους, που έχουν εγκατασταθή στη «λευκή» πόλη. Όσα μαγαζιά είναι ανοικτά, έχουν ακόμη λίγα εμπορεύματα, αλλά είναι φανερό κάποια ανανέωση, μια καινούργια όρμη στο εμπόριο της πόλεως, που έδω και λίγο καιρό ήταν νεκρή. Ο αποκλεισμός, που έχει επιβάλει έδω η κυβέρνηση της Λεοπολντβίλ, καταδικάζει τις επιχειρήσεις, που αντιπροσωπεύονται κατά 40% από Ευρωπαίους ή Αφρικανούς. Πολύ συχνά ένας Ευρωπαίος αντιπροσωπεύει πολλές φίρμες, πράγμα που δημιουργεί μία ιδιότυπη κατάσταση.

«Με τον αποκλεισμό ενοχλούνται κυρίως οι Ευρωπαίοι — μās λείπει ένα μέλος της κυβερνήσεως Γκιζένκα. Νομίζετε ότι μπορεί να επηρεάσει τη μάσα των Κογκολέζων; Η Ανατολική Έπασχία ήταν πάντοτε πολύ πλούσια σε γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα. Και τα τρόφιμα είναι έδω πολύ φθηνά, εν συγκρίσει προς άλλες περιοχές. Το κρασί και τα ψάρια, το ρύζι και άλλα προϊόντα εύρείας καταναλώσεως είναι άφθονα και κατά πέντε φορές φθηνότερα από άλλες περιοχές του Κογκό».

Αντίθετα, το ευρωπαϊκό εμπόριο, πολυτελών κυρίως προϊόντων, είναι ακόμα πολύ ασθενικό, για να μη πούμε έτοιμοθάνατο. Άνθοι, όμως, οι κερδοσκοπικές επιχειρήσεις. Γι' αυτό όσοι έμειναν δεν το μετανιώουν. Έξ αιτίας του αποκλεισμού, όλο το εμπόριο προσανατολίστηκε προς την Ουγκάντα και οι έμποροι, Έλληνες, Ίνδοι και Πορτογάλοι, κάνουν χρυσές δουλειές, τουλάχιστον όσο θα διαρκέσει το σύστημα των ανταλλαγών.

Η άλαζονική επιμονή
και των δύο παρατάξεων

Από στρατιωτικής πλευράς, η αποτυχία της «Ομοσπονδίας» είναι πιο φανερό. Όταν ο στρατηγός Μομπούτου απέφασε να εισβάλει στην Ανατολική Έπασχία, δεν υπελόγιζε καθόλου ότι τα στρατεύματά του και ακόμη περισσότερο τα στρατεύματα του Γκιζένκα δεν είχαν την παραμικρή διάθεση να συγκρουσθούν. Με την πρώτη ευκαιρία συμφιλιώθηκαν. Και η συναδέλφωση αυτή πραγματοποιήθηκε με χαρούμενες εκδηλώσεις, στην Μπούμπα, στο τό έδαφος των επιχειρήσεων, ενώ μερικοί στρατιώται του Γκιζένκα έμπαιναν στη Στανλεβίλ, διαδηλώνοντας τη νίκη τους. Με λίγα λόγια και οι δύο παρατάξεις είχαν κερδίσει τον πόλεμο».

Τελικά, μόνο μία πολιτική συμφωνία θα μπορούσε να επανασυνδέσει την Λεο με τη Στάν. Το κυριώτερο όμως εμπόδιο για μία εύτυχη έκβαση της αντιθέσεως είναι η άλαζονική επιμονή και των δύο παρατάξεων. Αν εξακολουθήσει ο αποκλεισμός, μπορεί να ώθησει τους γκιζενικούς σε αποφάσεις απελπισίας — η Μόσχα είναι η μία —, αλλά δεν θα τους αναγκάσει να υποταγούν στην Λεοπολντβίλ. Στη Στανλεβίλ αρνούνται στην κεντρική εξουσία το δικαίωμα να θεωρή την κυβέρνηση Γκιζένκα επαναστατική και αποδίδουν δαρεία ευθύνη στον πρόεδρο Καζαβούμπου για το οικονομικό χάος της χώρας. Τα αποθέματα των εμπορευμάτων εξαντλήθηκαν τελείως και δεν γίνεται πια καμμία εξαγωγή προϊόντων του τόπου. Χιλιάδες τόννων καφέ, καουτσούκ, νημάτων, ελαίου καταστρέφονται μέσα σε νεκρές εγκαταστάσεις, γιατί είναι δύσκολη η εξαγωγή τους. Το χρήμα σπανίζει. Δεν κυκλοφορούν χρεόγραφα και όσοι μπορούν αποθησαυρίζουν χρυσό και ανταλλάξιμα εμπορεύματα. Η κυβέρνηση Γκιζένκα έδωσε μισή την παραγωγή χρυσού των τριών τελευταίων μηνών στα όρυχεία του Κίλο Μότο. Τέλος, οι βαμβάκοφυτείες κινδυνεύουν να καταστραφούν από το γεγονός ότι η «Κονγκέρκο», που έδινε δάνεια στους καλλιεργητές, βρίσκεται σε άθλια κατάσταση.

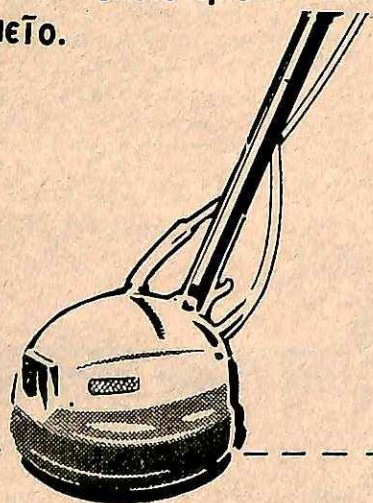
Εύτυχώς αρχίζει να δημιουργείται η πρώτη συμβιβαστική κίνηση. Ένα τράινο φορτωμένο με τρόφιμα, από την Λεοπολντβίλ, διασχίζει το Κογκό, με προορισμό την αποκλεισμένη Στανλεβίλ.

■ ■ ■



Μόνον η ήλεκ. παρκετέζα
ρευστής παρκετίνης ΦΙΛΙΠΣ
θα σās ξεκουράση πραγματικά.

Δέν θα ταλαιπωρείσθε να απλώνετε κερί στο δάπεδο.
Με την απλή κίνησι ενός μοχλοῦ χύνεται αυτόματως
οση ρευστή παρκετίνη χρειάζεται για να γυαλίσετε
εύκολα οποιοδήποτε πάτωμα και σε οποιοδήποτε
σημείο.



Γρήγορο, εύκολο, ξεκουράστο παρκέ με
με την μοναδική παρκετέζα ρευστής παρκετίνης

ΦΙΛΙΠΣ

ΔΩΡΕΑΝ!

Αγοράζοντας από σήμερα την ήλεκτρ.
παρκετέζα ΦΙΛΙΠΣ αποκτάτε δωρεάν
ένα κουτί υγρās παρκετίνης T. 100.

ΚΟΓΚΟ

ΠΑΡ' ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΑΝΤΙΘΕΣΕΙΣ
ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΚΟΜΗ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΗΓΕΤΩΝ
ΔΙΑΦΑΙΝΕΤΑΙ ΔΕΙΛΑ
ΜΙΑ ΣΥΜΒΙΒΑΣΤΙΚΗ ΛΥΣΗ

νεργούν με τόσο ορθότητα και τάξη, ώστε προκαλούν εντύπωση, γιατί οι ιδιότητες αυτές ήταν άγνωστες για τις υπηρεσίες του Κογκό, έδω και πολλά χρόνια.

Δεύτερη διαπίστωση είναι η φανερό και επιτυχής προσπάθεια των υπαλλήλων να συμπεριφέρονται σωστά και να αποδίδουν σημαντικά, μέσα στα άσφυκτικά διοικητικά γραφεία, χωρίς να έχουν και τα απαραίτητα μέσα.

Τρίτο δέγμα εκπλήξεως είναι η σπανιότητα των Ευρωπαίων διαβατών στις αρτηρίες της πρωτεύουσας, που υπήρξε η τοίτη πόλη του Κογκό. Μόλις βραδυάση δεν συναντάς κανένα λευκό. Κι όμως τα φώτα των δρόμων όπως και οι διτρίνες των καταστημάτων διατηρούν άμειωτη τη λάμψη τους.

Τώρα ανθούν
οι κερδοσκοπικές επιχειρήσεις

Οι ευρωπαϊκές συνοικίες αποκτούν κάποια ζωή με τους καινούργιους αποίκους, τους υπαλλήλους, τους στρατιωτικούς και τους άλλους προνομίους, που έχουν εγκατασταθή στη «λευκή» πόλη. Όσα μαγαζιά είναι ανοικτά, έχουν ακόμη λίγα εμπορεύματα, αλλά είναι φανερό κάποια ανανέωση, μια καινούργια όρμη στο εμπόριο της πόλεως, που έδω και λίγο καιρό ήταν νεκρή. Ο αποκλεισμός, που έχει επιβάλει έδω η κυβέρνηση της Λεοπολντβίλ, καταδικάζει τις επιχειρήσεις, που αντιπροσωπεύονται κατά 40% από Ευρωπαίους ή Αφρικανούς. Πολύ συχνά ένας Ευρωπαίος αντιπροσωπεύει πολλές φίρμες, πράγμα που δημιουργεί μία ιδιότυπη κατάσταση.

«Με τον αποκλεισμό ενοχλούνται κυρίως οι Ευρωπαίοι — μās λείπει ένα μέλος της κυβερνήσεως Γκιζένκα. Νομίζετε ότι μπορεί να επηρεάσει τη μάσα των Κογκολέζων; Η Ανατολική Έπασχία ήταν πάντοτε πολύ πλούσια σε γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα. Και τα τρόφιμα είναι έδω πολύ φθηνά, εν συγκρίσει προς άλλες περιοχές. Το κρασί και τα ψάρια, το ρύζι και άλλα προϊόντα εύρείας καταναλώσεως είναι άφθονα και κατά πέντε φορές φθηνότερα από άλλες περιοχές του Κογκό».

Αντίθετα, το ευρωπαϊκό εμπόριο, πολυτελών κυρίως προϊόντων, είναι ακόμα πολύ ασθενικό, για να μη πούμε έτοιμοθάνατο. Άνθοι, όμως, οι κερδοσκοπικές επιχειρήσεις. Γι' αυτό όσοι έμειναν δεν το μετανιώουν. Έξ αιτίας του αποκλεισμού, όλο το εμπόριο προσανατολίστηκε προς την Ουγκάντα και οι έμποροι, Έλληνες, Ίνδοι και Πορτογάλοι, κάνουν χρυσές δουλειές, τουλάχιστον όσο θα διαρκέσει το σύστημα των ανταλλαγών.

Η άλαζονική επιμονή
και των δύο παρατάξεων

Από στρατιωτικής πλευράς, η αποτυχία της «Ομοσπονδίας» είναι πιο φανερό. Όταν ο στρατηγός Μομπούτου απέφασε να εισβάλει στην Ανατολική Έπασχία, δεν υπελόγιζε καθόλου ότι τα στρατεύματά του και ακόμη περισσότερο τα στρατεύματα του Γκιζένκα δεν είχαν την παραμικρή διάθεση να συγκρουσθούν. Με την πρώτη ευκαιρία συμφιλιώθηκαν. Και η συναδέλφωση αυτή πραγματοποιήθηκε με χαρούμενες εκδηλώσεις, στην Μπούμπα, στο τό έδαφος των επιχειρήσεων, ενώ μερικοί στρατιώται του Γκιζένκα έμπαιναν στη Στανλεβίλ, διαδηλώνοντας τη νίκη τους. Με λίγα λόγια και οι δύο παρατάξεις είχαν κερδίσει τον πόλεμο».

Τελικά, μόνο μία πολιτική συμφωνία θα μπορούσε να επανασυνδέσει την Λεο με τη Στάν. Το κυριώτερο όμως εμπόδιο για μία εύτυχη έκβαση της αντιθέσεως είναι η άλαζονική επιμονή και των δύο παρατάξεων. Αν εξακολουθήσει ο αποκλεισμός, μπορεί να ώθησει τους γκιζενικούς σε αποφάσεις απελπισίας — η Μόσχα είναι η μία —, αλλά δεν θα τους αναγκάσει να υποταγούν στην Λεοπολντβίλ. Στη Στανλεβίλ αρνούνται στην κεντρική εξουσία το δικαίωμα να θεωρή την κυβέρνηση Γκιζένκα επαναστατική και αποδίδουν δαρεία ευθύνη στον πρόεδρο Καζαβούμπου για το οικονομικό χάος της χώρας. Τα αποθέματα των εμπορευμάτων εξαντλήθηκαν τελείως και δεν γίνεται πια καμμία εξαγωγή προϊόντων του τόπου. Χιλιάδες τόννων καφέ, καουτσούκ, νημάτων, ελαίου καταστρέφονται μέσα σε νεκρές εγκαταστάσεις, γιατί είναι δύσκολη η εξαγωγή τους. Το χρήμα σπανίζει. Δεν κυκλοφορούν χρεόγραφα και όσοι μπορούν αποθησαυρίζουν χρυσό και ανταλλάξιμα εμπορεύματα. Η κυβέρνηση Γκιζένκα έδωσε μισή την παραγωγή χρυσού των τριών τελευταίων μηνών στα όρυχεία του Κίλο Μότο. Τέλος, οι βαμβάκοφυτείες κινδυνεύουν να καταστραφούν από το γεγονός ότι η «Κονγκέρκο», που έδινε δάνεια στους καλλιεργητές, βρίσκεται σε άθλια κατάσταση.

Εύτυχώς αρχίζει να δημιουργείται η πρώτη συμβιβαστική κίνηση. Ένα τράινο φορτωμένο με τρόφιμα, από την Λεοπολντβίλ, διασχίζει το Κογκό, με προορισμό την αποκλεισμένη Στανλεβίλ.

■ ■ ■

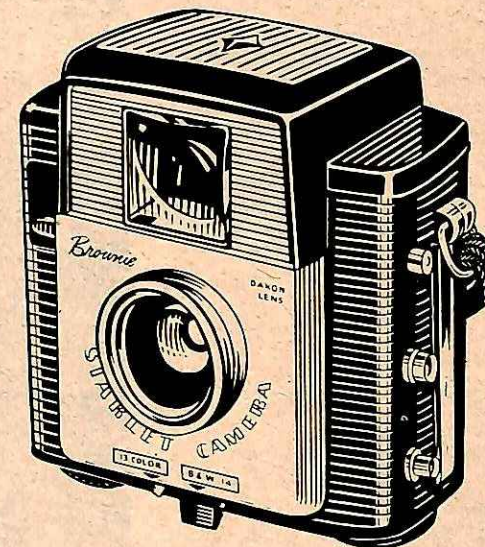
Διασκεδάσετε πέρνοντας

φωτογραφίες που

δέν σās κοστίζουν

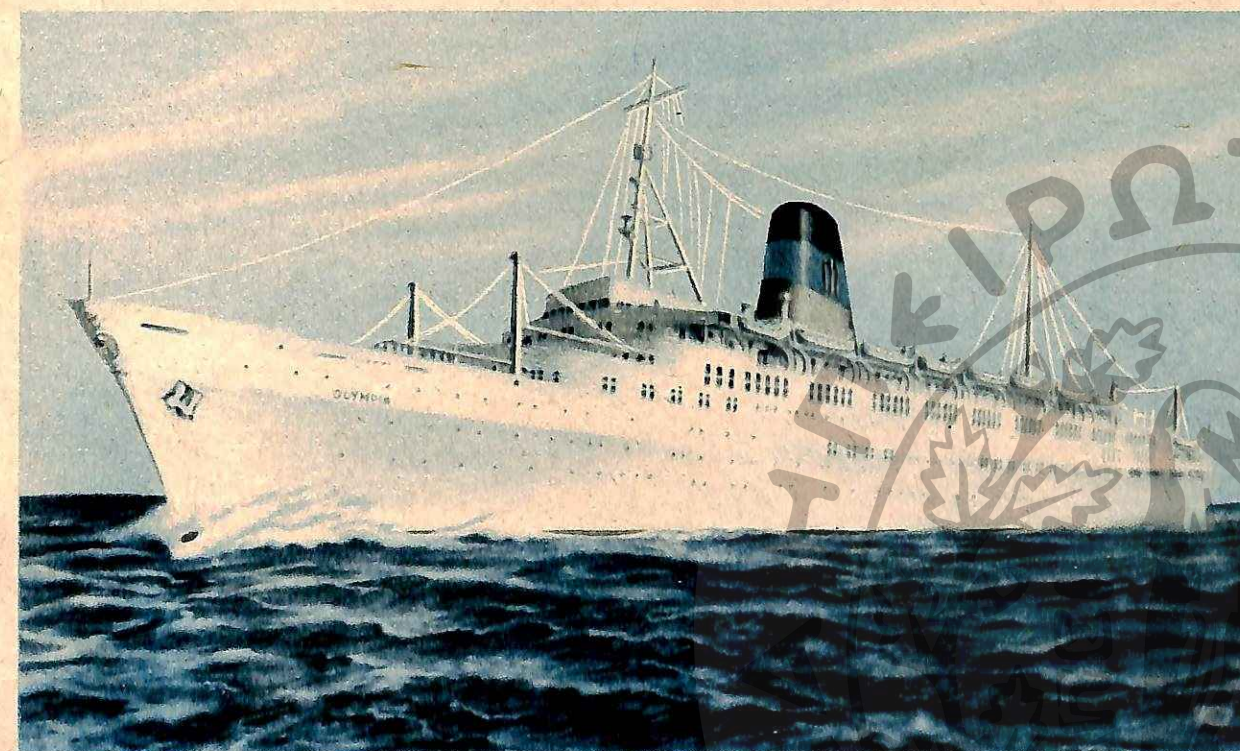
με μηχανή

BROWNIE



ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ

Kodak



Το Ύπερκεάνιον "ΟΛΥΜΠΙΑ" προσφέρει σε όλους ανεξαιρέτως τους επιβάτας του πρωτοφανείς ανέσεις και πολυτέλειαν.

Ταξιδεύετε με τό άδύγκριτον

1/η "Ολυμπία"

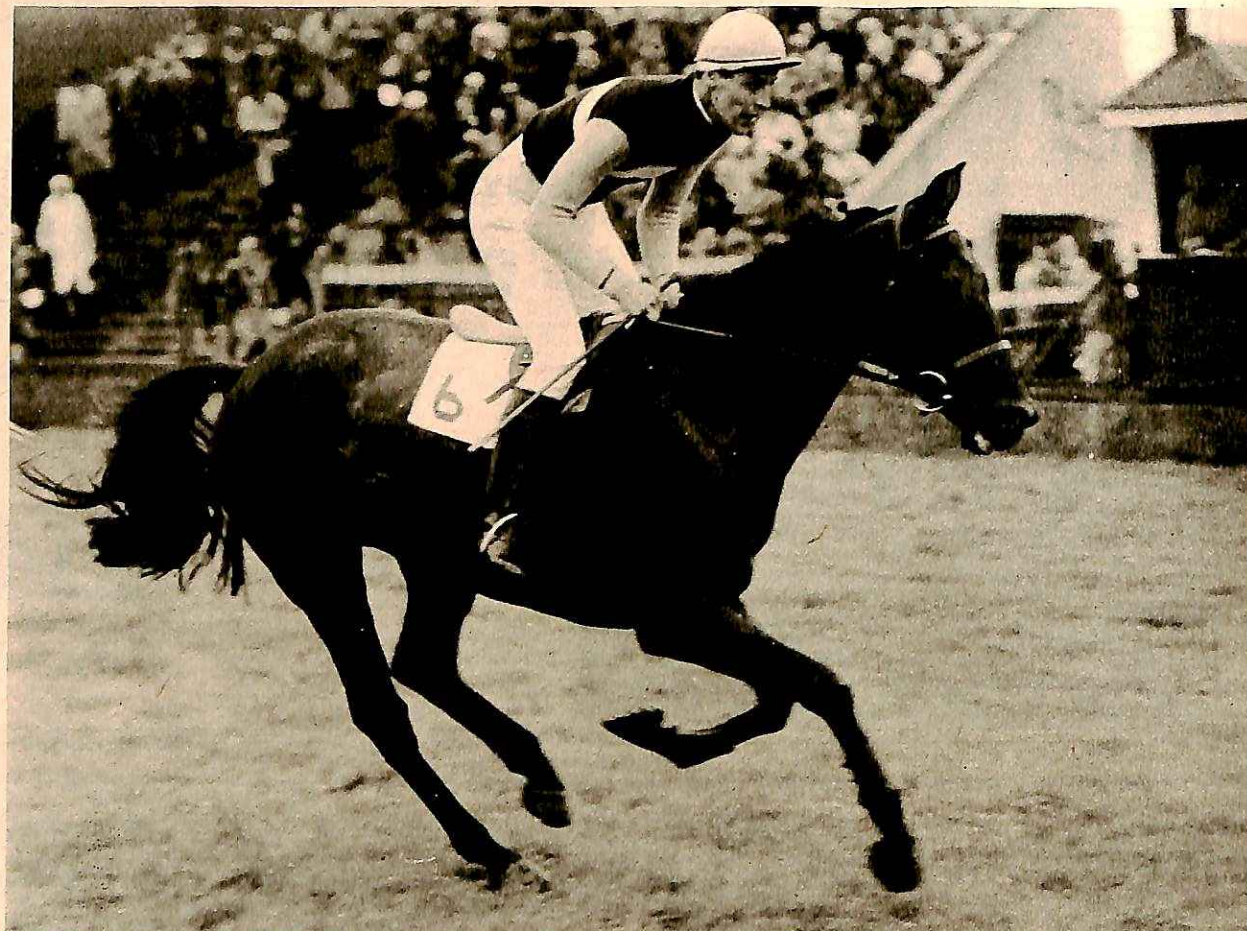
23.000 ΤΟΝΝΩΝ - ΤΑΧΥΤΗΤΟΣ 21 ΜΙΛΙΩΝ

GREEK LINE

ΓΕΝΙΚΟΙ ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ : ΑΦΟΙ ΓΟΥΛΑΝΔΡΗ (ΕΛΛΑΣ) Α.Ε.

Απευθυνθήτε εις τόν ταξιδιωτικόν πράκτορα της προτιμήσεώς σας

ΕΝΑ ΝΕΟ ΕΙΔΥΛΛΙΟ



→
"Όλα τα προσόντα ενός «βασιλόπουλου» του παραμυθιού συγκεντρώνει ο γοητευτικός άριστοκράτης, που φέρεται σαν υποψήφιος σύζυγος της πριγκίπισσας 'Αλεξάνδρας του Κέντ. Μεταξύ των άλλων, ο λόρδος Πάτρικ Μπέρσεφορντ είναι και δεινός ιππέυς, όπως, άλλωστ., και οι πολεμιστάι πρόγονοί του, που οι ρίζες τους φθάνουν στάν 12ο αιώνα.

ΣΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗ ΑΥΛΗ

ΣΤΑ 25 ΧΡΟΝΙΑ ΤΗΣ ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΗΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΣ ΤΟΥ ΚΕΝΤ

Οι Άγγλοι ενδιαφέρονται ανέκαθεν ιδιαίτερα για το θέμα της «άποκαταστάσεως» των κοριτσιών του βασιλικού τους οίκου. 'Επί χρόνια ήσυχούσαν με την πριγκίπισσα Μαργαρίτα, συγκινήθηκαν τρομερά με την υπόθεση Τάουνσεντ και την τραγική έκβαση του περιήμου εκείνου ειδυλλίου, έφλυάρησαν για τους διάφορους πιθανούς μνηστήρες της και έδεχθησαν με ένα είδος έγκαρτερήσεως τον γάμο της με τον Τόνυ. 'Ο γάμος αυτός τους στέρησε από ένα γόνιμο θέμα «κουτοσμπολιού πολυτελείας». 'Οχι όμως για πολύ. Γιατί μόλις το θέμα «Μαργαρίτα» έπαψε να υπάρχει, οι φακοί των κουτοσμπολήρων στράφηκαν άμέσως στην πριγκίπισσα 'Αλεξάνδρα που, μετά τον γάμο της Μαργαρίτας, την αντικατέστησε στο ρόλο της εκπροσώπου της βασιλίσσης σε διάφορες επίσημες περιστάσεις.

Σε όλες τις αδιάκοιτες ερωτήσεις

και τους υπαιγμούς, η 'Αλεξάνδρα απαντούσε πάντα χαμογελαστή και αδιάφορη:

— Έχω καιρό ακόμη... 'Η Μαργαρίτα παντρεύτηκε τριάντα περίπου έτών... Δεν είμαι ακόμη γεροντοκόρη...

Σωστά όλα αυτά, αλλά και το κουτοσμπολιό είχε τα δικαιώματά του. 'Ετσι από χρόνια άρχισαν να αναφέρονται διάφορα όνόματα βασιλικών ή απλά άριστοκρατών «μνηστήρων» της 'Αλεξάνδρας. 'Ο άγγλικός λαός ρουφούσε κυριολεκτικά όλες τις διαδόσεις, πολύ περισσότερο γιατί έχει ιδιαίτερη αδυναμία στην 'Αλεξάνδρα. Γιατί η 'Αλεξάνδρα είναι όμορφη, γοητευτική, κομψή και επί πλέον «όρφανη». 'Ο θάνατος του πατέρα της, σε αεροπορικό δυστύχημα, κατά τον δεύτερο Παγκόσμιο πόλεμο, έκανε τους Άγγλους ιδιαίτερα ευαίσθητους στο θέμα της τύχης της «όρφανης»...

Μετά όμως τον γάμο της Μαργαρίτας με τον Τόνυ 'Αρμστρονγκ-Τζόουνς, οι διαθέσεις των Άγγλων έναντι της 'Αλεξάνδρας, αν και παρέμειναν το ίδιο τρυφερές και στοργικές, έγιναν κάπως αυστηρότερες. Στις εφημερίδες και στις κουβέντες, που συνεχίζονται ατελείωτα, ακούγονται μερικοί υπαιγμοί που έχουν την έννοια συστάσεων και απαιτήσεων: 'Η 'Αλεξάνδρα δεν πρέπει να «άπογοητεύσει» τη χώρα και την Κοινοπολιτεία, παίρνοντας εκάποιον άγνωστο φωτογράφο ή κάποιον ξένο πρίγκιπα. Πρέπει να πειθαρχήσει στις παραδόσεις που έχουν σκοπό να κρατήσουν ψηλά το γόντρο του βασιλικού οίκου και της αυτοκρατορίας.

Οι ανησυχίες μήπως η 'Αλεξάνδρα θα «αντέγραφε» την εξαδέλφη της έθεωρούντο, πάντως, υπερβολικές. 'Η 'Αλεξάνδρα δεν φαίνεται να έχει τον άτιθασο χαρακτήρα της Μαργα-



ΚΑΘΕ ΧΡΟΝΟ, στις 25 Δεκεμβρίου, ημέρα των γενεθλίων της, η πριγκίπισσα 'Αλεξάνδρα φωτογραφίζεται επίσημως (παράδοση και αυτό της βρετανικής Αώλης) στο «Κένσιγκτον Πάλας» του Λονδίνου, όπου μένει. Φέτος συμπληρώνει το 25ο έτος της, αλλά πιστεύεται ότι δεν θα προφθάσουν να της δώσουν τον χαρακτηρισμό «γεροντοκόρης».

ρίτας. 'Επιφυλακτική και συγκρατημένη, δημιουργούσε πάντα το σύγυρο αίσθημα ότι δεν θα έβγαине από ώρισμένα όρια.

'Ετσι οι τελευταίες φήμες σχετικά με το γάμο της 'Αλεξάνδρας ακούστηκαν με ανακούφιση, ιδιαίτερα από τους φανατικούς της αυτοκρατορίας, που χαρακτήρισαν σαν αληθινή συμφορά τους γάμους της Μαργαρίτας με τον 'Αρμστρονγκ-Τζόουνς. 'Ο υποψήφιος γαμπρός — ο λόρδος Πάτρικ Μπέρσεφορντ — είναι ένας Άγγλος «πρώτης σειράς». 'Η οικογένειά του είναι από τις πιο παλιές της άγγλικής άριστοκρατίας — οι ρίζες της φθάνουν ως το 1172. Στο 'Αζινκούρ ένας Μπέρσεφορντ πολέμησε επί κεφαλής δικού του στρατού και, το 1882, ο λόρδος Τσαρλς Μπέρσεφορντ ήταν ένας από τους ένδοξότερους νικητές της μάχης της 'Αλεξανδρείας. Οι τίτλοι της οικογενείας Μπέρσεφορντ πιάουν μία ολόκληρη σελίδα στο «Χούις Χάου»...

'Από την άποψη της οικογενείας του γαμπρού, οι όπαδοι των βρετανικών παραδόσεων όχι μόνο δεν έχουν καμμία αντίρρηση, αλλά είναι και ένθουσιασμένοι. 'Όσο για τον ίδιο, η εντύπωση που δημιουργεί είναι γοητευτική. Είναι ο τύπος που όνειρεύονται οι Άγγλίδες: Εύσωμος, ώραιος, με γαλανά μάτια, έξοχος στο πόλο και στην ιππασία, λεπτώς στούς τρόπους. Σε ένα μάτς με την βασίλισσα και την πριγκίπισσα Μαργαρίτα ήρθε τρίτος στη σειρά...

'Ο λόρδος Πάτρικ, σπουδασμένος στο 'Ητον, έχει γνήσια άριστοκρατική ανατροφή και επί πλέον έχει σπουδάσει στη Στρατιωτική 'Ακαδημία του Χάντχουρστ. Κάποτε, που μιλούσε με την 'Αλεξάνδρα για τις επίμονες φήμες που κυκλοφορούσαν σχετικά με το γάμο τους, η πριγκίπισσα του έιπε γελώντας:

— Μά έσυ είσαι μόνο λοχαγός. Κ' εγώ είμαι συνταγματάρχης. Συνεπώς ο γάμος είναι αδύνατος...

'Ο Πάτρικ υποκλίθηκε με σεβασμό και άπληντησε:

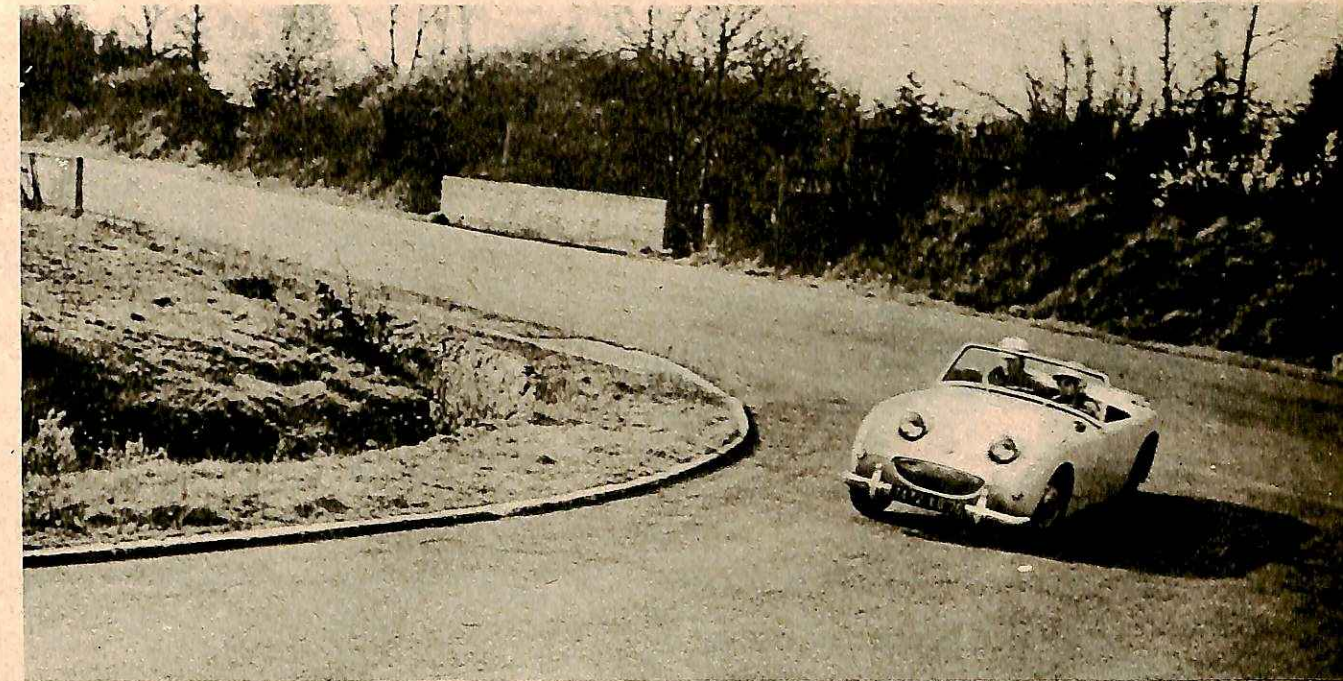
— Δεν θ' άρσχησω να προβιβασθώ, συνταγματάρχα μου...

Τί να ένοούσε, άραγε; 'Ότι θα γίνη γρήγορα συνταγματάρχης ή σύζυγος της πριγκίπισσας συνταγματάρχου;

Αυτό περιμένουν τώρα με αγωνία να μάθουν οι Άγγλοι, που θα χρειασθώ μετά να στρέψουν τους έρευνητικούς προβολείς τους σε άλλη, άγνωστη ως τώρα κατεύθυνση.



Ο θάνατος παραμόνευε στή στροφή του Μονλερϋ



ΕΚΑΝΕ συχνά έκδρομές με το μικρό μοιραίο «Ωστεν» (άνω) η Καρολίν. Άλλα το πάθος της ταχύτητας την έκανε να μεταβάλει και τη διασκέδαση σε προπόνηση. Δεν θέλησε να παραδεχθεί ποτέ ότι η φωτογένεια και η ομορφιά της (δεξιά) υπάσχονταν περισσότερο μία κινηματογραφική σταδιοδρομία παρά δάφνες στις κούρσες.

(Daimas)

«Η ΚΟΜΨΟΤΗΣ και το αυτοκίνητο». Η Καρολίν —μάν-νεκέν και μανιώδης οδηγός— έπαιρνε τακτικά μέρος σε επιδείξεις μοντέρνας και πρακτικής κομψότητας. Άλλα η αγάπη της για το θολάν ήταν κάτι παραπάνω από επίδειξη. Ήταν πάθος. Και αυτό την ώδηγησε στο θάνατο.



BOYBOS σπαραγμός. Η μητέρα της άτυχης νέας δεν πιστεύει ακόμη ότι η μικρή Καρολίνα, που τόσο ζωντανά χαμογελάει στη φωτογραφία, δεν πρόκειται να ξαναχαμογελάσει.

Με ιλιγγιώδη ταχύτητα το μικρό σπόρ αυτοκίνητο «Ωστεν - Σπίριτ» έτρεχε στον αυτοκινητόδρομο του Μονλερϋ, όταν, σε μία επικίνδυνη στροφή, οι χιλιάδες θεαταί που παρακολουθούσαν την κούρσα το είδαν έντρομοι να ντε-ραπάρη και ν' αναποδογυρίσει. Μιά λεπτή, μικροσκοπική σιλουέττα τινάχτηκε έξω από το αυτοκίνητο με δύναμη. Όταν, όμως, ύστερα από μερικά λεπτά, έφθασαν στον τόπο του ευσυχήματος οι πρώτες βοήθειες, η οδηγός Καρολίν Τάστ ήταν ήδη νεκρή.

Η Καρολίν δεν ήταν ακόμη διάσημη στον αυτοκινητικό στίβο, αλλά είχε άρκεση να γίνει. Θαρραλέα, ριψοκίνδυνη κι αποφασιστική, αφιέρωνε όλες τις ελεύθερες ώρες της στις απαιτήσεις της ταχύτητας. Κομψή, με πικάντικο κ' έξυπνο πρόσωπο, η Καρολίν εξασκούσε στην καθημερινή ζωή το επάγγελμα της μαννεκέν και κόμπερ γκέρλ, όχι δέβαια με την προοπτική που έχουν τόσες κοπέλλες να προβάλουν την ομορφιά τους και να σταδιοδρομήσουν μία μέρα στον κινηματογράφο, αλλά από την ανάγκη που της ένιπνε το πάθος της για τ' αυτοκίνητα. Γιατί η μικροσκοπική Παριζιάνα, που μόλις είχε κλείσει τα 21 χρόνια της, προτιμούσε την φόρμα των οδηγών από τις κομψές τουαλέτες, που παρουσίαζε στα κοσμικά σαλόνια της «ώτ - κουτύρ». Οι φωτογραφίες της είχαν αρχίσει να στείλουν τα εικονογραφημένα περιοδικά της Γαλλίας και τ' όνομά της είχε αρχίσει να γίνεται γνωστό στους καλλιτεχνικούς κύκλους, πριν ακόμη δοξαστή στην επικίνδυνη αμίλλα των «άνοικτων τάφων», όπως συνηθίζουν να ονομάζουν τις κούρσες ταχύτητας. Τελευταία, σαν να διαισθανόταν την άσχημη μοίρα που την είχε ενώσει με το «Ωστεν - Σπίριτ» (το αυτοκίνητο με το οποίο είχε κερδίσει την τετάρτη θέση στο Ράλλυ Παρίσι - Γάνδη - Σαιντ Ραφαέλ - Παρίσι), είχε παραγγείλει στην Γερμανία ένα καινούργιο. Η τύχη της, όμως, φαίνεται, ήταν να βρή τον θάνατο στο ίδιο αυτοκίνητο που της είχε χάρισει τις πρώτες νίκες.



Επιπλα τῆς κλασικῆς Ελλάδος

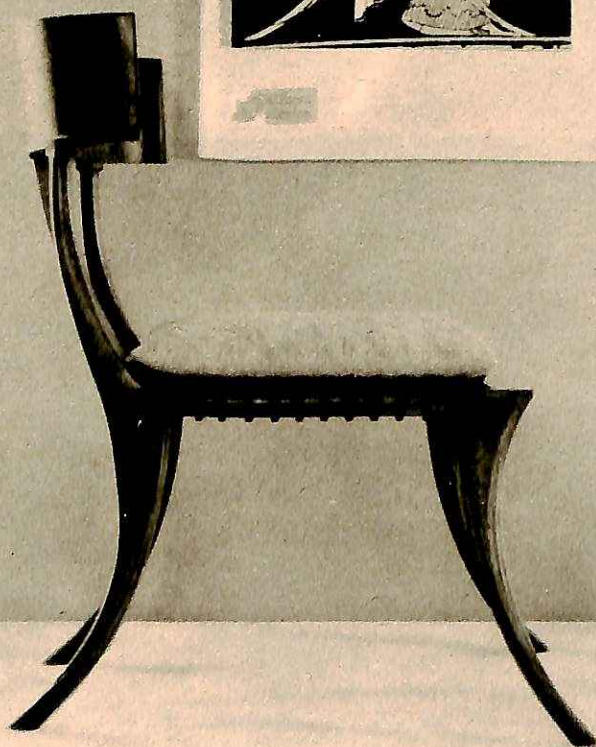
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΑ ΣΗΜΕΡΑ
ΣΕ ΘΑΥΜΑΣΙΑ ΓΡΑΜΜΗ
ΚΑΙ ΜΕ ΙΔΕΩΔΕΙΣ ΑΝΕΞΕΙΣ



Στήλη τῆς Ἥγῃσους, 400 π.Χ.—Ἐθν. Ἀρχαιολ. Μουσείο.

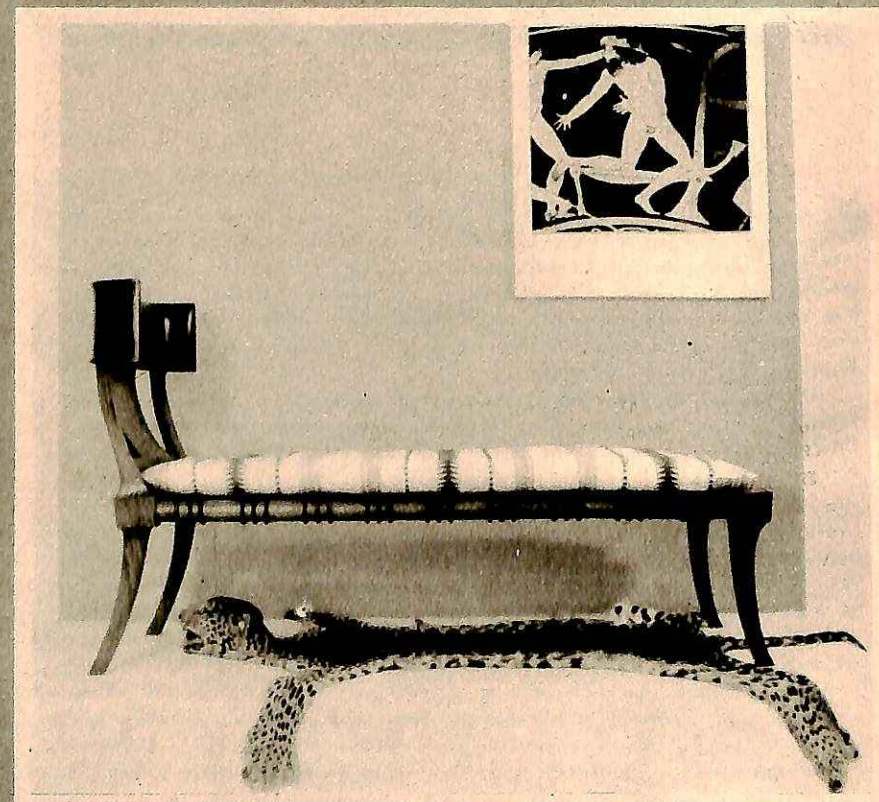
Ὡς τώρα ξέραμε τὴν ἀρχαία Ἑλλάδα τῶν μαρμάρων καὶ τῶν ἀγγείων. Τώρα μιά νέα ὕλη ἤρθε νὰ προστεθῇ στὸν πηλὸ καὶ τὴν πέτρα: Τὸ ξύλο. Δεκαεννέα ἀρχαία ἐπιπλα, δεκαεννέα κομφοτεχνήματα τῆς ἐλληνικῆς ξυλοτεχνίας συνθέτουν τὸ πρῶτο βῆμα πού κάνει ὁ κ. Ἑλ. Σαρίδης γιὰ τὴν ἀναβίωση τοῦ ἀρχαίου ἐπιπλοῦ. Τὰ ἐπιπλα αὐτά, πού ἐκτίθενται στὸ ἐργαστάσιο Σαρίδης, εἶναι ἐπὶ τὰ τραπέζια, ἑξή σκαμνιά (δίφροι), πέντε καρέκλες (κλισμοί) καὶ ἓνα ἀνάκλιτρο. Εἶναι ἀναπαραγωγὲς ἐμπνευσμένες ἀπὸ παραστάσεις ἀγγείων τοῦ 4ου, τοῦ 5ου καὶ τοῦ 6ου π.Χ. αἰῶνος. Οἱ μακέττες ἐγίναν ἀπὸ τὸν παγκοσμίως γνωστὸ σχεδιαστὴ κ. Τ. Η. Ρόμπσον Γκίμπινς. Τὸ ξύλο πού χρησιμοποιήθηκε ἦταν καρυδιά. Τὰ σχέδια τῶν ὑφασμάτων, πού ὑφάνθηκαν ὑπὸ τὴν προσωπικὴ ἐπίβλεψη τῆς κ. Σουλζάννας Σαρίδης, ἔχουν στηριχθῇ σὲ παραστάσεις ἀγγείων. Τὸ ἐρώτημα πού γεννιέται τώρα εἶναι αὐτό: Θὰ μπόρῃ πάλι νὰ ξαναμπῇ τὸ ἀρχαίον ἐπιπλὸ στὴ ζωὴ μας; Αὐτὸ ὁ χρόνος θὰ τὸ δείξῃ...

■ ■ ■

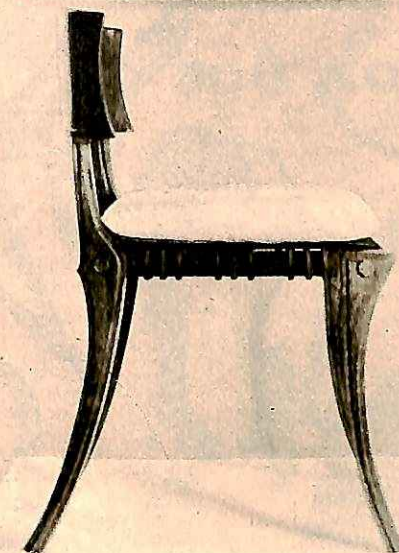


↑ «Κλισμός». Τὸ σχέδιο αὐτοῦ τοῦ καθίσματος μὲ ἐρείσινωτο εἶναι ἀπὸ λήκυθο τοῦ 5ου π.Χ. αἰῶνος, πού φυλάσσεται στὸ Μουσεῖο τῆς Ὁξφόρδης.

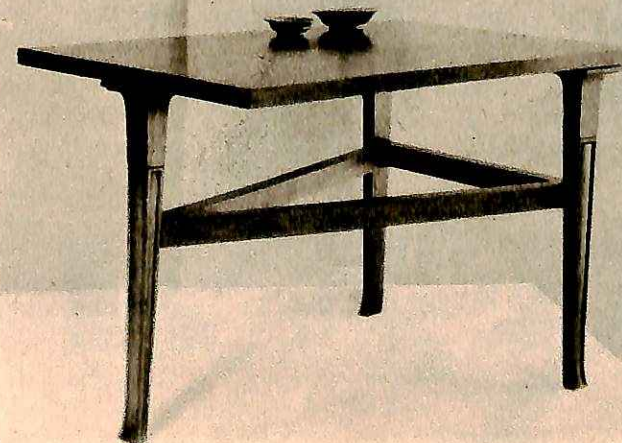
→ «Ἀνάκλιτρο» ἀπὸ ἐρυθρόμορφο κύλικα τοῦ 465-460 π.Χ., πού ἀνεσκάφη στὴν ἀρχαιότατη ἐλληνικὴ ἀποικία Σπίνα, στὶς ἐκβολὲς τοῦ Πάδου.



«Κλισμός», ἀπὸ ἐρυθρόμορφο ἀττικὸ λέβητα τοῦ 430-420 π.Χ. περίπου, πού βρίσκεται σήμερα στὸ Μητροπολιτικὸ Μουσεῖο τῆς Νέας Ὑόρκης.

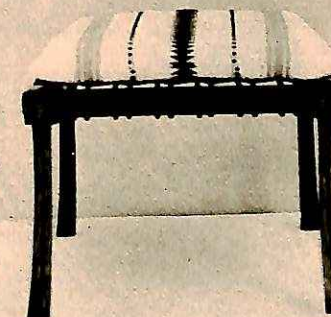


«Τράπεζα», ἀπὸ ἀγαλμάτιο τοῦ 6ου αἰῶνος, πού δρέθηκε στὶς ἀνασκαφὲς τῆς Κύπρου καὶ εἶναι σήμερα στὸ Βρετανικὸ Μουσεῖο τοῦ Λονδίνου.

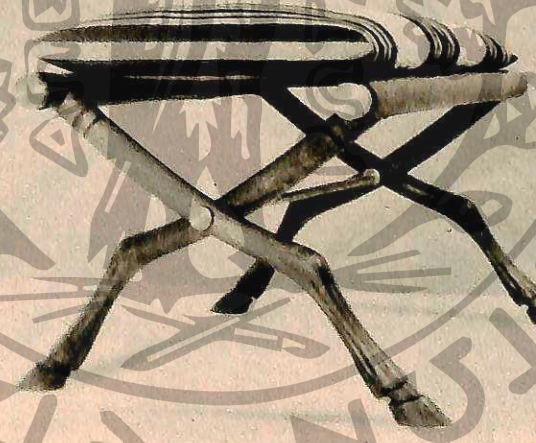


«Τράπεζα», ἀπὸ λεκάνη τοῦ 400 π.Χ., πού βρίσκεται στὸ Ἑρμιτάζ τοῦ Λένινγκραντ. Τὸ σχέδιο τοῦ ποδιοῦ ἐγίνε μὲ βάση ἓνα ξύλινο πόδι, πού ἀνευρέθη στὶς ἀνασκαφὲς τοῦ Παντικαπαίου.

«Δίφρος». Τὸ σχέδιο αὐτοῦ τοῦ καθίσματος χωρὶς ἐρείσινωτο εἶναι ἐμπνευσμένο ἀπὸ κύλικα τοῦ 480 π.Χ., πού βρίσκεται στὸ Μουσεῖο τοῦ Βερολίνου.



«Δίφρος, Ὀκλαδίας». Τὸ σχέδιο τοῦ καθίσματος αὐτοῦ πού διπλώνει εἶναι ἀπὸ πῆλινη πλάκα τοῦ 6ου π.Χ. αἰῶνος. (Κρατικὸ Μουσεῖο Βερολίνου).



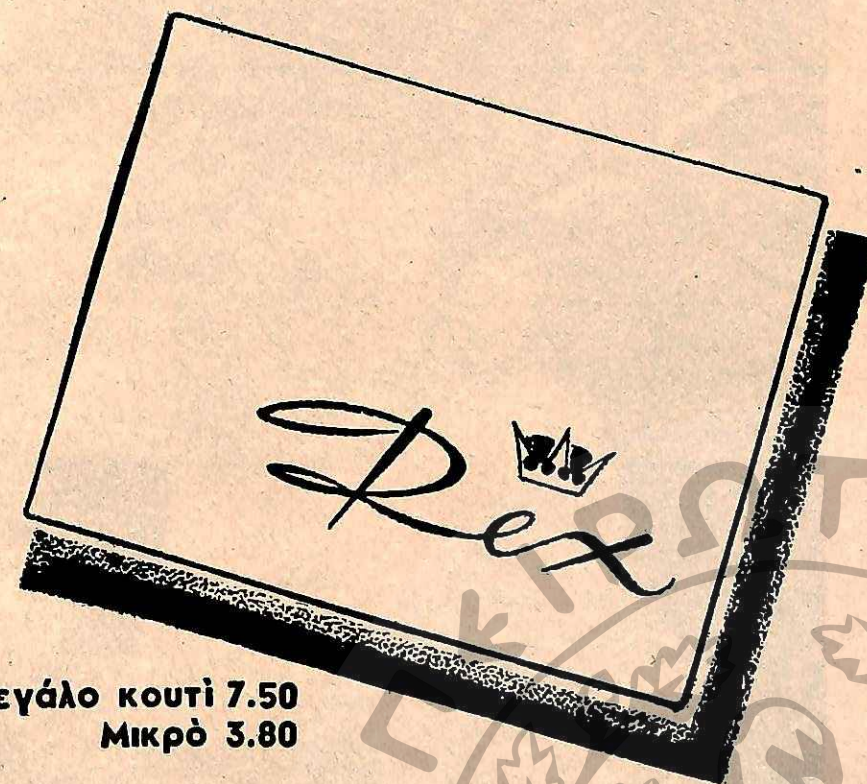
γκρέκα



Στή θέση του σιγαρέττου

πού καπνίζετε δοκιμάστε σήμερα τὸ

ΝΕΟ σιγαρέττο πολυτελείας *Rex*



Μεγάλο κουτί 7.50
Μικρό 3.80

★ Ὑπευδύνως δηλοῦμεν ὅτι τὸ ΝΕΟ σιγαρέττο μας πολυτελείας *Rex* παρασκευάζεται ἀπὸ τὰ πιο πλούσια, λεπτά, σπάνια Ἑλληνικά καπνὰ στὸ πιο ἐπιτυχημένο συνδυασμό τους

ΚΑΡΕΛΙΑ

ΕΥΑ ΜΠΑΡΤΟΚ: ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΑΙ

2

(Τελευταίο)

Ο τέως σύζυγός μου Κούρτ Γύργκενς είναι ένας πολύ γοητευτικός άνθρωπος. Αυτό, βέβαια, δεν μπορώ να το διαψεύσω. Ο ψηλός αυτός και αρρενωπός Γερμανός, που θεωρείται ως ο καλύτερος αμειδόμενος σήμερα ήθοποιος της Εύρωπης, συμβολίζει τον Μεγάλο Έραστή της ρομαντικής εποχής, τον μεσάσκοπο γόητα με τα γκρίζα μαλλιά, που φιλάει το χέρι των κυριών καρφώνοντας επάνω τους το άκατανίκητο βλέμμα του...

Τί είναι, όμως, ως σύζυγος; Οι γυναίκες με έχουν ρωτήσει συχνά. Τό να είσαι παντρεμένη με τον Κούρτ Γύργκενς —άκολουθεί ένας αναστεναγμός— θα πρέπει να είναι Παράδεισος!

Μερικές φορές, μάλιστα, ήταν Παράδεισος. Άλλες φορές όμως... χι, δεν θα χρησιμοποιήσω τη λέξη Κόλαση, αλλά πρέπει να ομολογήσω πως ο Κούρτ είναι ένας σύζυγος με περισσότερα ελαττώματα από όσα μπορεί να υπομείνει η μέση Άγγλίδα.

Θα μπορούσα να τον περιγράψω ως τον Ροσσάνο Μπράτι της Γερμανίας, γεμάτον από άρκετη τεχνική ταπεινότητα — πράγμα που υποτίθεται (εσφαλμένα κατά τη γνώμη μου) ότι άρσει στις γυναίκες...

Ναί, ο Κούρτ μπορεί να είναι ταπεινός — όχι μόνο στους ρόλους του κινηματογράφου, αλλά και στην πραγματική ζωή. Όταν, λ.χ., φεύγει από το στούντιο, όπου παίζει το ρόλο ενός κακού εθνικοσοσιαλιστού, το βρίσκει δύσκολο να αλλάξει διάθεση μόλις γυρίσει στο σπίτι.

Μερικά βράδια γυρίζει στο σπίτι και τα έβαζε μαζί μου, με την υπηρέτρια, με τη μαγειρίσσα, με καθένα που βρισκόταν μπροστά του. Του έλεγα:

—Κούρτ, μη ξεχνάς πως άφησες το μονόκλ σου, τις μπότες σου και τη στολή σου των Ές-Ές στο στούντιο!

Τότε ξαναγινόταν ο κανονικός γοητευτικός εαυτός του.

Ο Κούρτ Γύργκενς δεν υπήρξε ποτέ εθνικοσοσιαλιστής. Δεν υπηρέτησε ποτέ στο γερμανικό στρατό κατά τη διάρκεια του πολέμου. Ήταν πάντα αυτό που είναι — ένας πρώτης γραμμής ήθοποιος. Μερικές φορές, ως σύζυγός του, λυπόμουν που ήταν τόσο καλός ήθοποιος κ' εξακολουθούσε επί ώρες να ζή τους ρόλους του.

Συνάντησα για πρώτη φορά τον Κούρτ στο Μόναχο. Είχε έρθει να με υποδεχθώ στο αεροδρόμιο, όταν πήγα εκεί να παίξω στην πρώτη μου γερμανική ταινία. Έπαιζε κι αυτός στην ίδια ταινία. Άλλα δεν ήταν άκομη πολύ γνωστός. Στο ξενοδοχείο όπου πήγαμε, ο Κούρτ παρήγγειλε σαμπάνια (όπως το έκανε πάντα).



ΚΑΘΟΛΟΥ δεν μοιάζει με τη γόπσσα που τόσο θαυμάζουν στην όθνη. Μια εύτυχισμένη μητέρα, αρκετά άσχημη, που σφίγγει στην αγκαλιά της την κόρη της — ενδός έτους τότε— και κατευθύνεται στο αεροπλάνο που θα την μεταφέρει σε ένα από τα μεγάλα γαλλικά στούντιο.

Τα πιο πολλά από όσα έχουν γραφή για μένα είναι φαντασίες.

Η ζωή μόν' έδινε πάντοτε θέματα στον διεθνή τύπο. Μα ωστόσο και ο πιο ενημερωμένος ρεπόρτερ δεν ήξερε την πραγματική ζωή μου ανάμεσα στον μαρκήσιο του Χαϊνδεν και τον Κούρτ Γύργκενς.

Ούτε γιατί προτίμησα την μητρότητα χωρίς γάμο ξμαθε κανείς ποτέ. Μόνη, σχεδόν εντελώς μόνη, έζησα τις μεγάλες και μικρές στιγμές — αυτές που αισθάνομαι την ανάγκη να εξομολογηθώ τώρα.

Έμένα με συνόδευε η μητέρα μου. Γεμίσαμε τα ποτήρια μας, ήπιαμε. Ο Κούρτ έψαξε στις τσέπες του και κοίταξε γύρω του με άμνηχανία. Ήταν πανί με πανί! Η μητέρα μου πλήρωσε τη σαμπάνια.

Εγώ τον ανέδειξα

Λίγες μέρες αργότερα μάς πήγε κάπου να πιούμε τσάι. Και πάλι η μητέρα μου πλήρωσε το λογαριασμό. Ο Κούρτ Γύργκενς δεν είχε ούτε φήμη έξω από τη Γερμανία, ούτε χρήματα εκείνη την εποχή. Κ' η Εύα Μπάρτοκ δεν τον πήρε για να προωθήσει την καριέρα της —όπως έγραφαν μερικά περιοδικά—, τον πήρε γιατί τον αγαπούσε. Μπορώ να πω, μάλιστα, πως εγώ τον ανέδειξα διεθνώς, γιατί αρνήθηκα να λάβω μέρος σε μια Ιταλική ταινία, το «Οριάν» —Εξπρές», αν δεν έδιναν ένα ρόλο και στον Κούρτ. Έτσι ο Κούρτ έπαιξε στην πρώτη ξένη ταινία του. Ός τότε έπαιζε κυρίως στο θέατρο, αντιπαθούσε τον κινηματογράφο και έλεγε πως μόνο στη σκηνή αισθανόταν σαν στο σπίτι του.

Στο θέατρο πληρωνόταν πολύ μέτρια, αλλά το συμβόλαιό του του εξασφάλιζε μια μικρή σύνταξη. Ήταν αδέσβαιος για την επιτυχία του στον «κινηματογράφο και δεν ήθελε να ριψοκινδυνεύσει τη σύνταξή του.

Εγώ του είπα: —Άφησε αυτή τη σύνταξη, Κούρτ, εσύ έχεις μεγάλο μέλλον μπροστά σου! Στον κινηματογράφο μπορείς να κάνεις περιουσία πολύ πριν έρθει ο καιρός να αποσυρθείς από τη δουλειά...

Ο Κούρτ με άκουσε —είχε το προσόν να ακούει τους άλλους, αντίθετα με τον Νταϊντλ Μίλφορντ-Χάινδεν— κι άρχισε να κερδίζει πολλά χρήματα. Και τότε πάλι τον συμβούλεψα να περιορίσει τις σπατάλες του. «Κάθε φορά που γυρίζεις μια ταινία, του έλεγα, αγοράζε κάτι!».

Με άκουσε κι αγόρασε μια έπαυλη στη Βαυαρία. Έχει τώρα μια θαυμάσια βίλλα στη γαλλική Ριβιέρα, ένα όρατο σπίτι στη Βιέννη κ' ένα πολυτελέστατο τροχόσπιτο, που το ρυμουλκεί μια από τις τέσσερις «Μερσεντές» του...

Το πρώτο του σπίτι ο Κούρτ το πήρε για μένα, ως γαμήλιο δώρο. Του είχα πει πως θα ήθελα ένα σπίτι «σαν αυτά που βλέπει κανείς στα παιδικά βιβλία, στη μέση του δάσους, με χριστουγεννιάτικα δένδρα, ολόγυρα και ψηλά βουνά στο βάθος». Μια μέρα βρήκαμε τη θέση μαζί και χτίσαμε το σπίτι μας. Δυστυχώς, όμως, δεν ήταν γραφτό να βρούμε εκεί την ευτυχία.

Το σπίτι έχει τώρα πενταπλάσια

άξια από εκείνη που είχε όταν χτίστηκε, αλλά ποτέ δεν έγινε δικό μου. Άντικ' εξακολουθεί να ανήκει στον Κούρτ. Όταν χωρίσαμε, δεν του ζήτησα ούτε μια πεντάρα διατροφή, παρ' όλο που ήταν τότε πλουσιώτατος.

Ο Κούρτ Γύργκενς ήταν φοβερός ξενύχτης και δεν του άρεσε καθόλου να γυρίζει στο σπίτι νωρίς το βράδυ. Έκανε τον γύρο όλων των νυκτερινών κέντρων και έπινε. Το κακό ήταν πως, μόλις έπινε μερικά ποτήρια, έχανε ένα μεγάλο μέρος από τη φυσική γοητεία του.

Ένα βράδυ, στο Μόναχο, είχαμε πάει με μια φιλική παρέα σε ένα αριστοκρατικό νυκτερινό κέντρο. Μόλις είχαμε τελειώσει το γύρισμα μιας ταινίας. Στις πέντε το πρωί όλοι ήθελαν να γυρίσουν στα σπίτια τους, εκτός από τον Κούρτ. Πληρώσαμε το λογαριασμό και τα υπόλοιπα μέλη της παρέας πήγαν να πάρουν τα παλτά τους.

Μα ο Κούρτ δεν ήθελε να φύγει. Πήγε στο έρμιο μπάρ και ζήτησε να του φέρουν ένα ποτό. Με διέταξε να καθίσω κοντά του. Εγώ είπα πως ήθελα να γυρίσω στο σπίτι. Ο Κούρτ με άρπαξε από το μπράτσο με δύναμη, για να με τραβήξει κοντά του.

Ζήλεια και καυγάδες

Τότε τον χαστούκισα. Αυτό το χαστούκι δεν τον πόνεσε, φυσικά, αλλά τραυμάτισε φοβερά την υπερηφάνειά του. Επί μέρες οι γερμανικές εφημερίδες έγραφαν γι' αυτό. Ήταν η πρώτη φορά που μια γυναίκα είχε χαστούκισει τον Μεγάλο Έραστή» (τουλάχιστον δημοσίως).

Η πράξη μου προκάλεσε την αποδοκιμασία πολλών Γερμανίδων. Πήρα, όμως, κ' ένα σωρό επιδοκιμαστικά γράμματα. Ένας θαυμαστής μου μου έγραψε: «Άραγε, αυτό ήταν το χειρότερο έγκλημα που διεπράχθη στη Γερμανία κατά την τελευταία είκοσατία».

Ο Κούρτ μού φερόταν μερικές φορές τόσο απότομα μπροστά στον κόσμο, ώστε με έκανε να βάζω τα κλάματα. Άλλα την άλλη μέρα μετανούσε ειλικρινά και μού υποσχόταν πάντα πως αυτό δεν θα ξανασυνέβαινε.

Μια μέρα, σ' ένα πάρτυ στη Ρώμη, συζητούσα με μια γοητευτική Σουηδέζα στάρ, όταν μάς πλησίασε ο Γάλλος ήθοποιος Άνρι Βιντάλ κι άρχισε να μάς μιλάει. Ο Κούρτ το πρόσεξε και πλησιάζοντάς μας, μού είπε δυνατά:

—Εγώ γυρίζω στο σπίτι! Κατάλαβα πως είχε ζητήσει κι απήντησα:



13 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1955.

Στο δημαρχείο μιας θανατικής πολίχνης, η Εύα, 28 ετών τότε, και ο κατά 11 χρόνια μεγαλύτερός της Κούρτ υπογράφουν τη ληξισρχική πράξη του γάμου τους — 13 του μηνός! Δεν ήταν προληπτικοί. Έπρεπε, όμως, να είναι...

—Έρχομαι αμέσως. Μα ο Κούρτ φάνταζε: —Όχι, εσύ να μείνεις εδώ!

Παρεκάλεσα τη Σουηδέζα να με συνοδέψει στο ξενοδοχείο, για να είμαι μάρτυς πως δεν είχα γυρίσει με κανένα άρσενικό θαυμαστή μου. Πήγαμε στο ξενοδοχείο, αλλά το κλειδί του δωματίου μου δεν βρισκόταν στο θυρωρείο. Ανέδρακα επάνω και χτύπησα την πόρτα. Η πόρτα άνοιξε, ένα χέρι δγίκε έξω, με άρπαξε και με τσάβηξε μέσα. Η πόρτα έκλεισε δυνατά.

Ο Κούρτ βρισκόταν σε μια φοβερή κρίση ζήλειας κ' έπακολούθησε ένας τρομερός καυγάς — ο χειρότερος που είχαμε ως τότε...

Σαφνικά διάσπμος

Οι Ιταλικές εφημερίδες χάλασαν τον κόσμο. Έγραφαν πως ο Κούρτ με είχε δειρί, πως με είχαν βρεί σε μια λίμνη αίματος. Η διεύθυνση του ξενοδοχείου μάς ζήτησε να φύγουμε.

Από τότε, κάθε φορά που ένας από τους δύο μάς ύψωνε τη φωνή, οι εφημερίδες έγραφαν τα φανταστικότερα πράγματα. Ευτυχώς είχαμε και οι δύο το αίσθημα του χιούμορ και γελοιάσαμε με αυτά τα δημοσιεύματα.

Κάθε ζευγάρι έχει τους καυγάδες και τα καυγαδάκια του, κι αυτά τα ξεσπάσματα δεν ήταν οι κυριότερες αιτίες της αποτυχίας του γάμου μας.

Δυστυχώς η επιτυχία μέθυσε τον Κούρτ, όπως συμβαίνει συχνά με ανθρώπους που επιτυγχάνουν κάπως άργα στη ζωή τους. Μετά από 22 χρόνια αγώνος για την επιτυχία στο θέατρο, ο Κούρτ Γύργκενς είχε γίνει ξαφνικά ένας διεθνώς φήμης ήθοποιος του κινηματογράφου! Κ' έπειδη είχε επιτυχία στους ρόλους του στρατηγού, άρχισε να με μεταχειρίζεται σαν να ήμουν στρατιώτης του.

Με διέταξε να έγκαταλείψω την καριέρα μου. Φυσικά αρνήθηκα. «Μην ξεχνάς του είπα, πως παντρεύτηκες μια ήθοποιό — μια ν' α ήθοποιό!».

Μια μέρα πήρα το λεύκαμά του, όπου είχε μαζέψει αποκόμματα εφημερίδων για τις ταινίες του και για τους ρόλους του.

—Σού έδωσα την άδεια να τα διαβάσεις; μού είπε. Άφησε αυτό το βιβλίο!

Έπρεπε να του ζητήσω την άδεια, εγώ, η γυναίκα του!

Έπειτα άρχισε να μού υπαγορεύει γράμματα και τηλεγραφήματα, λέγοντάς μου να υπογράψω: «Η γραμματείας του Κούρτ Γύργκενς».

Λίγο καιρό αφού χωρίσαμε, και πριν ξαναπαντρευθώ ο Κούρτ, συναντηθήκαμε και μιλήσαμε για τη δυνατότητα μιας συμφιλίωσης. Είχα-

με και οι δυο νοσταλγικές αναμνήσεις από τις γλυκύτερες στιγμές της σχέσώς μας.

Αργότερα πήρα ένα τηλεγράφημά του, με το οποίο με παρακαλούσε να πάω να τον βρώ στο ξενοδοχείο «Λάνκαστερ», στο Παρίσι, «έστω και για μια μέρα». Το τηλεγράφημα είχε την υπογραφή: «Η γραμματείας του Κούρτ Γύργκενς». Αυτό υπήρξε αποφασιστικό. Δεν πήγα στο Παρίσι...

Μετά το διαζυγίό μας, όταν γύρισα από το Χόλλυγουντ, πήγα και είδα τον Κούρτ, στη μυθική έπαυλή του του Κάπ Φερρά. Έχει τριάντα δωμάτια και, φυσικά, μια πισίνα, αν και βρίσκεται ακοιώς πάνω στη θάλασσα. Ο Κούρτ έχει μανία με τις πισίνες (παρ' όλο που δεν κολυμπάει). Όλα τα σπίτια του έχουν πισίνα.

Φάγαμε οι δύο μας. Σ' όλη τη διάρκεια του γεύματος, ένας μπάτλερ με λιθρέα στεκόταν σε στάση προσοχής πίσω μου. Στην αρχή νόμισα πως ήταν άστείο, μα έπειτα είδα πως ο Κούρτ ήταν σοδορώτατος...

Κάποτε, που ο γάμος μας βρισκόταν σε κρίσιμο σημείο, παρακάλεσα τον Κούρτ, για να σώσω την κατάσταση, να μού βρή ένα μικρό ρόλο στην τελευταία ταινία του, ώστε να είμαι μαζί του.

—Δεν με ενδιαφέρει πόσο μικρός θα είναι, τού είπα. Θα τον προτιμήσω από τον μεγάλο ρόλο που μού προσέφεραν στο Χόλλυγουντ, ίσα-ίσα για να είμαστε μαζί...

Έκείνος αρνήθηκε. Όμως, από την Γιουγκοσλαβία, όπου πήγε για το γύρισμα της ταινίας, μού τηλεγράφησε:

«Έλα να με συναντήσεις στη Γιουγκοσλαβία μέσα σε μια εβδομάδα, αλλιώς θα πιάσω φιλενάδα εδώ!».

Όταν μού πρότεινε η «Μέτρο-Γκολντουίν» να γυρίσω μια ταινία στο Χόλλυγουντ, τηλεφώνησα στον Κούρτ από το Βελιγράδι, για να μού πη τη γνώμη του.

—Κάνε ό,τι θέλεις, μού είπε. Άλλά όταν υπέγραφα έγινε έ-ξω φρενών...

Ο Κούρτ Γύργκενς έχει μια εκπληκτική κρσση. Μπορεί να ξεφυτρήσει ως την αυγή και, έπειτα από μιας ώρας ύπνο, να πάη στο στούντιο και να δουλέψει όλη την ημέρα. Έμένα αυτή η ζωή με σκότωνε. Μα ο Κούρτ επέμενε να ξεφυτρώ μαζί του.

Όλα αυτά με είχαν άφαντα κουράσει κι απογοητεύσει. Κ' έξηγά την απόφασή μου να χωρίσω από τον Κούρτ Γύργκενς, τον Μεγάλο Ρομαντικό Έραστή...

Όταν χάρισα τον Κούρτ Γύργκενς πέρασα μία περίοδο μεγάλης αυτοσυγκεντρώσεως και αυτοαναλύσεως. Οι εφημερίδες έκαναν μεγάλο θόρυβο για το διαζύγιο μου, αλλά σκεπτόμουν, φέρνοντας στο μυαλό μου πολλά περασμένα, ότι τα πιο ενδιαφέροντα ίσως κεφάλαια της ζωής μου δεν είχαν ποτέ δημοσιευθεί στις εφημερίδες...

Υπήρχε μία εποχή, που δεν ήμουν η Εύα Μπάρτοκ, ή ηθοποιός. Ήμουν απλώς η Εύα, ένα κοριτσάκι με σχολική ποδιά και μακριές μαύρες μάλλινες κάλτσες.

Άλλα, αν και 15 χρονών μαθήτριά, υποχρεώθηκα να παντρευτώ έναν σαδιστή αξιωματικό των "Ες - Ες, για να σώσω την μητέρα μου και τον έαυτό μου από το θάνατο στο βάλανο άερίων ενός εθνικοσοσιαλιστικού στρατοπέδου συγκεντρώσεως.

Οι μήνες του τρόμου που πέρασα ως ανήλικη νύφη στα χέρια αυτού του κτήνους αποτελούν εφιάλητη για μένα ακόμη και σήμερα.

Σαν να μην ήταν αρκετό αυτό, χρειάστηκε να κάνω κι άλλον ένα γάμο, κατά χάρτιος μόνο, πριν ακόμα ενηλικιαθώ. Αυτή τη φορά τὸ έκανα για να δω από την Έρσθρα Ούγγαρία και να γλυτώσω από τους κομμουνιστές.

Έτσι, σε ηλικία 18 ετών —μια ηλικία, που τα κορίτσια άρκοιούνται συνήθως σε αδάα φλερτάκια— ενώ είχα παντρευτεί άναγκαστικά δυο φορές, χωρίς έρωτα...

Γεννήθηκα στη Βουδαπέστη. 'Ο πατέρας μου ήταν ένας καλός δημοσιογράφος. Όταν ήμουν έφηβα ετών, οι γονείς μου χάρισαν. Καί χάρισαν, έπειδή ο πατέρας μου ήταν Έθραϊός. Σύμφωνα μ' ένα νόμο των Γερμανών κατακτητών της Ούγγαρίας, αν μία χριστιανή παντρεμένη μ' έναν Έθραϊο ζητούσε διαζύγιο, αυτή και τα παιδιά της γλύτωνα τὸ στρατόπεδο συγκεντρώσεως. Όταν οι γονείς μου χάρισαν, ο πατέρας μου εξακολουθούσε να μ'ας επισκέπτεται μυστικά. Άλλα μία μέρα τὸν συνέλαβαν και τὸν έστειλαν στο ρωσικό μέτωπο. Μαζί με άλλους Έθραϊούς η πολιτικούς κρατούμενους υποχρεώθηκε να βαδίσει μπροστά από τὰ γερμανικά στρατεύματα, σε ρωσικά ναρκοπέδια. Φυσικά, ούτε ο πατέρας μου, ούτε κανείς άλλος άνδρας της μονάδος αυτής επέζησε...

Όταν ήμουν 15 ετών, ένας μεσόκοπος Ούγγρος αξιωματικός στεγάστηκε από τις στρατιωτικές αρχές στο σπίτι μας. Ένα βράδυ έφερε μαζί του έναν νεαρό λοχαγό, που τὸν έλεγαν Έρνο.

Ο Έρνο ήταν ώραίος, ξανθός, με μπλε μάτια γεμάτα καλωσύνη κ' έξυπνάδα. Τὸν άρσαν τὸ τραγούδι κι ο χορός. Γρήγορα νιώσαμε έρωτα ο Ένας για τὸν άλλον. Άλλα σε λίγο τὸν

έστειλαν στο μέτωπο κ' η Ούγγαρία κατέληξε από τους ναζί...

Μία μέρα, λίγο μετά την άφιξη τὸν γερμανικών στρατευμάτων, χτύπησε η πόρτα μας. Ήταν ένας Ούγγρος που φορούσε την επίφοδη στολή τὸν "Ες - Ες. Τὰ πράσινα μάτια του είχαν μία σαδιστική έκφραση. Είχε ώραιό, αλλά σκληρό πρόσωπο, κ' η φωνή του ήταν γεμάτη αυτοπεποίθηση. Τὸν θυμήθηκα. Τὸν τελευταίο καιρό μ' έπαιρνε πάντα από πίσω, στο δρόμο...

Ο αξιωματικός έπρεπε στη μητέρα μου πὸς ήξερε τὰ πάντα για τὸν πατέρα μου. Έκείνη διαμαρτυρήθηκε πὸς δεν είμαστε Έθραϊοί, αλλά καθολικοί, και πὸς δεν είχαμε καθόλου αναμικχή στην πολιτική. Αὐτὸς όμως έπε πὸς θά μ'ας έστειλαν σε στρατόπεδο συγκεντρώσεως και πὸς δεν υπήρχε παρά μία ελπίδα για μ'ας:

—'Η κόρη σας πρέπει να με παντρευτεί!

—Μά δεν είναι ακόμα ούτε δεκαέξη ετών!

—'Αν δεν κάνη αυτό που λέω, δεν θά γίνη ποτέ δεκαέξη ετών! Έκανε εκείνος με τὴν ψυχρή φωνή του.

Σαδισμός

Διαμαρτυρήθηκε, διαμαρτυρήθηκε κ' εγώ, αλλά ματαίως. Αναγκάστηκε να παντρευτώ τὸν αξιωματικό τὸν "Ες - Ες. Μερικές έβδομάδες αργότερα, έκατοντάδες χιλιάδες Ούγγαρες — από νεαρές παρθένους μέχρι μητέρες μεγάλων παιδιών— διαότηκαν κατά τὸν άγριότερο τρόπο από τους Ρώσους εισβολείς. Εγὼ τὸ γλύτωσα αυτό. Άλλα είχα ήδη διαότη, ως ανήλικη νύφη, από αυτό τὸν άμειλικτο σαδιστή. 'Η εξέγερσή μου έναντίον αὐτοῦ τὸν κτήνους, μετά τὴν παραδοσία πρώτης νύχτας τὸν γάμου, πὸς έζησα μαζί του, ήταν τόσο μεγάλη, ώστε μ' έπιασε ένας νευρικός πυρετός.

Όταν ο Ρώσος άρχισαν να προελαύνουν στην Ούγγαρία, ο άνδρας μου, η μητέρα μου κ' εγὼ καταφύγαμε στη Γερμανία. Αργότερα, Αμερικανοί αξιωματικοί μ'ας βοήθησαν να επιστρέψουμε στη Βουδαπέστη.

Εκεί ο γάμος μου άκυρώθηκε, γιατί έγινε χωρίς τὴ θέλησή μου. 'Η νέα ούγγρική κυβέρνηση συνέλαβε τὸν τέως άνδρα μου, ως εθνικοσοσιαλιστή. Ομολογὸς πὸς δεν λυπήθηκε καθόλου γι' αὐτό. Μ'ας είχε σώσει τὴ ζωή μας —αλλά με τὴ αντίλλαγμα εἰς βάρος μου!

Γιὰ ένα διάστημα φορούσα γάντια για ν' αποφυγὼ ακόμα και τις χειραφίες με άνδρες. Άλλα σε λίγο, ένας παλαιός φίλος τὸν πατέρα μου, με βοήθησε να έμφανισθὼ στο Έθνικό Θέατρο τῆς Βουδαπέστης, και μετά τὴν πρώτη μου επίτυχία (σ' ένα έργο τὸν Πρίσλεϋ) γνωρίστηκα μ' ένα διάσημο Ούγγρο μυθιστοριογράφο, έναν άνδρα κομμιά πενήντα ετών, πὸς

ήταν πολὺ συμπαιθητικός και καλὸς μαζί μου. Έγραψε ένα έργο για μένα και με βοήθησε να γυρίσω μία ταινία.

Σαφνικά, οι εφημερίδες άρχισαν να μου επιτίθενται σφοδρά. Μου έξηγησαν γιατί συνέβαινε αὐτό: Τὰ έργα τὸν φίλου μου δεν ήταν σύμφωνα με τὴν γραμμή τὸν Κ.Κ. Μὲ διέταξαν να έγγραφὼ στο κόμμα και να πείσω τὸν φίλο μου να έγγραφή κι αὐτός —άλλως δεν θά μπορούσα πιά να ξαναπαίξω στην ούγγρική σκηνή.

Φυσικά, δεν είχαμε κομμιά διάθεση να έγγραφουμε στο Κ.Κ. Αποφασίσαμε λοιπὸν να φύγουμε από τὴν Ούγγαρία. Έκείνος είχε μία πρόταση να πάη στο Λονδίνο για να παρακολουθήσει τὸ γύρισμα μίας ταινίας, τῆς οποίας είχε γράψει τὸ σενάριο. Τὴν τελευταία, όμως, στιγμή η συνείδησή του δεν τὸν άφησε να φύγη.

Πρέπει να μείνω εδώ, μαζί με τὸν λαό μου, μὸς έπρε. Πρέπει να αγωνισθὼ έναντίον τὸν κομμουνιστὸν —έστω και μόνο με λόγια... Έσὺ πήγαινε. Είσαι νέος, πρέπει να εξακολουθήσεις να παίζεις!

Πὸς, όμως, βάρυνα από τὴν Ούγγαρία μόνη μου. Ένας παλαιὸς φίλος μου, πὸς επισκέφθηκε τὴν Βουδαπέστη, ο Αμερικανὸς παραγωγὸς ταινιών Άλεξάντερ Πάσα, μὸς πρότεινε ένα εγώμο στο χαρτί, για να μπορέσω να φύγω από τὴν Ούγγαρία με άμερικανὸ διαβατήριο. Δέχτηκα τὴν προσφορά. Θά χωρίζαμε μόλις δρισκόμαστε στο έξωτερικό.

Έτσι, πριν ακόμα φτάσω τὰ 18, παντρεύτηκα για δεύτερη φορά, πάλι χωρίς έρωτα. Καθὼς τ' αεροπλάνο πὸς μ' έπαιρνε μακριά από τὴν Ούγγαρία πετούσε πάνω από τὸ Δουναβί, τὰ μάτια μου ήταν γεμάτα δάκρυα. Άφηνε τὴ μητέρα μου, τὸν άνθρωπο πὸς συμπαθούσα, και τὴν πατρίδα. Ακόμα και για τὴν ελευθερία, τὸ αντίλλαγμα ήταν πολὺ σκληρό...

Στο Λονδίνο βρήκα Ούγγρους φίλους, πὸς με γνώρισαν με τὸν σὲρ Άλεξάντερ Κόρντα, τὸν διάσημο παραγωγὸ, πὸς είναι ο ίδιος Ούγγρος. Αὐτὸς με βοήθησε να γίνω κάπως γνωστή στην Άγγλία. Άλλα τὴν πρώτη μου εύρωπαϊκή δόξα τὴν γνώρισα στην 'Ιταλία, όπου πέρασα έκτοτε τὸ μεγαλύτερο μέρος τῆς ζωῆς μου. Εκεί σ' ένα άντικο διαμέρισμα τῆς Ρώμης— μόνος και σήμερα, μαζί με τὴν μητέρα μου, πὸς κατάρθρωσα να τὴν φυγαδεύσω κι αὐτὴν από τὴν Ούγγαρία.

Στὴ φυλακή!

Στὴν 'Ιταλία γύρισα τὴν πρώτη μου ταινία, πὸς μ' έκανε γνωστή στὸν διεθνή κινηματογράφο: Τὸν «Κόκκινο Πειρατή», με τὸν Μπάρτ Λάνκαστερ. Θυμάμαι πὸς, κατά τὴ διάρκεια τὸν γυρίσματος αὐτῆς τῆς ταινίας, στο νησάκι 'Ισκια, κοντὰ στο Κάπρι, οι μισοί Άθραϊοί και μαζί τους ο Μπάρτ Λάνκαστερ κόντευαν να πάνε στη φυλακή. Είχαν μπη, ντυμένοι σάν πειρατά, με σκουλαρίκια στ' αὐτιά και μαχαίρια στη μέση, σ' ένα κατάστημα πὸς πουλούσε ψάθινα καπέλλα. Ο καταστήματάρχης νόμισε πὸς ήταν τίποτα εγκληματίες η δραπέτες τὸν φυλακῶν και είδοποίησε τὴν χωροφυλακή. 'Ο Μπάρτ χρειάστηκε δυο ώρες άσπου να πείσει τὸν χωροφυλακές πὸς είμαστε Άθραϊοί.

Οι 'Ιταλοί είναι θαυμασίοι άνθρωποι και πολὺ εύγενεις πὸς τις γυναίκες. Άλλα δίνουν ένα σωρὸ υποσχέσεις πὸς δεν τηροῦν και κομπάζουν πολὺ για τις κατακτήσεις τους.

Στους μήνες πὸς έζησα στη Ρώμη γνωρίστηκα με πολλους 'Ιταλούς «διεθνῆς γόητες». Καί πρέπει να πὸς ὅτι μερικοί από αὐτοὺς είναι μάλλον πληκτικοί, ως συνοδοί μίς γυναίκας.

Γνώρισα τουλάχιστον δυο Ρωμαιοὺς πρίγκιπες, πὸς είναι παγκοσμίως γνωστοί. Ποτέ δεν θυμάμαι να έπληξα περισσότερο, ὅσο με τὴν συντροφιά τους. 'Ο ένας δεν μιλούσε παρά μόνο για τὸν έαυτό του και τις κατακτήσεις του. 'Ο άλλος ήταν άκριβὰς τὸ αὐτίθετος. Δεν έβγαζε λέξη. Ψηλὸς, κομμιάς, μελαχροινός, ώραίος, αλλά σωστὸ ψάρι. Στὸ τέλος τῆς βραδυῆς

είχα κουραστὴ προσπαθώντας να βρίσκω καινούργια θέματα συζητήσεως...

Στὴ Ρώμη γνώρισα και τὸν Βραζιλιανὸ πολυκατομυριούχο διεθνή γλεντζέ Μπέμπυ Πινιατάρι, πὸς έμενε συνήθως στην 'Ιταλία, πριν παντρευτὴ τὴν γουατεμάικη πριγκίπισσα 'Ιρα Φύρτενμπεργκ.

Ο Μπέμπυ, αν και 43 ετών τώρα, είναι ώραίος, ταλμυρός, θρυλικὸς ναισιδωρός, με τὰ μπουρμπουάρ του τὸν 30 λίρών. Τὸν άρσουν τὰ αὐτοκίνητα πολυτελείας και οι φόρσες. Άλλα ο Μπέμπυ δεν παίρνει τόσο στὰ σοβάρ (ὅπως οι 'Ιταλοί) τὴν ζωή του ως διεθνὸς γλεντζέ...

Κάποτε ο Μπέμπυ μὸς μίλησε για γάμο. Τὸν απήντησα:

—Θάβελαι πολὺ ένα μπέμπη, αλλά ὄχι από τὸν Μπέμπυ!

Έκείνος πειράχτηκε και μὸς έπρε μία άλλη φορά:

—Ξέρεις, Εύα, δεν θά μπορούσα ποτέ να σε παντρευτώ —έπειτα από τσῶσους άνδρες πὸς έχεις γνωρίσει!

—Συλλογίστηκες ποτέ ὅλες τις γυναίκες πὸς έχεις γνωρίσει εσύ; τὸν ρώτησα ξαφνισαμένη.

Ψυχικὴ άσotάθεια

Αλλά, παρ' ὅλες τις έντυπωσιακές ιστορίες του με τὴν Λίντα Κρίστιαν και πολλές άλλες, ο Μπέμπυ Πινιατάρι είναι ένας εγκάρδιος, καλὸς άνθρωπος. Ευχαριστιέται τὴ ζωή με τὸν δικὸ του, παιδιαστικό τρόπο.

Όταν τελείαση τὸν «Κόκκινο Πειρατή» γύρισα στο Λονδίνο, όπου ξαναπαντρεύτηκα —αὐτὴ τὴ φορά από άγάπη. 'Ο άνδρας μου ήταν διαφημιστὸς τὸν θάτρου, ο Ούλλιαμ Ούόρντσοουθ — ένας ήσυχος, εύγενικός και περιποιητικός Άγγλος. Άλλα γρήγορα άναγκάστηκε να παραδεχτὼ πὸς δεν ήμαστε φτιαγμένοι ο ένας για τὸν άλλον. Είχαμε διαφορετικές ιδιοσυγκρασίες, διαφορετικὰ ενδιαφέροντα. Χωρίσαμε σάν καλοί φίλοι, χωρίς πικρία, αλλά με λύπη μόνο, έπειδή η κοινή ζωή μας δεν είχε πετύχει.

Μετά τὴν άποτυχία αὐτοῦ τὸν γάμου πέρασα τὴν πρώτη μου περίοδο άπογοιτεύσεως και ψυχικῆς άσotάθειας. Διάβασα πολλὰ θρητικά, φιλοσοφικά και άλλα, προσπαθώντας ν' αποκαλύψω άπαντήσεις σε βασικά ερωτήματα —γιατί υπάρχουν, ποῖος είναι ο σκοπὸς μας στη ζωή... 'Ηρβα έτσι για πρώτη φορά σ' έπαφή με μίά ομάδα ανθρώπων πὸς συναντιότανσαν τακτικά έξω από τὸ Λονδίνο για να συζητήσουν τὰ προβλήματα τὸν συγχρόνου ανθρώπου. Χάρις σ' αὐτοὺς, ώδηγήθηκα στην πίστη πρὸς τὸν Θεὸ και σε μίά καινούργια πίστη στη ζωή. Κ' η ζωή άρχισε ν' αλλάζει...

Όταν πέρασε αὐτὴ η δύσκολη περίοδος τῆς ζωῆς μου, πήγα στο Χόλλυγουντ και γύρισα εκεί πολλές ταινίες. Τὸ Χόλλυγουντ είναι θαυμάσιο μέρος σ' είναι πὸς εύκολο να παίξεις σε μίά άμερικανική, παρά σε μίά εύρωπαϊκή ταινία. Αισθανόμουν σ' αν ήμουν σε μίά μεγάλη γιορτή —όχι σάν να εργάζεμουν πραγματικά. 'Ολοι ντύνονται άπλά, άνεται και δεν είναι κανείς άναγκασμένος να πολυπροσέχη τὸν τύπου...

Η πρώτη μου ταινία στο Χόλλυγουντ λεγόταν «Δέκα χιλιάδες κρεβάτοκάμαρα». Καί βρήκα τὸν τίτλο συμβολικό, γιατί η κρεβατοκάμαρα παίζει τεράστιο ρόλο στις καριέρες τὸν περισσότερων στάρ. Κάθε παραγωγὸς, κάθε σκηνοθέτης, πὸς συνάντησα, έκανε πάντα τὴν ίδια προσφορά: «Γίνε τὸ κορίτσι μου και θά σε κάνω τὴ μεγαλύτερη στάρ τῆς 'Αμερικής!» Καί καταλαβαίνετε τὴ έννουσαν με τὴν έκφραση ετὸ κορίτσι μου...

Όταν άπέρριψα μίά τέτοια πρόταση ενός κορυφαίου παραγωγού, μὸς φώναξε έξω φρενός:

—Μη μὸς παριστάνης τὴν άγανακτισμένη παρθένο γιατί θά μετανιώσεις!

—Λοιπὸν, κύριε Χ, (αν διαβάσετε αὐτὲς τις γραμμές), μὸρὸς να πὸς ὅτι δεν μετανιώωσα καθόλου πὸς σ'as έπτα ὄχι», ὅπως και σε πολλούς άλλους, πὸς μὸς πρότειναν τὴν γρήγορη

δόξα —τὴν δόξα δια τῆς «οριζοντίας μεβόδου»...

Όταν τελείωσε η σχέση μου με τὸν μαρκήσιο τὸν Μίλφορντ Χαίθβεν και διαλύθηκε ο γάμος μου με τὸν Κούρτ Γύργκενς, πέρασα μίά καινούργια κρίσιμη περίοδο. Καί τότε γνωρίστηκα —στο Χόλλυγουντ πάντα— με τὸν πὸς έξυπνο, τὸν πὸς θαυμάσιο άνθρωπο πὸς συνάντησα ποτέ στη ζωή μου. Τὸν πατέρα τὸν παιδιού μου...

Όπως έγγραφα ήδη, άφησα τὸ Χόλλυγουντ και γύρισα στην Εύρώπη, γιατί ήμουν σωδάρ άρρωστη. Όταν έγινε καλὰ, άναρωτιόμουν αν η Εύα Μπάρτοκ, η άνύπαντρη μητέρα, θά έξωστρακιζόταν από τὴν κοινωνία. Μερικοί παλαιοί «φίλοι» εξαφανίστηκαν, αλλά οι περισσότεροι εξακολουθούσαν να μὸς δείχνουν στοργή. Κ' η ιδιοότης μου ως μητέρας δεν φάνηκε ν' άποβαρήνη τὸς άνδρες πὸς μὸς ζητούσαν ραντεβού.

Άλλα η άνατροφή ενός παιδιού κ' η συντήρησή του, όταν δεν υπάρχει άνδρας στο σπίτι, ήταν μίά δουλειά πὸς μὸς έπιασε πολὺ καιρό και πὸς μ' έκανε νὰ εγκταλείψω για ένα διάστημα τὰ πάρτυ και τὸς χορούς...

Πάντως, μετά τὴ γέννηση τὸν παιδιού μου σημειώθηκε ακόμα ένα ρομαντικό έπεισόδιο στη ζωή μου:

Ο 'Ινδὸς πρίγκιπ Σίβ τῆς Παλιτάνα, ένας νέος, εύθυμος, συμπαθητικὸς άνδρας, μ' έρωτεύθηκε παρφόρα. Τὸν βρήκα κ' εγὼ πολὺ ενδιαφέροντα. 'Η Άνατολή με μάγευε πάντα. Νομίζω πὸς ο λαὸς τῆς Άνατολῆς, με τὸς αἰῶνες τῆς φιλοσοφικῆς σκέψῆς τὸς βρίσκονται πολὺ κοντύτερα στην λύση τὸν προβλημάτων τῆς ζωῆς από τὸς Δυτικούς, πὸς σκέπτονται πολὺ υλιστικά.

Πάντα (ὄχι)

Ο πρίγκιπ Σίβ με συνόδευε καθημερινὰ έξω, όταν βρισκόταν στην Εύρώπη. Συμπάθησε πολὺ τὴν κόρη μου, τὴ Διάνα, και τὸν συμπάθησε κ' εκείνη. Έφερνε συχνὰ δώρα στη Διάνα και στη μητέρα τῆς.

Κάθε μέρα, ο πρίγκιπ Σίβ μὸς επανέλαμβανε τὴν πρόταση γάμου μου. Μὸς υποσχόταν μίά ζωή γεμάτη πολυτέλεια, σε παλάτια κ' έπαυλεις τὸν 'Ινδιάν, καθὼς και ταξίδια σ' ὅλο τὸν κόσμο.

Ο πατέρας του, ο μαχαραγιάς τῆς Παλιτάνα, είναι μυθικά πλούσιος. Ο πρίγκιπ Σίβ θά μπορούσε να δώσει στην κόρη μου καθετὶ πὸς θά ήθελε: Τὴν καλύτερη άνατροφή και —το σημαντικότερο ίσως— έναν πατέρα.

Εγὼ δίσταζα να δεχθὼ τὴν πρότασή του, γιατί σκεπτόμουν τις δυσκολίες τῆς προσαρμογῆς στη ζωή τὸν 'Ινδιάν. Τότε ο πρίγκιπ Σίβ μὸς έκανε μίά πολὺ λογική πρόταση:

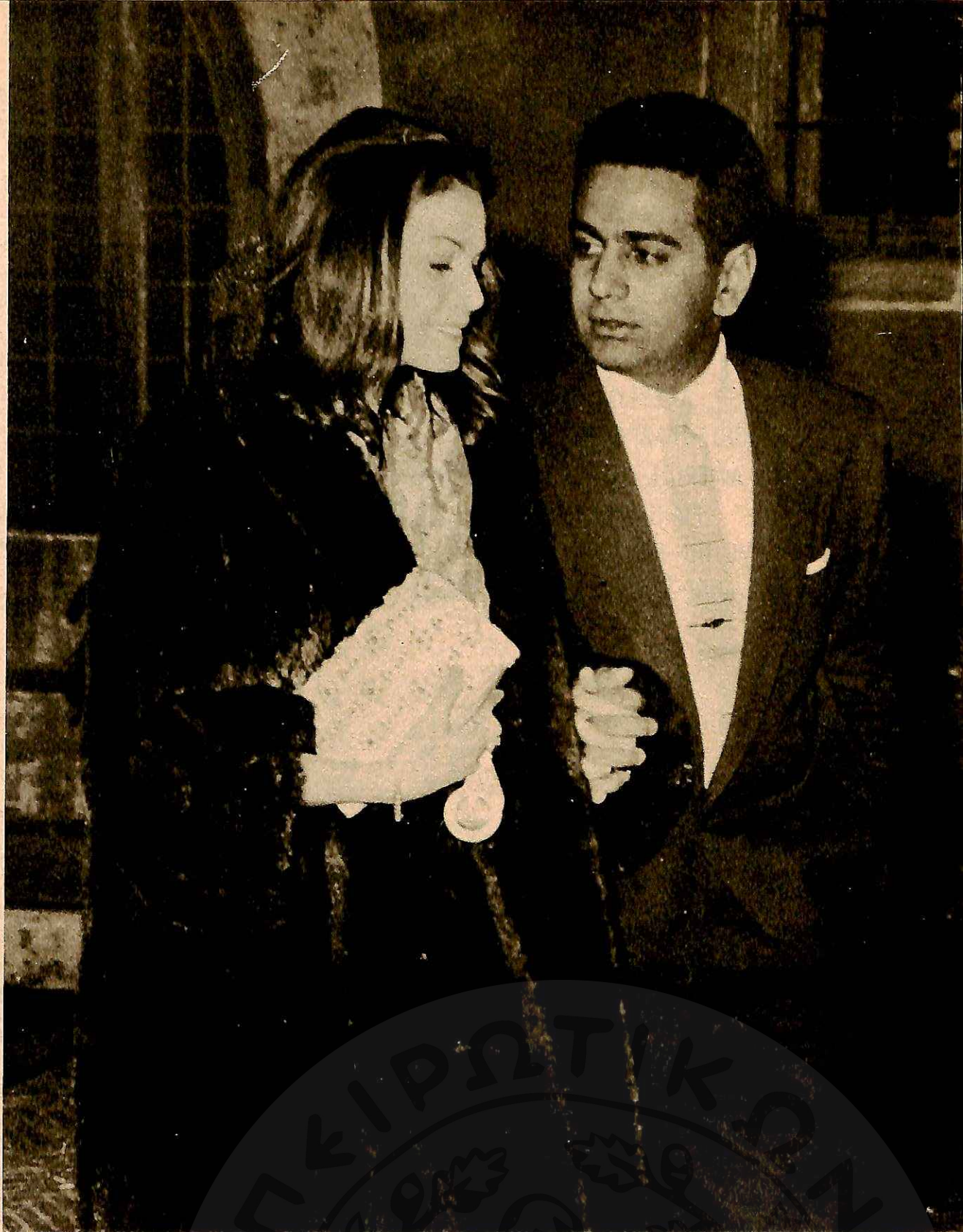
—Γιατί δεν έρχεσαι μαζί μου στην 'Ινδία, να δῆς τὴ ζωή πὸς θά κάνης ως πριγκίπισσα;

Γιατί ὄχι; άναρωτήθηκα. Πῆγα λοιπὸν στην 'Ινδία κ' έμεινα στὰ τεράστια μαρμάρινα άνάκτορα τὸν μαχαραγιά τῆς Παλιτάνα.

Συμπάθησα τὸν μαχαραγιά, ένα θαυμάσιο άνθρωπο, πὸς μὸς άναπέδωσε τὰ ίδια αίσθήματα και ήταν πρόθυμος να έγκληση τὸ γάμο μας. Άλλα η ζωή τὸν παιδιού, με τὴν πολυτέλεια και τὴ ναχέλια τῆς, με τὸ πλήθος τὸν υπηρετῶν, πὸς δεν με άφηναν να κουνήσω οὔτε τὸ δαχτυλίδι μου, με έπληγνε. Μίλησα πολὺ με τὸν μαχαραγιά, έναν άνθρωπο με μεγάλη κατανόηση, και συμπόνησε κ' εκείνος πὸς μίά δραστήρια γυναίκα σάν κ' έμένα, μίά γυναίκα με καριέρα δεν θά μπορούσε να συνηθίση σ' αὐτὴ τὴν ζωή τῆς πολυτελείας. Καί δεν θά μπορούσα να συνεχίσω τὴ σταδιοδρομία μου, γιατί ένας 'Ινδὸς πρίγκιπ δεν είναι δυνατόν να είναι παντρεμένος με μίά ήθοποιό.

Τὰ έπτα ὄλα αὐτὰ και στὸν πρίγκιπα Σίβ, και γύρισα άεροπορικὸς στη Ρώμη. 'Η σχέση μου με τὸν πρίγκιπα Σίβ τελείωσε τὸν 'Απρίλιο τὸν 1959.

Έκτοτε δεν είχα σωδάρ σύνδεσμο με κανένα άνδρα. Σήμερα, όταν συναντῶ έναν άνδρα, κάνω στὸν έαυτό μου τις ακόλουθες ερωτήσεις, πριν επιτρέ-



ΣΤΗ ΡΩΜΗ ΜΕ ΤΟΝ ΕΘΩΤΙΚΟ ΠΡΙΓΚΙΠΑ ΣΙΒ ΠΑΛΙΤΑΝΑ - ΦΕΡΟΤΑΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙΣ ΩΣ ΠΕΜΠΤΟΣ ΣΥΖΥΓΟΣ ΤΗΣ

ψω να δημιουργηθὴ φίλια ανάμεσα μας:

Θά μπορούσε να γίνη καλὸς σύζυγος; Θά μπορούσαμε να αντιμετώπιζουμε με κοινὸ τρόπο τὰ προβλήματα τῆς ζωῆς, ώστε να είναι ο γάμος μας εύτυχημένος; Θά μπορούσε να γίνη καλὸς πατέρας για τὴν κόρη μου, τὴ Διάνα; Οι άπαντήσεις είναι πάντα «όχι».

Γιατί, άραγε, δεν βρήκα ποτέ μου τὸν ιδεώδη σύζυγό; Μὸς έπρε πὸς έχω ισχυρή προσωπικότητα, πὸς προσέκειμαι τὸς πὸς άδύνατους άνδρες — πὸς χρειάζομαι κάποιον δυνατότερο από μένα, έναν άνδρα πὸς να τὸν θαυμάζω και να στηρίζομαι σ' αὐτόν. Οικογενειακή ζωή. Είναι ένας θαυμάσιος άνθρωπος και μεγάλος καλλιτέχνης. Άλλά θά μπορούσαμε, άραγε, να ακολουθήσουμε ένα κοινὸ δρόμο σ' ὅλη τὴ ζωή; Τὰ βαθύτερα ενδιαφέροντά μας είναι τὰ ίδια. Δεν αποκλείεται να ξανασυναντηθούμε μίά μέρα...

Μπορεί να ζηλεύουν τὸν Εύα Μπάρτοκ, με τὴ φήμη τῆς, τὰ άρτια φερόματα, τὸ ώραιο διαμέρισμά τῆς στη Ρώμη και τὴν «Ρόλλς Ρόϋς» τῆς...

Άν ήξεραν πόσο ζηλεύω κάθε γυναίκα πὸς είναι εύτυχισμένη στο γάμο τῆς, μ' ένα καλὸ πατέρα για τὰ παιδιά τῆς!

Θά παντρευτῶ, άραγε, ποτέ τὸν πατέρα τὸν παιδιού μου; Πολλοί μὸς τὸ ρωτῶνε αὐτό. Τὸ άναρωτιέμαι κ' η ίδια, κομμιά φορά, όταν ξυπνώ ξαφνικά, τὴ νύχτα. Είναι τὰς πάνω από τέσσερα χρόνια πὸς έχω να τὸν δω. Είναι ακόμα έλεύθερος. Άλλα, αν ξανασυναντηθούμε και διαπιστώσουμε ὅτι έχωμε ακόμη κάποια σημασία ο ένας για τὸν άλλον, ο γάμος μας θά είναι άραγε εύτυχισμένος; Εκείνος είχε ήδη παντρευτὴ κ' έχει τρία παιδιά, μὰ δεν φάνηκε να Ικανοποιήται από τὴν οικογενειακή ζωή.

Είναι ένας θαυμάσιος άνθρωπος και μεγάλος καλλιτέχνης. Άλλά θά μπορούσαμε, άραγε, να ακολουθήσουμε ένα κοινὸ δρόμο σ' ὅλη τὴ ζωή; Τὰ βαθύτερα ενδιαφέροντά μας είναι τὰ ίδια. Δεν αποκλείεται να ξανασυναντηθούμε μίά μέρα...

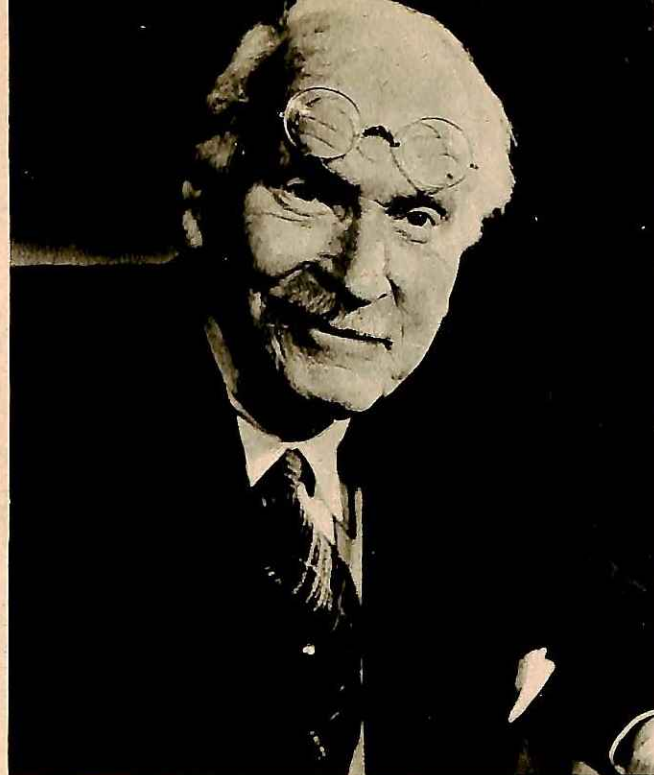
Ποῖος είναι ο πατέρας τὸν παιδιού μου; Αρνήθηκα πάντα να αποκαλύψω

τὸ δυνάμει του. Άλλα ὅς ὅς να μὴ μπορέσω να κρατήσω τὸ μυστικὸ μου περισσότερο ο! Γιατί η κόρη μου, ὅσο μεγαλώνει, γίνεται πιστὸ αντίγραφο τὸν πατέρα τῆς. Τὰ μάτια τῆς, τὸ σχῆμα τὸν προσώπου τῆς, τὸ στόμα τῆς δ-ταν χαμογελά — ὅλα μὸς θυμίζουν εκείνον. Τὸν βλέπω κάθε μέρα, χάρις στην κόρη μας...

Τουλάχιστον τρία πρόσωπα, πὸς ξέρουν τὸν πατέρα, με επισκέφθηκαν τελευταία στὴ Ρώμη, προερχόμενα από τὴν Αμερική. Μόλις έβλεπαν τὴ Διάνα, έλεγαν:

—'Ω, τώρα κατάλαβα... Τώρα ξέρω ποῖος είναι ο πατέρας τῆς! Πόσον καιρό θά μπορέσω να κρατήσω τὸ μυστικὸ μου; άναρωτιέμαι. Τί παραξένη πὸς είναι η ζωή! Αποφάσισα, καλή τὴ πίστι, να μην αποκαλύψω τὸ δυνάμει του και να μην πῶ στὸν ίδιο πὸς έχει παιδί. Καί τώρα η ίδια η φύση περιπαίζει τὴν άπόφασή μου...

ΗΡΕΜΟΣ, ΣΙΓΟΥΡΟΣ
Κ' ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟΣ
ΕΣΒΗΣΕ Ο ΚΑΡΛ ΓΙΟΥΝΓΚ,
ΠΟΥ ΑΦΙΕΡΩΣΕ ΤΗ ΖΩΗ ΤΟΥ
ΓΙΑ ΝΑ ΠΟΛΕΜΗΣΗ
ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΤΟΥ
ΤΗΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΔΥΣΤΥΧΙΑ



(Φωτ. Camera Press)

ΠΟΙΗΤΗ του πνεύματος είχαν αποκαλέσει τον γίγαντα που έσθλησε ήρεμα πριν από μερικές ημέρες. «Γιατί υπάρχουν τόσο λίγες φημισμένες γυναίκες - ψυχιάτροι;» τον είχε ρωτήσει ο διάσημος φωτογράφος Κάρος, όταν τον φωτογράφησε, πριν από τρία χρόνια, την ημέρα των γενεθλίων του. Ο Κάρλ Γκούσταφ Γιούνγκ χαμογέλασε: «Το πνεύμα, ξέρετε, δεν είναι ή ειδικότης τους. Κοι ή αληθινή αγάπη, ή ειδικότης τους, είναι άορατη».

Ο ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΣ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΨΥΧΑΝΑΛΥΤΩΝ

«Η εποχή μας έχει ανάγκη από αγίους», συνήθιζε να λέει ο Γιούνγκ, πιστός σε θεωρίες ιδεαλιστικές που τον έφεραν πολύ μακρύτερα από τον φρόνιμο. Τώρα που ο θάνατος — ένας θάνατος γλυκός, ήρεμος και ανώδυνος — ήρθε να στέψει μια παραδειγματική ζωή, δεν μπορούμε να μη θυμηθούμε την φράση του αυτή και την ειδική έννοια που έδινε στην λέξη «άγιος». Η ψυχολογία, κατά κανόνα, δεν συμβαδίζει με την αγνότητα, αλλά είναι γεγονός ότι όσο περισσότερο ανέλυε τον άνθρωπο, ο Γιούνγκ, τόσο περισσότερο έβλεπε καθαρά την ανάγκη καταργήσεως της ψυχολογίας — σε ένα μυθικό ίσως μέλλον — όταν η ανάλυση θα έφθανε στο βαθύτερο εκείνο υπόστρωμα που είναι το ίδιο για όλους τους ανθρώπους και αποτελεί την ίδια την θεϊκή ουσία της ζωής.

Ο Κάρλ Γκούσταφ Γιούνγκ γεννήθηκε στο Κεσβίλ της Ελβετίας, την 26η Ιουλίου 1875. Εργάστηκε στο Πανεπιστήμιο της Ζυρίχης από το 1905 ως το 1913, και συνέχισε εργαζόμενος σαν ψυχολόγος Ιατρός. Μελέτησε ιδιαίτερα το καινούργιο σύστημα ψυχολογικού «τέστιγκ», που έγινε γνωστό ως «η μέθοδος του συνειρμού». Ιδρυσε την «Διεθνή Ψυχαναλυτική Έταιρία» το 1911 και παραιτήθηκε από αυτή το 1913, την εποχή δηλαδή ακριβώς, που συνεκρούσθη απόφασιστικά με τον φρόνιμο. Αρχικά ήταν οπαδός, μαζί με τον Άντλερ, της θεωρίας της ψυχανάλυσεως, ο ίδιος όμως δεν μπόρεσε να μείνει πολύ καιρό φυλακισμένος μέσα στα στενά δογματικά σχήματα του φρόνιμου. Μόνο τον πλέον ανεπτυγμένο τη θεωρία ότι τα σεξουαλικά ένστικτα δεν είναι το μοναδικό κίνητρο πίσω από κάθε ανθρώπινη πράξη, αλλά ότι υπάρχουν κατευθυντήριες δυνάμεις άλλο τόσο σημαντικές. Υπεστήριξε, επίσης, την ύπαρξη «συλλογικού υποσυνείδητου», δηλαδή, ενός είδους μεγάλης αποθήκης κοινών αρχετύπων της ανθρώπινης πείρας και των συναισθημάτων, τα οποία φάνηκαν και πάλι στην ιστορία του πολιτισμού και εκφράζονται στα σύμβολα, στους μύθους και στις δοξασίες των φυλών.

Ήδη από το 1912, το περίφημο σύγγραμμά του «Η ψυχολογία του υποσυνείδητου» υπεγράμμισε τις διαφορές αυτές από τη θεωρία του φρόνιμου. Τα τελευταία χρόνια, ο Γιούνγκ είχε παραιτηθεί από τα πανεπιστημιακά στη συγγραφή των έργων του και στις έρευνές του. Πράγματι, το αποτέλεσμα αυτής του της ιδιωτικής εργασίας ά-

ποτελεί σειρά ολοκληρωμένων έργων γύρω πάντοτε από τα προβλήματα της ψυχολογίας και, τα χρόνια που προηγήθηκαν του θανάτου του, δείχνουν μια σαφέστατη τάση των έργων του να μελετούν όλο και περισσότερο τη σημασία της ψυχολογίας σε σχέση με τη θρησκεία. Ενδιαφερόμενα από αυτή την άποψη είναι μια συνομιλία που μεταφέρει ένας περίφημος φωτογράφος, ο Κάρος — ψυχολόγος κι αυτός με τον τρόπο του —, όταν πήγε να δώσει το περίφημο πορτραίτο του «ποιητή του πνεύματος», όπως αποκαλούσαν τον Γιούνγκ.

Ο Κάρος άρχισε τη συζήτηση ρωτώντας τον Γιούνγκ αν δεν έδινε υπερβολική σημασία στην ψυχολογία της σημερινής κοινωνίας.

— Όχι, απάντησε ο Γιούνγκ με ένα πονηρό χαμόγελο. Αντιθέτως.

— Είναι αλήθεια, όπως υπεστήριζαν μερικοί, ότι ο σύγχρονος άνθρωπος είναι ψυχολογικά άρρωστος;

— Ο σύγχρονος άνθρωπος, απάντησε, είναι τόσο λογικός και τόσο τρελός όσο ήταν πάντοτε. Άλλα είμαστε λίγο εκνευρισμένοι αυτή την εποχή. Τα πράγματα πηγαίνουν πολύ γρήγορα και πολύ μακριά. Η πίστη είναι η μόνη τιμια προσπάθεια του ανθρώπου να καταλάβει. Δεν υπάρχει άκρη στις διαφορές απόψεις της ψυχολογίας. Μόνο το σύνολό τους κάνει έγκυρη μια σχετική γνώση. Άλλα κοιμιά γνώση δεν αυξήσει ποτέ το σύνολο της ευημερίας, γιατί κάθε καλό πληρώνεται πολύ βαριά.

— Πώς αντιμετωπίζει ένας ψυχίατρος τα ίδια του τα προβλήματα;

— Όπως και κάθε άλλος άνθρωπος, βάζει κι αυτός τα δυνατά του να τα αντιμετωπίσει όσο καλύτερα μπορεί, αυτό είναι όλο. Και συνήθως είναι άπελπιστικά αρκετό αυτό!

— Γιατί υπάρχουν τόσο λίγες γυναίκες ψυχιάτροι;

— Η διανόηση, είπε με άλλο ένα χαμόγελο, δεν είναι το δυνατό τους σημείο κατά κανόνα. Και η αληθινή αγάπη, που είναι η ειδικότητά τους, είναι άορατη.

Όταν δέ ο Κάρος του είπε ότι η Αμερική είχε πάθει ψύχωση με την ψυχιατρία, συμφώνησε και είπε:

— Η Αμερική είναι φανερό ότι έχει ανάγκη από ψυχιατρία, αλλά δεν έχει αποτελέσματα εκεί, γιατί έγινε το κτήμα του καθενός.

Και πρόσθεσε:

— Το μυστικό της ευτυχίας είναι η δυστυχία γιατί ο άνθρωπος έχει φόβο, θλίψη και σκιά πάνω στη ζωή του. Εκείνοι που ζητούν την ευτυχία δεν μπορούν ποτέ να την βρουν. Σβήνει όταν την ψάχνεις. Θάπρεπε να την περιμένεις νάρθη σαν ένας προσκαλεσμένος, άργα το βράδυ. Η σημερινή εποχή είναι γεμάτη δυστυχία. Οι πιέσεις της εποχής μας έχουν υποχρεώσει να δημιουργήσουμε ένα ιδιαιδικό μας Σιδηρούν Παραπέτασμα.

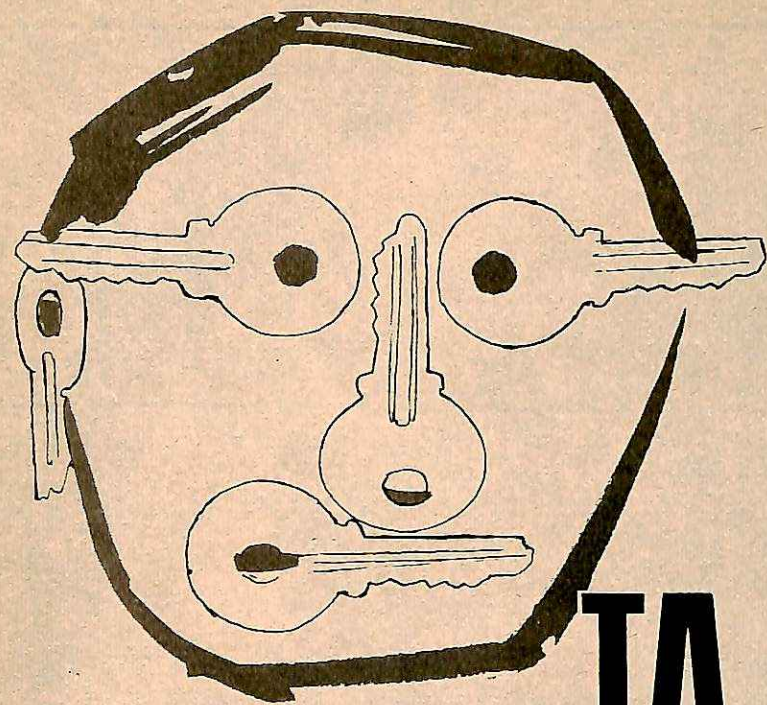
Και τελικά, όταν ο Κάρος τόλμησε να πη:

— Πολλοί μεγάλοι έπιστήμονες δεν πιστεύουν στον Θεό.

Ο Γιούνγκ απάντησε:

— Αυτό είναι αλήθεια, αλλά δεν ελπίζει Αύτον.





Έλληνική
αστυνομική
νουβέλα
του
Δ. ΤΖΕΦΡΟΝΗ

ΤΑ 5 ΚΛΕΙΔΙΑ

8

(Τελευταίο)

Ο κύριοι καταλαβαίνουν πολύ καλά, είπε ο Φλότης. Τί ώρα έφυγε από το «σπίτι» ο Σορόες; — Γύρω στις έντεκα. Βγήκε μόνος του. Έτράβηξε γραμμή για το δικό του σπίτι, όπου βρίσκεται ακόμη. — Τπήραξε τρόπος να βγῇ από το σπίτι του χωρίς να τον αντιληφθῇ; — Όχι. Προσέχαμε πολύ καλά κάθε πιθανή «έξοδο». — Κι αν δεχτούμε ότι μπόρεσε να το σκάσει παρ' όλα αυτά; — Άνθρωπίνως αδύνατον, κύριε αστυνόμε. — Πραγματικά, έτσι είναι. Κι αν δεχτούμε ότι το «άνθρωπίνως αδύνατον» είναι εφικτό; — Τότε.., έκανε με άμνηχανία ο αρχιφύλακας. — Τότε, επενέβη ο εισαγγελέας, ο άνθρωπος που κρατάτε σε κάποιο από τα γραφεία σας είναι αυτός ο Σορόες. — Ο Φλότης τον κοίταξε με ρομαντική διάθεση. — Φαίνεται να έχετε μεγάλη πείρα πάνω σ' αυτά. Σημειώστε, εν πάση περιπτώσει, την πιθανότητα. Είναι πράγματι σοβαρή πιθανότητα. Τίποτε άλλο, αρχιφύλαξ. — Δεύτερος πήρε θέση μπροστά στο γραφείο του Φλότη για να δώσει την αναφορά του ένας άλλος αρχιφύλακας. — Έσείς ποιών παρακολουθούσατε; — Τόν Μιχαήλ Τσουντή, κύριε αστυνόμε. — Πολύ ενδιαφέρον. Λοιπόν; Παρατηρήσατε σ' αυτόν τον άνθρωπο μυστηριώδεις ή έστω απλώς βλοπτερές ή περιεργές κινήσεις; — Όχι, ακριβώς. Τό ζήτημα είναι ότι δεν μπορώ να ξέρω αν προέβη σε βλοπτερές κινήσεις κατά το διάστημα της μισής ώρας που τον χάσαμε από τα μάτια μας. — Πώς, λοιπόν; φώναξε με θεατρικό θυμό ο Φλότης. Διέφυγε την επιτήρησή σας; — Τά έχω χαμένα, κύριε αστυνόμε.

Το ενδιαφέρον των παρεννομένων κορυφώθηκε. Μόνο η όψη του Λουκά 'Αρτίκογλου παρέμεινε άπαθής. Έκείνος ήξερε τον δολοφόνο, τί τον ενδιέφεραν όλα αυτά που διαδραματίζονταν; — Ο Φλότης διέταξε τον ύψιστάμενό του να πάρη τα πράγματα με την σειρά, πράγμα που έγινε. — Όλο το απόγευμα ήταν στο φαρμακείο του. Έκλεισε κανονικά στις επτά και μισή. Έφυγε. Σύμφωνα με τις οδηγίες σας, τον παρακολουθούσαμε άγρυπνα. Αρχίζει να πέφτει το σκοτάδι. Ο Τσουντής εδίδιξε κατά μήκος ενός σκοτεινού σχεδόν δρόμου και κατά διαστήματα κοντοστεκόταν και άφουγκραζόταν κάτι. Ξαφνικά τον χάσαμε. — Πώς διάβολο συνέβη; — Το πιθανότερο είναι ότι πέρασε σε μία μικρή, θεοσκοτεινή στοά, με έξοδο προς ένα χώρο όπου τοποθετούν τα καρφότσια τους οι μεταφορείς της αγοράς. — Καί όπου συνχάζουν...

Η ουσία είναι ότι εξαφανίστηκε από μπρός μας έντελώς άπρόοπτα. — Σας είχε αντιληφθῇ. — Μετά μισή ώρα, καθώς έρευνούσαμε όλοκληρη την περιοχή εγώ και οι τέσσερις αστυφύλακές μου, είδαμε τον Τσουντή να βαδίζει στο δάθος του δρόμου. — Πώς είσατε βέβαιος ότι ήταν αυτός; — Αποκλείεις να ήταν κάποιος που του έμοιαζε; — Τό σκέφτηκα κ' εγώ, κύριε αστυνόμε. Τον κατέφθασα ο ίδιος, τον προσπέρασα και μπόρεσα να τον διακρίνω καθαρώτατα. Στο σημείο εκείνο ο δρόμος φωτιζόταν θανμάσια. Τότερα από μερικά λεπτά, ο φαρμακοποιός έφτασε στο σπίτι του. Η ώρα ήταν δέκα και είκοσιπέντε ακριβώς όταν πέρασε το κατώφλι. Από την στιγμή εκείνη δεν ξαναβγήκε. — Είναι βέβαιος; — Απολύτως. Όσο για την μισή εκείνη ώρα, κύριε αστυνόμε, σας διαβεβαιώ... — Μην πονοκεφαλιάς γι' αυτό, τον διέκοψε ο Φλότης. Έκείνη ή χρονική περίοδος ήταν έντελως ακίνδυνη. — Ο αρχιφύλακας έβγαλε στεναγμό ανακουφισέως, χαϊρέτησε και άπομακρύνθηκε. — Ο Φλότης φαινόταν να διασκεδάξῃ με την εξημένη περιέργεια και την άνυπομονησία, ιδίως του ύπαστυνόμενου Πατρινού. — Βγάλας συμπέρασμα απ' δ, τι άκουσες μέχρι στιγμής; — Καλύτερα δς αφήσουμε τα πράγματα να εξελιχθούν μόνα τους, δικαιολογήθηκε ο Πατρινός για την αδυναμία του να σχηματίσει μία ιδέα συγκεκριμένη από τις άναφορές των δύο αρχιφύλακων. — Φυσικά, φυσικά, συγκατένευσε ο Φλότης. Να εξελιχθούν μόνα τους τα πράγματα. — Ο εισαγγελέας διασκεδάσε. Αιτών δεν τον άπασχολούσε ή «λύση». Άλλωστε η λύση είχε δοθῇ. Όσο για την άνάλυσή της, καρφί δεν του καιγόταν κατά δάθος. Ήξερε ότι ο δολοφόνος βρισκόταν κάπου εκεί, μέσα στο κτίριο της αστυνομίας, μ' ένα ζευγάρι χειροπέδες περασμένες στους καρπούς του. — Λοιπόν;

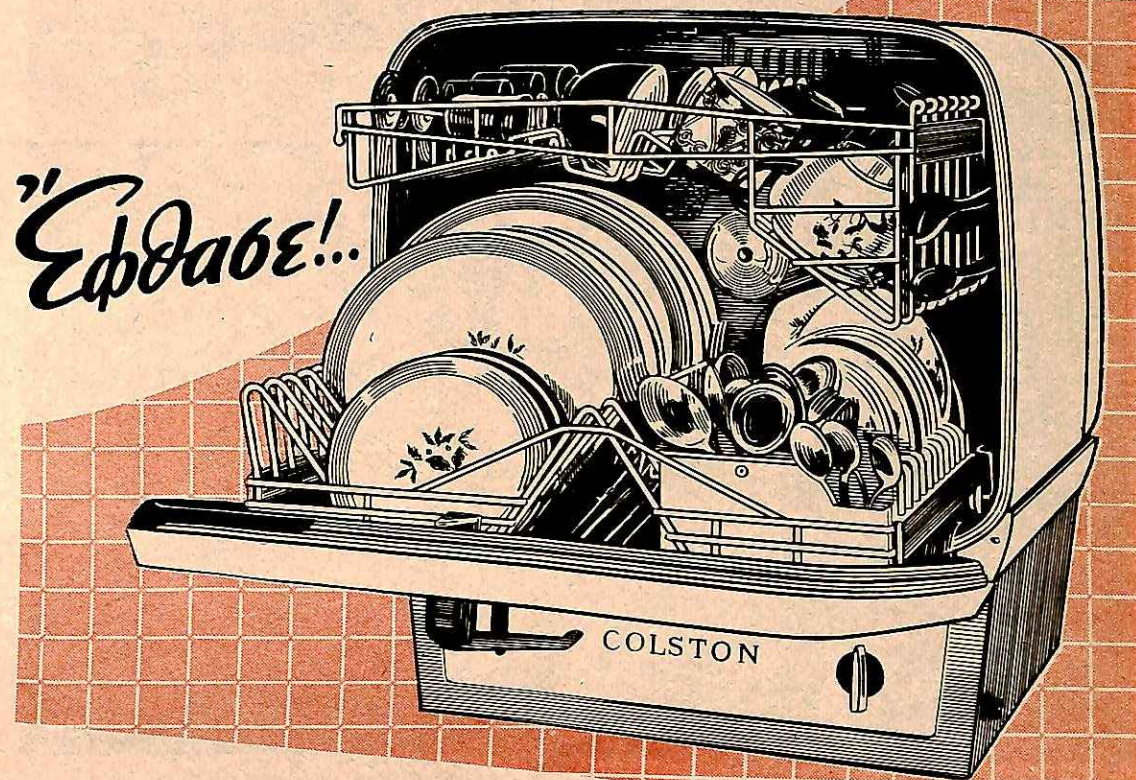
Ο Φλότης και οι άλλοι άκουσαν την άναφορά ενός τρίτου αστυνομικού. — Κατά την γνώμη μου, ο Λουκιανός Μαντένας είναι αδύνατο να έχη οποιαδήποτε άνάμιξη στα έγκλήματά. — Δεν ζητώ τη γνώμη σου, είπε ο Φλότης. — Πολύ καλά, κύριε αστυνόμε. Άλλά δεν καταλαβαίνω. Λέτε ότι έχετε συλλάβει ως δολοφόνο έναν άντρα. Ξέρετε ότι δεν μπορεί σε καμιά περίπτωση αυτό το άτομο να είναι ο Μαντένας. — Στην άναφορά σου, αρχιφύλαξ. — Μάλιστα. Ο Λουκιανός Μαντένας βρισκόταν από τις δέκα και σαράνταπέντε το βράδυ ως τις έντεκα παρά τρία λεπτά στην λέσχη τυχερών παιχνιδιών κοντά στο σπίτι του. — Είναι άπολύτως έξακριβωμένο;

— Σας βεβαιώ. Ο ίδιος τον είχα υπό την έποπτεία μου. — Έπαψε χαριτά; — Χαριτά, όχι. Είχε έπιδοθῇ στο μιλλιάρδο. — Τον παρατηρούσες διαρκώς; — Άσφαλώς. — Όρραία. Έφυγε στις έντεκα παρά τρία λεπτά. Καί στις έντεκα και κάτι βρισκόταν κι αυτός σπίτι του. — Μάλιστα. — Άκλόνητο άλλοθι, μουμούρισε ο Φλότης. Κατά τις «επικίνδυνες» ώρες ο Μαντένας βρισκόταν κάτω από τη μύτη της αστυνομίας. Θαυμάσια. Σε ρωτώ, όμως, αρχιφύλαξ, είσαι βέβαιος ότι ο άνθρωπος σου ήταν ο Λουκιανός Μαντένας; — Μπορώ να όρκιστώ ότι ήταν το πρόσωπο που μου ύποδείξατε να παρακολουθώ. — Κι αν ήσουν άπέναντι σ' ένα «σωσία» του; Άίσθηση. — Ο αρχιφύλακας έδίστασε να άπαντήσῃ. — Τίποτε άλλο, τού είπε ο Φλότης. Πήγαινε. — Τότερα έροιξε μία ματιά στο Λουκά 'Αρτίκογλου που είχε έγκαταλείψει το άδιάφορο ύψος και έπρόσεχε καλά την συνομιλία. — Πρόθεση του δολοφόνου πάντοτε ήταν να μās ξεγελάσει, είπε ο 'Ιωνάς Φλότης. Σημειώστε και την περίπτωση αυτή, κύριε εισαγγελέα. Άπομένει μία άκόμη περίπτωση: ο 'Ιορδάνης Χρυσάνθου. — Έ, διάβολε, πετάχτηκε ο Πατρινός, αυτό πάει πολύ. — Άλήθεια; διεφώνησε ο Φλότης. Κι όμως μπορεί να κρατώ αυτόν στο παραπλεύρως δωμάτιο. — Πολύ παράξενα είναι όλα αυτά, είπε ο Πατρινός. — Ο Φλότης φαινόταν να ήδονίζεται με το παιχνίδι που είχε άρχισει. — Παράξενο; Καί γιατί, Πατρινέ; Γιατί ο Μαντένας και όχι ο Χρυσάνθου; — Αιτός ο άνθρωπάκος είναι αδύνατο να διαπράξη τέσσερις φόνους στην σειρά. — Στοιχηματίζεις πάνω στην άθωότητά του; — Άνοησίες, παρατήρησε ο ύπαστυνόμενος. — Προσπαθώ να σας εξηγήσω ότι το άπίθανο δεν είναι τόσο άπίθανο όσο άπίθανο φαίνεται. Μην άνησυχῇς, Πατρινέ, για τόν Χρυσάνθου. Είναι αδύνατο, συμφωνώ, να είναι ο άνθρωπος μās, όχι όμως έπειδή δεν έχει φάτσα δολοφόνου, αλλά έπειδή είναι νεκρός από το απόγευμα σήμερα. — Ω, έξφυγε ένα έπιφώνημα από το στόμα του Πατρινού. — Τέλος, φώναξε ξαφνικά ο Φλότης, είναι πλέον καιρός να δῃτε τον δολοφόνο.

Εκείνη ακριβώς την στιγμή μπῆκε ένας αστυφύλακας και άπόθεσε στο γραφείο του αστυνόμενου ένα μικρό τόμο. — Τί είν' αυτό; ρώτησε ο Φλότης. — Τό άνακαλύψαμε καθώς έρευνούσαμε «εκεί πέρα», έξηγησε ο αστυφύλακας. — Ο Φλότης ξεφύλλισε το βιβλίο και το βρήκε έξαιρετικά ένδιαφέρον. — Ά, σπουδαία, έβαλε μία φωνή. 'Ιδού, κύριοι, τό «σημειωματάριο» τού δολοφόνου. Έπιτρέψτε μου λίγα άντερρόλεπτα. Βγήκε από το γραφείο και έπέστρεψε λίγο άργότερα, κρατώντας πάντα το βιβλίο. — Έρώτησα τόν «φίλο» μου να μου δώση να καταλάβω τί ακριβώς είναι αυτές οι σημειώσεις, γιατί προτίθεται να σας τις διαβάσει. Είναι, απ' όσα ένόησα, ένα χρονικό της εξέλιξεως ενός ανθρώπου σε έγκληματά. Ά, όχι, δεν κάνει ψυχική άνάλυση τού έαυτού του. Παραθέτει στεγνά τα γεγονότα, που τά διαχωρίζει όπως βλέπω σε περιόδους και δεν προβάλλει πουθενά καμιά δικαιολογία. Φυσικά, από τό σημειωματάριο αυτό λείπει μία τελευταία σελίδα: ή άποψινή. Χμ, βλέπω ότι ύπάρχει ένας γενικός τίτλος: «Άπό τόν έρωτα στο έγκλημα». Θα ρωά δ-

Μη σās τρώγη πιά ο νεροχύτης..

Έφθασε!..



...τό ΗΛΕΚΤΡ. ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΝ ΠΙΑΤΩΝ

COLSTON

Υπεραυτόματο, βολικό, φτηνό.



Τελείως αυτόματο: Το COLSTON δεν χρειάζεται παρακολούθησι. Με μία μόνο κίνησι στο διακόπτη, ζεσταίνει νερό μόνο του, ΠΛΕΝΕΙ, ΞΕΒΓΑΖΕΙ (2 φορές), ΑΠΟΧΕΤΕΥΕΙ, ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΝΕΙ, ΣΤΕΓΝΩΝΕΙ και σταματά τη δουλειά του αυτόματος.

Βολικό: Το COLSTON είναι το κομψότερο ηλεκτρικό πλυντήριο πιάτων. Μικρό σε διαστάσεις, μεγάλο σε χωρητικότητα (24 πιάτα και άνάλογα μαχαιροπήρουνα, ποτήρια κ.λ.π.).

Φτηνό: Το COLSTON, ενώ είναι το τελειότερο, είναι και τό φθηνότερο ηλεκτρικό πλυντήριο πιάτων.

Για να μη πιάνεται ή μέση σας στο νεροχύτη
Για να διατηρήσετε όμορφα τὰ χέρια σας
Άναθέσετε τό πλύσιμο τῶν πιάτων σας στο
Κόλστον (Άγγλίας).

Ζητήσετε να σας γίνη μία επίδειξι στο σπίτι σας, χωρίς καμμία ύποχρέωσι σας.

ΓΕΝ. ΑΝΤ/ΠΟΙ: **ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΗΣ Α.Ε.** ΧΡ. ΛΑΔΑ 13

★
'Από το έρχόμενο τεύχος των ΕΙΚΟΝΩΝ:

'Αρχίζει η δημοσίευση του αστυνομικού μυθιστορήματος του

νέου Αμερικανού συγγραφέως

"Αϊρα Λέβιν

ΕΝΑ ΦΙΛΙ ΠΡΙΝ ΠΕΘΑΝΗΣ

που πήρε το βραβείο «'Εντγκαρ' Άλλαν Πόε» ως το
καλύτερο «μυθιστόρημα άγωνίας».

★

**Κοιμάσαι
ξένοιαστα...**



...Κι' άς σέ περιμένει το πρωί ή μπουγάδα!..

Γιά σένα τώρα που κοιμάσαι πλένει τό **ΕΥΡΗΚΑ**!..
Τό πρωί, μ' ένα ξέβγαλμα, χωρίς τρίψιμο, ή
μπουγάδα σου δά είναι έτοιμη!..

ΕΥΡΗΚΑ
ΓΕΡΜΑΝΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ
ΔΡΑΧΜΑΙ 5

ΠΛΕΝΕΙ ΓΙΑ ΣΑΣ - ΚΑΤΑΡΓΕΙ ΤΟΥΣ ΛΕΚΕΔΕΣ



Τά 5 κλειδιά

τι άξίζει τόν κόπο νά τό διαβάσουμε αυτή τη στιγμή. Τι φροντίζει;

Ο εισαγγελέας και ό Πατρινός συγκατένευσαν και ό Φλότης κάθησε άναπαιντικά στην πολυθρόνα του γραφείου του κι άνοιξε τό σημειωματάριο του δολοφόνου στην πρώτη σελίδα.
'Εδιάβασε τά άκόλουθα:

«Περίοδος πρώτη. Τό κεφάλαιο της ζωής μου, τό μεγάλο, τό πολύτιμο κεφάλαιο, είναι ή "Έλλη. Τώρα που την γνώρισα και την έρωτεύθηκα διαπιστώνω πόσο νεκρός ήμουν πριν από μερικές εβδομάδες, τότε που ή "Έλλη, ή "Έλλη μου, ήταν μονάχα μία γυναίκα μέσα στις γυναίκες. Πιστεύω άπόλυτα στους ύμνούς του έρωτα. Θά παντρευτώ την "Έλλη. Της τό προτείνω. Δέχεται. Είμαι τσομερά εύτυχισμένος κ' εκείνη επίσης. "Τότερα από ένα άνοδιό πυρετικό διάγραμμα της άγάπης μας, φθάνουμε στό κορύφωμα του πόθου. "Η "Έλλη έχει ένα θεμιτότατο έρωτικό ταμπεραμέντο που μου διεγείρει άκατάπαυστα τις αισθήσεις. Παντρεντήκαμε και μπροστά μας άνοίγεται μία καθαρή και άνέφελή ζωή. Γιατί νά τό κρύψω; Νοιώθω σάν έφηβος.

Περίοδος δεύτερη. "Η άνακάλυψή μου είναι τρομακτική: "Ο όργανισμός μου, σάν νά επαναστάθηκε ξαφνικά, ζητάει, διαρκώς ζητάει από τά καταραμένα ναρκωτικά. Διαπιστώνω την ίδια άνάγκη και στην "Έλλη. Είναι έξωφρενικό, όμως είναι αλήθεια. Τό έρωτικό πάθος μου έχει κοπάσει και μπορώ ν' άντικρύσω την κατάσταση πιο ψύχραιμα. Φοβάμαι, διστάζω νά τό δηλώσω άκόμη και στόν εαυτό μου, αλλά όπωσδήποτε είναι ή στυγνή πραγματικότητα. "Η "Έλλη απέδωσε την μάσκα και είδα την ψυχή της καθαρά. Είναι μία διεφθαρμένη. "Ανακάλυψα θλιβερά πράγματα γι' αυτήν, γιά τό παρελθόν της. "Άλμωμο, όμως, δέν μου είναι δυνατόν νά δώσω ένα τέλος, λογικό και σωτήριο τέλος. Τό πάθος γιά τά ναρκωτικά μ' έχει κυριεύσει όλότελα. Κατάλαβα άκόμη ότι δέν πρόκειται γιά συνήθεια που την άποκίτσα ξαφνικά, χωρίς νά τό αισθανθώ. "Εκείνη. Ναι, εκείνη μου χορηγούσε με διάφορους τρόπους τά ναρκωτικά στόν όργανισμό. Πόσο τρομερό είναι, Θεέ μου, πόσο έλκυστικό... "Η "Έλλη επιβάλλεται όλκληρωτά. "Τάχουν, λοιπόν, τέτοιες γυναίκες; Και υπάρχουν άνδρες, όπως γώ, που δέν κατορθώνουν νά διαγνώσουν τό κακό και νά τό χτυπήσουν στην γέννησή του; "Ω, είναι άφάνταστα όδυνηρό. Δέν ξεφύγεεις όμως εύκολα. "Η "Έλλη είχε ένα σκοπό όταν μ' έμπλεξε στό δίχτυα της άπατηλής γοητείας της. Μά πώς δέν είχα άντιληφθί τό πάθος της γιά τά ναρκωτικά; Πώς δέν διάβασα στό χίτρινο των ματιών της τις συνέπειες; Τώρα είναι άργά. "Η εάγωγή ναρκωτικών» που μου έκανε είχε πετύχει. Και νάμαι άδουλος ν' άρνηθώ τις έπιθυμίες της που είναι και δικές μου έπιθυμίες... Καταρρέω. Νοιώθω την άνάγκη της μορφίνης έπιτακτική. Τά μηνίγγια μου χτυπούν δαιμονισμένα, δέν είμαι σέ θέση νά έσθω όταν, μου λείπει «έκείνος». "Η "Έλλη υποδαυλίζει τό πάθος. Με σπρώχνει βαθμωδόν στην καταστροφή. Μετάχομαι πολλούς τρόπους γιά νά έξασφαλίσω τά ναρκωτικά. Είμαι δυστυχής...

Περίοδος πέμπτη. 'Απομένει ένας άκόμη. Και δέν θά ζήση, φυσικά. Δέν άνησυχώ, παρ' ότι ό άστυνόμος που ένεργει έρευνες γιά τά εμυστηριώδη έγκλήματά μου δέν φαίνεται νά πιστεύη στό κυριώτερο «ντοκουμέντο» που έξασφαλίζει τό δικό μου άλλοθι: Στόν «ψηλό», που ή "Έλλη σκέφτηκε νά εμφανίσουμε πριν από τά έγκλήματα. "Τάχουν «μάρτυρες» — μικροί άνδρες, τρομαγμένοι, που έχουν άνάγκη από χρήματα — που καθάβουν ότι έβλεπαν τόν «ψηλό» νά έπισκέπεται τό θνήμά μου. Πρόκει νά τονίσω άκόμη ότι αισθάνομαι ικανοποίηση βλέποντας την άστυνομία νά πελαγοδρομεί, παρασσωμένη από τις «παγίδες» μας. "Α, πάνω σ' αυτό, θανμάζω εύλικρινά την νοσηρή φαντασία της «γυναίκας» μου. Τόσο καθαρά γίνεται...

Περίοδος έκτη: Πλησιάζει ή τελευταία ώρα. Θά δολοφονήσω και τόν πέμπτο της συμμορίας. Τό σχέδιο έπιτυχάνει. Παρουσιάστηκαν μερικές δυσχέρειες. "Η άστυνομία με παρακολουθεί. "Αλλά τό παιχνίδι συνεχίζεται κανονικά. Θά τά καταφέρουμε...».

'Εδώ τελείωναν οι σημειώσεις του δολοφόνου.

'Ο 'Ιωνάς Φλότης έκλεισε τό μικρό βιβλίο και είπε:

—Νά τόν φέρετε.

Δυό άστυφύλακες κινήθηκαν και βγήκαν από τό γραφείο. "Οταν έπέστρεψαν συνώδευσαν τόν κρατούμενο, τόν δολοφόνο.

Τόν φαρμακοποίο Μιχαήλ Τσουντή!

Κατάπληκτος ήταν ό ύπαστυνόμος Πατρινός και πολύ ενδιαφέρον έδειχνε ό εισαγγελέας.

σιμένη γή την βροχή. Κατάρα, κατάρα. Ξέρω ότι ή "Έλλη συναντά αυτόν τόν Σαλαμάγκα στό σπίτι του. Ούσιαστικά δέν είμαστε πιά άντρόγινω. Μονάχα στις στιγμές που πετάμε στό σύννεφο της τεχνητής 'Εδου πλησιάζουμε ό ένας τόν άλλον. Μά και τότε είναι φρικτό. Φρικτό... Φρικτό.

Περίοδος τετάρτη. Πλησιάζει όλταχώς ή στιγμή του «κοινωνικού σκανδάλου». Είμαι κατεστραμμένος. Τά χάνω όλα. Βρίσκομαι ως τό λαϊμό σ' ένα τέλμα από άκαθαρσίες. Και ξαφνικά γίνεται αυτός. "Η "Έλλη μου καλλιεργεί με έξαιρετικό ταλέντο την ιδέα του έγκλήματος. "Αντιδρώ μ' όλες τις δυνάμεις μου. Χαμένος κόπος. Είμαι στή διάθεσή της. "Αναλογίζομαι στιγμές-στιγμές τόν έρωτά μου, τόν άληθινό, τόν έρωτά της, που ένόμιζα άληθινό. Μπαίνω στόν δρόμο του έγκλήματος. "Η "Έλλη είχε άνακαλίψει κάτι συνταρακτικό. "Ο έραστής της και τέσσερις άκόμη άνδρες έχουν διαπράξει μία μεγάλη διάρρηξη. Πέντε εκατομμύρια δραχμές. Μου τά παριστά σέ ποσότητες ναρκωτικών. Μαγεύομαι. Ναι, μαγεύομαι. "Η "Έλλη γνωρίζει, έχει πληροφορηθή από τόν φίλο της τό μέρος που είναι κρυμμένα τά εκατομμύρια. Πρόπει, λοιπόν, νά τά πάρουμε. Δέν γίνεται τίποτα, οι πέντε διαρρήκτες έχουν λάβει περίεργα, αλλά άποτελεσματικά μέτρα. "Η "Έλλη καταστρώνει τό σχέδιο. Τι έγκληματική φύση που είμαι. Δέχομαι. Πρόπει νά έξοντωθώ και οι πέντε γιά νά άποκτήσω τά πέντε κλειδιά που οδηγούν στό πέντε εκατομμύρια. Είμαι άποφασισμένος γιά όλα. 'Ετσι κι άλλως είμαι κατεστραμμένος, ένας χαμένος άνθρωπος. "Αποφασίζεται: Τό πρώτο θύμα θά είναι ό Τιμόθεος Σαλαμάγκας. "Ολόκληρο τό σχέδιο της "Έλλης είναι καταπληκτικό στην σύλληψή του, έχει καταστώθι με σατανική μαστορία και δέν παρουσιάζει κενά. Οι λεπτομέρειές του είναι σαφείς και πρακτικά εφαρμόσιμες. Ξεκινάμε...

Περίοδος έκτη: Πλησιάζει ή τελευταία ώρα. Θά δολοφονήσω και τόν πέμπτο της συμμορίας. Τό σχέδιο έπιτυχάνει. Παρουσιάστηκαν μερικές δυσχέρειες. "Η άστυνομία με παρακολουθεί. "Αλλά τό παιχνίδι συνεχίζεται κανονικά. Θά τά καταφέρουμε...».

Περίοδος έκτη: Πλησιάζει ή τελευταία ώρα. Θά δολοφονήσω και τόν πέμπτο της συμμορίας. Τό σχέδιο έπιτυχάνει. Παρουσιάστηκαν μερικές δυσχέρειες. "Η άστυνομία με παρακολουθεί. "Αλλά τό παιχνίδι συνεχίζεται κανονικά. Θά τά καταφέρουμε...».

'Εδώ τελείωναν οι σημειώσεις του δολοφόνου.

'Ο 'Ιωνάς Φλότης έκλεισε τό μικρό βιβλίο και είπε:

—Νά τόν φέρετε.

Δυό άστυφύλακες κινήθηκαν και βγήκαν από τό γραφείο. "Οταν έπέστρεψαν συνώδευσαν τόν κρατούμενο, τόν δολοφόνο.

Τόν φαρμακοποίο Μιχαήλ Τσουντή!

Κατάπληκτος ήταν ό ύπαστυνόμος Πατρινός και πολύ ενδιαφέρον έδειχνε ό εισαγγελέας.

ΧΑΡΗΤΕ ΑΦΟΒΑ ΤΟΝ ΗΛΙΟ ΜΕ

**Spray
tan**

—'Εχω μιλήσει γιά μία «παράλλαξη», είπε ό Φλότης. 'Αφού τόν τρόπο διαφυγής του δολοφόνου από τό έλεγχόμενο υπό της άστυνομίας σπίτι του. "Ο τρόπος αυτός είναι μία παράλλαξη του τρόπου, όπως τόν είχα έρμηνεύσει, καθώς έπίστευα ότι ό δολοφόνος ήταν ό Λουκιανός Μαντένας. 'Εξηγούμαι, ώστόσο. "Ας πάρουμε τό άπομινό. "Ο Τσουντής, παρακολουθούμενος από τους άστυνομικούς, φεύγει από τό φαρμακείο του —που βρίσκεται ύποπτηκείμενο, άν σάς ενδιαφέρει— και πηγαίνει από μία μικρή στοά σ' ένα υπόγειο, όπου συχνάζουν άνδρες των ναρκωτικών. Γι' αυτό τόν έχασαν οι δικαί μου. "Οταν τόν ξαναβρήκαν είχε πάρει τη «δόση» του και την πήγαινε σπίτι. "Ο αρχιφύλακας μās είπε προηγουμένως ότι ό Τσουντής ΔΕΝ ΒΗΚΕ ΚΑΘΟΛΟΥ από τό σπίτι του στο διάστημα που άκολουθήσε. Βγήκε, όμως, ή γυναίκα του φαρμακοποίου, ενώ την ίδια ώρα ή σιλουέτα του Τσουντή φαινόταν πίσω από τό φωτισμένο παράθυρο. 'Εδώ είναι τό μυστικό. "Η γυναίκα που βγήκε ήταν ό Μιχαήλ Τσουντής ντυμένος γυναίκα. Δέν είναι πρωτοφανείς τέτοιες παραπλανητικές «σκηνοθεσίες». "Η σιλουέτα πίσω από τό παράθυρο ήταν ή γυναίκα του Τσουντή, ή "Έλλη, προσαρμοσμένη στην άνδρική εμφάνιση του φαρμακοποίου. Κάτι τέτοιο είχα υποθέσει γιά τόν Λουκιανό Μαντένα και την άδελφή του. "Ονομάζεται κ' εκείνη "Έλλη. Σύμπτωση... Στην περίπτωση του Μαντένα ύποψιαζόμουν ότι τόσκαγε από τις ταράτσες. "Ο Τσουντής έκανε «παράλλαξη» πάνω στην ιδέα μου. 'Απόψε, όταν έφυγε από τό σπίτι του σάν "Έλλη Τσουντή, κατευθύνθηκε πάλι σ' εκείνο τό υπόγειο. "Εβγαλε τά φορέματα και πήγε στό ραντεβού του με τόν Λουκά 'Αρτίκογλου. Τόν παρακολουθούσαμε έπιμελώς. Τά υπόλοιπα έξελίχθηκαν κανονικά. "Ο δολοφόνος έσκόπευε νά σκοτώσει τόν τελευταίο της συμμορίας και νά έχη στην κατοχή του τά πέντε κλειδιά. "Τότερα θά έγύριζε σπίτι του με τόν ίδιο τρόπο.

Βαρεία σιωπή άκολούθησε.

—Είχα ύποψιαστή τόν Μαντένα, είπε μετά ό Φλότης, γιάτί άνακάλυψα ότι γνωριζόταν καλά, είχε σχέσεις με τόν φωτογράφο, τόν άνώμαλο, που ήταν μέλος της συμμορίας. Δέν έγνώριζε όμως τίποτε γιά την ληστεία και τά έπακλώσθη. "Ελεγε αλήθεια γιά τόν εκδίασμό που του έγινε, προκειμένου νά καταθέσει περί του «ψηλού». Με τόν ίδιο τρόπο εκδίαστηκε και ό Χουάνάντου. Στόν πρώτο φόνό, τόν ρόλο αυτόν του «μάρτυρα» τόν ανέλαβε ό ίδιος ό δολοφόνος. 'Αμυδρές ύποψίες μου είχε κινήσει τό γεγονός της «επιθέσεως» του «ψηλού» κατά του Τσουντή, την έπιθυμία του πρώτου έγκλήματος. Στην πραγματικότητα έπρόκειτο γιά «αυτοτραυματισμό», αλλά δέν μπόρεσα ποτέ νά τό συνδυάσω με τά άλλα γεγονότα. "Τπήρχαν πολλές λεπτομέρειες διεσπομένες έδω κ' εκεί, κατά μήκος αυτής της τραγικής ιστορίας. Κινήγησα πολλές έκδοχές, έξορίζα την ευθύνη σέ πολλούς άνευθύνους, αλλά βοηθήθηκα σημαντικά από την ιδέα νά ύποψιαστώ τόν Μαντένα. "Εβγαλα τό νερό σ' αύλακι. "Οταν δεβαιώθηκα γιά την άθωότητα του Μαντένα, σκέφτηκα: «Γιατί όχι ό Τσουντής;». Τίποτε δέν τό απέκλειε. Κι όταν, χδές τη νύχτα, ή περιγραφή του άνθρώπου που είδε ό άστυφύλακας κοντά στό σπίτι του 'Αρτίκογλου, έμοιαζε με τόν Τσουντή, δεβαιώθηκα και έδωσα την σωστή έρμηνεία στόν τρόπο διαφυγής του φαρμακοποίου από τόν κλοιό των άστυνομικών. Τώρα ήξερα καλά. Και σέ καμμία περίπτωση δέν έπρόκειτο ν' αφήσω νά διαπραχθή νέο έγκλημα. Τό εύτύχημα, που με βοήθησε σημαντικά, ήταν ή αούθρημη παράδοση του Λουκά 'Αρτίκογλου. "Από κει και πέρα, όλα έξελίχθηκαν κανονικά.

—'Επιπληκτικό! είπε ό Πατρινός.

'Ο Φλότης είχε τελειώσει.

'Ο φαρμακοποός Τσουντής έκλαψε με άναφύληττα.

Μπήκε ένας αρχιφύλακας:

—Κύριε προϊστάμενε, άνέφερε στόν άστυνόμο, συλλάβαμε αυτή την γυναίκα.

Τ Ε Λ Ο Σ



Δίνει στό δέρμα ένα υπέροχο μπρούτζινο χρώμα. Δέν λεκιάζει. Δέν λιγώνει. 'Απορροφάται άμέσως. "Αν έχετε άφύδατομένη επιδερμίδα μεταχειρισθήτε τό MOUSSE DE LANOLINE του ΣΠΡΕΪ ΤΑΝ.

ΠΡΩΤΟ Σ' ΟΛΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ. ΕΙΣΑΓΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ.

'Εδω ω' 'Ευεί

(Φωτ. Dalmas)



Δουνήθιστα...

...παχουλιά επέστρεψε στο Παρίσι ή πριγκίπισσα Γκρέης του Μονακό από τις 'Ηνωμένες Πολιτείες, όπου έμεινε για λίγες ημέρες στο πατρικό της σπίτι. Την ώφελησε, άραγε, τόσο η αλλαγή του κλίματος ή —όπως λέγεται— περιμένει τώρα το τρίτο παιδί της;



Στιγμιαία...

...κυριολεκτικά ήταν η επίσκεψη που έκανε στο Λονδίνο η Τζίνα Λολλομπρίτζινα. Κατέβηκε, κοιμητόατη, από το αεροπλάνο της Ρώμης και, 45 λεπτά αργότερα, επιβιβάστηκε στο αεροπλάνο του Λόρδ 'Αντζέλς, πάνοπλη για την καινούργια ταινία της «Λαϊκή Λ.»

Ο 'Ιωνάθαν...

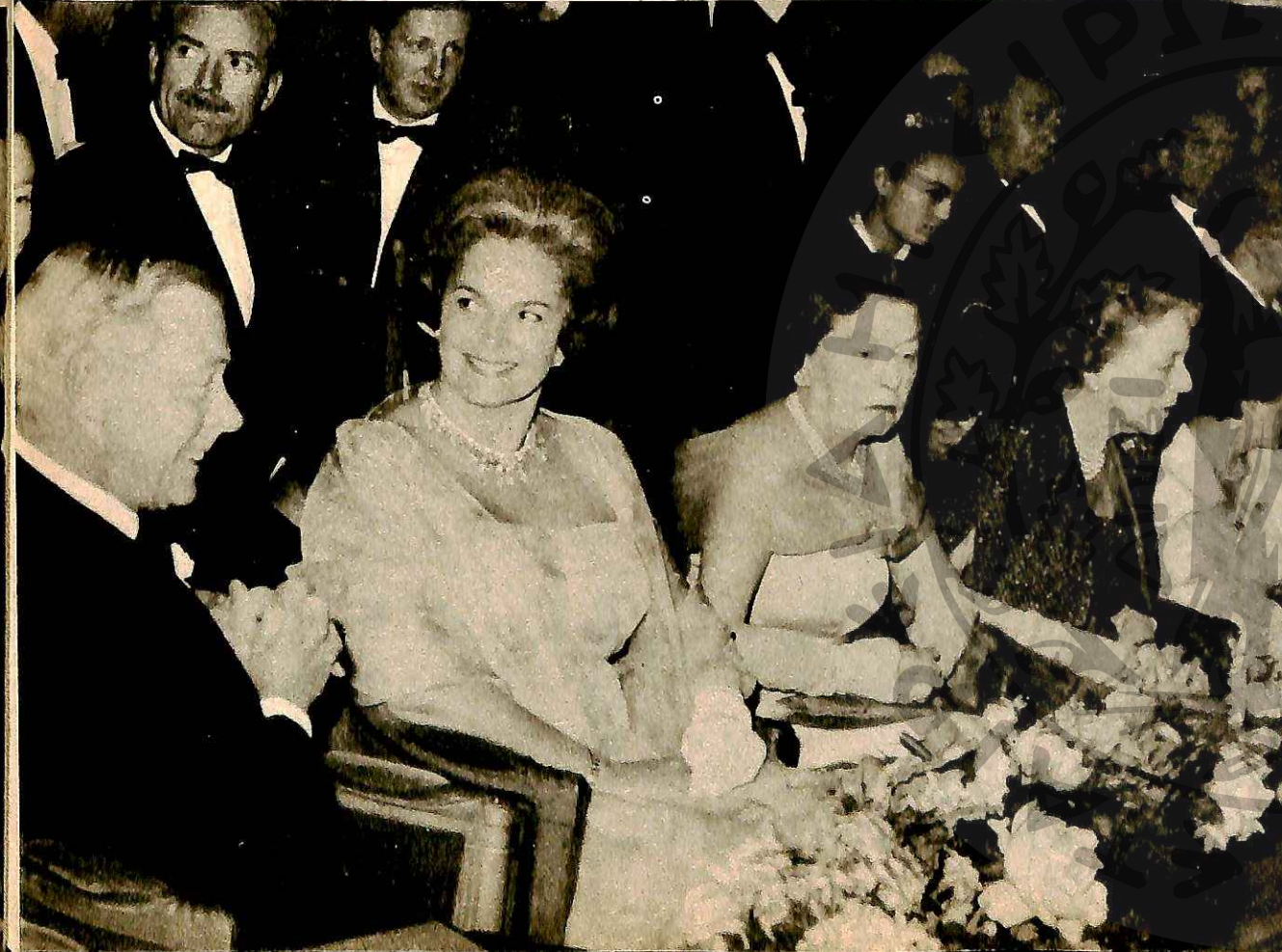
...είναι κιόλας ενός μηνός και η μητέρα του, η Σούζαν Τρέιμπερς («Γιοί και έρασταί») είναι ευτυχισμένη. Το ίδιο και ο πατέρας, ο Κόρνελ Λούκας, που το «πάθημα» του πρώτου γάμου του, με την Μπελίντα Λή, δεν του έγινε «μάθημα» και, παρά τις υποσχέσεις («Είκοσι εν τούτοις 288»), ξαναπαντρεύτηκε ήδη το ίδιο.



(Φωτ. Camera Press)

Θερμά...

...χειροκρότησαν ο δούξ του Ούνδσβαρ, η Μπεγκούμ 'Αγά Χάν και οι άλλοι 1.500 επίλεκτοι προσκεκλημένοι την παράσταση που έδωσαν στο θέατρο των «Ήλυσίων» τα μπαλέτα του μαρκησιού ντε Κουέδας, εις μνήμην του Μαικήνα τους. Ο Μωρίς Σεβαλιέ ξεφώνησε τον «επιμνημόσυνο», ενώ έγινε γνωστό ότι η χήρα του μαρκησιού, Κα Μάργκαρετ Στρόνγκ Ροκφέλλερ, θα συνεχίσει την επιχορήγηση, όπερ σημαίνει —παρά την τεράστια επιτυχία των παραστάσεων— καταβολή 300.000 δολλαρίων το χρόνο.



(Φωτ. Dalmas)

● ΕΝΑΣ κάθεται να γράψει τη διαθήκη του. Σκέπτεται και αρχίζει: «'Αφ'ότι 500.000 στη γυναίκα μου και από 250.000 σε καθένα από τα τέσσερα παιδιά μου... 200.000 στον αδελφό μου, 300.000 στην αδελφή μου και 150.000 στην καλή μας υπηρέτρια...»

—'Αφήνει την πένα στο τραπέζι και σκέπτεται: «Δεν ξέρω, όμως, πού στο διάβολο θα βρώ τόσα λεπτά!».

● ΣΤΟ θέατρο, δύο κυρίες φλυαρούν ακατάπαυστα. Ένας κύριος που κάθεται στην προηγούμενη σειρά χάνει στο τέλος την υπομονή του, γυρίζει και λέει:

—Με συγχωρήτε... 'Αλλά δεν μπορώ να νοιώσω ούτε λέξη...

—Και τί σας μέλλει εσάς τι λέμε εμείς;

● ΣΕ ΜΙΑ συγκέντρωση ένας κύριος έρωτά έναν κύκλο κυριών:

—Δεν μου λέτε, κυρίες μου, τι είναι εκείνο που συγχωρούν λιγότερο οι γυναίκες στους άνδρες;

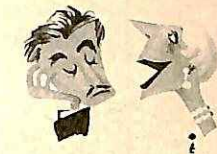
Οι κυρίες δίνουν διάφορες απαντήσεις: 'Η αδιαφορία, οι χονδροί τρόποι, όταν οι δουλειές δεν πάνε καλά κ.λ.π.

—'Αλλά μία άλλη, σιωπηλή έως τότε, παρεμβαίνει ελαφρώς:

—Καλέ, δεν τ' αφήνετε αυτά... 'Ο ύπνος, ο ύπνος...

● ΠΑΝΤΡΕΥΟΜΑΣΤΕ από έλλειψη κρίσεως, χωρίζουμε από έλλειψη υπομονής και ξαναπαντρεύομαστε από έλλειψη μνήμης...

● ΣΕ ΕΝΑ γαλλικό κατάστημα υπάρχει η εξής επιγραφή: «Δεν έχουμε εμπιστοσύνη παρά μόνο στο Θεό! Όλοι οι άλλοι πρέπει να πληρώνουν τοίς μετρητοίς».



ΦΛΥΑΡΙΕΣ



7 ΓΚΑΡΝΤΕΝ... ΠΑΡΤΥ... σπουδαίο έτοιμάζεται για την Τετάρτη, 28ην 'Ιουνίου, στην βίλλα της Κας Μαυρογορδάτου, στην Κηφισιά. Στόν θαυμάσιο και τεράστιο κήπο θα συγκεντρωθούν πάσης μορφής άττρατόν, όρχήστρες, παιγνίδια, μπουφέδες και όπως συνήθως, όταν η γιορτή είναι ύπέρ της Χ.Ε.Ν., ό έκλεκτότερος άθηνάϊκός κόσμος...

7 ΚΙΝΗΣΙΣ... ΚΙΝΗΣΙΣ... κοσμική, έκδρομική, κίνησης ξένων που έρχονται, 'Ελλήνων που μένουν ή γυρίζουν στην 'Ελλάδα, μία και ή 'Ελλάς έφέτος είναι ό τόπος όπου πρέπει να βρίσκασαι... Χωρός τό θράδυ στόν 'Ιππόδρομο, τά τραπέζια κάτω από τά μεγάλα δένδρα συγκεντρώνουν πάντα τόν γνωστότερο κόσμο, και γλέντι, χορός, τραγούδι στά νέα κέντρα. Συμπαθέστατή ή «Μυρτιά» και τά «Παιδιά της... 'Καστέλλας»...

7 ΝΕΑ ΚΑΡΑΒΙΑ, φτερωτά και μή, νέα ξενοδοχεία, έγκαίνια, γιορτές. Μόνον θέματα ή 'Αθήνα προσφέρει ελάχιστα. Τό πιό ενδιαφέρον, που συνδυάζει τήν ποιότητα με τό τοπικό χρώμα και τήν πρωτοτυπία, είναι τά «Λαϊκά Μπαλέτα» της Δώρας Σπράτου, που εμφανίζονται στόν Πειραιά και πού κάθε χρόνο γνωρίζουν περισσότερη έπιτυχία. Χωρίς αυτό, πρós τιμήν τους, να στοματά τήν προσπάθειά τους. 'Όλο και καλύτερα, προσφέρουν μία πολύτιμη εθνική ύπηρεσία...

7 'ΑΔΙΑΚΡΙΣΙΣ... κυκλοφορούν, μεγαλοχολικές προφητείες, για τόν 3ο Διαγωνισμό 'Ελαφρού Τραγουδιού, και πολλοί ζητούν τήν κατάργησή του. Αυτό θα ήταν κρίμα. Πάντως, έφέτος τά μέλη της 'Επιτροπής, που είχαν τήν εύθύνη της τελικής διαλογής, δρέθηκαν σε μεγάλη δυσκολία, όχι πώς δέν ξεχώρισαν μερικά, τά όποια αν και άνώνυμα έφώναζαν από ποιόν «...άκη» είχαν γραφή, αλλά γιατί έλειπαν πάλι ή έκπληξεις και ή προσφορά κάτι νέου από κάποιον νέον ή άγνωστο... Δύο τραγούδια παρουσιάστηκαν, είναι άληθεια, νέα και έντυπωσιακά, με ιστίχους γραμμένους από γνωστό δημοσιογράφο. Τίτλοι: «Τό τέρας» και «Οι καννίβαλοι», τραγούδια «σερί νουάρ», πολύ διασκεδαστικά, τά όποια, άσφαλώς, σε διαγωνισμό πρωτοτυπίας και όχι άπλου έλαφρού τραγουδιού θα έπρεπε να θραυτευθούν...

7 'ΕΠΙΤΥΧΙΑ... Ιδιαίτερη σημείωση στα είδη λαϊκής τέχνης, που παρουσιάστηκαν στην 'Εκθεση του Μοναχίου. Χαλιά, μπακιρία, ύφαντά, πηλίνα, τοποθετημένα με ιδιαίτερο γούστο, τράβηξαν θαυμασμό και προσοχή...

7 ΤΣΙΓΚΟΣ... Μία και θρικόμαστα στις έκθέσεις, άξίζει να αναφέρη κανείς τήν έκτάκτως ενδιαφέρουσα 'Εκθεση του 'Ελληνος ζωγράφου (πού ζή στο Παρίσι) Θανάση Τσίγκου, πού φιλοξενείται στην Αίθουσα 'Υλικών Δομήσεων και Διακοσμήσεως. Τά έργα όχι μόνον συνδυάζουν τήν ελευθερία σύγχρονου ζωγράφου με τήν ευαισθησία παλαιότερου, αλλά δοθούνται και από τήν τοποθέτησή και από τήν όλη άτμόσφαιρα του μοντέρνου και ζωντανού καλού γούστου, πού βασίζεται όλόγυρα. 'Εξαιρετικά ένδιαφέρον ο υς ο και χρήσιμη αυτή ή 'Εκθεση άποτελεί μέγα δώμα πρόδου. Μιά επίσκεψις, όπως έλεγαν οι παλιοί διαφημισταί, θα σας πείση...

7 ΣΤΟ ΒΕΡΟΛΙΝΟ... στό Φεστιβάλ τό Κινηματογραφικό θα πάη ή «'Αντιγόνη», ή νέα ταινία του Γιώργου Τζαβάλλα. Μία σημαντική προσπάθεια του 'Ελληνος συγγραφέως και σκηνοθέτου, πού ξεκίνησε με πολλές καλλιτεχνικές φιλοδοξίες και κατέληξε σε... πολλές έμπορικές έπιτυχίες. Παίζουν: Ειρήνη Παπά, Μάνος 'Κατράκης, Μάρω Κοντού. Τή μουσική έχει γράψει ό 'Αργύρης Κουνάδης. Γερμανικά θα μιλή ή 'Αντιγόνη στο Βερολίνο, ακολουθώντας τήν γνωστή μετάφραση του καθηγητού 'Ερνστ Μπούσχορ, πού έδωσε τήν συγκατάθεσή του. Της εύχόμαθα κάθε έπιτυχία...

7 'ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ... το ύ... μεταξοσκώληκος στην έπικαιρότητα. 'Από παντού ζητείται άληθινό μετάξι. Τά ύφαντουργεία της Λυών, τά έκλεκτότερα της Εύρώπης, προσπαθούν να άπαλλαγούν από τις συνθετικές κλωστές και ζητούν καθαρό μετάξι, πρós μεγάλην χαράν πολλών χωρών και ιδίως της 'Ιαπωνίας. (Περίεργος πώς και της Γιουγκοσλαβίας, πού έχει άναπτύξει τελευταίως έντατική καλλιέργεια με νέους, έξαιρετικά έργατικούς και άποδοτικούς, μεταξοσκώληκες)...

7 ΔΙΑΛΟΓΟΙ... Μεγάλων: «Τί ώρα είναι;» ρωτά ό σύντροφος Νικήτας 'Κρούστσεφ τόν ιδιαίτερο γραμματέα του. «'Ό,τι ώρα θέλετε, άπαντά αυτός...

777



Βλέπεις το πρώτο δοντάκι;

Και δέν σε πόνεσε καθόλου. Το DENTINOX σε βοήθησε πολύ.

Το DENTINOX είναι ειδικόν γερμανικόν σκεύασμα διά τήν ανώδυνον οδοντοφυΐαν τών βρεφών. Παισιπόνον και αντισηπτικόν τών ούλων είναι πραγματική ανακούφισις διά τὸ βρέφος και τήν μητέρα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

DENTINOX A.G. BERLIN (Δ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ)

Γεν. Ἀντιπρόσωπος διά τήν Ἑλλάδα:

ΣΤΑΥΡΟΣ Γ. ΧΡΥΣΟΣΤΑΛΗΣ

Ὁδ. Ἀγ.Κωνσταντίνου 12 Τηλ. 522-661 - ΑΘΗΝΑΙ

**Ἐδῶ
ῶ
Ἐυαῖ**

• ΔΥΟ φίλοι συναντῶνται ὕστερα ἀπὸ πολὺν καιρὸν.
—Γιὰ πές μου, ἀλήθεια, τί γίνεται, ἐκείνη ἡ Ἑλένη; Εἶσαι ἀκόμα τόσο πολὺ ἐρωτευμένος μαζί της; Καὶ σοὺ στοιχίζει τόσα πολλά;
—Ούτε τὸ ἓνα, οὔτε τὸ ἄλλο...
—Τὴν ξεφορτώθηκες;
—Ὁχι... Τὴν παντρεύτηκα.

• ΕΝΑΣ πελάτης ἐπισκέπτεται τὸ ἀτελιὲ ἐνὸς ζωγράφου.
—Ἐχετε κανένα πίνακα πού νά παριστάνῃ τὸν Ἀδὰμ καὶ τὴν Εὐά;
—Δὲν ἔχω, ἀλλὰ μπορῶ νὰ σὰς κάνω. Πῶς τοὺς θέλετε; Πρὶν ἢ μετὰ τὴν ἁμαρτία;
—Κατὰ τὴν διάρκεια τῆς ἁμαρτίας... Θὰ εἶναι πολὺ ἐνδιαφέρον...

ΤΙ ΛΕΝΕ:

Ἀγαπῶ τοὺς ἄνδρες ὄχι γιατί εἶναι ἄνδρες, ἀλλὰ γιατί δὲν εἶναι γυναῖκες.

Σοφία Λῶρεν

Ἐκεῖνο πού οἱ γυναῖκες συγχωροῦν λιγώτερο στοὺς ἄνδρες εἶναι ὁ ὕπνος.

Μαίριλιν Μονρόε

Οἱ φιλόδοξοι εἶναι συνήθως ἄνθρωποι χωρὶς προσωπικότητα. Ὅταν εἶναι κανεὶς κάποιος, δὲν προσπαθεῖ νὰ γίνῃ κάτι.

Ρενέ Κλαίρ

Τὰ μυαλά εἶναι σὰν τὰ ἀλεξίπτωτα—δουλεύουν μόνο ὅταν εἶναι ἀνοιχτά.

Ἀνώνυμο

Νὰ κάνετε πάντα τὸ σωστό. Αὐτὸ ἱκανοποιεῖ μερικoὺς καὶ εκπλήσσει τοὺς ἄλλους.

Ἀνώνυμο

Ὅταν δὲν βλέπετε τέλος στὰ βάσανά σας, νὰ θυμάστε ὅτι: τὸ διαμάντι εἶναι ἓνα κομμάτι κάρβουνο πού ὑψίστατο τεράστια πίεση ἐπὶ πολὺ μεγάλο διάστημα.

Ἀνώνυμο

Ἡ μνήμη εἶναι κάτι πού σὰς κάνει νὰ ἀναρωτιέστε τί ἀραγε ἐλησημονήσατε νὰ κάνετε.

Ἀνώνυμο

Ἡ καλύτερη συμβουλή εἶναι ἐκείνη πού δίδεται χωρὶς συμφέρον.

Ἀνώνυμο

Μιά διάσκεψη εἶναι μιὰ συγκέντρωση ἀνθρώπων πού μόνοι δὲν μποροῦν νὰ κάνουν τίποτε, ἀλλὰ μαζί μποροῦν νὰ ἀποφασίσουν ὅτι τίποτε δὲν μπορεῖ νὰ γίνῃ.

Ἀνώνυμο

• ΕΝΑΣ ρωτᾷ τὸν δήμαρχο ἐνὸς χωριοῦ:
—Ὁ πληθυσμὸς τοῦ χωριοῦ σας ἐμφανίζει μεγάλες μεταβολές ἀπὸ χρόνo σὲ χρόνo;
—Αἰ, καθόλου. Εἶναι πάντα ὁ ἴδιος.
—Πῶς συμβαίνει αὐτό; Δὲν γεννιούνται παιδιὰ;
—Πῶς... Πῶς... Ἀλλὰ κάθε φορὰ πού γεννιέται ἓνα παιδί, κάποιος νέος ἐξαφανίζεται ἀπὸ τὸ χωριό...

ΜΙΑ ΧΟΡΤΑΣΤΙΚΗ ΔΙΑΙΤΑ!.

Τὰ σημερινὰ μέσα πολιτισμοῦ καὶ διαβιώσεως ἐπέδρασαν, ὡς ἦτο ἐπόμενον καὶ εἰς τὴν διατροφήν καὶ ἐν γένει διαίτα τοῦ ἀνθρώπου, ὥστε πολλὰ τρόφιμα πού ἐδεωροῦντο μέχρι τοῦδε, ὡς ἐκ τῆς συνδεσεως των, ἡ βάσις τῆς διατροφῆς του, νὰ περιορισθοῦν εἰς τὸ ἐλάχιστον, διότι ἀπεδείχθησαν ἐπιβλαβεῖς εἰς τὴν υγείαν του.

Δὲν εἶναι μυστικόν ὅτι εἰς τὴν προσωπικότητα κάθε ἀτόμου καὶ ἰδιαίτερα τῆς γυναίκας, παίζει σπουδαῖον ρόλο ἡ διήλθσις τοῦ σώματος καὶ ἡ ἐν γένει ἐμφάνισις τοῦ.

Διὰ τὰ νὰ ἐπιτύχετε ἀποφύγετε τὰ λίπη γενικῶς, τὰ ὁποῖα καὶ ἐπιβλαβεῖς εἶναι εἰς τὴν υγεία ἀλλὰ καὶ πλεονεξία προσοῖδουν εἰς τὰς σάρκες καὶ μεταβάλλουν τὴν γραμμὴ τοῦ σώματος σας.

Ἡ κανονικὴ καὶ υγιεινὴ διαίτα εἶναι ἐκείνη πού δὲ διατηρῇ τὴν γραμμὴν σας καὶ δὲ προστατεύῃ τὴν φρεσκάδα καὶ τὴν ἀπαλότητα τῆς ἐπιδερμίδος σας. Αὕτῃ δὲ σὰς καλύμει τὰ νεῦρα καὶ δὲ σὰς ἐκκορύνει ἀπὸ τὴν φροντίδα τῆς ἡμέρας, πού εἶναι οἱ δημιουργοὶ τῶν ρυτίδων.

Τὸ CANALAC instantane πού κυκλοφορεῖ ἐδῶ καὶ λίγους μῆνες καὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα, δὲ πρέπει νὰ γίνῃ ὁ ρυθμιστὴς καὶ ἡ βάσις τῆς διαίτης σας.

Ὅχι πλέον νηστεῖες ἢ ἀμφιβολοὺ ἀποτελέσματος παρασκευάσματα.

Στὸ πρωῒνὸ σας πίνετε CANALAC ἀντὶ γιὰ ὅ,τι δῆποτε ἄλλο ρόφημα.

Στὰ γεύματά σας, τὰ ὁποῖα δὲ πρέπει νὰ παρασκευάζωνται ἐλαφρὰ χωρὶς πολλὰς ἀλλαγὰς καὶ καρυκεύματα, ἔχετε ὡς συμπλήρωμα ἓνα ποτήρι κρῦο CANALAC, ὅπως ὁλος ὁ πολιτισμένος κόσμος.

Τὸ βραδυνὸν σας δὲ πρέπει νὰ εἶναι ὀψοδῆποτε ἓνα ἢ δύο ποτήρια κρῦο CANALAC καὶ μερικὰ φρούτα.

Ἀκόμη, κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἡμέρας ἐάν διψάσετε, ἀντικαταστήσατε τὸ νερὸ μὲ ἓνα ποτήρι κρῦο ἢ παγωμένον CANALAC.

Πίνετε CANALAC, ὅση ποσότητα ἐπιθυμεῖτε, χωρὶς διαταγῇ. Δυναμώνει, ὁμορφαίνει, δὲν παχαίνει. Τὸ CANALAC Granulé εἶναι τὸ υγιεινότερον καὶ καλύτερον γάλα τοῦ κόσμου, διότι ἔχει ὅλες τὰς οὐσίας μιᾶς υγιεινῆς τροφῆς, χωρὶς λιπαρά.

Τὸ CANALAC, προῖδον Καναδά, εἶναι βρασμένον, παστεριωμένον καὶ φθιγνότερον ἀπ' ὅλα τὰ ἄλλα γάλατα.

Παρασκευάζεται στιγμιαίως.



Ζητήσατέ τὸ στὰ φαρμακεῖα καὶ στὰ καταστήματα τροφίμων.



Γρήγορο μαύρισμα

**μὲ τὸ Λάδι Ἡλίου
Μελπᾶν, πού μαυρίζει
ἀπὸ τὸ πρῶτο μπάνιο
καὶ σὰς προστατεύει
ἀπὸ τὰ ἐγκαύματα.**

ΛΑΔΙ ΗΛΙΟΥ

Melpan

ΦΙΑΤΡΑΡΕΙ ΤΟΝ ΗΛΙΟ

ΕΝΑ ΜΙΚΡΟ ΘΑΥΜΑ

**ΤΟ ΜΠΑΝΙΟ
ΣΤΗΝ ΤΣΕΠΗ ΣΑΣ
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΕΣΙΣ**

• Ἐκατομῦρία γυναῖκες καὶ ἄνδρες σ' ὅλο τὸν κόσμo, ὕστερα ἀπὸ τὴν δουλειά τους, ξεκινοῦν βροσεροὶ καὶ γεμάτοι αὐτοπεποίθηση νὰ συναντήσουν τὴν παρέα τους. Νοιώθουν καθαροὶ καὶ φρεσκοὶ σὰν νὰ ἔγνηκαν μάλιστα ἀπὸ τὸ μάντιο τους. Κι αὐτὸ χάρις στὸ BIDEITE.

Τὸ BIDEITE (Μινιέτ) εἶναι μιὰ πάνην πετατούλα, διαποτισμένη σὲ μιὰ διακριτικὰ ἀρωματικὴ ἀπολύτωση, ἀπομηκτική καὶ βακτηριοκτόνο λοσιόν. Σὰς ἐπιτρέπει νὰ κάνετε στιγμιαία τὴν τουαλέτα σας ὅπου κι ἂν εἰσέλθετε, στὸ γραφεῖο, στὴ δουλειά, στὸ ταξίδι, στὴν ἐκδρομή. Χρησιμεύει γιὰ ὅλα τὰ μέρη τοῦ σώματος, ἀφαίρει κάθε κοκκομαμία, εἶναι ἀντιβρωτικό καὶ τὰ ἀποτελέσματά του διατηροῦνται πολλὰς ὥρες μετὰ τὴν χρῆσιν. Ἡ εὐγενική λοσιὸν τοῦ BIDEITE εἶναι κατάλληλη καὶ γιὰ τὰ πρὸ ἐπιδερμίδος σημεῖα τῆς ἐπιδερμίδος.

Νὰ γιατί τὸ θαυμάσιο BIDEITE ἐγινεν ἀμέσως περιζήτητο. Διπλωμένο σ' ἓνα φερστέγως κλεισμένον φακελάκι, πιάνει ἐλάχιστο χώρο. Χωράει στὸ τσεπάκι, στὴν τσάντα, ὅπουδήποτε, καὶ κοστίζει ἐλάχιστον.

Ἰδιαίτερα τώρα τὸ καλοκαίρι εἶναι ἓνα πολὺτιμο κομφορ μοναδικὸ στὸ εἶδος του. Δὲν ἔχει καμμιὰ σχέση μετὰ τὰ βρεμένα σὲ κολώνια χάρτινα μαντηλάκια πού κυκλοφοροῦν γιὰ καθαρισμὸ τῶν χεριῶν καὶ τοῦ προσώπου. Τὸ BIDEITE εἶναι ἓνα ἐργήγορο μάντιο, πού δὲ σὰς βοηθεῖ νὰ ἐπαναφρετὴ τὴν ὁρσὶα καὶ τὴν φρεσκάδα σ' ὁλόκληρο τὸ σῶμα σας, ὥστε εἰσέλθετε μακρὰ ἀπὸ τὸ λουτρό σας καὶ σὲ κάθε περίπτωσιν, λ.χ. πρὸ τῆς κατακλίσεως μετὰ τὸ χορὸ σ' ἓνα ταξίδι, μετὰ ἀπὸ πολὺωρη δουλειά κλπ.

Ἀκόμα εἶναι θαυμάσιο γιὰ τὸ ντεμακιλιάξ. Τὸ BIDEITE εἶναι ἀμερικανικὸν προῖδον ἐνὸς σοβαρωτάτου Βιομηχ. Οἴκου καὶ πωλεῖται σ' ὅλα τὰ φαρμακεία καὶ τὰ κεντρικὰ περίπτερα.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ: Κ. ΠΟΥΛΙΑΝΟΣ
Πολυκλείτου 11 — Τηλέφων. 21.706



S.O.S.!

• ΕΝΑ βελόνη ἀγκυροβόλησε σὲ μιὰ μακρινὴ νῆσο, ὅπου μοναδικὸς κάτοικος ἦταν ἓνας γέρος λευκός. Ἐκπληκτοὶ οἱ ναῦτες τὸν ρωτοῦν:
—Ἐχετε πολλὰ χρόνια ἐδῶ;
—Πάρα πολλά.
—Ναυαγήσατε;
—Ὁχι.
—Τότε πῶς βρεθήκατε σ' αὐτὸ τὸ ἔρημο νησί;
—Ἦρθε γιὰ νὰ ξεχάσω.
—Τὶ νὰ ξεχάσετε;
—Δὲν θυμάμαι. Τὸ ξεχάσα!

• ΣΤΗΝ πλάκα ἐνὸς τάφου ὑπάρχει ἡ ἑξῆς ἐπιγραφή:
«Εἰς τὸν σύζυγόν μου, ὁ ὁποῖος ἀπέθανεν ἓνα ἔτος μετὰ τὸν γάμον μας Ἡ εὐγενέων σύζυγος».

• ΜΙΑ κυρία μπαίνει σὲ μιὰ μπουτίκ καὶ ρωτᾷ τὴν τιμὴ ἐνὸς ἀνοιξιάτικου ἀνταξιάκι.
—Ἐνα χιλιάρικο; Ὅχι, τὰ πόσα, ἀλλὰ δὲ μὲν κόμπετε τρεῖς ἀποδείξεις. Μία τὸν 700 δρχ., μία τὸν 250 δρχ. καὶ τέλος μία τὸν 50 δρχ. γιὰ τὸν ἀνδρα μου.

• Ο ΓΙΟΣ ἐνὸς μεγάλου διομήχανου μπαίνει ὁρμητικὸς στὸ γραφεῖο τοῦ πατέρα του:
—Μπαμπά, τὸ ἀποφάσισα. Θὰ γίνω ἄσπυρος...
—Τί;... Πῶς;... Τί ἐννοεῖς;... Θέλεις νὰ ἐξευτελίσης τὸ ὄνομα τοῦ πατέρα σου, σέροντάς το σὲ σάνιδια τῶν θεάτρων;... Ἀχάριστο παιδί...
—Μά, μπαμπά, θὰ πάρω ψευδώνυμο...
—Πῶς;... Τί;... Ψευδώνυμο; Ἐταί ε; Κι ἂν γίνῃς διάσημος; Ποῖός θὰ ἔβρη ὅτι εἶσαι γιός μου;... Ἀχάριστο παιδί...

• Η ΠΙΟ περίεργη ἴσως σκατσέζικη ἱστορία εἶναι τοῦ Τζῶν, πού μετροῦσε τὰ λεφτά του μπροστὰ σ' ἓναν καθρέφτη, γιὰ νὰ εἶναι βέβαιος ὅτι δὲν αὐτοκλέβεται.

• —ΔΙΕΡΩΤΩΜΑΙ, λέει θυμωμένη ἡ σύζυγος στὸν σύζυγο, ἂν ὅλοι οἱ ἄνδρες εἶναι τόσο ἡλίθιοι ὅσο εἶσαι;
—Ἀσφαλῶς ὄχι, ἀπαντᾷ ἀτάσχατος ἐκεῖνος, ἂν κρίνωμε ἀπὸ τὰ ἑκατομῦρια πού μένουν ἀνύπαντροι.

• ΕΝΑΣ ζωγράφος, πασίγνωστος κακοπληρωτὴς σ' ὅλη τὴν γειτονιά, στέλνει στὸν μπακάλη τοῦ τῆς ἐξῆς σημείωμα: «Παρακαλῶ, στείλτε μου ὁ αὐτὸ γὰ, κι ἂν εἶναι καλὰ θὰ σὰς στείλω ἓνα τσέκ». Καὶ ὁ μπακάλης τοῦ ἐπιστρέφει τὸ σημείωμα μετὰ τὴν ἑξῆς προσθήκη: «Παρακαλῶ, στείλτε μου τὸ τσέκ, κι ἂν εἶναι καλὸ θὰ σὰς στείλω τ' αὐτὰ».

• ΣΤΗΝ Ἀμερικὴ οἱ γυναῖκες ξεδεύουν γιὰ καλλυντικὰ διπλάσια χρηματὰ ἀπ' ὅσα ἡ κυβέρνησις γιὰ τὴν συντήρησιν τοῦ στρατοῦ.

• ΓΙΑ πρώτη φορὰ στὴ ζωὴ του ὁ πρῶτος πρόεδρος τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν κ. Ἀϊζενχάουερ ἀπεφάσισε νὰ δώσῃ ἐξέτασεις γιὰ τὴν ἄδεια ὁδηγοῦ. Καὶ λέγεται ὅτι πέτυχε.

• ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ζωγραφικὴ μανία τοῦ Μπερνάρ Μπουφέ: Μιμήσεις, μετὰ τὸν δικὸν τὸν τρόπο, δισημάτων πορτραίτων τῆς ἐποχῆς τοῦ Λουδοβίκου 13ου.

(Φωτ. Camera Press)

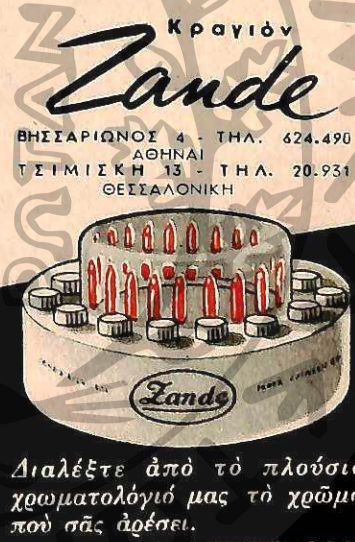
Ο ΝΤΕ-Ι-ΒΥ ΚΑΙ Η ΜΑΝΤΥ, οἱ δύο χαριτωμένοι τρόφιμοι τοῦ Ζωολογικοῦ Κήπου τοῦ Λονδίνου, ἔκαναν πρὶν ἀπὸ λίγες ἡμέρες τὴν πρώτην δημοσίαν ἐμφάνισίν τους, συνοδευόμενοι ἀπὸ τὴν μητέρα τους, τὴν Οὐίνου. Τὰ δύο ἀρκουδάκια ἔχουν, ἐκτὸς δέδεσιν ἀπὸ τὴν ἀγάπην τῶν ἐπισκεπτῶν, καὶ ἓνα τίτλο: Εἶναι τὰ πρῶτα νεογέννητα τοῦ 1961



**Ἡ γοητεία
ἐκφράζει τὴν
προσωπικότητά σας...
Μὲ τὸ κραγιὸν Ἀμερικῆς
ZANDE τὰ χεῖλ᾽ σας παίρ-
νουν μιὰ ἀφάνταστη
ἀκτινοβολία καὶ
τονώνουν τὴν γοη-
τεία σας. Γίνετε.
λοιπὸν, γοητευτι-
κὴ... χρησιμοποι-
ῆτε μόνον κραγιὸν
ZANDE!**



Τὸ Νέο κραγιὸν Ἀμερικῆς ZANDE κυκλοφορεῖ σὲ νέα περιστρεφόμενη θήκη καὶ στοὺς πρὸς μοντέρνους χρωματισμούς.



Διαλέξτε ἀπὸ τὸ πλοῖσιον
χρωματολόγιό μας τὸ χρῶμα
πού σὰς ἀρέσει.

«ΗΛΕΚΤΡΑ» ΣΤΗΝ ΕΠΙΔΑΥΡΟ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΣΧΟΛΙΑ ΤΟΥ κ. Α Χ. Μ Α Μ Α Κ Η



Η ΜΑΡΙΚΑ ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ, ως 'Ηλέκτρα, στο «Ρέξ», (1939).



Η ΚΑΤΙΝΑ ΠΑΞΙΝΟΥ, στὸν ρόλο τῆς 'Ηλέκτρας, στὰ 1936

Ο ἱστορικὸς τοῦ νεοελληνικοῦ θεάτρου Γιάννης Σιδέρης ὑπενθυμίζει πότε καὶ ἀπὸ ποιὲς ἔχει παιχθῇ στὰ περασμένα ἡ «'Ηλέκτρα», καὶ ὁ σκηνοθέτης τοῦ «'Εθνικοῦ Θεάτρου» Τάκης Μουζενίδης ἐκθέτει τὴν ἀντίληψη στὴν ὁποία θὰ βασίζεται ἡ μεθαιριανὴ νέα παράσταση τῆς τραγωδίας τοῦ Σοφοκλῆ, ἀπὸ τὸ εἰδικὸ κλιμάκιο τῆς κρατικῆς σκηνῆς.

Η ΕΛΕΝΗ ΠΑΠΑΔΑΚΗ, ως Κλυταιμνήστρα, στὴν παρὰ-σταση τοῦ «'Εθνικοῦ» (1936)



Η ΒΑΣΩ ΜΑΝΩΛΙΔΟΥ, ως Χρυσόθεμις, ὅταν ἡ «'Ηλέκτρα» παίχθηκε στὰ 1936.



Μεθαιριὸν ἐγκαίνιαζεται, τὸ ἐφετινὸ Φεστιβάλ τῆς 'Επιδαύρου. Περιττεῖ δέ βεβαίαν νὰ πούμε, γιὰτὶ εἶναι ἀπὸ βλούς πιά ἀνεγνωρισμένο, ὅτι τὸ φεστιβάλ αὐτὸ ἔχει θετικὰ ἐπιδρῶν καὶ καθιερωθῇ καὶ συνθέτῃ μίαν καλλιτεχνικὴ ἐκδήλωση μὲ ἐντελὲς ἰδιαίτερες ποιητικὲς ἀξιώσεις. Πρόκειται γιὰ μίαν ἐκδήλωση στὴν ὁποία τὸ «'Εθνικὸ Θεᾶτρο», μὲ τὰ κλιμάκιά του ἀρχαίας τραγωδίας καὶ ἀπτικής κωμῆς, δίνει καθε χρόνο ἓνα, πολὺ δημιουργικὸ «παρὼν», «παρὼν» ποὺ προσελκύει δι-καίολογημένα τὸ γενικὸ ἐνδιαφέρον. Ἐφέτος τὸ πρόγραμμα τοῦ φεστιβάλ, ποὺ ἐγκαίνιαζεται ἀπὸ τὴν Κυριακὴν, περιλαμβάνει τρία καινούργια ἔργα. Δύο τραγωδίες καὶ μίαν ἀπτική κωμῆν. Οἱ τραγωδίες εἶναι ἡ «'Ηλέκτρα» καὶ ὁ «Αἴας» τοῦ Σοφοκλῆ, ἡ δὲ ἀπτική κωμῆς οἱ «'Αχαρνές» τοῦ Ἀριστοφάνη. Ἐκτός ὅμως ἀπὸ τὰ τρία αὐτὰ καινούργια ἔργα —ποὺ τὰ δύο πρῶτα σκηνοθετεῖ ὁ Τάκης Μουζενίδης καὶ τὸ τρίτο ὁ Ἀλέξης Σολομός— ὑπάρχουν καὶ δύο ἐπαναλήψεις. Συγκεκριμένως θὰ παιχθῶν ὁ «Οἰδίπους ἐπὶ Κολωνῶν» καὶ ἡ «'Ιφιγένεια ἐν Αὐλίδι». Ἡ ἐνάρξη γίνεται μεθαιριὸν μὲ τὴν «'Ηλέκτρα», ποὺ δοκιμὴ τῆς —καθὼς δέ βεβαίαν θὰ ξέρετε— παρηκολούθησε τὴν περασμένην ἑβδομάδα καὶ ἡ Κα Κέννεντυ, ποὺ

πῆγε εἰδικὰ γι' αὐτὸ τὸ σκοπὸ στὴν 'Επιδαύρο.

Προηγούμενες 'Ηλέκτρες

Πρὶν ὅμως μιλήσουμε γιὰ τὰ δεδομένα ποὺ συνθέτουν τὴν μεθαιριανὴν παράσταση, νομίζω ὅτι δὲν στερεῖται ἐνδιαφέροντος νὰ δώσουμε μερικὰ ἱστορικὰ στοιχεῖα γιὰ τὴν προηγούμενη ἐρμηνεία τῆς «'Ηλέκτρας». Καί, εἰδικότερα, νὰ πούμε ποιὲς ἔχουν ζωντανέψει ὡς τώρα τὴν ἡρώδα αὐτὴ τοῦ Σοφοκλῆ, πότε καὶ μὲ ποιούς συνεργάτες. Φυσικὰ αὐτὰ τὰ πράγματα ἓνας μόνον τὰ ξέρεῖ ὑπεύθυνος καὶ ἓνας μόνον ἔχει συγκεντρώσει ὅλο τὸ πολῦτιμο σχετικὸ ὕλικό: Ὁ ἱστορικὸς τοῦ νεοελληνικοῦ θεάτρου, ὁ Γιάννης Σιδέρης. Στὰ φῶτα τοῦ προσέφυγε ὁ γράφων καί, μὲ βάση τὰ ἀρχεῖα ποὺ ἔχει δημιουργήσει ὁ Σιδέρης στὸ Θεατρικὸ Μουσεῖο, θὰ μεταδοῦν οἱ σχετικὲς λεπτομέρειες ποὺ ἀκολουθοῦν. Λοιπὸν: Ἡ πρώτη γνωστὴ πολὺ παλιὰ μετάφραση τοῦ ἔργου εἶναι τοῦ Γ. Ζαλοκώστα, καὶ ἡ πρώτη ἀθηναϊκὴ παράσταση στὰ νεώτερα χρόνια δόθηκε στὰ 1906, στὸ τότε «Βασιλικὸ Θεᾶτρο». Πρὶν ὅμως ἀπὸ τὸ ἀνέβασμα αὐτὸ τῆς τραγωδίας, ἡ «'Ηλέκτρα» παίχθηκε καὶ στὰ 1899, στὸ ἀρχαῖο πρωτότυπο, ἀπὸ ἐρασιτέχνες. Μέσα σ' αὐτοὺς ὅμως ἦταν



Ο ΘΑΝΟΣ ΚΩΤΣΟΠΟΥΛΟΣ, ὡς ΘΑ ΕΜΦΑΝΙΣΘΗ ΣΤΗΝ ΕΠΙΔΑΥΡΟ



Η ANNA ΣΥΝΟΔΙΝΟΥ, ὡς ΘΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΘΗ ΤΩΡΑ ὡς ΗΛΕΚΤΡΑ

καὶ ὠρισμένοι νέοι ποὺ ἀργότερα ἀκολούθησαν ἐπαγγελματικὰ τὸ θέατρο. Ὁ Γιάννης Σιδέρης μνημονεύει εἰδικὰ τὸν Νίκο Παπαγεωργίου, ποὺ ἐμφανίσθηκε στὸ μέρος τοῦ Παιδαγωγοῦ, καὶ τὴν Δημοπούλου, ποὺ ζωντανέψει τὴν Χρυσόθεμι. Ἀλλ' αὐτὴ ἡ παράσταση ἦταν κατὰ βάση ἐρασιτεχνικὴ, ὅπως ἔχουν δοθῇ κατὰ καιροὺς καὶ ἄλλες πολλὲς τῆς ἰδίας τραγωδίας ἀπὸ μὴ ἐπαγγελματιῶν τῆς σκηνῆς.

Στὸ «Βασιλικὸ Θεᾶτρο»

Ἡ πρώτη ὑπεύθυνη παράσταση στὰ νεώτερα χρόνια δόθηκε —ὅπως εἶπαμε— στὸ «Βασιλικὸ Θεᾶτρο» πρὶν ἀπὸ 55 χρόνια. Τὸ ἀρχαῖο κείμενο, μεταφρασμένο ἀπὸ τὸν Σταῦρο Βουτυρά, ἦταν σὲ μίαν φοδερὴ καθαρεύουσα καὶ ὅλος ὁ κύκλος παραστάσεων ἔφθασε τὴς ἔξῃ. Ἡ πρεμιέρα ἔγινε στὴς 5 Δεκεμβρίου τοῦ 1906 καὶ τὸ σύνολο τῶν εἰσπράξεων τῶν ἔξι παραστάσεων ἀνῆλθε σὲ 1.583 δραχμὲς. Ἡ τραγωδία παίχθηκε κατὰ σκηνοθεσίαν τοῦ Ἀγγέλου Βλάχου καὶ φαίνεται ὅτι ἡ διδασκαλία του ἦταν πολὺ δημιουργικὴ. Ὁ Πάπ, γράφοντας στὴν ἐφημερίδα του, σημειώνει: «Ὅσον ἀφορὰ τὴν διδασκαλίαν τοῦ ἔργου, παρέλκουσιν οἱ ἔπαινοι πρὸς τὸν κ. Βλάχον. Ἡ διδασκαλία του ἦτο ἐκτά-

κτως δημιουργικὴ». Τὴν 'Ηλέκτρα, στὴν παράσταση αὐτὴ τοῦ 1906, ὑπεδύθη ἡ Βασιλεία Στεφάνου, ποὺ εἶχε δημοτικότητα τὴν ὁποία ὤφειλε κατὰ πολὺ καὶ στὸ γεγονός ὅτι στὰ 1894 ἦταν ἡ πρώτη ποὺ εἶχε ἀνέβασε τὴν «'Ηλέκτρα», ἔργο ποὺ τὸν καιρὸ ἐκείνο εἶχε ἀφήσει ἐποχὴ. Συμφωνὰ πάντοτε μὲ τὰ στοιχεῖα τοῦ Γιάννη Σιδέρη, τὸν Ὁρέστη στὴν παράσταση τοῦ 1906 ὑπεδύθη ὁ Ἐμμόνδος Φύρστ. Χρυσόθεμις ἡ Στέλλα Γαλότη. Παιδαγωγὸς ὁ Ν. Πεζόδρομος.

Ἡ παράσταση Καρζῆ

Πέρασαν ἀπὸ τότε πολλὰ χρόνια —κάπου 28— καὶ ἀνέβασε τὴν «'Ηλέκτρα» στὸ Στάδιο ὁ Λίνος Καρζῆς. Τὸ πρόγραμμα, ποὺ ὑπάρχει στὸ Θεατρικὸ Μουσεῖο, ἀναφέρει ὅτι ἡ παράσταση αὐτὴ δόθηκε στὰ 1934. Ἀκριβῶς στὴς 18 Αὐγούστου. Στὴν παρουσίαν τῆς τραγωδίας ἀπὸ τὸν δημιουργὸ τοῦ «Θυμειλικοῦ Ὀργανισμοῦ» ἔλαβαν μέρος: ἀντιγράφοι τὸ πρόγραμμα: Ἡλέκτρα, Στάσα Ἰατρίδου. Κλυταιμνήστρα, Ἄννα Γαλανοῦ. Χρυσόθεμις, Ἀντιγόνη Μεταξά. Ὁρέστης, Γ. Μπουρλός. Παιδαγωγός, Θ. Μορίδης. Αἰγίσθος, Ν. Ζωγράφος. Πυλάδης, Θ. Μπουρλός. Κορυφαία τοῦ χοροῦ,

Εὐτυχία Παπαγιαννοπούλου, ποὺ δὲν ζῇ πιά. Εἶναι ἀληθινὰ περίεργο τὸ γιὰτὶ, ἐνῶ κατὰ καιροὺς ἔγιναν πολλὲς ἀποπειρὲς ἀναβιώσεως ἀρχαίων τραγωδιῶν, ἐν τούτοις, ἡ «'Ηλέκτρα» ποὺ παρουσιάζει τόσο ἐνδιαφέρον ἦταν μονίμως στὸ περιθώριο. Στὰ 1923 τὸ «Θεᾶτρον Ὀδείου», θέλοντας νὰ ἐμφανίσῃ ἔργο ἀρχαίου τραγικοῦ μὲ τὴν Κοτσάλη, ἐπαίξε τὴν «'Ηλέκτρα», ἀλλὰ τοῦ Εὐριπίδου. Ἡ συγκλονιστικὴ δημιουργία τοῦ Σοφοκλῆ ἔμεινε ἐκτός σκηνῆς.

Ἡ παράσταση τοῦ «'Εθνικοῦ»

Καὶ ἤλθε ἡ παράσταση τοῦ 1936. Τότε ἀνέβασε νῆα πρώτη φορὰ τὴν «'Ηλέκτρα» τὸ «'Εθνικὸ Θεᾶτρο». Ἡ ἡμερομηνία τῆς πρεμιέρας στὸ Ὀδεῖον Ἡρώδου εἶναι ἡ 3 Ὀκτωβρίου 1936. Ἡ τραγωδία παίχθηκε κατὰ μετάφραση Γρυπάρη, σκηνοθεσίαν Κωνσταντίνου Κλωνῆ καὶ ἐνδυμασίαν Φαῖκα. Μουσικὴ τοῦ Μητρόπουλου. Διευθυντὴς τῆς ὀρχήστρας, ποὺ τὴν ἀποτελοῦσαν 40 ὄργανα, ἦταν ὁ Λυκούδης, καὶ τὴν ἐπιμέλειαν τοῦ χοροῦ τὴν εἶχε ὁ Ἀγγελος Γριμάνης. Κορυφαίος τοῦ χοροῦ: Μαρία Ἀλκαίου. Τίτικα Νικηφοράκη, Νίτσα Ζαφειρίου, Θάλεια Καλλιγὰ, Μαίρη Λεκού καὶ Νέλλη

Μαρσέλλου. Πρῶτη κορυφαία, ἡ Ἀθανασία Μουστάκα.

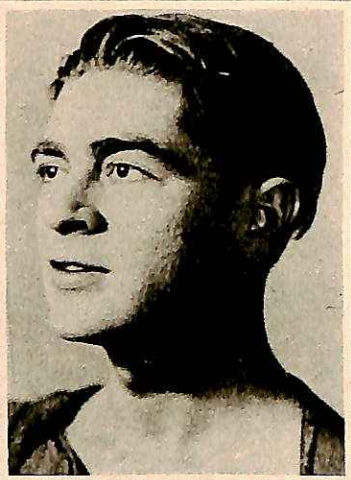
Παξινοῦ καὶ Παπαδάκη

Ἡλέκτρα ἡ Κατίνα Παξινοῦ. Μαζί μὲ τὴν διαποσπῆ τραγωδῶν ἐπαίξαν τὸν Ὁρέστη ὁ Θάνος Κωτσόπουλος καὶ τὴν Κλυταιμνήστρα ἡ ἀδέχαστη Ἑλένη Παπαδάκη. Χρυσόθεμις ἡ Βάσω Μανωλίδου καὶ Αἰγίσθος ὁ Γιώργος Γληνός. Παιδαγωγός —ἐνῶς ἀκόμη ποὺ δὲν ὑπάρχει πιά— ὁ Νίκος Ροζάν. Πυλάδης ὁ Τίτος Βανδῆς καί, δύο χρόνια ἀργότερα, ὁ Μάνος Κατράκης. Στὸν δεύτερο αὐτὸ κύκλο τῆς «'Ηλέκτρας», ποὺ ἀρχισε στὴς 15 Σεπτεμβρίου 1938, μέσα στὴς κορυφαίες τοῦ χοροῦ ἦταν καὶ ἡ Σμαράγδα Βεάκη. Τὸ πρόγραμμα τῆς παραστάσεως, ἐκτός ἀπὸ τὴς εἰκόνας τῶν πρωταγωνιστῶν, ποὺ μερικὲς τὴς βλέπετε σ' αὐτὲς τὴς σελίδες, εἶχε καὶ ἄσθερο τοῦ Γρυπάρη, ποὺ ἦταν ὁ μεταφραστὴς καὶ φωτογραφίες ὅλων τῶν στελεχῶν τοῦ χοροῦ. Ὁ χορὸς αὐτὸς ἦταν πολυμελής. Σὲ εἰδικὸ δημοσίευμα τοῦ «'Εθνικοῦ Θεάτρου» ἀναφέρεται ὅτι: «Ἐκτός τῶν πρωταγωνιστῶν τὸν θίασου, ποὺ λαμβάνουν μέρος εἰς τοὺς ρόλους τῆς τραγωδίας, τὸν χορὸν θ' ἀποτελοῦν 70 κορίτσια, ποὺ ἐπὶ τρεῖς μῆνες γυμνάζονται μαζί μὲ

Το έφετεινό πρόγραμμα περιλαμβάνει
και τους («Αχαρνής») του Άριστοφάνη



Ο ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΕΝΝΟΣ, όταν, στά 1936, έπαιζε τόν Αίγισθο.



Ο ΚΩΤΣΟΠΟΥΛΟΣ, ως Όρεστης, στην παράσταση του 1936

τούς ήθοποιους του Βασιλικού Θεάτρου, διά ν' αποτελέσουν όλοι μαζί ένα σύνολον αρμονικόν και να συμβάλουν ώστε η επιτυχία της παραστάσεως να είναι πλήρης».

Η Μαρίκα Κοτοπούλη

Πέρασαν τρία χρόνια από τότε και στά 1939 ζωντάνεψε την Ηλέκτρα και η μεγάλη Μαρίκα Κοτοπούλη. Είχε, βέβαια, ένσαρκώσει και άλλες τραγικές ηρωίδες, αλλά την Ηλέκτρα του Σοφοκλή —πνευματικός υποδοχέας αυτών των πληροφοριών πάντοτε ο Γιάννης Σιδέρης και το άρχείο του— δεν την είχε ξαναπαίξει. Με την ευκαιρία, λοιπόν, που συνεπλήρωνε τα θεατρικά τριαντάχρονά της, η Μαρίκα, στίς 3 Νοεμβρίου 1939, ανέβασε την τραγωδία αυτή στο «Ρέξ», με τη σκηνοθετική φροντίδα του Καρόλου Κούν. Πλάι στη Μαρίκα, Όρεστής ο Δημήτρης Μυράτ. Παιδαγωγός ο Αιγισθος ο Σπύρος Μουσούρης. Στους γυναικείους ρόλους: Χρυσόθεμις η Ρίτα Μυράτ, Κλυταιμνήστρα η Άννα Λώρη και, ανάμεσα στίς κορυφαίες, η Σμάρα Στεφανίδου και η Φρόσω Κοκκόλα. Η τραγωδία που θα ξαναπαιχθεί μεθυστή στην Έπιδαυρο, ανέβηκε τότε κατά μετάφραση Μελαχρινού, μουσική του Άντιοχου Εὐαγγελάτου και με σκηνογραφίες και ένδυμαστές του Νίκου Έγγονόπουλου.

Το «Πειραϊκό Θέατρο»

Από τότε πέρασαν πολλά χρόνια και η «Ηλέκτρα» δεν παρουσιάστηκε σε καινούργια απόδοση. Ο Δημήτρης Ροντήρης την ξαναεμφάνισε με το «Πειραϊκό Θέατρο» και κεντρική έρμηνεύτρια την Άσπασια Παπαθανασίου. Μαζί η Θάλασα Καλλιγιά, ο υιός Βεάκης, η Δέσποινα Νικολαΐδου, ο Φοίβος Ταξιδάρης και άλλοι. Όπως είναι γνωστό, η τραγωδία αυτή συνθέτει το ένα σκέλος του διπτύχου προγράμματος το οποίο παρουσιάζει ο ίδιος θίασος τώρα που περιοδεύει στην Βόρειο Ευρώπη και που θα εμφανίση άργότερα και στην περιοδεία την οποία θα επιχειρήση στην Άμερική. Χορογράφος ή Λουκίς και μουσικός υπεύθυνος ο Κώστας Κυδωνιάτης.

Στο επίτελειό της έφετεινής τουρνέ συγκαταλέγονται και η Έλενη Ζέρβα, η Νόρα Δεμπονέρα και άλλα νέα στελέχη του θεάτρου.

Η παράσταση Έπιδαύρου

Χρονολογική αυτή εξιστόρηση έφθασε τώρα στην έπιτεμνη αναβίωση της τραγωδίας του Σοφοκλή, που έχει προγραμματισθεί για μεθυστή στην Έπιδαυρο. Θα πρέπει πρώτα-πρώτα να αναφερθεί ότι ο γενικός διευθυντής του «Εθνικού Θεάτρου», ο Αιμίλιος Χουρμούζιος, έφαρμόζει έφετος ένα σύστημα πολύ σωστό: Οι τραγωδίες που πρωτοπαίζονται στην Έπιδαυρο δεν θα δίδονται τον ίδιο χρόνο στην Άθην. Θα παρουσιάζονται στο Όδειον Ήρώδου το επόμενο έτος. Έφετος —το ανέφερα ήδη— οι καινούργιες τραγωδίες είναι δύο: «Ηλέκτρα» και «Αΐας». Στόν «Αΐαντα» θα πρωταγωνιστήσει ο Κωστόπουλος... αλλά γι' αυτή την τραγωδία θα ασχοληθούμε εκτενέστερα σε ειδικό σημείωμα. Για σήμερα θα περιορισθούμε στην «Ηλέκτρα». Σ' αυτή θα παίξει τη βασική ηρωίδα η Άννα Συνοδινού. Όρεστής ο Θάνος Κωστόπουλος. Την Κλυταιμνήστρα θα υποδυθεί η Κάκια Παναγιώτου. Χρυσόθεμις ο Β. Κανάρης. Παιδαγωγός ο Θεόδωρος Μορίδης και Πυλάδης ο Σ. Παπαδάκης. Τα σκηνικά είναι του Κλάωη και τα κοστούμια του Φωκά. Η μουσική του Μενέλαου Παλιάντου και η χορογραφία της Τατιάνας Βαρούτη. Κορυφαίες του γυναικείου χορού η Κατιτσίνα, η Τσιρνακή, η Ρήγα, η Μοσχολιού και η Κυπραίου. Η προσοχή μας και οι δοκιμές έχουν αρχίσει εδώ και μήνες και οι πληροφορίες που υπάρχουν συμπίπτουν όλες στο ότι η μεθυστική «Ηλέκτρα» θα είναι μία παράσταση με έντονο καλλιτεχνικό ενδιαφέρον.

Οι άποψεις Μουζενίδη

Βέβαια, ειδικότερα και πιο συγκεκριμένα θα μιλήσουμε ύστερα από την παράσταση. Αξίζει, όμως, πριν από αυτή, να ακούσουμε τις άποψεις του καλλιτεχνικού υπευθύνου, επάνω και γύρω στα δεδομένα

στά, όποια στήριξε τη σκηνοθετική αντίληψη με την οποία θα παρουσιάσθη μεθυστή η «Ηλέκτρα» στο άρχαιο θέατρο της Έπιδαύρου. Από μακριά σχετική συζήτηση που είχαμε γύρω από την «Ηλέκτρα» θα μεταφέρω εδώ συνοπτικά τις αντιλήψεις του και τη βάση της σκηνοθετικής γραμμής που διέπει το τωρινό ζωντάνεμα της τραγωδίας του Σοφοκλή. Ο Τάκης Μουζενίδης αρχισε λέγοντας:

—Ο Σοφοκλής, στην ανανεωτική προσπάθειά του, μετέθεσε την προσοχή των θεατών, από την εξέλιξη του μύθου, στην ιδιαίτερη ζωή των προσώπων, στίς μορφές. Έτσι και στην «Ηλέκτρα» του έστησε μέσα στην όρχήστρα την τραγωδία μιάς παράφορης φύσεως, χωρίς όμως και να περιορισθεί σε μία απλή διαγραφή ψυχής. Γιατί η «Ηλέκτρα» του είναι, πάνω απ' όλα, ένας ήθικα έλευθερος άνθρωπος, χωρίς όμως την προέκταση που έδωσε στην «Αντιγόνη» του προς το έδαφος.

—Ειδικότερα για τόν ρόλο της κεντρικής ηρωίδας, τί έχετε να πείτε, κ. Μουζενίδη;

—Τιτανικός σάν διάσταση ρόλος, η Ηλέκτρα, κυριαρχεί με το πάθος της εκδικησεώς της σ' όλη τη διάρκεια του έργου και μόνο σε 14, μέσα σε 1.510, στίχους της τραγωδίας λείπει από τη σκηνή, εκτός βέβαια από τόν πρόλογο, γιατί δεν έπρεπε να συναντήσει τους φορείς της Νεμέσεως, δηλαδή τόν Όρεστη και τους συνοδούς του. Δεν είναι όμως η διάρκεια της παρουσίας της επί σκηνής που κάνει το ρόλο τόσο συντριπτικό, όσο η έσωτερική ένταση που συνεχίζει την ηρωίδα από την πρώτη στιγμή που παρουσιάζεται έξω από το αίματοράντιστο παλάτι τόν Πελοπίδων, για να συνεχίση τους γόνους και τις κατάρρες της —τρομερά κεντοίσματα της συνειδήσεως των φονιάδων του πατέρα της—, ως την ύστατη ώρα του έργου, που παρακινεί τόν αδελφό της να τελειώσει μιάν ώρα νωρίτερα με τόν σφετεριστή του θρόνου, τόν Αίγισθο.

Η γραμμή έρμηνείας

Ρώτησα κατόπιν τόν έκλεκτό σκηνοθέτη για τη γραμμή έρμηνείας που έδωσε στη διαγραφή της βασικής ηρωίδας του Σοφοκλή. Και ο Μουζενίδης προσδιόρισε:

—Ο άκαμπτος χαρακτήρας της, που μοιάζει με καθαρό σκληρό μάρμαρο, παρασέρνει συνήθως την έρμηνεία προς τη μία μόνο πλευρά του συναισθηματικού της κόσμου, τόν μίσος. Οι περισσότερες «Ηλέκτρες», που έτυχε να δώ, στάθηκαν κυρίως στη σκληρότητα αυτή, παραγνωρίζοντας το βασικό κίνητρο αυτής της άρρεωπής σκληρότητας. Άν, στην αρχή και στο μεγαλύτερο μέρος της τραγωδίας, φαίνεται τόσο λίγο γυναικά, αυτό είναι αποτέλεσμα της δυστυχίας και τών δεινών της. Ντρέπεται η ίδια για τούς τόνους που χρησιμοποιεί και για τὰ φερσιμιά της, κ' έχει στιγμές που αφήνει να ξεχειλίσουν τὰ αισθήματα αγάπης και τρυφερόδας που την συνεχουν. Σάν «εκλάϊων βράχος» και σάν «μάρμαρο σκαλισμένο με δάκρυα», κρύβει μέσα στα κατάβραθα της ψυχής της την τρυφερότητα, τη στοργή και την αγάπη. Όταν στην έρμηνεία ξεφύγει αυτή η ανθρώπινη απόχρωση, τότε είναι φυσικό να προβάλλη μόνο η σκληρή παραφορά, η μιά, δηλαδή, πτυχή του χαρακτήρος της υπερβολικής, της άκαθεκτης κόρης, που με την ίδια ένταση αγαπά τόν πατέρα και τόν αδελφό της, που πιστεύει στο έσο χρέος της Νεμέσεως, χωρίς να προσδοκά κανένα προσωπικό κέρδος και καμιά ανταμοιβή. Προσπάθησα, λοιπόν, να μη ξεφύγει αυτή η ανθρώπινη απόχρωση. Φυσικά, το αποτέλεσμα, τόσο

στη διαγραφή του τύπου της κεντρικής ηρωίδας, όσο και στο όλο σωστό ζωντάνεμα του έργου του Σοφοκλή, θα τόν κούνουν εκείνοι που θα παρακολουθήσουν την παράσταση, για την οποία όλοι όσοι παίρνουν μέρος έχουν καταβάλει αληθινά υπεράνθρωπες προσπάθειες, έπιστρατεύοντας όλο το περιεχόμενο του καλλιτεχνικού έαυτού τους. Τόση προσπάθεια και τόσος κοινός μόχθος, επιζητούμε ότι θα μάς επιτρέψουν να παρουσιάσουμε αυτό που αξιολογεί μιά αρχαία τραγωδία της όλης της «Ηλέκτρας».

Το πρόγραμμα του Φεστιβάλ

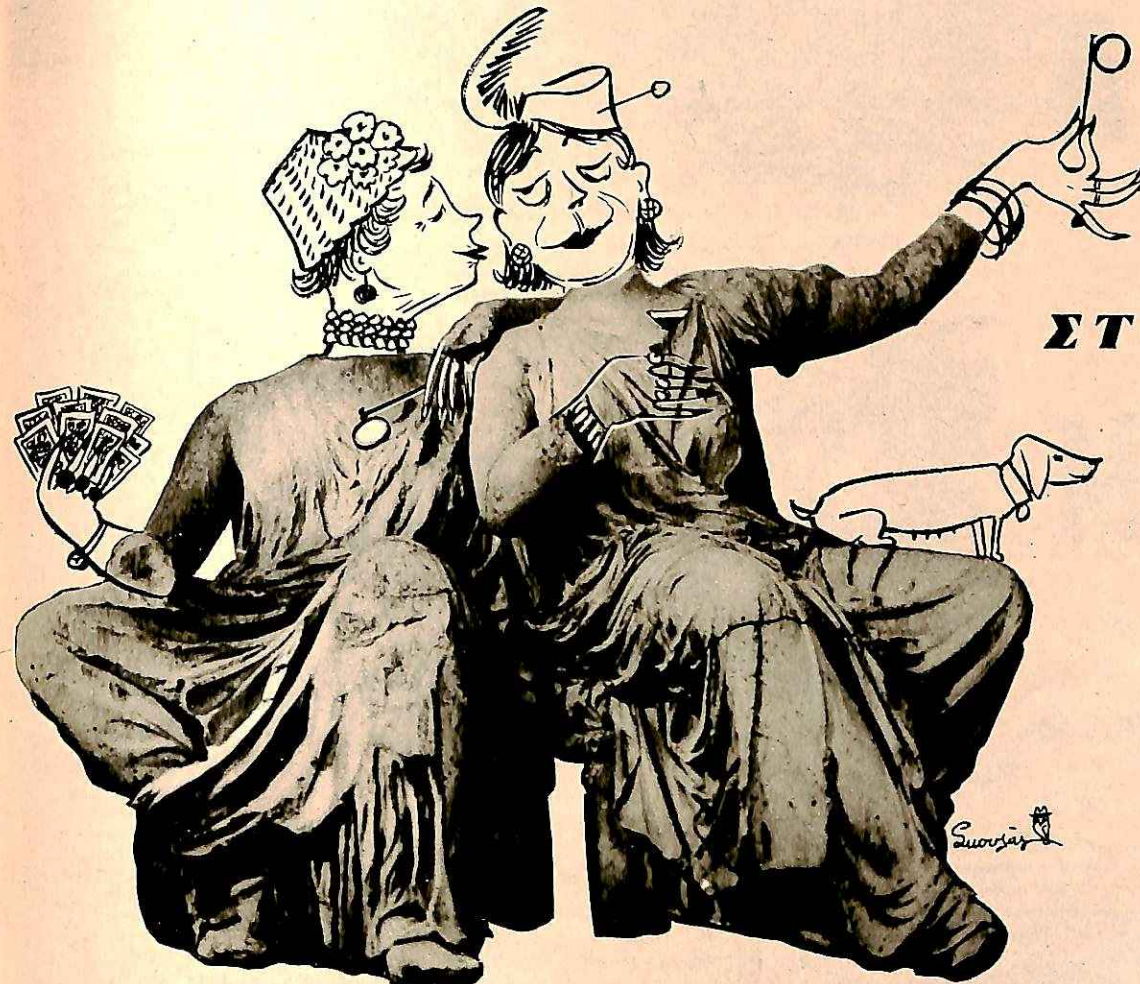
Αυτά για την «Ηλέκτρα». Θα πρέπει ακόμη να προστεθεί ότι, εκτός από την μεθυστική «Πρεμιέρα», η ίδια τραγωδία θα κλείση τόν κύκλο τών έφετεινών παραστάσεων του Φεστιβάλ Έπιδαύρου. Δηλαδή, θα ξαναπαιχθεί το Σάββατο 15 και την Κυριακή 16 Ίουλίου. Η άλλη νέα τραγωδία του έφετεινού προγράμματος της Έπιδαύρου, ο «Αΐας», θα πρωταπαχθεί στίς 2 Ίουλίου και κατόπιν θα δοθεί και μιά δεύτερη παράστασή του στίς 8 του προσεχούς μηνός. Θα έχη προηγήσει επανάληψη της «Ίφιγένειας έν Αύλιδι» το άλλο Σάββατο, 24 Ίουλίου, και την επόμενη Κυριακή, δηλαδή στίς 25 του μηνός ο «Αλέξης Μινωτής» θα παρουσιάση και έφετος μιά γνώριμη επιτυχία του, την «ραγωδία του Σοφοκλή «Οΐδιπους επί Κολωνών». Θα παίξει πλασιωμένος από όλους σχεδόν τούς πρώτους διδασκάντας.

Οι «Αχαρνής» με Νέζερ

Μέσα, όμως, στο πρόγραμμα τών έφετεινών παραστάσεων της Έπιδαύρου, υπάρχει και ένα άλλο άπαικτο έργο. Πρόκειται για τούς «Αχαρνής» του Άριστοφάνη. Το κλισμάκι άττικής κωμωδίας του έπίσημου θεατρικού οργανισμού, με σκηνοθέτη πάντοτε τόν Άλέξη Σολωμό, σκηνογράφο και ένδυματολόγο τόν Βακαλό και χορογράφο την Τατιάνα Βαρούτη θα παρουσιάση το έργο με τόν Χριστόφορο Νέζερ στόν βασικό ρόλο. Θα δοθεί μονάχα μία παράσταση την Κυριακή 9 Ίουλίου και κατόπιν οι «Αχαρνής» θα μεταφερθούν για τόν έτησιο κύκλο παραστάσεων, που δίδεται στο Όδειον Ήρώδου πριν αρχίση το Φεστιβάλ Άθηνών. Μόνο που έφετος το κλισμάκι αυτό εμφανίζεται με κάποια αλλαγή. Συνήθως το βασικό επίτελειό που έτοιμαζε τις παραστάσεις τών έργων του Άριστοφάνη ήταν οι Σολωμός, Βακαλό και Χατζιδάκις. Έφετος ο Χατζιδάκις, έχοντας κατά την περίοδο που άρχισαν οι δοκιμές στίους «Αχαρνής» άλλες θεατρικές και κινηματογραφικές υποχρεώσεις, δεν μπόρεσε να γράψη την μουσική στα χορικά του Άριστοφάνη. Έτσι έπιστρατεύθη ένας άλλος διαλεχτός συνθέτης της καινούργιας καλλιτεχνικής γενιάς, ο Άργύρης Κουνάδης, που — ως γνωστόν — μένει στη Γερμανία. Ο Κουνάδης, λοιπόν, έγραψε τη μουσική και θα διευθύνει και ο ίδιος την όρχήστρα κατά την παρουσίαση του έργου μέσα στα πλαίσια του Φεστιβάλ της Έπιδαύρου. Άλλά, φυσικά, για δλ' αυτά θα τὰ ξαναπούμε. Επί του παρόντος το ιδιαίτερο σημάσιος και αληθινά σημαντικό καλλιτεχνικό γεγονός της περιόδου είναι η μεθυστική παράσταση της «Ηλέκτρας». Μιά παράσταση που αναμένεται με μεγάλο και έντελώς ξεχωριστό ενδιαφέρον.

ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗΣ

ΤΑ ΕΛΓΙΝΕΙΑ ΑΝΗΚΟΥΝ



ΣΤΟΥΣ ΑΓΓΛΟΥΣ...

...λοχυρίζεται μαζί με τις σοβαρές λονδίνιες εφημερίδες και ο σκιτογράφος μας Σκονλάρ. Προς απόδειξιν παρουσιάζει πώς οι φλεγματικοί επισκέπτες του Βρεταννικού Μουσείου βλέπουν τὰ νεκρά μάρμαρα που τούς κονβάλλησε ο «αρχαιόφιλος» εκείνος λόρδος τους. Καί όμολογουνέως πείθει ότι «αριστουργήματα της κλασικής ελληνικής γλυπτικής έχουν πια γίνει αναπόσπαστο μέρος της ζωής του αγγλικού λαού, ώστε ν' αποτελή έεροσυλία κ' η σκέψη μόνο να ξαναγυρίσουν στην Ελλάδα!



Η ΧΩΡΙΑΤΑ ΚΙ' Η ΜΠΕΓΚΟΥΜ

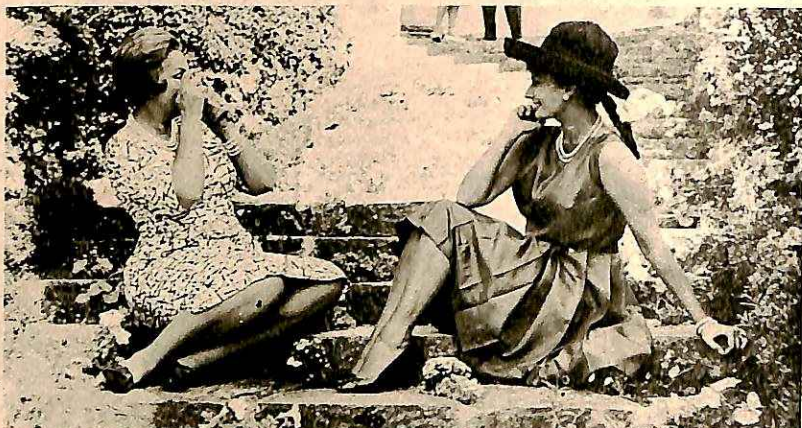
ΔΥΟ ΑΠΟ ΤΙΣ ΩΡΑΙΟΤΕΡΕΣ ΚΑΙ ΠΙΟ ΚΟΜΨΕΣ
ΚΥΡΙΕΣ Σ' ΟΛΟΚΛΗΡΗ ΤΗΝ ΚΥΑΝΗ ΑΚΤΗ
ΠΕΡΑΣΑΝ ΜΑΖΙ ΜΙΑΝ "ΑΞΕΧΑΣΤΗΝ ΗΜΕΡΑ"

Από τις εξέχουσες φυσιογωμίες του τελευταίου (άλλα και του προηγούμενου) Φεστιβάλ Κανών ήταν η Μπεγκούμ Άγα - Χάν. Μεγάλη φίλη των καλλιτεχνών, είναι πολύ συνδεμένη με την Τζίνα Λολλομπρίτζινα, γεγονός που δεν την εμποδίζει ωστόσο να κάνει παρέα και με την μεγάλη αντίπαλο της Τζίνα, την Σοφία Λάρεν.

Κατά την διάρκεια της παραμονής της στις Κάννες ή



ΜΕ ΤΗ ΣΕΙΡΑ, οι δυο διάσημες για την όμορφιά τους κυρίες —ή τέως και ή νυν— φωτογράφησαν φιλοφρόνως ή μία την άλλη, στον κήπο της έπαυλεως. Βέβαια, κάποιος τρίτος φρέντισε να φωτογραφίσει και τις δυο τους.



Μπεγκούμ δέχτηκε στην μεγαλοπρεπέστατη βίλλα της «Γιακιμούρ», την επίσκεψη της Σοφίας Λάρεν. 'Η τελευταία συναντιόταν, όπως πάντα, από τον σύζυγό της Κάρλο Πόντι και μία μικρή θαυμαστριά της —την κόρη του προέδρου του Φεστιβάλ κ. Φάβρο Λεμπρέ. Οι τρεις, μαζί με την πάντα ξενοιαστή και πάντα γελαστή Μπεγκούμ, δημιούργησαν μία πολύ χαρούμενη συντροφιά, περνώντας μιάν αξέχαστη ημέρα.

■ ■ ■

(Φωτ. Dalmas)

ΚΑΙ ΜΙΑ ΑΠΡΟΣΔΟΚΗΤΗ ΜΙΚΡΟΥΛΑ ΦΙΛΗ



ΔΥΟ «ΠΑΙΔΙΑ» ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΟ ΜΠΑΛΛΟΝΙ



ΚΑΙ ΛΙΓΟ ΣΠΟΡ. ΞΥΠΟΛΗΤΗ, ΜΙΑ ΠΑΡΤΙΔΑ ΓΚΟΛΦ



Τα θαυμάσια λουλούδια του κήπου της έπαυλεως «Γιακιμούρ» ενθουσίασαν την φιλανθή Σοφία. Πέφτει πια το βράδυ, ή ώρα της αναχωρήσεως έφθασε. Και ή ώραία ανασταίνει την ευχιά που έπιστέφει τις εντυπώσεις μιάς ώραίας ημέρας.





ΤΙ/2

Κάτι Τό έντελώς ΝΕΟ!

10 έγχυσεις
καί σταθερά — ένιαία τιμή
σέ όλόκληρη τήν Έλλάδα
σας προσφέρουν οί πωτζάμες
τελείας έφαρμογής — άρίστης ποιότητας.

Λons®
Minas®
δρχ. 190
δρχ. 280

από ειδικές φίνες ποπλίνες

ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ - ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ

ΣΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ
ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ: ΑΦΟΙ ΤΣΑΟΥΣΗ Α.Ε.

(®) = Σήμα κατατεθέν.

Σταυρόλεξο

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ

1. Τήν έχουν πολλά κρασιά και... λίγα μυαλά — Αϊτ. πληθ. μιάς προσώπ. ανωνυμίας.
2. Έλλειψιν χρημάτων ή εθεδαιότητος υπονοούν — «Είναι»... που είναι λατινικό.
3. Με το έκφοδω συγγενές ρήμα — 'Η γενική ενός ελληνικού ακρωτηρίου.
4. Ένα έθιμον έξυπνότητάς δένδρα (γεν.) — Βγαίνει από άλυκές.
5. Άνηπάγη υπό των Άργοναυτών, αντίστροφως (άρχ.) — Άρθρον.
6. Ενίοτε ένδειξις αναιμίας (γεν.).
7. Έδω παρεξέφρησαν... άγγλικές άνοσιές με ελληνικούς χαρακτήρες — Βυζαντινή νοτα.
8. 'Η τελευταία τάξις του γυμνασίου — Αιγύπτιος θεός — Χριστιανικών έθιμον, θέμα γνωστοτάτου έργου του Γκούζη (άντιστρ.).
9. Του ύπάρχω συμπερασματικόν — 'Η μεγαλύτερη μετά την πρωτεύουσάν της Νάξου κομμόπολις (αιτιατ. δημωτ.).
10. Αυτοί σερβίρονται συχνά σε μεγάλα ή επίσημα γεύματα (καθαρ.) — 'Η κυριώτερη περιοχή της Αθηνών (άντιστρ.).
11. Σημαίνει άρασιό (δημ.) — Διετέλεσαν ύπουργός των Έξωτερικών το 1946/7 επί κυβερνήσεως Ντέ Γκασπери — Ένα ζώον, άρχαϊστό.
12. Γησιία Τουρκίας... — Ξεκουράζει.

ΚΑΘΕΤΩΣ

1. Σημαίνει και ύπόθεσε, στην καθομιλουμένη — Ένα γυναικείον όνομα, διά της προφοράς δύο συμφώνων — Στά γήπεδα άκούγεται... στα παρά τρία γκόλ.
2. Γαλλικό δῆμα... Μωσαϊκόν αυτών είναι ή Άσία (γεν.) — Κιτρίνη χρωστική ουσία.
3. 'Ο μεγαλύτερος άστρονόμος όλων των λαών και όλων των έ-

- ποχών — «Επομένως»... αρχαϊστό.
4. 'Ο σημαντικώτερος λιμήν της Όλλανδίας.
5. Βουνό της Κύπρου — Πολύ, σφόδρα (άρχ.).
6. Χρονική περίοδος — Μελωδικός καλλωπισμός πρὸς παράτασιν έκκλησιαστικής ψαλμωδίας.
7. Άκλιτον μόριον της δημοτικής — Ένα έκκλησιαστικόν διδύκλιον.
8. Το του Αδώνιδος άνέδειξε την άνεμώνην — Στά αντίγραφα δηλώνουν θέσιν σφραγίδος — 'Η αίτιατική ενός αισθητηρίου.
9. Έχει ήχον θαυτοτερον του βιολιού και ύψηλοτερον του βιολωνισέλλου — Ποιότης ειδών — Παράδοταμος του Δουνάδεως.
10. 'Η γενική ενός φωτεινού μετεώρου των πολικών χωρών — Διηκόλυνε τας συναλλαγάς των αρχαίων Έλλήνων.
11. Γνωστότατος γαλλικός έκδοτικός οίκος — 'Ο μεγαλύτερος ξελογιστής της λογικής (γεν.).
12. Γνωστή από τους δεσμούς της με τον Γκαίτε γυναίκα — 'Ο Αισχύλος την παρουσιάζει ως το κυριώτερον πρόσωπον της τραγωδίας του «Πέρσαι».

ΖΙΓΚ ΖΑΓΚ

Ο σκοπός του ένδιαφέροντος και διασκεδαστικού αυτού άτομικού, αλλά και όμαδικού παιχνιδιού, είναι να έπιτύχη κανείς όσο το δυνατόν μεγαλύτερη βαθμολογία στο σχηματισμό λέξεων.

Άρχιστε λοιπόν από οποιαδήποτε γραμμή θέλετε και προχωρήστε από το τετράγωνο αυτό σε οποιοδήποτε γειτονικό πάντοτε, τετράγωνο όριζοντίως, καθέτως ή διαγωνίως, προσπαθώντας να διαβάσετε την μεγαλύτερη λέξη που μπορείτε να βρείτε. Σημειώσετε τώρα τη λέξη, που βρήκατε και σβήστε στα τετράγωνα τα γράμματα που μεταχειρισθήκατε. Βάζετε τώρα για μίαν άλλη λέξη και συνεχίστε ως ότου δεν μπορείται να βρείτε άλλες.

ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ
Για κάθε λέξη των δύο γραμμάτων μετρήσετε 1 βαθμό.
Για κάθε λέξη των 3 γραμμάτων μετρήσετε 3 βαθμούς.
Για κάθε λέξη των 4 γραμμάτων μετρήσετε 5 βαθμούς.
Για κάθε λέξη των 5 γραμμάτων μετρήσετε 7 βαθμούς.
Για κάθε λέξη των 6 γραμμάτων μετρήσετε 9 βαθμούς.
Για κάθε λέξη των 7 γραμμάτων μετρήσετε 11 βαθμούς.
Για κάθε λέξη των 8 γραμμάτων μετρήσετε 13 βαθμούς.
Για κάθε λέξη των 9 γραμμάτων μετρήσετε 15 βαθμούς.

Π	Ρ	Ι	Ν	Η	Κ
Ο	Σ	Α	Ι	Θ	Α
Κ	Α	Π	Α	Σ	Γ
Ν	Ο	Δ	Ρ	Α	Ω
Τ	Υ	Ι	Η	Γ	Ε
Ο	Ν	Λ	Ο	Σ	Μ

Και ούτω καθ' έξης, προσθέτοντας δύο πάντοτε βαθμούς για κάθε πρόσθετο γράμμα.
Προσθέστε τώρα το σύνολο των βαθμών που μπόρεσατε να πετύχετε. Βαθμοί από 1-29 βαθμολογούνται με «ΜΕΤΡΙΑ».
Βαθμοί από 30-35 βαθμολογούνται με «ΑΡΚΕΤΑ ΚΑΛΑ».
Βαθμοί από 36-40 βαθμολογούνται με «ΚΑΛΑ».
Βαθμοί από 41-45 βαθμολογούνται με «ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ».
Βαθμοί από 46 και άνω βαθμολογούνται με «ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ».

ΤΙ ΛΕΝΕ Τ'ΑΣΤΡΑ

Για την εβδομάδα από 16 έως 22 'Ιουνίου 1961



ΚΡΙΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 21 Μαρτίου-20 'Απριλίου
Μην ακολουθήτε κατά γράμμα τις διαθέσεις των άλλων. Πρέπει να έχετε προσωπικότητα και να δείξετε πυγμή. Εύνοική ημέρα: Δευτέρα, αριθμός 3.



ΤΑΥΡΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 21 'Απριλίου-21 Μαΐου
Μια σκιά θα σκοτεινιάσει για λίγο τον ούρανό της αισθηματικής σας εύτυχίας. Προσέξτε μην κάνετε τα πράγματα χειρότερα. Εύνοική ημέρα: Τετάρτη, αριθμός 6.



ΔΙΔΥΜΟΙ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 Μαΐου - 21 'Ιουνίου
Ακολουθήστε την τακτική που έχετε χαράξει από καιρό για να μη βρεθήτε μπροστά σε έκπληξεις που δεν τις περιμένετε. Εύνοική ημέρα: Κυριακή, αριθμός 6.



ΚΑΡΚΙΝΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 'Ιουν.-22 'Ιουλίου
Δεν σκέπτεσθε σωστά για ώριμα πράγματα της δουλειάς σας. Ζητήστε την συμβουλή των άλλων, που μπορεί να σας βοηθήσουν. Εύνοική ημέρα: Πέμπτη, αριθμός 9.



ΛΕΩΝ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 'Ιουλίου-22 Αυγούστου
Μεγάλες έπιτυχίες θα σας απαλλάξουν από τις θλιβερές σκέψεις του τελευταίου καιρού. Μην χάσετε τις επαφές σας. Εύνοική ημέρα: Σάββατο, αριθμός 4.



ΠΑΡΘΕΝΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Αυγ.-22 Σ)ρίου
Μια μικρή αλλαγή που θα γίνει στο πρόγραμμά σας, θα σας δώσει σε χίλιες - δυο σκέψεις για τις μελλοντικές σας ενέργειες. Εύνοική ημέρα: Κυριακή, αριθμός 6.



ΖΥΓΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Σ)μβρίου - 22 'Οκτωβ. 6.
Οι μικρολεπτομέρειες σας απομακρύνουν από το βασικό σημείο. Μην άνεχθήτε την έπέμβαση των άλλων στα προσωπικά σας. Εύνοική ημέρα: Πέμπτη, αριθμός 4.



ΣΚΟΡΠΙΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 'Οκτ.-22 Ν)ρίου
Το σύνθημά τους δεν πρέπει να έχη πολεμικές διαθέσεις, αλλά καθαρά φιλικές. Μην έξωθήσετε τα πράγματα περισσότερο. Εύνοική ημέρα: Τετάρτη, αριθμός 5.



ΤΟΞΟΤΗΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Ν)ρίου-22 Δ)ρίου
Σκεφθήτε πολύ πριν συμφωνήσετε στην τακτική που ακολουθούν ώρισμένοι άνθρωποι που δεν έκτιμάτε. Δεν πρέπει να έπηρεάζεσθε. Εύνοική ημέρα: Τρίτη, αριθμός 2.



ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 Δ)ρίου-19 'Ιαν.
Θα άπογοητευθήτε από τις κινήσεις ενός φίλου σας, που θέλει να σας παγιδεύσει με τα ίδια σας τα λόγια. Προσέξτε. Εύνοική ημέρα: Σάββατο, αριθμός 6.

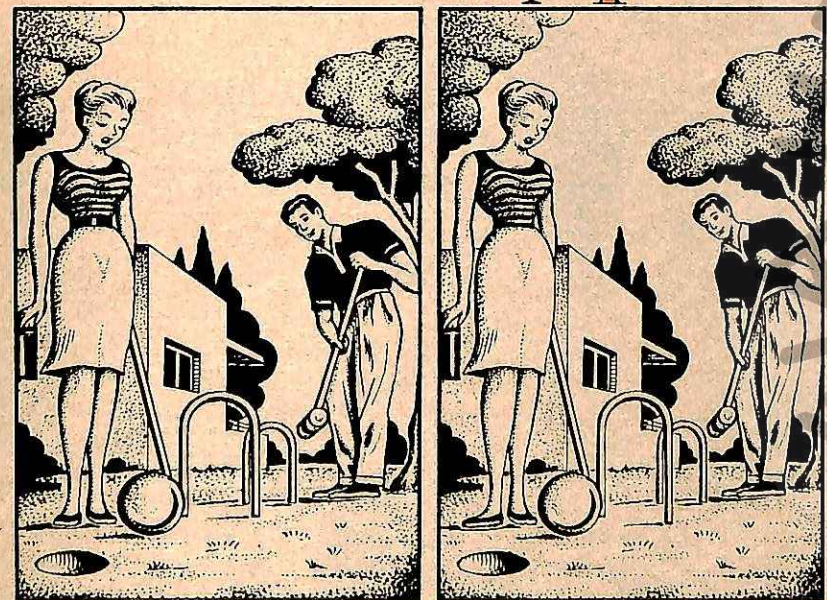


ΥΔΡΟΧΟΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 20 'Ιαν.-18 Φ)ρίου
Μόνο με την σταθερή εργασία σας θα μπόρεσετε να φθάσετε εκεί που θέλετε. Έχετε μπροστά σας πολύ μέλλον. Εύνοική ημέρα: Κυριακή, αριθμός 8.



ΙΧΘΥΕΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 19 Φ)ρίου-20 Μαρτίου
Το άποκρύφωμα θα είναι ή δική σας έπέμβαση στη κατάλληλη στιγμή, που θα τους αναγκάσει να βγούνε από τη μέση. Εύνοική ημέρα: Τετάρτη, αριθμός 1.

Ποιές διαφορές



Το δεύτερο σκίτσο διαφέρει από το πρώτο σε 8 σημεία. Μπορείτε να τα βρείτε.

Λύσεις σελ. 74



"ΑΛΕΚΤΩΡ"

144

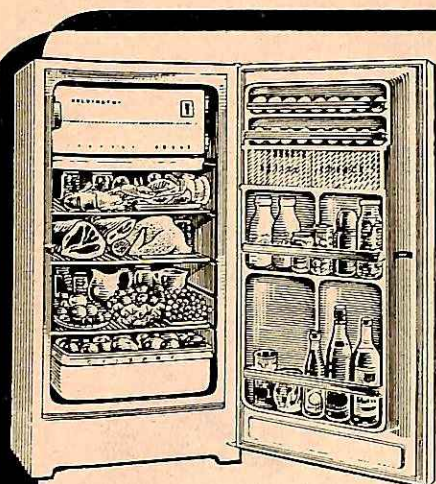
Γίνετε όμορφη - Μείνετε όμορφη.

• Στην εποχή μας δεν είναι καθόλου άπαραίτητο να είσθε καλλονή. Το σπουδαιότερο είναι ή έντύπωσις που προκαλείτε. Γι' αυτό μη βασανίζεσθε από συμπλέγματα. Είναι εύκολο ν' άποκτήσετε ένα μοντέρνο κι' έλκυστικό πρόσωπο - να γίνετε όμορφη.

• Λοιπόν! Χρειάζεσθε ένα καλό Γαλάκτωμα, κρέμα, πούδρα, κραιόν, χρειάζεσθε σαμπουνά και λοσιόν για τα μαλλιά, χρειάζεσθε ένα άρωμα, που να ύπογραμμίσει την «προσωπικότητά» σας... Που θα τα βρείτε όλα αυτά; Μα που άλλου παρά στην άπέραντη συλλογή Καλλυντικών του Φαρμακείου Μπακάκου.

22 άποκλειστικές Λοσιόν - μοναδικές Κολώνιες - όλα τα Γαλλικά Άρώματα - ό,τι ύπάρχει σε Καλλυντικά διεθνώς.

«Ο,ΤΙ ΒΡΙΣΚΕΤΕ ΠΑΝΤΟΥ - ΚΙ' Ο,ΤΙ ΠΟΥΘΕΝΑ ΑΛΛΟΥ»
Φ Α Ρ Μ Α Κ Ε Ι Ο Ν
Π. ΜΠΑΚΑΚΟΥ
ΟΜΟΝΟΙΑ - ΤΗΛΕΦ 532.631 - 2 - 3 - 4 - 5



**ΓΙΑ
ΟΛΗ ΣΑΣ
ΤΗ ΖΩΗ!**

Έαν σκέπτεσθε νά πλουτίσετε τὸ νοικοκυριό σας μ' ἓνα ψυγείο, ἀποκτήστε τὸ ψυγείο τῶν ὀνείρων σας, τὸ **Ἑλληνικό ψυγείο KELVINATOR**, πού δά τὸ ἔχετε... γιὰ ὅλη σας τὴ ζωή! Εἶναι αὐστηρῶς κατασκευασμένο κατὰ τὰ πρότυπα τοῦ Ἀμερικανικοῦ ψυγείου KELVINATOR. Τὰ ψυγεῖα KELVINATOR διατίθενται εἰς τρεῖς τύπους: 5, 8, καὶ 10 ποδῶν, καὶ πωλοῦνται μέ μεγάλες εὐκολίες πληρωμῆς.

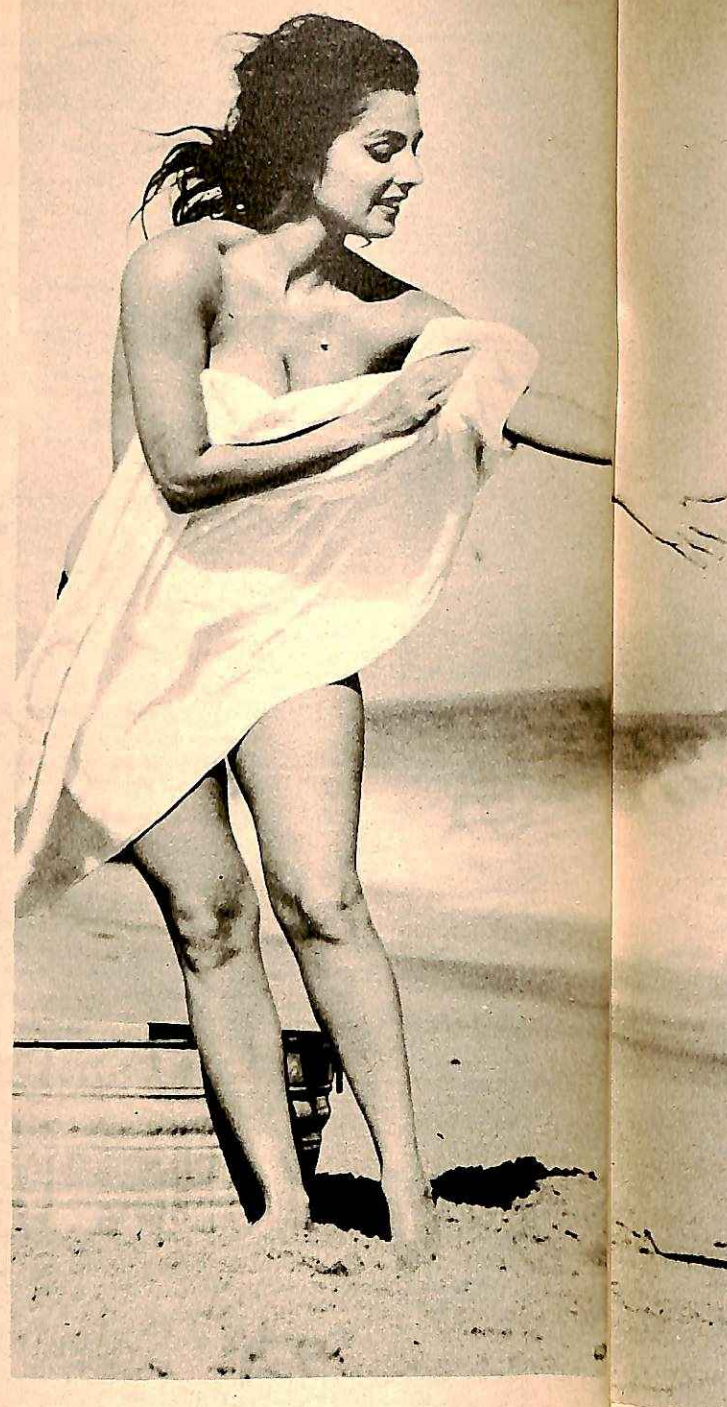
KELVINATOR



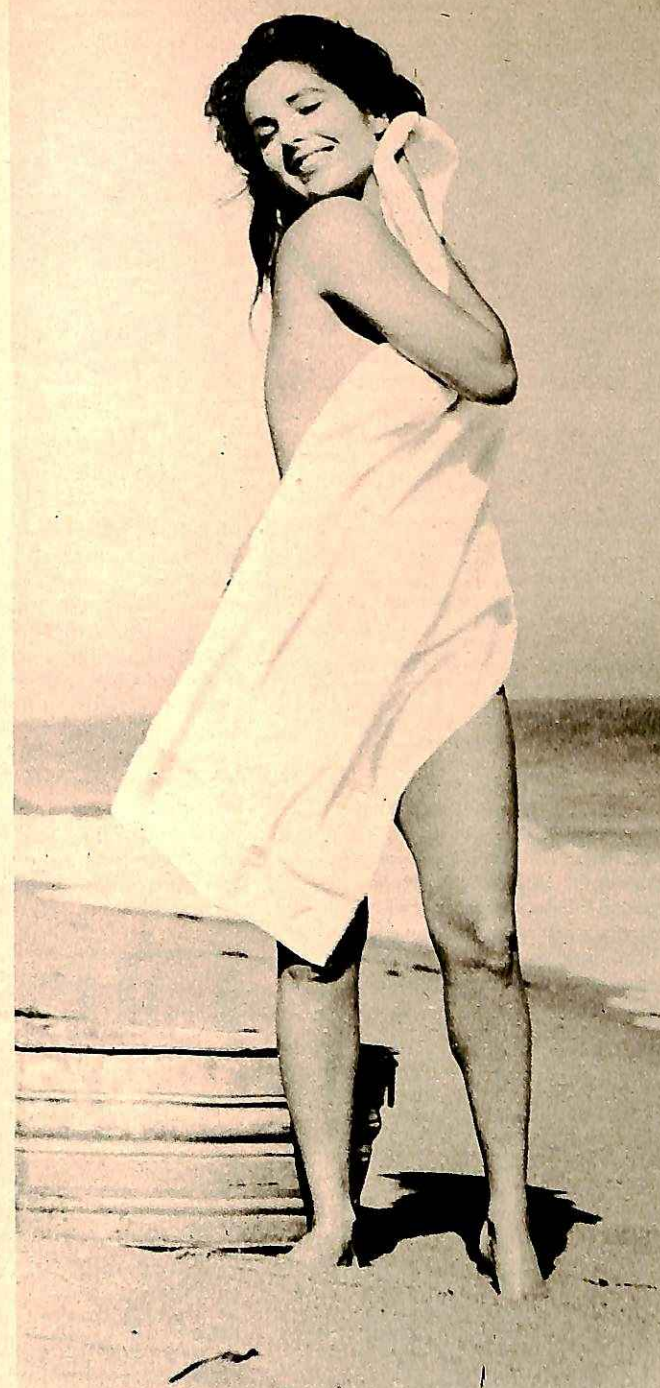
"ΑΛΕΚΤΟΡ"

**ΔΕΛΤΙΟΝ
ΠΡΟΣΩΠΩΝ**

Όνοματεπώνυμο: Σάντρα Κίρσενερ
Ἡλικία: 21
Ύψος: 1,63 μ.
Βάρος: 58 κιλά
Στήθος: 0,97 μ.
Μέση: 0,60 μ.
Γοφοί: 90
Μάτια: καστανά
Μαλλιά: καστανόκκινα
Προτιμήσεις: τὸ πορτοκαλί χρώμα, τὸ κολύμπι, ἡ ζωγραφικὴ, οἱ αὐτοκινητοδρομίες
Ἀντιπάθειες: τὸ πλύσιμο τῶν πιάτων.



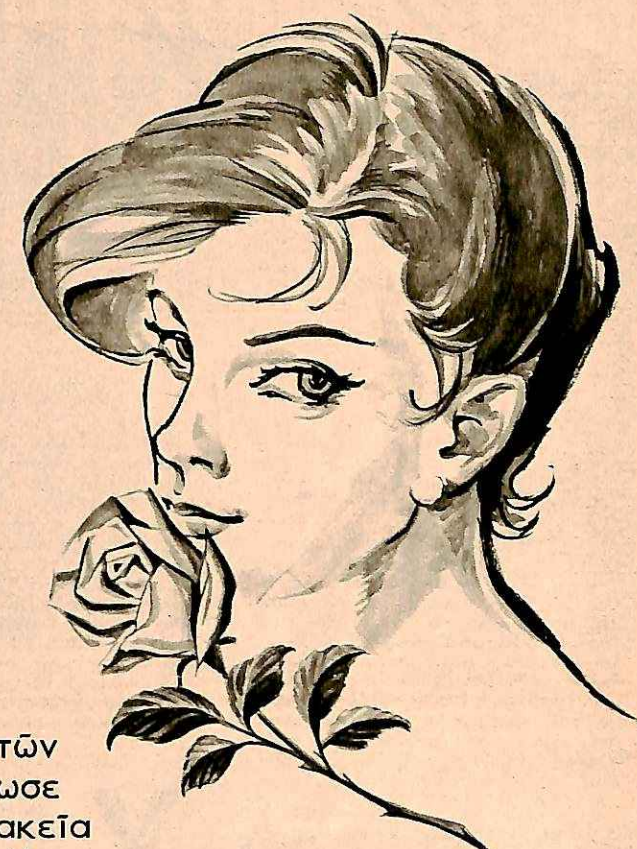
(Φωτ. Len Sirman)



**Τρεῖς χώρες
ἐρίζουν
γιὰ τὴν Σάντρα...**

Τρεῖς μεγάλες χώρες... διεκδικοῦν τὴν πατρότητα τῆς νεαρῆς Σάντρα Κίρσενερ, πού ἐλπίζει ὅτι πολὺ σύντομα ἰσάριθμοι μεγάλοι κινηματογραφικοὶ ὀργανισμοὶ θὰ διεκδικοῦν τὴ συνεργασία της. Πράγματι, ἡ «ἐκρηκτικὴ» Σάντρα γεννήθηκε καὶ ζῇ στὴν Ἀγγλία, ἀπὸ Γάλλους γονεῖς καὶ Ἰταλοὺς προγόνους. Ἄν καὶ ἡ μοναδικὴ φιλοδοξία της -ὅπως δήλωσε- εἶναι ἓνας εὐτυχισμένος γάμος, δὲν παραλείπει νὰ κυνηγᾷ λυσσώδως τὴν «εὐκαιρία» τοῦ μεγάλου ρόλου! Καὶ ἄλλη μιὰ ἀντίφαση: Ἡ Σάντρα λατρεῖ τὰ ἀκριβὰ φορέματα, ἀλλὰ στὶς καλλιτεχνικὲς ἐμφανίσεις της χρησιμοποιοῖ μερικά πολὺ ἀποκαλυπτικά... ■■■

12/51



Πεῖρα
πολλῶν ἐτῶν
συγκέντρωσε
στὰ Φαρμακεῖα
Μαρινοπούλου
ὅσα ἡ ἐπιστῆμη καὶ
ἡ αἰσθητικὴ ἔδωσαν στὴν
ὕπηρεσία τῆς ὀμορφιάς σας...

Γιὰ κάθε τύπο γυναικείας ὀμορφιάς,
μιὰ δροσερὴ κολώνια,

Λιαρίς γιὰ τὰ ξανθὰ μαλλιά,

Λεϊλά γιὰ τὴν σκούρα ἐπίδερμίδα,

Μανόμα γιὰ τὸ σταρένιο δέρμα.



Ἡ ἐκλογή τῶν γυαλιῶν ἀπαιτεῖ γνώση καὶ γούστο. Κάθε παραγγελία τους στὰ Φαρμακεῖα Μαρινοπούλου σας ἐξασφαλίζει τέλεια κρύσταλλα, μοντέρνους σκελετοὺς.

Κορσέδες, στὸν πιὸ τέλειο συνδυασμὸ
ἐπιστημονικῆς ἀκριβείας καὶ γούστου,
καθὼς καὶ οἱ περίφημοι Σουηδικοὶ κορ-
σέδες **Grace** (R).

(R) = Σῆμα κατατεθὲν

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΓΩΝΙΑ ΠΑΤΗΣΙΩΝ - ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ
Ι. Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΑΝΑΡΗ 20 - ΚΟΛΩΝΑΚΙ



Η Άρνη

ολή χώρα των δαυμάτων

Μια θερμή καλοκαιρινή νύχτα, γεμάτη τροπικούς ψιθύρους και λαμπερά αστέρια, δίνει στη φύση μια εξώκοσμη όμορφη. Θαρρείς πως βρίσκεσαι σε μια ήρεμη, απόμειρη ακρογιαλιά, γεμάτη μυστικισμό και σαγήνη. Ένα ελαφρό μυρωμένο αεράκι σου θυμίζει πως μόνο μια γυναίκα θα μπορούσε να δημιουργήσει μια τόσο έντονη ποιητική διάθεση. Μια γυναίκα που προέρχεται από τον Νότο, που κυλάει μεσογειακό αίμα στις φλέβες της. Είναι η Νίνα Ρίτσι. Μια μεγάλη ράπτρια του Παρι-



L' Air du temps...

σιού, που η Ιταλική καταγωγή της την κάνει να βλέπει άλλοτε με χαρούμενη κι άλλοτε με ρομαντική διάθεση την ζωή. Κι όλες τις ψυχικές της αντιδράσεις νομίζει πως τις μετέβαλε σε αρωματισμένες σταγόνες, που σε παρασύρουν σε φανταστικές καλοκαιρινές περιπέτειες. Είναι δυο ό ντε τουαλέτ με ελαφριά, αλλά σταθερή μυρωδιά, που οι ονομασίες τους θυμίζουν μεγάλες επιτυχίες του παρισινού αυτού ραπτικού οίκου. L' Air du temps και Cœur Joie. Δυο υπέροχες κολώνιες, που θα δώσουν στην σιλουέττα σας μια δροσερή νεανική πνοή. Θ' αντικαταστήσουν το βαρύ σας χειμωνιάτικο άρωμα.

Αν είναι λίγες οι γυναίκες που υποφέρουν από την κακή επίδραση του ήλιου στο πρόσωπό τους. Άλλοτε γυμίζουν φακίδες και πολλές φορές οι λεκέδες και οι κακινίλες τις ταλαιπωρούν κι ολόκληρο τον χειμώνα. Όσο κι αν προφυλαχθήτε την ώρα της ηλιοθεραπείας, δεν θα μπορέσετε να αποφύγετε την αντηλιά, που έχει τον ίδιο αντίκτυπο στην όμορφή σας. Τί να κάνετε; Τό καλοκαιρινό μήνυμά του μεγάλου παρισινού οίκου Λανκώμ. ό οποίος στην Αθήνα αντιπροσωπεύ-

εται στην οδόν Βουλής 21, είναι αισιόδοξο. Μπορείτε να κάθεσθε τώρα στη θάλασσα θέλετε στον ήλιο με το περιφημο «Φίλτρο Σολαίρ» του Λανκώμ, που θα μαυρίσει το πρόσωπό σας ομοιόμορφα και χωρίς σημάδια. Για το καλοκαίρι, άλλωστε, ο οίκος Λανκώμ απλοποιεί το μακιγιάζ με το θαυμάσιο φόν ντε τέν «Σολαίρ», που δίνει μια μιά χρυσασιά αντανάγεια στην επιδερμίδα. Είναι ένα μακιγιάζ που μπορείτε να το φοράτε όλες τις ώρες της ημέρας, στην πλάς, στην έξοχή, στην καλοκαιρινή χορευτική βραδυά.

Υπάρχουν γυναίκες που δεν αγαπούν το σπόρ, που τις ενοχλεί ο ήλιος και, γενικά, τις κουράζει μια πολύωρη παραμονή στο υπαίθρο, μου έλεγε η εκλεκτή αισθητικός και καλή μας φίλη κ. Λίλυ, στο Ινστιτούτο της της οδού Αμερικής 15. Αυτός ο τύπος της γυναίκας είναι προτιμότερο ν' αποφύγει την ηλιοθεραπεία, γιατί μπορεί να της προκαλέσει πολλές οργανικές αντιδράσεις.

Κάθε εποχή φέρνει καινούργια χρώματα στο μακιγιάζ, μου έλεγε η εκλεκτή διαίστα κ. Λία Γαλάνη, στο Salon de Beaute, της οδού Κανάρη 4. Γι' το καλοκαίρι του 1961, οι χρυσασίες ηλιοκαμένων αποχρώσεις του προσώπου βρίσκουν το ολοκληρωμά τους στις απαλές ροζ αντανάγεις του κραγιόν, που πολλές φορές έχει μια κίτρινη νότα. Το ανανέωμα του μακιγιάζ δεν είναι μια περιττή δαπάνη, αλλά κάτι το απαραίτητο.

Βαρυέσθη το στέγνωμα των νυχιών; Είναι πραγματικά φοβερά ενοχλητικό να στέκεσαι τόση ώρα ακίνητη. Τό βάφεις σε πέντε λεπτά και περιμένεις να στεγνώσουν μισή ώρα! Αλλά δεν υπάρχει πια λόγος να στενοχωριέστε! Τό μακιγιάζ και τό πεντικιούρ σας μπορούν να γίνουν σε πολύ λιγότερο χρονικό διάστημα. Ένα καταπληκτικό παρασκεύασμα σε σκευασία σπρέυ, το περιφημο «Ozon», είναι τώρα δικό σας, για να σας δώδη από την δύσκολη θέση. Είναι ένα θαυμάσιο στεγνωτικό, που σας επιτρέπει, δυο λεπτά αργότερα, να χρησιμοποιήσετε αφοδα τό χέρια σας. Δεν στεγνώνει, άλλωστε, μόνο τό νύχια, αλλά τό δυναμώνει, μαλακώνει, τό πετσάκια και δίνει τόσο στο μακιγιάζ όσο και στο πεντικιούρ μια γοητευτική λαμπερή ό-

μορφιά και διπλάσια άνθεκτικότητα. Τό «Ozon» είναι απαραίτητο σε κάθε γυναίκα που θέλει να περάσει ξέγνοιαστα τις διακοπές της χωρίς να χάνει καιρό σε πολύωρες περιποιήσεις.

Τολμηρό, πρωτότυπο, νεανικό τό φτεινό παριζιάνικο κτένισμα δίνει τη σβελλάδα της «Νουβέλ Βάγκ» σε κάθε γυναίκα. Θέλετε να τελειώσετε τη μίζαμπλί σας σε μισή ώρα; Πηγαίνετε στο κομμωτήριο Έμιλ, της οδού Ακαδημίας 17, να φορέσουν τα μαλλιά σας με την περιφημη ηλεκτρική κτένα σε τριάντα μόνο λεπτά. Και τό κυριότερο ή μίζαμπλί αυτή θα διατηρηθεί περισσότερο χρονικό διάστημα από συνήθισμένη.

Μή μου πείτε πως δεν ξελογιστήκατε κ' έσείς με την ανάλαφρη δροσιστική μυρωδιά της γαλλικής παιδικής κολώνιας «Enfants». Μπορεί να είναι φτιαγμένη για τό μωρό σας, αλλά δεν παύει να είναι υπέροχη για τό λεπτό γυναικείο δέρμα, που έρεθίζεται με τό παραμικρό. Έγώ, για να είμαι



ΠΑΙΔΙΚΗ ΚΟΛΟΝΙΑ ENFANTS

Μή μου πείτε πως δεν είναι ιεροτελεστία τό ξύρισμα των ποδιών. Πρέπει να κάνης μιά αφράτη σαπουνάδα, να προσέξεις στην τοποθέτηση του ξυραφιού και ν' αρχίσης προσεκτικά την αποτρίχωση μετά φόβου Θεού! Χωρίς φυσικά αυτό να σημαίνει πως θα γλυτώσης τον έρεθισμό του δέρματος, τό κόψιμο και τό σημάδια. Κ' έπειδή καμιά γυναίκα δεν βολεύεται με τ' αποτρίχωτικά, ή Α. Μ.

τό ξυράφι εξακολουθεί να μάς τυραννά. Ή, καλύτερα, μάς τυραννούσε. Γιατί τώρα ή μοναδική γυναικεία ξυριστική μηχανή Princess, της Ρέιμγκτον, καταργεί τις σαπουνάδες, τά κοψίματα και τους έρεθισμούς με μιά ολιγόλεπτη περιποίηση που δεν έπηρεάζει καθόλου τό δέρμα. Σε δυο λεπτά έχετε ξυρίσει τέλεια τά πόδια και τις μασχάλες σας. Μπορείτε να την δώτε στο κατάστημα «Σολωμός», της οδού Κοραή 5. Είναι ένα γοητευτικό ρόζ κομψότερημα, που φέρνει τον πολιτισμό στην ύπηρεσία της γυναικείας όμορφιάς.

Είσαστε κουρασμένη; Ό έντατικός ρυθμός της ζωής έπηρεάζει όλους τους ανθρώπους ψυχικά και σωματικά. Νοιώθετε τό δέρμα σας να τραβά; Μην αδιαφορήσετε. Δεν πρόκειται ν' αλλάξει μόνο του. Την κόρυση, τον ψυχικό μαρμασμό, την άρρωστία την βλέπει κανείς ζωγραφισμένη στο πρόσωπό σας. Τό δέρμα σας έχει στεγνώσει, είναι άγριεμένο, έτοιμο να ρυτίδωθ. Μην άμελητε μιά συστηματική περιποίηση, με την διακοπή της οποίας τά καλοκαίρι δεν έχετε καιρό. Δυο λεπτά κάθε βράδυ, και αρκετά. Ένα καλό καβούρισμα με γαλλικό μωυσέ ή Ρερλε Φιλίς, ανάλογα με τον τύπο της επιδερμίδας, και ένα ελαφρό μασάζ με λίγη Crème Φιλίς, είναι αρκετά. Τό καλύτερο βέλαια είναι ν' αφήσετε την κρέμα επάνω στο δέρμα σας όλη την νύχτα, αλλά και ένα τέταρτο της ώρας, πριν μακιγιαρισθήτε, είναι αρκετό για τις πολυσχολές γυναίκες. Προσέξτε μόνο να μην πλύνετε μετά τό πρόσωπό σας με σαπουνάδα και ν' μη θάψετε την κρέμα μ' ένα στεγνό βαιβάκι. Τό σωστό είναι να ρίξετε διαδοχικά στο πρόσωπο ζεστό και κρύο νερό και να τό σκουπίσετε έλαφρά με μιά λινή πετσέτα.

Αίθρια, διάφανα, νεανικά τά φτείνια παριζιάνικα φορέματα δίνουν μιά πρωτόγνωρη ζωντάνια και φωτεινότητα στη γυναίκα. Από την πλάς μέχρι την κοσμηκή χορευτική βραδυά τό φορέμα προσπαθεί να υπογραμμίσει τη θηλυκότητα, να προβάλει την προσωπικότητά σας. Αν θέλετε να δώσετε στη σιλουέττα σας τη φινέττα του Παρισίου, ντυθήτε για τό καλοκαίρι του 1961 με τις θαυμάσιες δημιουργίες του εκλεκτού άθηναϊκού καταστήματος «Αμαζών», της οδού Έρμού 48. Θα βολεuthτε άφάνταστα.

Θέλετε να πάρετε άστραπιαία, χωρίς ταιλωρίες, έγκαύματα και λεκέδες, τό πολυπόθητο μπρούντζινο χρώμα; Θυμηθήτε δυο λέξεις: «Κουϊκ Τάν»! Είναι μιά καινούργια επαναστατική λασίον του Copperstone, που σας μαυρίζει ομοιόμορφα σε τρεις έως πέντε ώρες, τόσο μέσα στο σπίτι σας, όσο και στην πλάς. Ένα από τά μεγαλύτερα προτερήματά του είναι



να έτι βλέπετε που τό άγχετε κ' έτσι δεν έχετε φόβο να μαυρίσετε τόπους τόπους. Δεν πρέπει όμως να ξεχνάμε πως τό «Quick Tan» είναι μιά μόνο από τις αντιηλιακές δημιουργίες του μεγάλου άμερικανικού εργοστασίου Κόπερτον! Τό σπρέυ και ή λασίον που μάς συντροφεύουν τόσα χρόνια στην ακρογιαλιά είναι πάντα στην διάθεσή σας. Θα δώσουν στο δέρμα σας όχι μόνο μιά μπρούντζινη απαλή απόχρωση, αλλά και μιά βελούδινη όμορφη. Γιατί όλα τά αντιηλιακά Κόπερτον έχουν αυτό τό προσόν. Δεν μαυρίζουν μόνο, αλλά τρέφουν συγχρόνως την επιδερμίδα και την βοηθούν ν' αντιδράσει στην ελαστική επίδραση του δυνατού καλοκαιρινού ήλιου. Γι' αυτό μπορείτε να τό χρησιμοποιήσετε ακόμη και στο πρόσωπο.

Ωρες ολόκληρες χάνει μιά γυναίκα στα μαγαζιά, για να πάρη δυο-τρία πράγματα. Κι αυτό γιατί συνήθως δεν τό βρίσκει συγκεντρωμένα σ' ένα μέρος, αλλά πρέπει να τριγυρίζει αρκετή ώρα. Αλλά να που τό φασμακείο Σ. Λήτου, της οδού Σταδίου 17, σας θάζει απ' αυτόν τον μπελά. Θα σας βοηθήσει να βρήτε τα πιο φημισμένα καλλυντικά και άρώματα, συγκεντρωμένα μέσα στην καρδιά της Αθήνας. Πηγαίνετε να ρίξετε μιά ματιά κι άς μη ψανίσετε. Θα προθυμοποιηθούν να σας εξυπηρετήσουν

Ερετε τί είναι τό πιο σημαντικό πράγμα τώρα τό καλοκαίρι; Τό καλό μαγιό. Όσο τέλειο σώμα κι αν έχετε, μιά μικρή λεπτομέρεια στην έφαρμογή μπορεί να χαλάσει ή σιλουέττα σας. Και δεν είναι τόσο εύκολο να βοη κανείς έτοιμο μαγιό που να κολακεύη τό σώμα του. Ή καλύτερα δεν ήταν. Γιατί τά τελευταία χρόνια όλοι ξέρουν πως μιά φίρμα χάρισε και στην πατρίδα μας μιά μοναδική. Ότ Κουτύρ στον τομέα του μαγιό. Τό «Δελφίνι» δεν είναι ένα κοινό, άσημαντό, άπρόσωπο μαγιό. Έχει φαντασία, τελειότητα έφαρμογής, πολύ δακλιδώνει τη γραμμή κάθε κορμιού, και ατέλειωτα σχέδια. Μιά από τις φτείνες καινοτομίες του είναι τό πολύχρωμα νάυλον ύφασματα, που στεγνώνουν άμέσως μόλις δώγη από τη βάλσσσα, και τό μεγάλα ντεκολτέ της πλάτης. Πρωτότυπα γαρνιρίσματα από μπροντερί άγγλαίς και ένισχύσεις άόρατες, που δίνουν πλαστικότητα στο κορμί. Τό μαγιό



«Δελφίνι», που θα τό βρήτε στο κατάστημα Δέλτα, της οδού Φωκίωνος 13, είναι ένα εύπρόσδεκτο δώρο, για τις διακοπές, ολόκληρης της οικογένειας. Ό μπαμπάς, ό γιός, ή μαμά, ή κόρη θα βρουν άνάμεσα στις τελευταίες δημιουργίες του Σαιν Τροπέζ, του Μπιανρέτζο και του Σαιν Ρέμο εκείνο που ταιριάζει περισσότερο στην προσωπικότητά τους.

Η Άρνη

Μ' ΕΝΑ ΥΠΟΚΑΜΙΣΟ STOFFELS



κερδίζετε τον τίτλο της κομψότητας

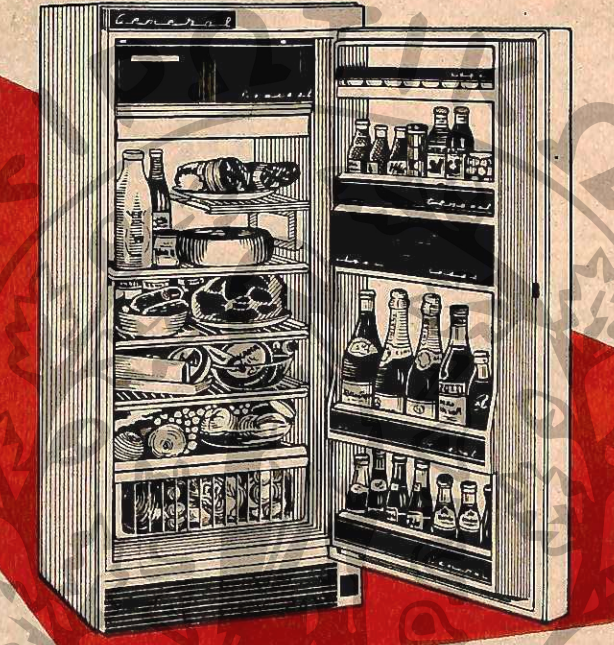


Σας εγγυάται δροσερά ύφασματα «MERCERISE», «INFROISSABLES», έπεξεργασμένα τέλεια στα μεγάλα Έλβετικά εργοστάσια «STOFFELS».

Ζητήστε έπιμόνως στα ύποκάμισα την έτικέτα LIGHTEX και ARIELLO, με τό σήμα "ΨΑΡΑΚΙ",

Με ύποκάμισα STOFFELS, πάντοτε αισθάνεσθε άνετα.

General
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

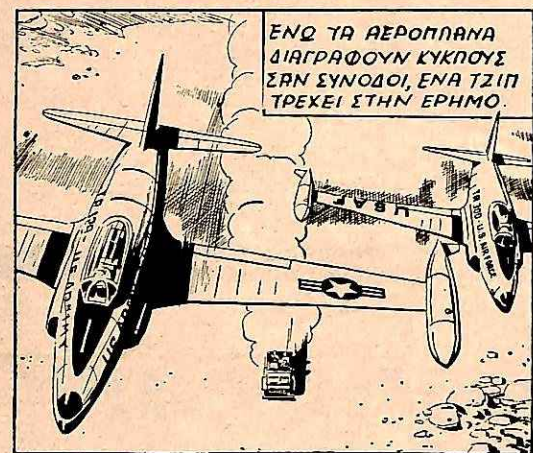


ΤΙΜΑΙ ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΕΩΣ
Μεγάλοι εύκολοι πληρωμές
ΧΩΡΙΣ ΠΡΟΚΑΤΑΒΟΛΗ

Β.ΤΖΑΡΟΣ Α.Ε. Π. ΚΛΑΥΜΟΝΟΣ
ΠΑΤΗΣΙΩΝ 193

Ρίπ Κίρμπυ

Δέσμια του έκδιασθ' Σίλκ Κάρτερ, ή Σειρήνα, ή ωραία χορεύτρια ενός παρισιανού καμπαρέ, κλέβει από τον Άμερικανό γεωλόγο Τζίμμου Τζαίμς έναν πολύτιμο χάρτη πετρελαιοφόρων περιοχών. Ο Κάρτερ πυροβολεί τον Τζαίμς, που επιχειρήσει να ξαναπάρη τον χάρτη του, και κατορθώνει να ξεφύγει από την καταδίωξη του Ρίπ Κίρμπυ, παρνοντας μαζί του και την Σειρήνα. Οι δυο τους φεύγουν για τη Βόρειο Αφρική. Ωστόσο ή Σειρήνα, που έχει αγαπήσει τον Τζαίμς παράφορα, βρίσκει τρόπο να τον ειδοποιήσει για το κρησφύγετό τους. Έτσι ο Τζαίμς με τον Κίρμπυ ακολουθούν τον Σίλκ Κάρτερ, που μαζί με τον θαρβάνο Ναντίρ και την Σειρήνα βρίσκονται τώρα σ' ένα ιδιωτικό φρούριο, στη Μέση Ανατολή.



ΤΕΛΟΣ



ΓΕΙΤΝΙΑΣΕΙΣ...

♦ Ξένε, που φτάνεις και περνάς και ξαναφεύγεις με τη σφαλερή έντυπωση πώς, επειδή τσουρουφλίστηκες κάτω από τον Παρθενώνα και έφαγες και κανένα σουβλάκι της συμφοράς, γνώρισες όλη τη σύγχρονη ελληνική διάσπαρση, γιατί δεν κάθεται κοντά μας ακόμη ένα δαδάκι να μάς γνωρίσει καλά;

♦ Τότε δα μάθης πώς όταν λέμε «Μουσείο» εννοούμε καρεκλοπόδαρα και κλαπατόσιμπαλα, όταν λέμε «Ακαδημία» εννοούμε λεωφορεία, τυρόπιτες, τσίχλες (δύο στο φράγκο) και φλούδια πασσατέμπο. Όταν λέμε «Θηρείον» εννοούμε μαγέρικα, φορτιγάντζα, λακκούδες με λασπόνερα και πατημένα χωνάκια παγωτών, κι ο Θεός να φυλάει να μη μάθης τί εννοούμε όταν αναφερόμαστε σε κείνη τη σεπτή Έλσα του Πλάτωνος και στον γειτονικό Κεραμεικό.

♦ Κι όμως, Άκόμα καλύτερο φροντιστήριο για σένα, ξένε, που αναρωτιέσαι γιατί έχουν άραγε ύψος χαζό και ντυμανιασμένο οι απόγονοι του Περικλέους, που δλέπεις να κυκλοφορούν, με φανελλίτσα και κοντομάνικο, καθίστρω και άποχυνωμένοι, στις παρυφές της τουριστικής περιμέτρου, ακόμα καλύτερο φροντιστήριο, λοιπόν, και άριστο σχολείο θα ήταν ένας περίπατος στα πάρκα.

♦ Όχι, όχι. Μη προτρέχης και δγάξης συμπεράσματα. Αυτά που γίνονταν παλαιότερα στα πάρκα τα σκοτεινά, γίνονται τώρα, υπό άπλετον φωτισμό και με την εύλογία της Πολιτείας, εις δόρος του ίδιου του ελληνικού συνόλου.

♦ Άσέλγεια;

♦ Ναι. Μη φοβώμαστε τη λέξη. Άσέλγεια και διαφθορά ήθων και άπάτη και αισχροκέρδεια και κατάργηση κάθε αισθητικής και πνευματικής ισορροπίας.

♦ Στο ένα το Πάρκο υπάρχει τουλάχιστον κάθε άνεση χώρου, που επιτρέπει να δρυώνονται τα μεγάφωνα δύο κηποθεάτρων και δύο υπαίθριων ζαχαροπλαστείων με κάποια σχετική θαρραλική άνεση.

♦ Μα είδατε τί γίνεται τώρα πια και στο Ζάππειο;

♦ Τρία επίκεντρα βοής, σιμά-σιμά, δίπλα-δίπλα. Άναψυκτήριον, λείει, έστιατόριον και κινηματογράφος — ήτοι της «μουρλής», για να χρησιμοποιήσουμε και λίγο σύγχρονο κομψό λεξιλόγιο.

♦ Υποφέρουν και βασανίζονται οι ήρωες του παρελθόντος πολέμου στην όδον και ξεφυγάνε υπό τους ήχους μίας μαντινάδας, που ξεφωνίζει παρά δίπλα κάποια Άσπανισ σουρλουλού (ντιζέ τις λέμε στο χωριό μας). Άείμνηστε Εύαγγελε Ζάππα! Έκείνη ή δόλια καρδιά σου, που είναι έντοιχισμένη σε κάποιο περιστόλι εκεί κοντά, δεν είναι καιρός κι αυτή να μπουμπουνήσει;

♦ Ποιός τις επιτρέπει αυτές τις απαράδεκτες γειτνιάσεις; Ποιός επιτρέπει να έγκλωβίζεται ο κοσμάκης σε ένα κινηματογράφο για να δει ένα φιλμ και ταυτοχρόνως να άσπαίρη από τις έκκωφαντικές παρεμβολές της διπλανής όρχήστρας; Μήπως το ίδιο δεν γίνεται στην Πλάκα;

♦ Τί είναι αυτά τα όργιαστικά έγκλήματα που συντελούνται κάτω από την άττική πανσέληνο και που δεν βρίσκεται κάποιος άρμόδιος να τα δάλη σε λογοριασμό; Πώς θα διδασθούν οι νεώτερες γενιές την εύνομία και τον σεβασμό του πλησίον, όταν τους κλέβουν στις δεκαπέντε δραχμές του σινεμά τουλάχιστον τα μισά; Δεν είναι ή άνευχλήτη παρακολούθηση της προβολής στοιχείο συστατικό του προϊόντος; Δεν είναι το προϊόν λειποβαρές, άπατηλό, άπαράδεκτο, όταν διαταράσσεται ή ίδια ή άπέλαυσή του; Δεν δικαιούται ο θεατής να σηκωθεί και να ζητήσει πίσω όχι μόνον το αντίτιμο του εισιτηρίου του, αλλά και τα ναύλα για κάποιο άλλο σινεμά, έφ' όσον τόσον άισχράς έξηπατήθη;

♦ Όχι, φεύ, δεν δικαιούται, γιατί κι ο ίδιος πια είναι εξουθενωμένος και καταπονημένος και θαριέται να διεκδικήσει όποιοδήποτε δικαίωμα του.

♦ Και μήνυση ακόμα αν κάνη, σε κακό θα του βγή. Και φωνή διαμαρτυρίας αν ύψωση, θα κατηγορηθή αυτός, ο διαμαρτυρούμενος, επί διαταράξει της κοινής ήσυχίας.

♦ Πήγαινε, ξένε, στο καλό κι άσε μας στις μουρμούρες μας. Ταξιδευτής άφου είσαι, τό ξέρεις πώς τα ίδια συμβαίνουν στη Νάπολη και στην Βηρυττό, στην Καζομπλάνκα και στην Βεγγάζη.

♦ Γιατί να μάς φαίνεται παράξενο πώς συμβαίνουν και γύρω στα Άμπατζίδικα;

Index

ΜΙΚΡΕΣ - ΜΕΓΑΛΕΣ



Ροζαρί

ΧΑΡΙΤΟΜΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΑΚΙΑ ΤΗΣ ΤΕΛΕΥΤΙΑΣ ΜΟΔΑΣ

ΔΙΑΦ. ΜΑΡΤΙΝΟΥΣΙ 22.483

Waldorf

(Τό γνωστό έν "Ελλάδι: "Βάλντορφ")

Τόσο
Άπαλό

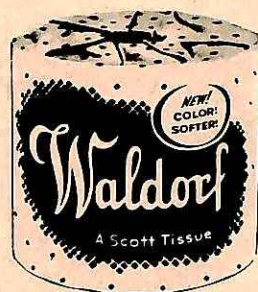
Τόσο
Οικονομικό

Χάρis εις την ειδικήν έπεξεργασία του, κατά την αποκλειστικήν μέθοδον «Air-Puffed» της εταιρίας Scott, τó χαρτί τουαλέτας Waldorf είναι καταπληκτικά άπαλό, λεπτό και συνδυάζει τεραστίαν απορροφητικότητα και άντοχήν.

Σέ τέσσαρες άπαλούς χρωματισμούς: κίτρινο, ρόζ, λευκό και θαλασσί.

Μεγάλη οικονομία.

650 κομμάτια σέ κάθε ρόλον.



"WALDORF". ΣΗΜΑ ΚΑΤΕΓΕΘΕΝ

Ή σωτηρία των
ΝΥΧΙΩΝ ΣΑΣ!

Belmo
* PARIS

ΘΕΡΑΠΕΥΕΙ-ΤΡΕΦΕΙ-ΞΕΒΑΦΕΙ
ΧΩΡΙΣ ΑΣΕΤΟΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Παράτασις συμμετοχής εις τόν προκηρυχθέντα έπί του Ε.Ο.Τ. κινηματογραφικών διαγωνισμών.

Ανακοινούμεν ότι ή συμμετοχή τών επιθυμούντων αλά λάβουν μέρος εις τόν προκηρυχθέντα υπό του Ε.Ο.Τ. διαγωνισμών κινηματογραφικής ταινίας παραινείται μέχρι της 30ης Σεπτεμβρίου 1961.

Έντολή Γεν. Γραμματέως
Ο Διότης
Θ. ΦΡΑΓΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΜΕΓΑΛΟΙ ΓΑΛΛΟΙ

'Αντρέ Μωρουά



'Αντρέ Μωρουά

Σ τó Νεϊγύ, σέ μία άριστοκρατική περιοχή τών Παρισίων, μακριά από τόν πολύ θόρυβο της πολιτείας, κατοικεί ό άκαδημαϊκός 'Αντρέ Μωρουά. 'Εκεί μάς δέχτηκε ένα πρωί.

Μικροστά σ' ένα μεγάλο γραφείο, ανάμεσα σέ μία πελώρια βιβλιοθήκη, όρθος, μάς υποδέχτηκε ό διογράφος τού Βίκτωρος Ουγκώ και της Γεωργίας Σάνδη, ό συγγραφέυς τών «Κλιμάτων», ό τακτικός άρθρογράφος τού «Figaro».

Απόλύς, γελαστός, ήρεμος, πρόθυμος νά άπονήση στά έρωτήματά.

—Είπατε, μου λέγει, ή 'Ελληνίς αντίπρόσωπος τών λογοτεχνών-γιοιτών; Είμαι κ' έγώ μέλος της 'Εταιρίας Λογοτεχνών-Γιατρών της Γαλλίας, άλλα δέν είμαι γιατρός.

—Σέ ήλικία όκτώ χρονών — συνέχισε — έγραφα άσχημους στίχους. Σέ ήλικία δέκα χρονών, μιάν άσχημη, έπίσης, τραγωδία... 'Εγραφα, έξακολούθησε, πολλά βιβλία, που ούτε θυμάμαι τόν αριθμό τους.

Προσέθεσε πώς έχει δυό έργα έτοιμα γιά έκδοση. Τό ένα είναι μία λογοτεχνική μελέτη, πάνω στό δικό του έργο.

—Μιά αυτοκριτική μελέτη, θάλεγα μία αυτοβιογραφία ή, σαφέστερα, κάτι μεταξύ αυτοκριτικής κι αυτοβιογραφίας.

Τό δεύτερο τό τιτλοφορεί: «Διάλογος τών ζώντων». Είναι μία πρωτότυπη διαλογική μορφή πάνω στά λογοτεχνικά ζητήματα.

—Επίσης έτοιμάζω και την βιογραφία τού Μπαλζάκ. 'Αλλά ή βιογραφία αυτή δέν θά είναι έτοιμη πριν από τρία χρόνια.

—Ποιούς κλασσικούς 'Ελληνας προτιμάτε;

—Διάβασα κ' έξακολουθώ νά διαβάζω Σοφοκλή, Θουκυδίδη, Εϋριπίδη και κάποια ποιήματα τού 'Ανακρέοντος.

—Σκέπτεσθε νάρηθε στην 'Αθήνα; —Θέλω νάρηθώ, είπε με ειλικρίνεια, άλλα μέ καταλαμβάνει μιάς ταξιδύσας άπουδήποτε μία άδιαθεσία που συνοδεύεται από ένα τρομερό συνάχι.

—'Αλλεργία... —'Ετσι θάναι. Καταλαβαίνετε, λοιπόν, πώς αισθάνομαι την ανάγκη νά έρίσκωμαι στό σπίτι μου.

Κι άμολόγησε πώς τού άρεσε νά μνη απομακρύνεται από τό θασίλειο τών βιβλίων του και την οικεία του άτμόσφαιρα.

—'Εχετε, θέβαια, έπισκεφθί την 'Ελλάδα... —Ναι, στό 1927, όταν έγραφα την βιογραφία τού Βύρωνος. 'Ηλθα στό Μεσολόγγι.

Στην έρώτηση: «Πώς έλέπετε την μοντέρνα τέχνη», απάντησε:

—Σκέπτομαι πώς όλες οι προσπά-

θειες γύρω στην τέχνη μπορεί νά είναι καλές, όταν δώσουν κάτι καλό. Προσωπικά, δέν αγαπώ την άφηρημένη τέχνη. Είμαι λάτρης της κλασικής τεχνοτροπίας. Από τούς Γάλλους ζωγράφους αγαπώ τούς έμπρεσιονιστές. Τό ίδιο λατρεύω την κλασική μουσική. Στην πρώτη γραμμή έχω τόν Μπετόβεν και τόν Μότσαρτ. Βέβαια μου άρέσουν κ' οι Ραβέλ, Ντεμπουσύ, Ντουκάς, Ντεβόρζακ, από τούς νεότερους. Και καταλήγω γενικά επώς είναι ώραίο ό,τι δίνεται ώραϊα, είτε καινούργιο είναι, είτε παλαιότερο, είτε κλασικό, είτε μοντέρνο. 'Ο Όμηρος, όσο παλιός κι άν είναι, δέν θά πάυση ποτέ νά είναι ώραϊός.

Στην έρώτηση ποιό βιβλίο του αγαπά περισσότερο, δυσκολεύτηκε νά ξεχωρίση.

—Πάντως, είπε σέ λίγο, αγαπώ τό «Κλίματα», τό «Ισραήλ» και την βιογραφία της Γεωργίας Σάνδη.

—Μέ την βιογραφία της Γεωργίας Σάνδη μάς δώσατε έναν τύπο διαφορετικού χαρακτήρος άπ' αυτόν που έχουμε σκιαγραφήσει από την ιστορία της ζωής της. Πιό ανθρώπινο.

—Ναι, την έχουν παρεξηγήσει στις σχέσεις της μέ τόν Σοπέν. Όμως ήταν πολύ ανθρώπινη ή Γεωργία Σάνδη, παρατήρησε μέ πραγματική αγάπη γιά την συγγραφέα ό έκλεκτός διογράφος της.

—Πόσες ώρες έργάζεσθε την ημέρα; —'Εξαρτάται. Γύρω στις δέκα ώρες. Συνήθως στις έπτά και έργάζομαι 8-1 τό πρωί. 'Εξακολουθώ 3-8 τό απόγευμα. Οι πρωινές μου ώρες είναι αποδοτικότερες σέ δημιουργική εργασία.

—'Εχω διάθεση γιά πνευματική παραγωγή. Αυτό που προτιμώ, όμως, είναι νά γράφω μυθιστόρημα. Βρίσκω πως έγραφα αρκετές βιογραφίες. Όμως γιά μένα είναι τό ίδιο πράγμα ή βιογραφία, όπως και τό μυθιστόρημα. Θέλω στην βιογραφία νά ζωντανέω την ζωή την ίδια τών προσώπων μου. Όταν πέθανε ό Φλέμιγκ, ή γυναίκα του, ή δική σας 'Ελληνίδα 'Αμαλία Κουτουρή —πρόσθεσε χαμογελώντας— μου ζήτησε νά γράψω την βιογραφία του.

Της απάντησα, όμως, πως δέν κατέχω την θακτηριολογία και γι' αυτό δέν μπορώ νά γράψω την βιογραφία τού 'Αλξ. Φλέμιγκ. Τότε ήλθε ή ίδια από την 'Αγγλία γιά νά μου ζητήσει και προσωπικά ν' αναλάβω τό έργο αυτό, προσθέτοντας πως ό χαρακτήρας τού Φλέμιγκ έχει πολύ ενδιαφέρον. Στην σκέψη αυτή έργασθηκα επί ένα έξιμηνιο στό εργαστήριο τού 'Ινστιτούτου Παστέρ και μελέτησα θακτηριολογία.

Μετά άπ' αυτό έρρηκα πως θά μ' ένδιεφερε νά καταγράψω μέ την βιογραφία τού Φλέμιγκ και γι' αυτό ταξίδεψα στην 'Αγγλία. 'Εκεί ήλθα σ' επαφή μέ τούς φίλους και γενικά τούς ανθρώπους τού περιβάλλοντός του, γιά νά συγκεντρώσω τις πληροφορίες που μου χρειαζόταν κ' έτσι νά γνωρίσω τόν Φλέμιγκ. Μ' ένδιαφέρει πάντοτε στό μυθιστόρημα ή στην βιογραφία τό ση-

μείο εκείνο της συνάντησας τού προσώπου μέ τόν έξωτερικό κόσμον. 'Η έπαφή τού μ' αυτόν. Μ' ένδιαφέρει ή ανάλυση και ή διαπίστωση τών συνθηκών της ζωής κ' ή θέση, ή στάση που παίρνει τό άτομο απέναντι στις αντίδρασεις, που τόν νίκησαν ή τις ένίκησε μέ την δική του αντίδραση. Και τελικά, πως οι αντίδρασεις αυτές έμόρφωσαν την προσωπικότητά του. Είναι τό κεντρικό σημείο που μ' άπασχολεί μέ σκοπό, ή ιστορία, ή βιογραφία και τό μυθιστόρημα νά έχουν ζωντάνια, νά γίνονται Ζωή.

Όταν τόν αποχαιρέτησα είχα την έντύπωση πως τόν γνώριζα από πολλά χρόνια.

ΗΩ ΛΑΜΠΙΡΗ

ΚΟΥΣΕΝΤΟΣ



Αυτό μου δίνει την υγεία και την όμορφιά
ΚΑΚΑΟ ΤΥΠΟΥ ΟΛΛΑΝΔΙΑΣ

ION

ΕΝΑ ΡΟΦΗΜΑ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΜΙΑ ΠΛΗΡΗΣ ΤΡΟΦΗ

ΚΟΥΣΕΝΤΟΣ



Helena Rubinstein



**Διατηρήστε
την υγρασία
του δέρματός σας...**

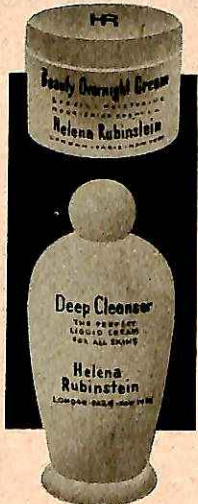
Εμπιστευθήτε την σοβαρή αυτή φροντίδα, ιδιαίτερα τώρα το καλοκαίρι, που το δέρμα χάνει την υγρασία του και ξεραίνεται, στα 2 υπέροχα προϊόντα της **HELENA RUBINSTEIN**.

• **SKIN DEW** (Γαλάκτωμα μη λιπαρό). Το SKIN DEW προστατεύει το δέρμα σας από την ξηρότητα, απολύτως χωρίς στα γαλακτικά ένζυμα που περιέχει. Του προσδίδει την υγρασία που χρειάζεται, για να διατηρηθεί νεανικό και δροσερό, όλην την ημέρα. Το SKIN DEW χρησιμοποιείται ως φόντο του μακιγιάζ ή και χωρίς μακιγιάζ.

• **BEAUTY OVERNIGHT CREAM** (κρέμα που χρησιμοποιείται το βράδυ). Είναι κάτι έντελως καινούργιο στον τομέα των καλλυντικών. Αντικαθιστά πραγματικά την ψύξη, γιατί περιέχει ειδικές ουσίες, που τρέφουν το κύτταρο. Ταιριάζει σε όλα τα δέρματα και κάνει για όλες τις ηλικίες. Είναι ιδεώδες κρέμα για το Έλληνικό κλίμα.

• Το βράδυ καθαρίζετε με **DEEP CLEANSER** (Γάλα καθαρισμού) το δέρμα σας. Έχει την ιδιότητα να εισχωρεί βαθιά στους πόρους και να αφαιρεί τα υπόλοιπα του μακιγιάζ και ότι έχει επικαθίσει στο δέρμα σας όλην την ημέρα. Το γάλα καθαρισμού **DEEP CLEANSER** είναι κατάλληλο για κάθε δέρμα.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ ΚΑΙ ΜΥΡΟΠΩΛΕΙΑ
ΓΕΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ
ΜΥΡΟΠΩΛΕΙΟΝ **ΜΠΑΧΑΡΙΑ** ΣΤΑΔΙΟΥ 3 - ΤΗΛ. 27.502



ΕΧΕΙ ΠΡΑΓΜΑΤΙ, μια κάποια διάχυτη γοητεία ή άπλη αυτή σκηνή από την «Γοητευτική». Το παράθυρο, το παλαιό φανάρι, η άσπρευτη Σίλβα...

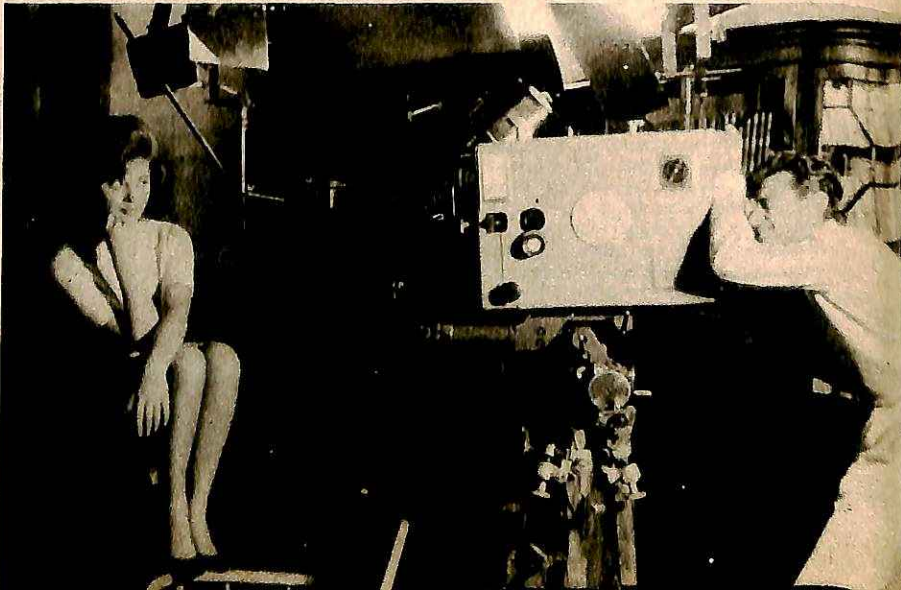
Σίλβα Κορίνα

ΣΕ ΤΑΙΝΙΑ ΤΟΥ ΡΟΜΠΕΡ ΛΑΜΟΥΡΕ
ΜΙΑ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΑ ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΕΙ

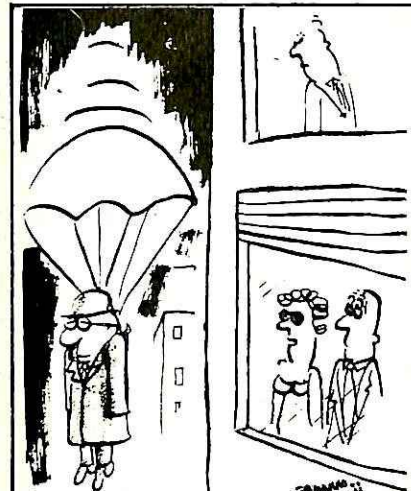
«Είναι μοναδικός, καταπληκτικός, άσπείρος, και τόσο χαριτωμένος!» Με αυτά τα λόγια και με την ελαφρά ξενική προφορά της, η γιουγκοσλαβική καταγωγής Σίλβα Κορίνα, χαρακτήρισε τον σκηνοθέτη της νέας ταινίας της, τον Ρομπέρ Λαμουρέ. Άλλα και ο Λαμουρέ είναι ικανοποιημένος από την πρωταγωνιστριά του, και δήλωσε ότι δεν θα μπορούσε να βρει καταλληλότερη στάρ για τον ρόλο της «γοητευτικής» στην ταινία του. Εκτός όμως από την Σίλβα, στην ταινία παίρνει μέρος κι άλλη μία γοητευτική ύπαρξη: «Η Λουσίλ Σαϊν Σιμόν (α.ε. 1-κό ν.ε. 277). Το φίλμ αφηγείται τις αισθηματικές περιπέτειες ενός γόητος, που προσπαθεί να κατακτήσει την απίστη σύζυγο του πιο στενού φίλου του. Στο τέλος όμως όλα τακτοποιούνται κι ο αδιόρθωτος γόης βρίσκει το μόνιμο ταίρι του κοντά στην Σίλβα Κορίνα, «την γοητευτική του», όπως την αποκαλεί.

(Φωτ. Len Sirman)

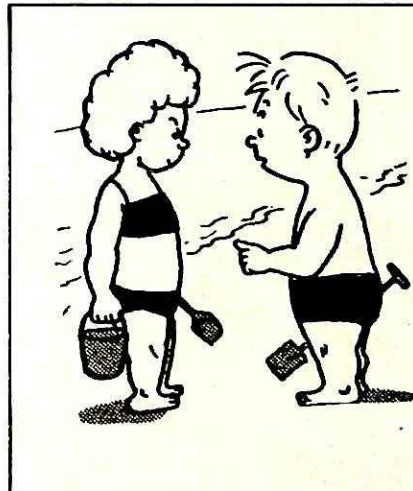
ΣΤΟ ΠΛΕΥΡΟ της Σίλβα Κορίνα, ο πολύπλευρος Ρομπέρ Λαμουρέ — πρωταγωνιστής, αλλά και παραγωγός, σεναριογράφος και σκηνοθέτης.



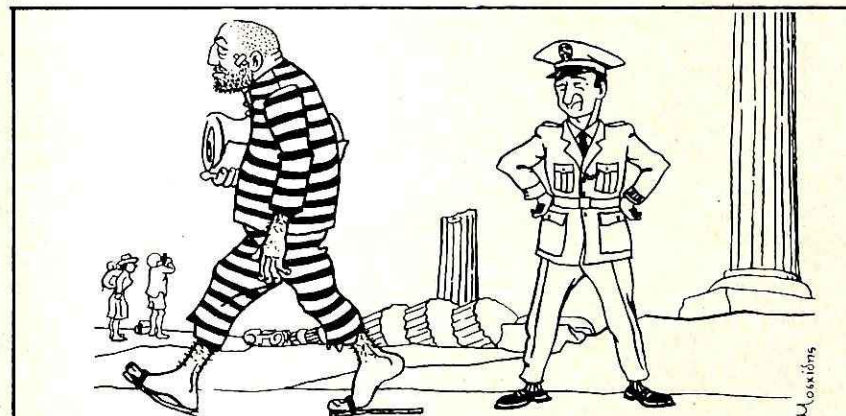
Χιούμορ



— Έτσι κάνει κάθε έραδου. Λέει στη γυναίκα του ότι θα έργασθι στο γραφείο κ' ύστερα τὸ σκάσει...

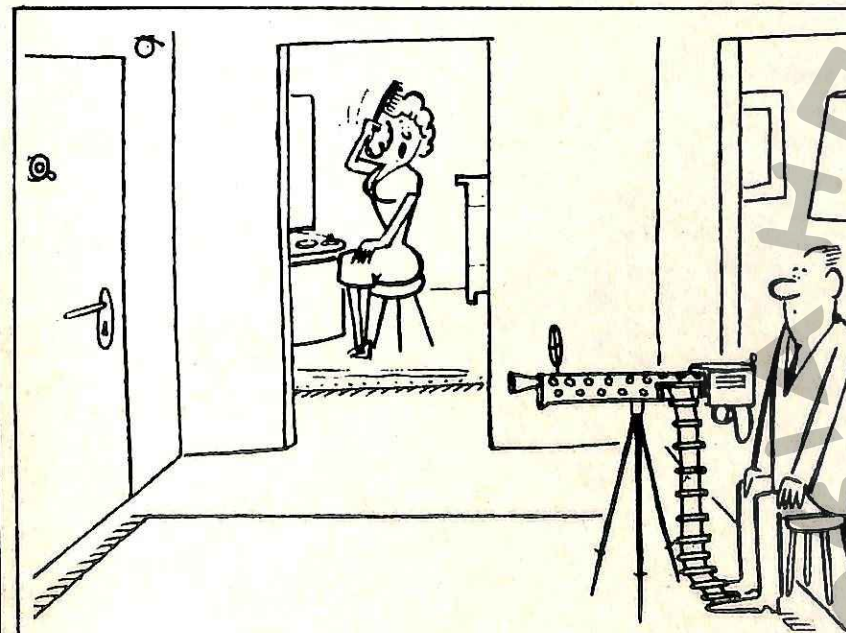


— Καὶ ἡ ἐπάνω λωρίδα σὲ τί χρησιμεύει;

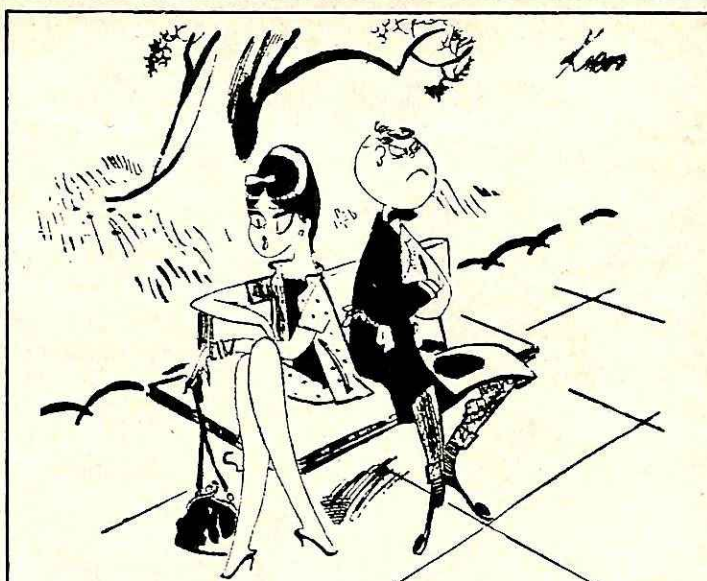


— Είναι ἢ δὲν εἶναι τουρίστας;

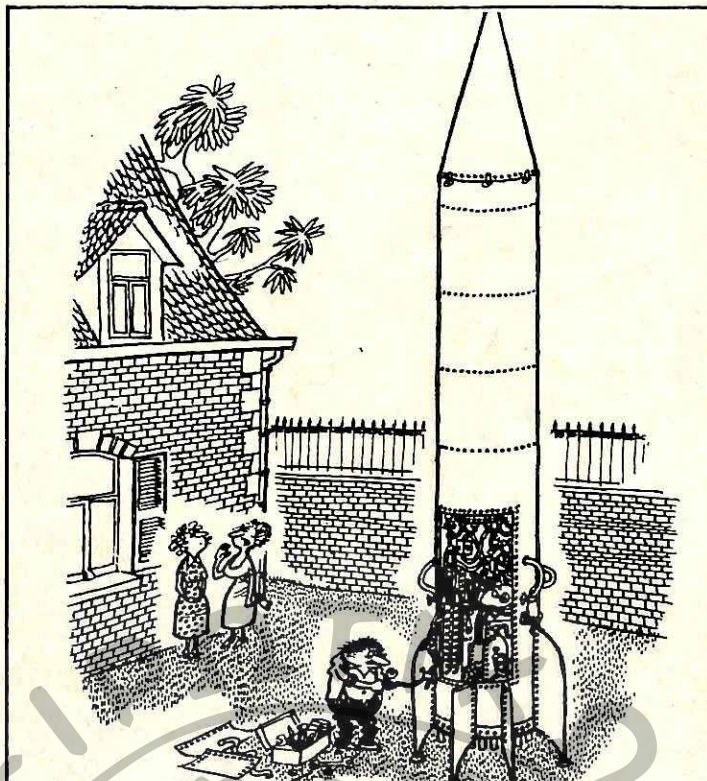
(Μοσχίδης)



...— Καὶ κοίταξε νὰ μὴ κάνης καὶ σήμερα τὰ μούτρα πὺ συνηθίζεις νὰ κάνης ὅταν ἔρχεται ἡ μητέρα!..



— Τὰ βάζεις μὲ μὴ ἀνυπεράσπιστη γυναίκα. Γιατί πῶς νὰ κλάψω πὺ θὰ μὲ φύγη τὸ μακιγιάρισμα;



— Καὶ νὰ σκεφθῆς ὅτι, παρ' ὅλα αὐτὰ, δὲν μπορεῖ οὔτε ἓνα κουτὶ κοισέρβας ν' ἀνοίξη...



— Τί λέγαμε, λοιπόν; Ἀ... περὶ γάμου...

ΛΥΣΕΙΣ
ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ:
1. ΣΠΙΡΤΑΔΑ — ΣΑΣ. 2. Α-
ΠΟΡΙΑΙ — ΕΣΤ. 3. ΠΤΟΩ
— ΜΑΛΕΑ. 4. ΕΛΑΤΩΝ — ΑΛΑΤΙ.
5. ΔΕΡΑΣ — ΤΟ. 6. ΟΧΡΟΤΗ-
ΤΟΣ. 7. «ΝΟΝΣΕΝΣ» — ΠΑ. 8.
ΣΤ. (6) — ΡΑ. 9. ΤΑΜΑ. 10. ΖΩ
— ΑΠΕΙΡΑΝΘΟ. 11. ΧΟΜΑΡΟΙ —
ΣΟΑ. 12. ΑΡΥ — ΝΕΝΝΙ — ΥΣ.
13. ΧΑΝΟΥΜ — ΑΝΑΣΑ.
ΚΑΘΕΤΩΣ:
1. ΠΕΣ — ΡΖ (ΡΟΖΙΤΑ) —
ΑΧ. 2. ΠΑ — ΛΑΩΝ — ΟΧΡΑ. 3.
ΙΠΠΑΡΧΟΣ — ΟΥΝ. 4. ΡΟΤ-
ΤΕΡΝΤΑΜ. 5. ΤΡΩΔΟΣ — ΠΑ-
ΝΥ. 6. ΑΙΩΝ — ΤΕΡΕΡΕΜ. 7.

ΔΑ — ΜΗΝΙΑΙΟΝ. 8. ΑΙΜΑ —
ΤΣ — ΡΙΝΑ. 9. ΑΛΤΟ — ΑΑ —
ΙΝ. 10. ΣΕΛΑΟΣ — ΜΝΑ. 11.
ΑΖΕΤ — ΠΑΘΟΥΣ. 12. ΣΤΑΙΝ
— ΑΤΟΣΣΑ.
Ο ειδικός συνεργάτης μας ἐπέτρεξε μὲ
τὸν συνδυασμὸν τῶν λέξεων: ΠΡΑΞΙΝΗ
— ΘΙΣ — ΑΓΩ — ΔΗΛΟΣ — ΚΟΝΤΟΤ
— ΜΕΓΑΡΑ, σύνολον 42 βαθμῶν.
1. Τὸ ἓνα χέρι τοῦ παίχτου πιάνει τὸ
μπαστούνι πὺ ζητητά. 2. Ἡ μὴ ἀκρὴ τοῦ
γιακά τοῦ ἴδιου εἶναι πὺ κοντὴ. 3. Τὸ
παντελόνι του εἶναι πὺ στενὸ. 4. Στὴ
μεγάλῃ σιδερόνεια καμάρᾳ, τὸ δεξιὸ ποδα-
ρικό εἶναι πὺ μακρὸν. 5. Τὸ παπούτσι τῆς
γυναίκας ἔχει στοίψην ἀριστερότερη. 6.
Ἡ ἰδία δὲν φορεῖ ζώνη. 7. Στὸ ἀριστερὸ
παπούτσι, τὸ κατέτο διαπρὸ στήθιγμα ἔχει
μετακινήθῃ πρὸς τὰ δεξιὰ. 8. Τὸ φύλλω-
μα τοῦ δένδρου διαφέρει.



ΟΜΟΛΟΓΙΑΚΟΝ ΔΑΝΕΙΟΝ

Δρχ. 500.000.000

ΤΟΚΟΣ 7%

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΔΟΛΛΑΡΙΟΥ

19 Ιουνίου - 8 Ιουλίου